50e ANNIVERSAIRE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

51e ANNEE — No 112 | OTTAWA, LUNDI, 13 MAI 1963 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
PLUVIEUX
MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 55
PILON LTEE
5 Montclair, Hull — PR. 1-5841

Moscou expulse dix diplomates

MOSCOU (Reuters) — L'Union soviétique a annoncé aujourd'hui les noms d'une douzaine de diplomates — cinq Américains et sept Britanniques — qu'elle considère "indésirables" en URSS à la suite de l'affaire d'espionnage Wynne et Penkovsky.

Toutefois, deux des personnes dont les noms sont mentionnés, le diplomate britannique Gervase Cowell et sa femme — sont encore en mission en URSS. Les autorités soviétiques ont exigé que ces deux personnes soient rappelées sans délai.

Un des Américains, M. Hugh Montgomery, était encore attaché à l'ambassade américaine; mais il se trouve actuellement en vacances depuis deux semaines chez lui à Arlinston, en Virginie.

Le tribunal qui a condamné l'homme d'affaires britannique Greville Wynne et le scientifique russe Oleg Penkovsky samedi dernier pour espionnage avait accusé les 12 diplomates d'avoir abusé de leur statut officiel et de s'être livrés à des activités incompatibles avec leurs fonctions.

Dans des notes transmises ce matin aux ambassades des Etats-Unis et de Grande-Bretagne, l'URSS exige des "mesures strictes" de nature à empêcher la répétition de telles activités.

Les Américains considérés comme indésirables sont Richard Jacob, ancien archiviste, l'ancien deuxième secrétaire William C. Jones, Hugh Montgomery, attaché à la section politique de l'ambassade actuellement en vacances aux Etats-Unis, le capitaine Alexis Davidson, ancien attaché de l'air adjoint qui a quitté Moscou le huit mai, M. Rodney Carlson, attaché adjoint pour les questions agricoles, qui a quitté volontairement l'URSS le 14 décembre dernier après avoir été accusé d'espionnage par les Soviétiques.

Par ailleurs, les autorités soviétiques ont ordonné au deuxième secrétaire de l'ambassade, M. Gervaise Cowell et sa femme Pamela, de quitter l'URSS sans délai, puis ont cité les noms de cinq diplomates britanniques considérés eux aussi comme indésirables.

La note soviétique accuse ces gens d'avoir abusé de leur statut officiel et d'avoir participé aux activités d'espionnage d'Oleg Penkovsky et de Greville Wynne, condamnés samedi dernier, le premier à la peine capitale, le second, à huit ans de prison.

M. Montgomery qui a quitté Moscou avec toute sa famille il y a deux semaines, pour un voyage de vacances de deux mois aux Etats-Unis est le seul Américain touché par la note soviétique.

Un porte-parole de l'ambassade des Etats-Unis à Moscou a déclaré cet après-midi: "Nous rejetons absolument toute allégation affirmant que nos diplomates se sont conduits de façon incompatible avec leur statut officiel".

Il a indiqué que les Etats-Unis ne peuvent que s'incliner devant la requête soviétique et que les biens appartenant à M. Montgomery lui seraient expédiés aux Etats-Unis.

Militaires au pénitencier St-Vincent-de-Paul

MONTREAL (PC) — Un détachement de militaires canadiens a été appelé au pénitencier de St-Vincent-de-Paul, a-t-on annoncé aujourd'hui.

Un porte-parole de la division du Québec a dit que le détachement du premier bataillon du 22e régiment, de Valcartier, près de Québec, a été envoyé à la demande du gouverneur du pénitencier, M. Michel Lecorre.

Les soldats doivent arriver aujourd'hui à une heure. L'Armée a précisé que les militaires établiront leur camp près des murs du pénitencier et y poursuivront leur entraînement.

M. Lecorre a dit que ces militaires seraient disponibles en cas d'émeute. Ils n'agiront pas comme gardes du pénitencier.

Des armes nucléaires dès septembre au pays

La question serait réglée entre Kennedy et Pearson

HYANNIS PORT — (PC) — Les fusées Bomarc B, installées au Canada seront plus que probablement équipées de charges nucléaires sous contrôle américain dès septembre prochain.

C'est là une des questions apparemment réglées par le premier ministre Pearson et son hôte, le président Kennedy, à Hyannis Port où une petite pluie froide contrastait, en fin de semaine, avec la chaleur des entretiens canado-américains.

Les conversations se tiendront à présent à un échelon inférieur, entre hauts fonctionnaires canadiens et américains, les deux chefs de gouvernement ne s'étant pas encombrés des détails techniques d'une telle entente.

"Armes A"

Dans quelques jours seulement, un comité canado-américain étudiera les divers aspects d'un accord sur la garde et le contrôle d'ogives nucléaires qui ne tarderont pas à être acheminées vers le Canada. Les fusées Bomarc et les jets d'interception Voodoo du Canada seront armés d'ogives nucléaires dans le cadre du programme de défense de l'Amérique du nord.

Cet accord aux termes duquel les Etats-Unis gardent le contrôle des ogives, prévoit en outre l'armement nucléaire des forces canadiennes cantonnées en Europe.

Le communiqué de 1,200 mots qui mettait fin aux entretiens de Cape Cod, ne faisait pas mention de la question très controversée des Bomarc mais les observateurs politiques n'ont pas manqué de tirer leurs conclusions de la déclaration suivante de M. Pearson. Le premier ministre s'est engagé à "entreprendre des discussions avec le gouvernement américain afin de remplir sans délai les engagements canadiens de défense dans le cadre des programmes de défense de l'Amérique du nord et de l'Europe."

On peut prévoir une activité accrue des deux côtés de la frontière.

A un autre chapitre, les deux hommes d'Etat ont également abordé des questions relevant de la rivière Columbia, des ta-

(Suite à la page 18, col. 1)



PURGE CHEZ LES CREDITISTES — M. Réal Caouette, chef national adjoint du Crédit social, est ici photographié au cours d'une conférence de presse qu'il a donnée à Québec dimanche, durant une interruption de la réunion secrète du Ralliement créditiste. M. Caouette a annoncé l'établissement de "normes disciplinaires nécessitées par les circonstances". Cette rencontre à Québec avait pour but d'éliminer les fauteurs de désordres au sein du mouvement créditiste. L'exécutif du Ralliement a accepté "avec regret" la démission du Dr Guy Marcoux, comme directeur du Ralliement tandis que M. Fernand Ouellet, coordonnateur du Crédit social pour les provinces de l'est, a été expulsé du Ralliement pour "activités clandestines".

(Photofax PC)

. . . en résumé

En page éditoriale, Gérard Bernier déplore que les contribuables de nos villes soient si peu renseignés sur l'administration municipale et signale une expérience heureuse faite par la ville de Chicago. (Voir en page 2)

* * *

Le ministre Lafrance expose les difficultés dans le budget familial au congrès des caisses populaires. (Voir en page 28)

* * *

Les finales du Festival d'art dramatique débutent aujourd'hui à Kitchener. (Voir en page 16)

* * *

Sandy Koufax, des Dodgers de Los Angeles, lance une joute sans point ni coup sûr, samedi — Les Oil Kings d'Edmonton gagnent la coupe Memorial — Julius Boros gagne le tournoi Colonial — La Ligue de balle molle senior commerciale de Hull inaugure sa 16e saison devant une imposante foule. (Voir en pages des sports)

DANS "LE DROIT"

Ann. classées	24-25-26-27
Bridge	22
Carnet mondain	4-5
Cinéma, TV et radio	11
Editoriaux	2
Enfants	12
Finance	15
Horoscope	14
Hull	17-18
Mots croisés	25
Nécrologie	27
Sports	19-20-21-23
Votre monde Mmes	4-5-6

A l'étude dès cette semaine

M. Pearson a déclaré à son retour de Hyannis Port, que les négociations entre le Canada et les Etats-Unis sur un accord politique pour l'entreposage d'armes nucléaires sur le sol canadien, devraient commencer cette semaine.

M. Pearson a dit de ses entretiens avec le président Kennedy qu'ils sont un "modèle de négociations amicales".

Il a ajouté qu'il "n'a pas idée" quant à la date d'arrivée

(Suite à la page 18, col. 2)

Deux exilés haïtiens forment à Porto Rico un gouvernement

SAN JUAN, Porto Rico (PA) —Deux exilés haïtiens ont formé un gouvernement provisoire à Porto Rico en prévision de la chute de la dictature du président François Duvalier qui, selon eux, surviendra "d'ici quelques semaines".

MM. Louis Dejoie, 68 ans, et Daniel Fignole, 48 ans, qui avaient tous deux été défaits par Duvalier aux élections présidentielles de 1957, ont déclaré aux journalistes qu'ils espèrent que leur gouvernement en exil sera rapidement reconnu par les Etats-Unis et d'autres pays.

"Nous ferons tout en notre pouvoir pour déloger Duvalier et nous recourrons à la force si nécessaire," ont affirmé Dejoie et Fignole.

Pour la première fois depuis 12 jours, le président Duvalier a fait une apparition en public hier, dimanche. Sous une escorte de gardes de sécurité de l'armée, le chef d'Etat haïtien a présidé la cérémonie d'inauguration d'un nouvel immeuble gouvernemental à Port - au-Prince.

Le chef du mouvement insurrectionnel en Haïti, M. Clemente Barbot a juré de tuer Duvalier avant la fin de la semaine. Les adversaires du régime Duvalier menacent de déclencher une révolution au plus tard mercredi, jour de l'expiration du mandat accordé à Duvalier de par la constitution. Duvalier a été élu en 1957 pour un mandat de six ans. Dejoie et Fignole ont toujours soutenu que Duvalier avait volé cette élection. En 1961, après un coup monté de toute pièce, Duvalier s'est proclamé élu jusqu'en 1967.

Front commun

Dejoie et Fignole prétendent jouir de la faveur de 80 pour cent de la population haïtienne.

Dejoie, chimiste de profession et ancien sénateur, a un grand nombre de partisans parmi la population mulâtre de Haïti, l'élite de ce pays. Fignole, ancien professeur de collège et président provisoire durant trois semaines environ en 1957, jouit d'une grande popularité parmi la population noire.

Les chefs exilés disent qu'ils ont choisi 16 Haïtiens pour servir dans leur gouvernement en exil. Huit d'entre eux se trouvent encore en territoire haïtien. Ils veulent maintenir leur gouvernement provisoire durant huit mois avant de déclencher des élections.

Magloire

Fignole et Dejoie seront alors tous deux candidats à la présidence. Leur coopération remonte à la turbulente campagne électorale de 1957 lorsqu'ils avaient uni leurs forces pour appuyer un conseil exécutif après la chute du président Paul E. Magloire.

Celui-ci qui est en exil à New York, a dit au cours d'une interview que Haïti est en passe de devenir le deuxième pays communiste de l'hémisphère occidental. Il a prédit que Duvalier proclamerait Haïti Etat socialiste en dernier recours.

Cooper se dit confiant

CAP CANAVERAL (PA)—Le cosmonaute Gordon Cooper a paru tout à fait calme, dimanche, quand il est monté à bord du vaisseau spatial Faith 7. Il a participé à un exercice de décompte et de simulation de départ. Après, il est allé à l'eglise.

Cet exercice faisait partie de la série de vols simulés dans l'espace auxquels Cooper doit s'astreindre en vue de son voyage spatial à bord du Faith 7, qui débutera mardi.

L'exercice terminé, Cooper a quitté, tout seul dans son auto sport, la base de missiles et il s'est rendu à l'église de Cocoa Beach, 10 minutes avant que l'office religieux ne commence.

Il a produit un petit attroupement.

Un reporter se présente à lui. "Ecoutez, je ne viens pas ici pour être interviewé. Je viens prier," a dit Cooper au journaliste.

"Vous semblez calme et confiant," lui a dit le journaliste.

"En effet, je suis confiant", a répondu Cooper.

Avant de retourner à sa base militaire, le cosmonaute a signé quelques autographes.

Le vaisseau spatial de Cooper doit décoller, mardi, entre 9h. et 11h. 30 a.m. (HAE). Le voyage dans l'espace doit durer 34 heures au cours desquelles Cooper fera 22 fois le tour de la terre, passant au-dessus de plus de 100 pays.

Il s'agit d'une autre étape dans le programme des Etats-Unis d'envoyer un homme sur la lune avant 1970.

Deux cosmonautes russes ont passé respectivement 64 et 48 heures dans l'espace, en août dernier, mais le gouvernement de la Russie n'a communiqué au monde occidental que bien peu de renseignements médicaux et scientifiques que ces expériences ont révélés.

Déclaration de Caouette

On aurait offert des postes de ministre à deux créditistes

Marcoux et Bertrand démissionnent et Ouellet est expulsé

QUEBEC (PC) — M. Réal Caouette a fait savoir hier soir que six députés créditistes avaient offert leur appui à un gouvernement libéral minoritaire afin de neutraliser un autre mouvement en faveur d'un gouvernement conservateur à l'intérieur du parti du crédit social.

M. Caouette, chef adjoint du parti, a précisé que des postes de ministre avaient été offerts à deux des trois créditistes impliqués dans cette affaire. Il n'a pas dit toutefois si les créditistes avaient entrepris ces négociations en leur nom propre ou au nom du parti.

Il a également affirmé que M. Stanley Knowles, député néo-démocrate de Winnipeg nord-centre, serait devenu président des Communes, si les créditistes et les néo-démocrates avaient donné leur appui aux conservateurs.

M. Caouette a dit que les six créditistes avaient annoncé leur appui aux libéraux 20 minutes seulement avant que le chef du nouveau parti démocratique, M. T.C. Douglas ne confirme par téléphone une alliance des deux partis minoritaires en faveur des conservateurs. Il n'a pas ajouté si l'appel téléphonique avait eu lieu ou non.

Selon M. Caouette, le Dr Guy Marcoux, président du parti et député de Québec-Montmorency, était l'un de ces négociateurs. Le Dr Marcoux a annoncé samedi qu'il quittait le crédit social et siégera aux Communes comme "créditiste indépendant".

Il a dit qu'il croyait encore au crédit social et était en bonnes relations avec le chef national, M. Robert Thompson. L'aile québecoise du parti a fait savoir dimanche qu'elle acceptait la démission du Dr Marcoux "avec regret".

Le Dr Marcoux a démissionné parce qu'il ne prisait pas les décisions prises par le parti, le mois dernier, vis-à-vis des "six" et qu'il ne pouvait demeurer plus longtemps dans le parti.

A la suite d'une réunion du parti à Ottawa les 17 et 18 avril, un communiqué avait été publié disant que les "six" avaient répudié leur déclaration et que "l'incident était clos".

(Suite à la page 18, col. 6)

Marcoux explique sa démission

La cause

M. Marcoux a expliqué que sa démission a été motivée par une décision de caucus incompatible avec ses opinions personnelles. Cette décision portait sur l'initiative des six députés créditistes qui ont signé le mois dernier une déclaration dans laquelle ils s'engageaient à appuyer un eventuel gouvernement libéral minoritaire.

Cette déclaration, faite et signée devant témoins, avait été envoyée au gouverneur général par M. Alexandre Bertrand, vice-président du Ralliement, à l'insu de M. Marcoux.

M. Thompson avait demandé à M. Marcoux de faire enquête. Peu après, trois des signataires affirmaient avoir été induits par ruse à signer la déclaration, alors qu'ils ne savaient pas qu'elle serait rendue publique.

Les trois autres, jouissant de l'appui de M. Caouette, défendirent leur comportement dans cette affaire.

Mais les adeptes du Crédit social devaient réagir avec colère, particulièrement à Québec, ce qui amena les six à répudier complètement leur promesse d'appuyer les libéraux.



Dr Guy MARCOUX
maintenant indépendant

Au cours de la semaine dernière, une délégation de comté a fait savoir qu'elle exigerait la démission de M. Bertrand ou son expulsion du parti.

MM. Ouellet et Jean-Paul Cook, candidat défait dans Montmagny-L'Islet, ont appuyé sans réserve l'attitude de M. Marcoux.

M. Cook participait aux réunions de la fin de semaine.

Le démissionnaire, médecin de 39 ans qui fait partie d'une famille ancienne et respectée de Beauport, et M. Ouellet, qui n'est pas étranger aux succès remportés par le Crédit social en 1962, ont déclaré qu'ils conservent leur foi dans le Crédit social.

M. Marcoux a dit qu'à titre d'indépendant, il aura plus de liberté de vote et de parole au Parlement et qu'il ne se mettra à la remorque d'aucun parti.

En 1962 sa victoire fut un balayage dans Québec-Montmorency, mais son avance avait été réduite à 3,500 voix le 8 avril dernier.

Violente explosion attribuée au FLQ

MONTREAL (PC) — Une charge importante de dynamite a fait explosion aux premières heures, ce matin, dans un immeuble qui abrite, dans le nord-ouest de Montréal, une unité de réserve de l'Aviation canadienne.

L'engin a provoqué un trou de deux pieds de diamètre dans le mur arrière de l'édifice de briques de la 11th Technical Services Unit de l'ARC. Sous la violence de la détonation, des carreaux ont volé en éclats, non seulement dans l'immeuble militaire, mais également aux fenêtres des maisons voisines. C'est aux limites de Montréal et de Mont-Royal qu'est situé l'immeuble, à proximité du carrefour Wilderton et Bates.

Le veilleur de nuit, Harry Hewson, a précisé que l'explosion était survenue à 2 heures 38, très exactement, alors qu'il se trouvait au deuxième étage.

Cette explosion est attribuée, jusqu'à preuve du contraire au Front de libération québecois qui se réclame des précédents actes de terrorisme du genre, dont un causa la mort d'un veilleur de nuit nommé O'Neill, dans un autre immeuble militaire.

On se souvient que des coquetels Molotov ont été lancés dans des dépôts militaires et que des bombes ont fait explosion au ministère du revenu fédéral, dans des immeubles de la Gendarmerie, de l'armée et de la Légion canadienne, tant à Montréal qu'à Saint-Jean. C'est la première fois qu'un immeuble de l'ARC est l'objet d'un attentat.

Un policier a déclaré que le sabotage lui semblait revêtir l'allure d'un "symbole" parce que la bombe a été placée sur le seul mur du bâtiment ne comportant pas de fenêtres.

Le spécialiste en explosifs de la police montréalaise, le sergent Léo Plouffe, mène l'enquête et a fait quelques premières constatations à proximité de l'endroit où la bombe a fait explosion, grâce à un système de retardement, croit-on.

A Birmingham

Des émeutes et des explosions de bombes

BIRMINGHAM, Alabama (PA)—Des militaires se préparent à intervenir à Birmingham où 1,200 policiers maintiennent la loi martiale dans un vaste secteur de la ville troublé par des émeutes et l'explosion de bombes au cours de la nuit.

Le président Kennedy a donné l'ordre d'envoyer des militaires dans deux bases de l'Alabama et d'intervenir si de nouveaux actes de violence éclatent. Des milliers de Noirs ont manifesté dimanche matin quand des bombes ont explosé à la résidence et au motel de chefs intégrationistes.

Le gouverneur de l'Etat, M. George Wallace, a mis en doute le droit du président Kennedy d'envoyer des militaires dans l'Alabama. Il soutient que les policiers locaux peuvent très bien assurer le maintien de la paix.

Les autorités de la ville et les leaders du mouvement antiségrégationiste ont lancé de vibrants appels en faveur de l'ordre et du respect de la loi. Birmingham, comme une ville assiégée, paraît troublée au lendemain d'une fête des mères marquée d'émeutes, de fumée et d'explosion de bombes.

Une cinquantaine de personnes, dont des policiers, ont été blessées au cours de ces émeutes.

M. Kennedy a ordonné l'envoi de militaires aux bases de Montgomery, 80 milles au sud de Birmingham, et de Fort McClellan, 60 milles à l'est. Par ailleurs, des démarches préliminaires ont été entreprises afin d'amener la garde nationale de l'Alabama sous contrôle fédéral et le procureur général adjoint, M. Burke Marshall, est retourné à Birmingham afin d'avoir d'autres consultations avec les citoyens de cette ville et les autorités du département de la justice.

Des coups de feu

Peu avant l'intervention du président, des coups de feu ont été tirés dans la demeure de deux Noirs et dans une église réservée à des gens de couleur, à Anniston.

Le révérend Martin Luther King, chef du mouvement antiségrégationiste, a demandé à ses partisans de ne pas faire acte de violence et a demandé que le comité bi-racial continue ses efforts en vue de réaliser l'intégration. Il a accusé les policiers de brutalité.

Le gouverneur Wallace a demandé le retrait des troupes fédérales qui ont été envoyées à la suite d'attentats contre le motel abritant les bureaux du révérend King et la résidence de son frère. Trois femmes ont été blessées.

(Suite à la page 18, col. 8)

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 3/5, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphone de la Presse Canadienne.

Les Canadiens français, facteurs d'unité au pays

Dans le climat national actuel où, en haut lieu fédéral, on s'interroge sur la meilleure façon de faire cesser les divisions entre les francophones et les anglophones, il faut se rappeler une chose, c'est qu'en luttant pour conserver leurs institutions propres, les Canadiens français contribuent à l'unité nationale.

Toute tentative des centralisateurs fédéraux pour en arriver à une unité nationale qui diminuerait la présence française au Canada est une erreur et une faute contre la véritable unité nationale fédérale. La seule formule acceptable pour les Canadiens français c'est l'unité dans la diversité.

Les Canadiens français ne sont pas des isolationnistes, parce que dans la seule province où ils dominent par le nombre, ils veulent administrer leur économie afin de perpétuer leur culture sur des bases plus solides.

Les conflits qui règnent entre Canadiens français et Canadiens anglais, seront résorbs le jour où la majorité anglaise acceptera comme un fait inéluctable, que le Canada est un pays biethnique et biculturel où les deux cultures jouissent d'un océan à l'autre exactement des mêmes droits pour chaque citoyen des deux races.

Pour être pratique, il est certain que dans le domaine de l'éducation, les ressortissants des deux nations doivent avoir dans toutes les provinces du pays, chances égales de s'instruire dans leur propre langue. Car comment espérer perpétuer une culture si l'éducation dans la langue de cette culture est à toutes fins pratiques niée. Venir arguer que l'on manque d'argent pour maintenir deux systèmes d'écoles qui aient les mêmes avantages académiques dans un pays biethnique et biculturel c'est vouloir rire du monde.

Pour certains esprits étroits, les Canadiens français ont un grave défaut, c'est de vouloir survivre. Comme le disait l'historien Michel Brunet dans son livre "Canadiens et Canadians":

"Demandons-nous alors si les Canadiens français du Québec sont les seuls sur la terre à s'inquiéter de leur survivance, de leur liberté d'action et de leur développement comme groupe ethnique? Si tel est le cas, admettons qu'ils souffrent d'un terrible défaut, et empressons-nous de le corriger au plus tôt."

L'ambition de trop de gens au Canada à l'heure actuelle est de renforcer un Etat monolitique puissamment structuré autour du pouvoir central. Ils ne veulent pas tenir compte des faits historiques dont le premier est la dualité de nations au Canada. Il est vrai que ces deux nations ne sont pas des nations ordinaires. Il ne s'agit pas de deux nations apparentées par les institutions originelles, la langue, et même de façon prépondérante, la foi. Il s'agit de deux nations aux conceptions également valables sur nombre de points mais aussi très différentes sur d'autres. C'est précisément ces deux nations dont l'une est minoritaire et l'autre majoritaire qu'il faut amener à vivre côte à côte dans le respect mutuel, et en visant évidemment des buts généraux et nationaux communs.

Voilà le problème tel qu'il se pose. C'est à l'obtention du maintien de l'équilibre national que visent ceux qui veulent conserver aux provinces canadiennes leurs institutions. Ces décentralisateurs sont en réalité les meilleurs centralisateurs, c'est-à-dire ceux qui cherchent l'unité dans la diversité, parce qu'ils veulent justement établir la compréhension mutuelle entre les deux grandes nations du pays.

On n'obtiendrait rien en imposant de force une unité artificielle. Ce sont plus sûrement les divergences d'opinions respectables et respectées qui pourront le mieux assurer la paix et le progrès dans un pays comme le nôtre, non pas le dirigisme recouvert des seules bonnes intentions.

Les Canadiens français, on ne pourra le leur reprocher, ont fait leur le mot de Lord Acton qui disait que: "Tout pouvoir corrompt et tout pouvoir absolu corrompt absolument." Aux centralisateurs étroits de se le rappeler.

Maurice HUOT

Une nouvelle méthode de susciter l'esprit civique

La municipalité de Chicago vient de prendre une initiative, — un précédent dans l'occurrence, — très louable, à notre humble avis. En effet, elle vient de déroger à l'habitude de publier son rapport annuel en une plaquette. Cette année, son rapport annuel a fait le sujet de tout un supplément spécial, en couleurs, du plus grand quotidien local.

En page frontispice, on peut voir un groupe de citoyens face à des gratte-ciel. Le tableau est intitulé: "Le Chicago d'aujourd'hui". Au début, le maire fait un résumé de la situation municipale. Puis, ce sont des reportages illustrés des différents services: incendies, sûreté, santé et bien-être social, entretien, travaux publics, enseignement, transport, aqueduc et égouts, urbanisme, logements et construction, achats, commissions, commerce, parcs et récréation. Aux froides statistiques de la Sûreté, par exemple, vient s'ajouter un tableau vivant de l'oeuvre splendide qu'elle accomplit. Ce reportage est en lui-même une campagne de sécurité et fait voir l'agent de police sous son vrai jour, i.e. un aide. Dans d'autres pages, les parents pourront se familiariser avec toutes les facilités récréatives qu'accorde aux enfants le service municipal des loisirs. De plus, des graphiques illustrent des statistiques en divers domaines. Du premier coup d'oeil, on peut constater une progression ou un déclin. A l'avant-dernière page, une photographie représente tous les membres du Conseil municipal à l'oeuvre. Enfin, en dernière page, c'est un dessin du "Chicago de demain".

Sans doute, ce rapport perd un peu l'ancien cachet d'un document officiel, sans omettre pour autant tous les chiffres essentiels. Toutefois, grâce à sa vulgarisation, il devient plus alléchant pour le grand public. On peut se demander si parfois certaines municipalités n'ont pas un peu perdu de vue cet aspect important. En fait, comme ce sont les contribuables qui élisent les édiles et qui paient les impôts municipaux, ce sont eux aussi qui ont le droit d'être le mieux renseignés.

En somme, aux chiffres froids de l'ancien procédé viennent s'ajouter des tableaux vivants des multiples services d'une cité. Ainsi, le rapport municipal annuel suscite l'intérêt de toute la population et ne demeure plus un document poussiéreux que seules quelques personnes intéressées consultent au besoin. Aussi, comprenons-nous le témoignage du maire de Chicago: **"Nous avons fait l'expérience que l'utilisation du tirage d'un journal est la meilleure méthode d'obtenir le plus de lecteurs et de leur donner des renseignements sur l'administration municipale".**

Souvent, les édiles se plaignent, — et combien de fois avec raison, — que des contribuables jugent mal l'administration d'une ville parce qu'ils ne sont pas au courant de la situation. Cette nouvelle méthode pourrait corriger du moins partiellement cette lacune. Mais, le principal argument en faveur d'un tel procédé est sans contredit le suivant. Que de fois n'a-t-on pas déploré dans le passé un manque d'intérêt à la chose civique de la part des citoyens! Un résumé annuel présenté d'une façon invitante par un journal pénétrant dans la plupart des foyers, serait indubitablement de nature à remédier à cette apathie que ne peut corriger complètement le service rapide des nouvelles de chaque jour.

Ces considérations ne sont pas un plaidoyer pro domo. Les rédacteurs des magazines des différents journaux n'ont que l'embarras du choix parmi les articles captivants. Néanmoins, par esprit civique, les journaux ne refuseront certainement pas leur collaboration aux municipalités. Quelques annonces publicitaires pourraient compenser pour l'excédent de l'impression d'un supplément illustré sur celle d'une simple plaquette. Chose certaine, l'exemple de Chicago pourrait aussi bien servir d'aures municipalités moins populeuses à condition qu'il y ait dans la région un journal local qui pénètre dans la plupart des foyers.

Gerard BERNIER

Les lettres

Le poète Frost

Le poète américain Robert Frost, qui vient de mourir à 87 ans, appartenait à cette école régionaliste tant décriée, qui n'en reste pas moins l'une des plus vivantes, des plus vraies, et dont la résonance peut atteindre l'universel. Rappelons en France l'**Eugénie Grandet** de Balzac; en Angleterre, le **Wuthering Heights** d'Emily Brontë; en Espagne, la **Peprita Jiménez** d'Alarcon, et davantage les romans de Pereda. Le plus étonnant, c'est que, natif de la Californie, il soit devenu le poète de la Nouvelle-Angleterre, en particulier du New-Hamphire. Plutôt pauvre en écrivains, cet Etat connaîtra par lui une notoriété qui autrement n'existerait pas. Robert Frost était l'homme le plus simple du monde, près du peuple, se mêlant à lui. Il peignit le monde autour de lui avec un rare bonheur, réussit à se faire lire, mais apprit aussi, très tôt et à ses dépens, que la poésie ne nourrit pas son homme. C'est pourquoi, ne renonçant pas à écrire, il fit une double carrière d'instituteur et d'agriculteur. Il cultivait ses champs quand il n'enseignait pas, et vice versa, il écrivait dans ses loisirs et laissa une oeuvre de haute qualité.

Il était lu jusqu'en Russie, comme en témoigne un télégramme de M. Khrouchtchev, premier ministre de la république soviétique, que le poète visita en 1962. "Le nom de Frost, y lit-on, ainsi que ses poèmes pleins d'amour pour l'homme ordinaire, sont très connus en Union soviétique..."

Il est curieux comme les paradoxes se multiplient autour de Robert Frost: il se défendait d'être poète et c'est en cette qualité qu'il survivra; sauf erreur, il n'avait pas d'idées communistes, mais il n'en avait pas moins gagné le public de Russie; originaire de l'Ouest américain, il se distingua comme écrivain de l'Est; s'il est aujourd'hui célèbre aux Etats-Unis, c'est l'Angleterre qui fit d'abord sa réputation.

A l'âge de 37 ans, ses poèmes se vendant mal, il conclut qu'il aurait peut-être plus de succès en Angleterre et s'y transporta avec les siens. Cela se passait en 1912. La célébrité lui venant outre-mer, il regagna son pays et s'installa sur une terre du New-Hampshire — sa seconde tentative du genre — dans le voisinage de Franconia. Il se remit à enseigner en surveillant ses cultures.

Vivant parmi les plus beaux paysages, Robert Frost ne cessa d'en être émerveillé. Pressé par la nécessité, ou le désir légitime d'arriver, il les quitta pendant quelques années mais s'empressa d'y revenir, quand il le put. Il écrivait ses vers en plein air, dans sa cuisine, n'importe où, selon l'inspiration et le caprice du moment, essayant d'y capter la somptueuse nature sous ses yeux, le reflet des jours et l'alternance des saisons, les modestes bonheurs autour de lui, les joies de la famille, les plaisirs du voisinage. Il est simple, clair, humain, et c'est là la recette de son succès. C'est par pur hasard qu'il devint le poète-type de la Nouvelle-Angleterre rurale. Né à San-Francisco le 26 mars 1875, il avait dix ans quand son père mourut sans le sou, après s'être essayé tour à tour dans l'enseignement, le journalisme, la politique. Sa mère veuve l'amena chez des parents de Lawrence, Mass., et elle se mit elle aussi à enseigner, pour gagner sa vie et celle de son fils. Celui-ci commença d'écrire jeune, passa d'un collège à l'autre, travailla dans une usine, se maria à vingt ans, pour s'inscrire deux ans plus tard à Harvard, où il étudia surtout les classiques. Il enseigna à son tour, comme ses père et mère, acheta une ferme près de Derry au New-Hampshire, puis la vendit pour s'exiler en Angleterre. Le gros de son oeuvre se compose de poèmes, qui lui valurent à quatre reprises des prix Pulitzer.

L'Illettré

Petit film

Un bedeau...!

J'étais jeune écolier, et M. Montpetit était sacristain à l'église de ma paroisse natale. Il avait servi même alors que le culte s'exerçait dans une humble chapelle avant la construction du temple actuel.

Que de besognes il avait à accomplir. Debout avant la première messe, il devait s'occuper des fournaises du temple en hiver, préparer l'autel, et souvent servir d'enfant de choeur parce que le bambin attendu pour assister le prêtre était en retard.

Puis il accompagnait les vicaires, le curé, dans leurs visites aux malades. De retour, il s'occupait du ménage de l'église. Il balayait les tapis rouges du choeur, époussetait les stalles et les corniches parfois fort élevées.

Il devait ranger le vin de messe, remplir les burettes. Que de fois par semaine, il parait l'église des lourdes tentures noires bordées de fils d'or pour les funérailles de quelque grand personnage, ou aidait à orner le temple de fleurs pour un important mariage.

C'est lui encore qui avait soin de pelleter les lourdes bordées de neige sur le vaste perron de la maison de Dieu ainsi que les allées conduisant aux portes latérales. C'est lui encore qui devait monter sur le toit de l'église pour y déloger de longs glaçons qui laissaient poindre vers le sol de longs poignards de givre. Lui encore évidemment qui faisait sonner les lourdes cloches avant l'invention du bouton-pressoir qui actionne aujourd'hui le carillon. Lui encore, qui en été, soignait les fleurs des parterres ou tondait le gazon.

Sept jours par semaine, 365 jours par année et 366 aux années bissextiles, M. Montpetit était à la besogne comme le cultivateur, "d'une étoile à l'autre".

Avec l'âge et les inventions modernes qui simplifient tout, le vieux sacristain a moins de besogne et plus d'aide. Ses fils ont grandi et protègent sa vieillesse, en l'assistant, mais il reste encore tant à faire. Et encore aujourd'hui dans la brume légère d'un matin de printemps lors d'une visite à ma paroisse, j'ai pu voir M. Montpetit comme tant de fois je l'avais observé étant enfant, quitter l'école où toujours il résida, et se diriger le dos un peu plus courbé vers sa chère église, lieu de son travail, de son gagne-pain, en même temps que sa joie de croyant humble et sincère.

N'est-ce pas touchant de songer que bon an mal an, pendant plus de cinquante ans, un homme a servi et sert encore dans l'humble métier de sacristain? Il y aura quelque chose de changé quand M Montpetit ne sera plus là, s'affairant discrètement autour de l'autel, à la tribune de l'orgue, ou dans les recoins du temple les plus cachés.

Concierge, menuisier, décorateur, servant de messe, chauffeur de fournaises, balayeur, gardien, intendant des troncs, quêteur aux messes, il fut tout cela, M. Montpetit, et fort longtemps sans aide de personne. S'il y a une croix bene merenti *qui git dans un écrin quelque part, M. Montpetit mériterait qu'elle brillât à sa poitrine tout comme sur celle de tel marguillier du banc.*

VERGOR

Problème d'histoire

De quelle époque date la construction de la terrasse Dufferin, à Québec?

Cette magnifique terrasse située dans un site unique au monde fut suggérée en 1872, par l'ingénieur municipal de Québec, M. Charles Baillargé. Les travaux furent complétés avant 1879. Dans l'intervalle, les plans avaient été achevés et les travaux exécutés. Lord Dufferin portait à cette époque un intérêt particulier à l'embellissement de la ville de Québec. Il était gouverneur et il demeurait dans cette ville à certaines époques tout comme aujourd'huil le gouverneur général passe plusieurs mois chaque année à la Citadelle. C'est en souvenir de ce gouverneur distingué que la municipalité de Québec voulut désigner de ce nom un des endroits les plus populaires et les plus imposants de l'Amérique du Nord.

La Bible vous parle

Pendant six jours tu travailleras et tu feras tout ton ouvrage, mais le septième jour est un sabbat pour ton Dieu. Tu n'y feras aucun ouvrage, toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni tes bêtes, ni l'étranger qui réside chez toi. (Ex 20, 9-10)

Revue de presse

L'opinion canadienne

Hommage à M. Héroux

Solidarité économique

La mort du journaliste Omer Héroux a suscité de multiples articles élogieux à la mémoire de ce grand défenseur de l'Eglise et de la Patrie. Un des plus émouvants fut celui de M. le chanoine Lionel Groulx paru dans **Le Devoir.** Nous en donnons ici d'importants extraits:

"Omer Héroux vient de mourir. Sa mort causera une émotion profonde parmi ceux qui l'ont connu. Il aura été de ces hommes dont l'on peut dire qu'ils ont porté leur génération. Il en avait épousé toutes les aspirations, je dirais même les misères. Ces aspirations, il les a incarnées, soutenues, fortifiées, avec son rare talent de journaliste et cette ferveur dont sa plume est toujours restée frémissante. Il fut de ces rares qui se résignent toute leur vie aux modestes salaires pour servir comme ils l'entendent, et garder le droit d'une pensée indépendante.

J'ai connu Héroux tout jeune séminariste à l'évêché de Valleyfield. Pour la première fois de ma vie, je pouvais lire régulièrement un journal et en être l'abonné. Ce journal était LA VERITE de Québec, hebdomadaire de Jules Tardivel, journaliste dont l'on ne cesse de médire, et qui pourtant, en cette année 1901 dont je parle, publiait le seul journal indépendant qui parût au pays du Québec; les autres n'étant que des feuilles bassement partisanes, vouées au pieux entretien de l'idolâtrie des politiciens. Chaque semaine, en ses huit petites pages, Tardivel qui n'était ni grand écrivain ni grand journaliste, mais qui était un homme de grand bon sens, nous livrait sa pensée de journaliste indépendant sur à peu près tous les événements de la semaine et nous invitait à la réflexion. A cette époque de 1900, Tardivel, prématurément vieilli, harassé par sa tâche, s'était attaché un jeune rédacteur. Je me rappelle avec quel plaisir je lisais les articles de l'assistant rédacteur: prose vivante, fraîche que la sienne, qui redonnait au vieux journal un air de conquérante jeunesse. Je rencontrai, dans la suite, fréquemment Omer Héroux en nos congrès de l'ACJC qui naissait en 1904. Et les survivants se rappellent quel élan et quelles espérances soulevaient les jeunes enthousiastes que nous étions. Héroux était plus âgé que nous; mais de coeur, il était aussi jeune.

Henri Bourassa avait grande confiance au jugement de Héroux. Pendant longtemps l'orateur ne voulut personne d'autre que le rédacteur en chef du DEVOIR pour écrire le rapport des conférences où il parlait avec abandon. Je me souviens de l'un de ces soirs où Bourassa vint nous consulter, au presbytère du curé Perrier, sur l'opportunité d'une phrase dans l'un de ses articles. Il y était question d'un chef religieux de haut lignage. Au presbytère nous n'avions pu nous mettre d'accord. Bourassa nous dit: "Demain matin je vais lire à Héroux mon article et la phrase suspecte. Rien qu'au mouvement de ses paupières, je verrai si la chose est opportune".

Omer Héroux est mort à quatre-vingt-sept ans, après une vie entière donnée au journalisme et commencée, je crois, à l'âge de dix-sept ou dix-huit ans. Il faut s'incliner très bas sur la tombe de ce disparu qui était à la fois un noble esprit et un noble coeur. Homme de foi, il est mort comme il a vécu, avec un sourire ému, m'a-t-on dit, sur toute la figure.

La génération d'aujourd'hui qui ne pèche point par manque de confiance en soi-même attache assez peu d'importance à ces aînés qui s'en vont. Elle ne sait pas en quelle atmosphère ces hommes se sont battus et se sont sacrifiés, et de quelle ivresse de la plus basse politique et de quelles folies partisanes ils nous ont délivrés. Et pourtant s'il est arrivé, à un moment tragique de notre histoire, que nous n'ayons point perdu toute fierté ni sombré dans la suprême abdication, nous le devons à ces quelques hommes qui, un jour, nous ont redonné, avec la conscience de la nation, une patrie, et plus qu'une patrie, notre âme."

Le Soleil de Québec, parle de solidarité économique:

"Les cités antiques n'ont guère connu l'individualisme, cette tendance à s'affranchir de toute solidarité avec son groupe social, à développer outre mesure la valeur et les droits de l'individu, à refuser toute directive qui peut à prime abord s'avérer gênante. Chez nous, ce n'est pas la première fois que l'on reproche aux Canadiens français leur manque de solidarité, de réalisme dans les domaines où ils pourraient tirer leur principale force d'action.

Depuis quelques années on assiste cependant à un réveil prometteur. Un excellent travail d'éducation se poursuit et il semble prendre de l'ampleur avec la création du Conseil d'orientation économique du Québec et de la Société générale de financement. Les présidents et directeurs de ces organismes constatent qu'ils ont une immense tâche à accomplir et cherchent à recruter des collaborateurs dans tous les domaines, à obtenir l'appui des meilleurs cerveaux pour mettre à la disposition des Québécois les moyens de devenir maîtres chez eux.

M. René Paré revient souvent à la charge pour inviter les Canadiens français à "dépasser" leur propre affaire, leur propre personne, leur unité familiale, pour rejoindre l'esprit de communauté, participer à une croisade économique qui peut servir de base à la solution de nos problèmes. Cette résistance à la pratique de la solidarité doit être vaincue. Elle ne le sera qu'avec l'appui de toute la population, de toutes les bonnes volontés."

La Tribune de Sherbrooke s'inquiète des vols commis dans les banques et souhaite des mesures préventives plus grandes.

"A propos des vols de banques, il ne s'agit pas de demander aux policiers de se montrer moins zélés dans la poursuite des bandits lorsqu'ils sont mandés sur la scène d'un vol, mais il y aurait peut-être lieu de prendre des mesures préventives plus efficaces. Les bandits sont facilement tentés par la possibilité de s'emparer sans trop de difficultés de sommes d'argent considérables.

Nous ne disons pas que les banques font preuve de négligence et d'indifférence sur ce point et les mesures de protection ont été grandement améliorées depuis quelques années. Il ne semble pas, toutefois, que l'effort ait été suffisant et d'autres méthodes devraient peut-être faire l'objet d'une attention particulière.

Il n'y va pas uniquement de la protection des sommes d'argent en dépôt dans les chambres fortes des banques, mais aussi et surtout de la protection des vies humaines."

Le Nouvelliste de Trois-Rivières parle de l'agonie du colonialisme au sujet de l'Indonésie qui vient de prendre possession de la Nouvelle-Guinée néerlandaise:

"Voilà qui marque la fin d'un long conflit entre l'Indonésie et la Hollande. C'est aussi la disparition d'un autre vestige du colonialisme territorial dans l'immense océan Pacifique. La Hollande avait dû se retirer de l'Indonésie après la seconde guerre mondiale, mais elle s'accrochait désespérément à sa colonie de la Nouvelle-Guinée. Celle-ci pouvait constituer un fardeau financier, mais l'exploitation des ressources naturelles du pays autorisait à croire que la Hollande serait un jour richement compensée pour les capitaux consacrés à la mise en valeur du pays.

L'Indonésie soutenait que l'histoire et la géographie lui conféraient des droits indiscutables sur ce vaste territoire. Son atout principal reposait surtout dans l'éloignement de la Hollande et l'impossibilité pour cette dernière de défendre ce dernier vestige de son riche et puissant empire colonial dans le Pacifique. L'intervention de Washington — qui demeure toujours un mystère — évita un conflit armé et convainquit les Hollandais que la politique la plus sage consistait à céder.

Le règlement de ce conflit ne marque pas cependant la fin de la lutte contre le colonialisme dans le Pacifique. Le gouvernement de Djakarta la poursuit inlassablement: il a de son côté le nombre et aussi la puissance économique. Le président Soekarno vient de préciser les intentions de son pays en marge des territoires du Bornéo britannique. Si l'Indonésie soutient les tenants de l'indépendance dans les sultanats de Sarawak et Brunéi, sous protectorat britannique, ce n'est pas qu'elle convoite ces territoires et voudrait se les annexer. "Nous approuvons cette lutte, dit M. Soekarno, parce que nous croyons tous en jeu le principe de l'anticolonialisme. Aucune nation ne devrait en gouverner une autre. Nous avons lutté et nous continuerons de lutter pour le respect de ce principe".

Clair et précis. L'Angleterre, tout comme la Hollande, devra le comprendre."

Les loisirs, remède à la délinquance

Avec le développement de la technique, les heures de travail diminuent et les loisirs augmentent. Il faut même prévoir le jour où la semaine de travail ne sera plus que de 25 heures.

Moins d'heures de travail, plus d'heures de loisirs. Faudra-t-il ajouter: plus de délinquance?

Oui si la société n'organise les loisirs, n'en fait pas une institution disciplinée.

Abordant ce problème, récemment, S. Em. le cardinal Léger déclarait: **"Savez-vous qu'il y a en la seule ville de Montréal plus de 10,000 jeunes délinquants et qui coûtent à la société en moyenne $2,000, chacun par an? Savez-vous que l'an dernier, à l'archevêché, nous avons été obligés de donner des dispenses à 175 jeunes filles de 13 à 14 ans pour qu'elles puissent se marier? Savez-vous que ces mariages sont voués presque sûrement à l'échec?"**

Le cardinal inaugurait alors le nouveau Centre Culturel et Sportif des métiers de la construction de Montréal. Il déplorait le trop petit nombre de centres semblables, l'indifférence du public, face au problème des loisirs et la délinquance qui est en bonne partie la résultante du désintéressement général.

Nous devons nous rendre à la réalité. Les loisirs vont se multipliant. Ils seront déformateurs, causes de délinquance, écoles de banditisme si on ne s'arrange pour qu'ils deviennent formateurs, enrichissants et reposants.

Déjà des mouvements sont nés qui se préoccupent du problème des loisirs. Les Patros, les O.T.J., des centres multiformes, voire des Parcs-écoles et des Cités des Jeunes existent, qui se dévouent pour amuser sainement les jeunes et les moins jeunes. Mais on a un peu l'impression parfois d'une dispersion d'énergies, d'un dédoublement de fonctions, d'un manque de coopération sur le plan local de coordination sur le plan régional, de planification sur le plan provincial.

Et pourtant Dieu sait si la Confédération des Oeuvres de Loisirs de la Province se devoue pour mettre un peu d'unité dans tout cela, et au prix de quelles difficultés!

A la C.O.P. ce n'est ni la compétence qui manque ni la bonne volonté; c'est le nerf des oeuvres: l'argent. Nous venons précisément de scruter le rapport du secrétaire-général présenté à l'assemblée annuelle. Nous sommes renversé du nombre d'initiatives prises et soutenues ici et là, en plusieurs domaines. Mais combien tout est limité par le manque d'argent!

La C.O.P. s'énormément à faire précisément pour coordonner les organisations de loisirs, surtout sur le plan local où l'on manque de renseignements Si la C.O.P. pouvait fournir des experts partout où l'on en réclame, on verrait bien des difficultés s'aplanir et les loisirs s'organiser de façon rationnelle en nombre de municipalités. Mais l'argent manque pour rémunérer ces experts, et d'abord pour en former un plus grand nombre.

L'argent manque également sur le plan local. En nombre d'endroits, il y a des embryons d'organismes qui se débattent tous, chacun dans son petit domaine; mais on n'a pas l'argent nécessaire pour embaucher le gérant qui unifierait ce qui existe et susciterait ce qui manque.

Autre problème crucial, celui des moniteurs et monitrices. Inutile de songer à rendre les loisirs formateurs sans la présence de moniteurs et monitrices, les chevilles ouvrières, les moteurs des centres, des terrains de jeux, des O.T.J., des patros. Sans eux et sans elles, les endroits où les jeunes sont censés s'amuser, se distraire, deviennent des endroits où l'on se rassemble, où l'on s'embête, où l'on apprend à faire le mal, où on s'initie à la délinquance.

Des oeuvres de jeunesse se préoccupent déjà de se former des chefs. Pour sa part la C.O.P. a patronné les stages de formation dont les cours ont été suivis par plus de mille élèves l'an dernier et pour lesquels le ministère de la Jeunesse a déboursé plus de $34,000. Mais c'est encore trop peu. Ces études ne sont pas assez poussées et la demande est tellement forte qu'on envoie les élèves à la bataille avant de parfaire leur formation.

Quoi qu'il en soit, une constatation s'impose: ça bouge. Les conseils municipaux s'émeuvent: les commissions scolaires s'interrogent: les fabriques elles-mêmes étudient le problème. De plus en plus ce problème des loisirs va s'intégrer graduellement à celui de l'éducation des jeunes et des adultes. La Commission Parent ne considère-t-elle pas déjà l'éducation physique comme matière scolaire?

Au terme de ces considérations en marge d'un discours de Son Eminence, nous nous permettons de répéter deux suggestions que nous avons déjà faites.

1ère: Le ministère de la Jeunesse devrait préciser sa politique en la matière, pas seulement dans les endroits qui peuvent bénéficier des incomparables avantages d'une Cité des jeunes, mais dans les centres plus modestes où les municipalités, les commissions scolaires, les fabriques et parfois des organismes privés se partagent l'amusement des jeunes et des moins jeunes.

2ième: Le temps est venu pour le gouvernement de se rendre aux voeux de la C.O.P. et d'aider plus substantiellement les organismes de loisirs dont le développement est entravé par le manque de ressources. Cette aide pourrait être plus stimulante si elle était proportionnée à la part des individus eux-mêmes et des corps publics locaux.

Un délinquant coûte $2,000 disait le Cardinal. Avec pareille somme, on protège une trentaine de jeunes contre la délinquance.

Louis-Philippe ROY
(L'Action)

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 3 h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. — 236-7431
APRES 8 h. p.m. (Service des nouvelles seul.) — 236-5940

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI, 13 MAI 1963 Page 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: PR. 7-2771

La Chambre de commerce française organise un voyage dans l'Ouest

La Chambre de commerce française d'Ottawa organise présentement un voyage de quinze jours dans l'Ouest canadien, par convois du Canadien National.

Le départ se fera le vendredi 5 juillet et le retour se fera le dimanche 21 juillet.

Le premier coucher se fera à l'hôtel Fort Garry, de Winnipeg où, le lendemain, les voyageurs assisteront à la messe à l'église Ste-Marie. Dans l'après-midi les excursionnistes visiteront les villes de Winnipeg et de St-Boniface, s'arrêtant aux endroits historiques.

Le lundi 8 juillet, c'est Edmonton qu'on visitera en entier. On n'en repartira que le lendemain pour arriver à Calgary dans la soirée, avec coucher au Caravan Motor Hotel.

Au Stampede

Le lendemain 10 juillet, on assiste au célèbre Stampede. Des billets ont été réservés pour le rodéo.

De Calgary c'est à Banff que les voyageurs se dirigent et se retirent au Banff Springs Hotel pour la nuit, après une pleine journée de visite de la vallée "Bow" et du lac "Minnewanka".

Plusieurs tournées par autocar sont organisées au cours du voyage. Le vendredi 12 juillet on arrive au célèbre Lac Louise où, ici encore, les visiteurs peuvent admirer les beautés naturelles de cet endroit. Le samedi 13 juillet on se rend à Jasper en autocar pour voir les célèbres glaciers Columbia et Athabasca. Le panorama est de toute beauté. On couche au Jasper Park Lodge.

On passe la journée de dimanche dans cette région après avoir entendu la messe à Jasper.

Le lundi 15 juillet on visite encore les endroits célèbres tels le mont Edith Cavell et le glacier des Anges, une élévation de 2.500 pieds de la vallée.

Le départ de la gare de Jasper se fait à 5 h. 55 où on prend le souper et on couche dans le train.

Le lendemain matin, 16 juillet, arrivée à Vancouver où on se rend à l'hôtel Vancouver. Dans l'après-midi, visite du parc Stanley et autres points d'attrait.

Le mercredi on se rend à Victoria sur l'île Vancouver. On loge à l'hôtel Empress.

Le jeudi 18 juillet on revient à Vancouver où on prend le train de retour. Arrivée à Ottawa à 2 h. 35 le dimanche après-midi 21 juillet.

Oeuvre de l'ONF

Film en couleur sur la prévention des feux de forêts

Un magnifique film en couleur intitulé "L'avion: une arme contre les feux de forêts" a été montré pour la première fois au cours d'une conférence de presse donnée au Cercle national des journalistes par le ministère des Forêts du Canada.

Tourné par l'Office national du film en étroite collaboration avec le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario, le film donne un aperçu saisissant des méthodes modernes employées un peu partout au pays tant pour la prévention que pour la répression des feux de forêts.

Le nouveau ministre des Forêts, M. John R. Nicholson, avait tenu à assister lui-même à la première du film.

Le film a été présenté par M. L.-Z. Rousseau, sous-ministre des Forêts. M. Rousseau a fait l'éloge des réalisateurs de l'ONF et des représentants de son ministère ainsi que du service ontarien de prévention de feux et forêts, et a prédit que le film serait vraisemblablement primé à cause de l'excellence de sa présentation.

Parmi ceux qui assistaient à la représentation, on remarquait M. F. A. Harrison, de Montréal, président de l'Association forestière canadienne; M. D.D. Lockhart, secrétaire-gérant de l'Association canadienne de l'industrie du bois (CLA), et M. R.F. DeGrace, directeur administratif du Conseil canadien pour l'expansion des marchés du bois.

Le film a été suivi de quelques commentaires de la part du ministre des Forêts, M. Nicholson. Ce dernier a insisté sur l'importance vitale de l'industrie du bois dans l'économie canadienne. Il a présenté une copie du nouveau film à M. C.N. Whelan, représentant du ministère des Terres et Forêts de l'Ontario.

Maison lourdement avariée par le feu

Un incendie dont on ignore encore la cause a causé des dommages considérables à une maison de la rue Preston, vers minuit, samedi soir, et a forcé une dizaine de personnes à évacuer les logis qu'elles occupaient.

Cette maison de trois étages, construite en bois et recouverte de stuc, est sise au no 482 de la rue Preston, au coin de la rue Lawrence. Elle est la propriété de M. Jos. Cianci du 447, rue Preston.

Les pompiers ont travaillé près de trois heures avant de maîtriser les flammes. Le feu aurait apparemment pris naissance dans le sous-sol et se serait propagé entre les murs jusqu'au troisième étage. C'est à cet endroit que les flammes ont percé et ont causé le plus de dommages. L'eau et la fumée ont été les principaux responsables des dégâts aux autres étages.

M. Ernest Dixon, un locataire de la maison, a senti la fumée vers 11h. 30. Il a immédiatement téléphoné au service des incendies et est allé avertir le propriétaire de la maison, M. Jos. Cianci, qui demeure en face. Ce dernier s'est empressé de faire évacuer la maison de sorte qu'à l'arrivée des pompiers, tous les occupants étaient à l'extérieur.

Les pompiers des casernes no 2, 9 et 11 ont répondu à l'appel. Ils étaient sous la direction du chef adjoint Alex McFadden et des chefs d'arrondissement Georges Dinelle, Armand Couture et Alexandre Poulin.

Au cours de l'incendie, le chef Dinelle a dû être traité à l'Hôpital municipal pour une blessure à l'oeil. Il est retourné sur la scène continuer son travail. Le chef Poulin a dû recevoir les premiers soins pour une coupure au doigt. L'épaisse fumée a incommodé six pompiers qui ont reçu des soins pour asphyxie partielle.

Les personnes suivantes ont été délogées par l'incendie: Mme Mary Cecchini et sa fille, appartement no 1; M. et Mme Lester Graham et leur fille, appartement no 2.; M. et Mme Jos Crépin, appartement no 3; M. et Mme Ernest Dixon, appartement no 4 avec entrée à 24, rue Lawrence.

L'inspecteur Phil Larkin, du département de prévention des incendies, s'est rendu sur les lieux et a fait enquête. L'Hydro d'Ottawa ira inspecter le système de filage dans le sous-sol, lundi matin.

Après une évaluation sommaire, les dommages s'élèveraient à environ $20,000.

Obligations fédérales mises sur le marché

Le ministre des Finances, M. Gordon, a annoncé aujourd'hui la mise sur le marché d'obligations du gouvernement canadien d'une valeur de $450,000,000. Cette transaction permettra de retirer du marché des obligations qui sont arrivées à échéance et servira également à des "buts divers".

Cette offre de $450,000,000 d'obligations non rachetables qui seront datées du 1er juin et mises sur le marché le 3 juin sera composée de:

1. $100,000,000 en obligations de 25 ans échéant le 1er juin 1988 à un prix de 99 pour cent dont le rendement sera d'environ 5.07 p.c. au bout de 25 ans.

2. $350,000,000 dont la date de maturité demeure ouverte sous deux formes — 13 mois à 3.25 pour cent d'intérêt et expirant le 1er juillet 1964 à un prix de 99.35 pour cent devant rapporter environ 3.87 à l'échéance; et des obligations à 4.25 pour cent d'une période de quatre ans, soit le 1er juin 1967, au prix de 99 pour cent devant rapporter environ 4.53 pour cent à l'échéance.

Ces nouvelles obligations à 4.25 pour cent viennent s'ajouter à une émission de $100,000,000 mise sur le marché le 1er déc. 1961.

L'Armée du salut établie à Ottawa depuis mars 1885

L'Armée du salut se dévoue à Ottawa depuis le 2 mars 1885, soit vingt ans après sa fondation à Londres par le commissaire Booth. Et depuis, des centaines de milliers de gens de la capitale et de la région ont bénéficié de son apostolat.

Incomprise à son arrivée, la "Salvation Army" a surmonté les obstacles du début et son oeuvre n'a cessé de rayonner. Son premier quartier général fut établi à la "Old Opera House", rue Albert. Il se transporta à l'édifice Garland, angle Queen et O'Connor. La première citadelle fut établie sur son emplacement actuel, rue Slater, en 1904. Deux autres ont été aménagées au cours des années, le Refuge des hommes, rue George, et la citadelle à l'angle des rues Gladstone et Parkdale.

Une des grandes réalisations de l'Armée du salut à Ottawa demeure l'hôpital Grace, dont les modestes débuts remontent en 1904. De son petit bâtiment dans l'est d'Ottawa, l'hôpital s'est transporté en 1921 à son emplacement actuel, rue Wellington: 70,000 enfants y ont vu le jour, soit 35 p. 100 des naissances depuis 1921 à Ottawa.

Des aiguilles sont lancées dans l'espace

LEXINGTON, Mass. (PA) — L'aviation américaine a lancé des millions de fines aiguilles de cuivre dans l'espace, à 2,000 milles d'altitude, tentant une expérience dans le monde des communications par radio.

L'expérience est conduite par le laboratoire Lincoln de l'institut de technologie du Massachusetts pour le compte de l'aviation. Tard dimanche soir, le radar a confirmé le lancement fructueux de ces 400,000,000 d'aiguilles.

Ces aiguilles bipolaires plus fines qu'un cheveu ont été lancés d'un satellite.

Le laboratoire Lincoln précise que les aiguilles voyagent "en un nuage compact et font le tour du globe toutes les 166 minutes".

Les aiguilles doivent se répandre en une longue orbite circulaire de 40,000 milles de circonférence et former une mince ceinture autour de la terre.

Cette ceinture servira à retransmettre des messages vers la terre si l'expérience réussit.

Cinquante livres de fil de cuivre ont été utilisées pour produire ces aiguilles de trois quarts de pouce de longueur et trois fois moins grosses que le cheveu humain.

A Manchester, Angleterre, l'astronome britannique sir Bernard Lovell, a critiqué aujourd'hui cette expérience tentée "sans entente internationale et sans moyens de sauvegarde".

Administrateurs de journaux en congrès à Québec

QUEBEC (PC) — Des délégués représentant 155 journaux canadiens et américains entament aujourd'hui dans la capitale québécoise une conférence annuelle de l'Institut des administrateurs de journaux.

La réunion a pour but l'échange d'informations relatives à l'aspect financier de l'administration des quotidiens.

M. Roy Thompson sera au nombre des conférenciers entendus au cours de cette conférence du printemps.

9.7 pour cent d'étudiants de plus cette année

Le Bureau fédéral de la statistique communique que la fréquentation des universités et collèges canadiens en 1962-1963 est passée à 141,388, soit une augmentation de 9.7 pour cent.

L'augmentation des inscriptions féminines a été particulièrement spectaculaire, atteignant deux fois la proportion masculine.

Voici les chiffres de la fréquentation des universités et collèges, par province, avec, entre parenthèses, les chiffres correspondants pour l'année scolaire précédente:

Terre - Neuve, 1,998 (1,757); Ile du Prince - Edouard, 705 (683); Nouvelle - Ecosse, 7,034 (6,409); Nouveau - Brunswick, 4,896 (4,533); Québec 47,324 (43,156); Ontario, 39,269 (35,871); Manitoba, 7,741 (6,947); Saskatchewan, 7,024 (7,329); Alberta, 9,837 (8,499); Colombie - Britannique, 15,360 (14,719)



A L'INAUGURATION DU PROGRAMME "PATRIOTISME VECU" — Le "Patriotisme vécu", initiative du club Rotary d'Ottawa, réunit cette semaine dans la capitale 230 étudiants venant de toutes les provinces du Canada. On remarque même deux étudiantes des Territoires du Nord-Ouest: une Indienne et une Esquimaude. Le maire Charlotte Whitton d'Ottawa a souhaité la bienvenue à tous ces étudiants au cours d'une cérémonie qui a eu lieu, lundi matin, au Château Laurier. Dans la photo, on voit le maire s'entretenant avec René Laferté, élève de belles-lettres du Collège de Rouyn, et Marie-Claire Provost, élève de 11e année de l'école St-Ignatius, de Valleyfield.

(Photo Champlain Marcil)

Le maire parle aux jeunes

"L'avenir sera meilleur que le présent que nous vous offrons" — Whitton

"Soyons fiers de notre pays", a dit le maire Charlotte Whitton à un groupe de 230 étudiants, assemblés dans la salle des congrès du Château Laurier, lundi matin. Ces étudiants représentent toutes les province sdu Canada. Ils sont venus à Ottawa dans le cadre du projet "Patriotisme vécu", sous les auspices du club Rotary d'Ottawa.

"Nous avons besoin des qualités de chefs de file, de courage et d'initiative que peut nous offrir la jeunesse, a dit le maire. Trop de Canadiens donnent le mauvais exemple. Ils croient que pour se rendre célèbres, ils doivent déprécier leur pays. Cette critique destructive est loin de nous rendre service."

"L'avenir vous appartient. Visez toujours plus haut. Ne vous laissez pas influencer par la génération actuelle qui ne voit partout que des problèmes de sexe, de délinquance, de narcotique etc. Ne la suivez pas dans sa déception. Votre avenir sera meilleur que le présent que nous vous offrons."

Le maire ajoutait: "Vous n'êtes pas citoyens d'un pays misérable ou d'une capitale misérable. Souvenez-vous qu'il ne faut pas avoir honte de son patriotisme, car le patriotisme est l'amour de son pays, et votre pays, c'est tout le Canada. Dieu a donné à l'homme toute la terre, mais comme son coeur est petit, il lui a donné à chérir un petit lopin de terre. Rendez service à votre pays; faites-lui honneur."

Elle a aussi rappelé à ces jeunes que la citoyenneté nous obligeait à prendre en main nos responsabilités et nos devoirs importants. "Le problème du jour, a-t-elle dit, c'est qu'un trop petit nombre de citoyens doivent se charger de responsabilités trop nombreuses."

M. Robbins Elliott, le président du club Rotary, a souhaité la bienvenue aux étudiants. Il a fait un effort pour s'adresser d'abord en français. M. J.M. Robbie, président de l'assemblée et aussi du comité en charge du projet, a recommandé aux jeunes de profiter de toutes les occasions qui leur seront offertes durant les quelques jours de leur visite à Ottawa.

A la suite de cette inauguration, les étudiants ont rencontré le professeur Robert L. McDougall, directeur de l'Institut des études canadiennes de l'université Carleton qui leur a souhaité la bienvenue. Le professeur Bruce A. McFarlane leur a expliqué en quoi consistait les groupes d'étude. Ces étudiants se réuniront durant les matinées de mardi et mercredi à l'université Carleton et prendront part à des séances d'étude.

A midi, lundi, le groupe a assisté au déjeuner hebdomadaire du club Rotary d'Ottawa. Ils ont eu le plaisir d'entendre une allocution du ministre des Affaires extérieures, l'honorable Paul Martin.

Au cours de l'après-midi, ils doivent visiter la Chambre des communes. Ils se rassembleront dans la chambre du comité des chemins de fer pour la présentation des certificats de citoyenneté par l'honorable Guy Favreau, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

Le Collegiate Institute Board d'Ottawa et l'école secondaire Fisher Park leur offrent un dîner ce soir. Il sera suivi d'un concert présenté par les étudiants de l'école secondaire Fisher Park. Une soirée dansante au gymnase terminera cette première journée.

Le Canada appuie l'Inde, dit Pearson

Le premier ministre canadien, M. Lester Pearson, a déclaré qu'il a donné l'assurance que la Canada appuie l'Inde dans son conflit frontalier avec la Chine communiste.

M. Pearson a dit qu'il a abordé ce problème aujourd'hui au cours de l'entretien qu'il a eu avec M. T.T. Krishnamachari, ministre de l'Economie et de la Coordination de la défense de l'Inde.

Le représentant du gouvernement de la Nouvelle-Delhi a eu un court entretien avec le chef du gouvernement canadien après avoir conféré pendant une heure avec M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures. Cet entretien a porté sur les problèmes d'économie et de défense et il fut également question d'autres sujets d'intérêt commun aux deux pays du Commonwealth.

M. Pearson a dit qu'en sa qualité de ministre des Affaires étrangères sous l'ancienne administration libérale, il lui avait été donné de faire quelque chose de positif pour renforcer l'amitié canado-américaine "la pierre angulaire de notre politique" au sein du Commonwealth.

Ce gouvernement libéral cultivera cet attachement avec l'Inde, a ajouté le premier ministre.

Il a précisé que l'émissaire indien lui avait exposé les dangers découlant du conflit frontalier avec la Chine communiste et la nécessité pour l'Inde de renforcer ses défenses.

C'est dans ce contexte que M. Pearson a dit que le Canada s'engageait à appuyer l'Inde.

M. Martin avait présenté M. Krishnamachari à M. Pearson en soulignant que la dernière visite du délégué indien au Canada remontait à 1957.

Chauffeurs courtois

Les deux chauffeurs courtois du jour proclamés par le Junior Board of Trade d'Ottawa sont M. George J. Warr, 1450, avenue Morisset, Ottawa, et M. Samuel Kilby, 211, rue Waverley, Ottawa. Cette campagne en faveur de la courtoisie au volant doit se poursuivre jusqu'à la fin du mois.

M. Pearson refuse de commenter la démission de Marcoux

Le premier ministre Lester B. Pearson a refusé de commenter la démission du Dr Guy Marcoux des rangs du Crédit social en fin de semaine. M. Marcoux a été réélu dans le comté de Québec-Montmorency. Il était whip de son parti à la Chambre des communes, et vice-président du ralliement des créditistes du Québec.

M. Pearson a dit simplement, avec un large sourire, avant la séance du cabinet, lundi matin, que les déclarations de MM. Marcoux et Réal Caouette, le co-leader national, étaient très intéressantes.

Les autres ministres interrogés à ce sujet ont refusé tout commentaire pour le moment. Il était à prévoir que le sujet des démissions ou expulsions survenues en fin de semaine à Québec, au sein du parti créditiste, serait discuté par le conseil des ministres. Il s'agit, comme l'on comprend bien, de la survie du gouvernement actuel à la Chambre des communes, grâce à l'appui d'un certain nombre d'oppositionnistes, vu que le gouvernement est minoritaire.

Toutefois, les libéraux demeurent confiants de résister à toute épreuve de forces, en raison des dissidences, autant chez les créditistes que chez les conservateurs.

Au sujet du problème le plus délicat qui va surgir assez tôt au début de la session, c'est celui de la défense nucléaire pour le Canada. M. Pearson a ràépété lundi matin ce qu'il avait dit samedi à l'aéroport. A savoir que le Parlement devrait avoir l'occasion de discuter de l'opportunité d'armer nos bases de lancement Bomarc d'ogives nucléaires.

L'accusation contre le club de hockey retirée

L'accusation portée par la brigade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa contre le club de hockey Ottawa-Hull, qu'on accusait d'avoir illégalement organisé des loteries au cours de joutes régulières, a été retirée par le magistrat Livius Sherwood, siégeant lundi matin, en Cour municipale d'Ottawa.

Le magistrat a expliqué qu'on ne pouvait porter d'accusation contre le club comme tel, mais qu'on aurait dû adresser cette accusation contre une personne quelconque représentant officiellement le club Ottawa-Hull. "Des accusations du genre doivent être portées contre des individus au nom de certains organismes, mais aucun individu ne porte le nom de club de hockey Ottawa-Hull et l'accusation a été portée contre le club comme tel."

Une première accusation avait été portée contre M. Sam Pollock, gérant général du club, le 8 février dernier, mais cette accusation avait été retirée par la suite. Me John Urie, président de la Ligue de hockey professionnelle de l'Est, représentait le club Ottawa-Hull.

Conseillers de la reine

Trois membres du Barreau de Hull ont été nommés conseillers de la Reine lundi par le gouvernement de la province de Québec.

Ce sont Me Roy Fournier, député provincial de Hull; Me Lionel Mougeot et Me Charles Major.

Deux morts et neuf blessés près de Lefaivre

HAWKESBURY — Deux personnes ont perdu la vie de façon tragique et neuf autres ont été blessées, dont trois grièvement, dimanche après-midi, à trois milles et demi à l'est du village de Lefaivre; c'est l'une des pires tragédies routières à se produire dans le comté de Prescott au cours des dernières années.

L'accident s'est produit sur le chemin de comté numéro 15, à 4h.52, lorsqu'une familiale, dans laquelle neuf personnes prenaient place, a heurté, de face, une automobile venant en sens inverse.

Les morts sont: Henri Dumontret, 70 ans, de Lefaivre, décédé quelques instants après son arrivée à la clinique Smith de Hawkesbury, des suites d'une fracture du crâne.

Lynne Laviolette, 9 mois, de Lefaivre, décédée à la clinique Smith des suites d'une fracture du crâne.

Les personnes blessées sont: **Joseph Laviolette,** 51 ans, de Lefaivre, l'oeil gauche arraché, fracture de la mâchoire et coupures à la figure et à la jambe gauche; hospitalisé à Notre-Dame de Hawkesbury puis transporté à l'Institut neurologique de Montréal; son état demeure grave.

Ghislaine Laviolette, 31 ans, son épouse, de Lefaivre, blessures sérieuses à la colonne vertébrale; elle a été hospitalisée à la clinique Smith;

Pierre Laviolette, 12 ans, fracture de la mâchoire et contusions à la figure; il repose à l'hôpital Notre-Dame;

Madeleine Laviolette 10 ans; elle a pu réintégrer son domicile après avoir été traitée pour choc nerveux et contusions multiples;

Henri Laviolette, 9 ans, coupures au front; il a pu réintégrer son domicile après avoir été hospitalisé à la clinique Smith;

Claude Laviolette, 6 ans, fracture du nez et contusions à la tête; l'enfant repose dans un état satisfaisant à la clinique Smith;

Jean Laviolette, 2 ans, fracture du crâne; il a été transporté au Montreal Children Hospital après avoir été hospitalisé à la clinique Smith; son état demeure sérieux;

Rosario Groulx, 55 ans, de Montréal, fracture du genou gauche, traité à l'hôpital St-Coeur-de-Marie, de Hawkesbury et transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville;

René Lepage, 48, rue Friel, Ottawa, coupures au front; il a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins.

La collision

Au moment de l'accident, M. et Mme Joseph Laviolette née (Ghislaine Comtois) et leurs six enfants de Lefaivre, prenaient place dans une familiale conduite par une des victimes, M. Henri Dumontet, du même endroit.

M. René Lepage d'Ottawa voyageait dans le véhicule conduit par M. Rosario Groulx, de Montréal.

Le Dr Arcade Perrier, coroner du district, a constaté le décès. Il s'est rendu sur les lieux de l'accident. Une enquête sera tenue. L'agent Don Prentiss, du détachement de la Sûreté provinciale d'Ontario à Hawkesbury, a mené l'enquête en collaboration avec l'agent Jack Munden.

Les blessés ont été transportés aux hôpitaux de Hawkesbury dans l'auto-patrouille de la Sûreté provinciale ainsi que dans les ambulances de la maison Lamarre et fils d'Alfred et Noël Ltée de Hawkesbury. Les autos sont des pertes totales.

Sharp en faveur des réductions de tarifs

LONDRES (PC) — Le gouvernement du Canada est favorable aux fortes réductions tarifaires que propose le président Kennedy, et il serait prêt à consentir des concessions réciproques. C'est ce qu'a déclaré, hier, à Londres, le ministre du Commerce, M. Mitchell Sharp.

Tenant sa première conférence de presse outre-mer, à la Canada House, M. Sharp a dit qu'il endossait "chaudement les efforts du président Kennedy de réduire les tarifs douaniers de 50 pour cent".

Le ministre canadien du Commerce a été présenté à M. Frederick Erroll, président du Board of Trade du Royaume-Uni, et aux ministres du Commerce de 15 pays du Commonwealth, par le haut commissaire canadien à Londres, M. George Drew.

Produits bruts

Après avoir indiqué que le gouvernement du Canada appuie, dans son caractère général, la proposition de M. Kennedy, M. Mitchell Sharp souligne toutefois que son pays, étant surtout exportateur de produits agricoles et de produits bruts, a des problèmes propres et ne pourrait pas faire des concessions tarifaires identiques à celles des pays fortement industrialisés comme l'Angleterre et les Etats-Unis.

Le ministre canadien a ajouté qu'il est très heureux de savoir que l'agriculture sera un des sujets de discussion aux entretiens de Genève sur le commerce. "Le Canada, a-t-il dit, veut augmenter ses exportations de produits agricoles en Europe, y compris le blé, et nous comptons progresser dans ce domaine en dépit du Marché Commun".

Invité à dire si les entrées de capitaux américains au Canada l'inquiètent, M. Sharp a répondu: "La domination étrangère sur l'industrie canadienne me préoccupe, de même que tous les Canadiens". Il a ajouté que le gouvernement dont il fait partie allait chercher à contrôler le flot des entrées de capitaux étrangers au pays.

Causerie sur les instituts séculiers

CORNWALL (DNC 1) — Mlle Lorraine Arseneault, o.m.i., donera une causerie sur les instituts séculiers le mardi 14 mai, à l'école Nativité, filles, de Cornwall à l'occasion de la réunion mensuelle de l'Association des parents et instituteurs de cette paroisse.

Mlle Arseneault, elle-même membre de l'institut séculier des Oblates missionnaires de Marie-Immaculée depuis la fondation de celui-ci, c'est-à-dire depuis 1952, entretiendra l'auditoire sur l'origine et le but des instituts séculiers, les ressemblances et différences avec les communautés religieuses.

Originaire d'Abrams Village, Ile du Prince Edouard, Mlle Arseneault est diplômée de l'Institut familial de Plessisville, Qué.

Depuis novembre 1960, elle est secrétaire à la paroisse de la Nativité de Cornwall et à plusieurs reprises, elle a eu l'occasion de donner des causeries à divers groupements.

31 morts dans un écrasement

LE CAIRE (PA)—Les 31 passagers à bord du bimoteur de la Société aérienne arabe unie qui s'est écrasé près du Caire ont tous été tués.

L'avion venait juste de décoller pour effectuer son envolée régulière entre le Caire et Alexandrie lorsqu'il s'est écrasé.

Un témoin a déclaré que l'appareil semble avoir pris feu à environ 2,000 pieds puis a piqué du nez.

Il y avait 27 passagers à bord et un équipage de quatre personnes. Le bimoteur s'est écrasé dans un jardin un peu en dehors du village de Zahwayeen, situé à 17 milles au nord du Caire.

La liste des passagers n'a pas été publiée, mais l'on sait que 14 étrangers, dont un enfant, étaient à bord.



(Bureau météo d'Uplands)

PLUVIEUX	Région Ottawa	Région Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	45	40
MAXIMUM (demain)	55	55

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: nuageux, pluie et orages intermittentes. Vents de l'est de 15 à 20 milles. Région de Sudbury: nuageux, pluie intermittente. Vents du sud de 15 à 20 milles se changeant en vents de l'ouest dans l'après-midi.

Pour vous mesdames



CHEZ LES FEMMES RURALES — L'Union catholique des femmes rurales de Ste-Rose-de-Lima a tenu, dimanche après-midi, un thé-offrande au profit de ses oeuvres. Quelque deux cents personnes ont assisté à la réception, offerte dans un joli décor printanier. Ici, de gauche à droite, Mme Marcel Gagnon, présidente de l'UCFR, sert le thé à Mgr Delphis Rollin, curé de la paroisse, et à Mme Réal Plouffe, organisatrice du thé-offrande.

(Photo Champlain Marcil)



BAL DE LA MARINE — Belle et distinguée réception annuelle, le Bal de la Marine a groupé vendredi soir plus de 200 invités dans les salons du Country Club, chemin d'Aylmer. L'amiral George Anderson, chef des opérations navales de la Marine américaine, debout au centre, et Mme Anderson, à droite, étaient les invités d'honneur. Ils sont ici photographiés en compagnie de M. R. St. G. Stephens, président du mess des officiers Bytown, à gauche, et de son épouse, assise à gauche et le vice-amiral H. S. Rayner, chef de l'état-major de la Marine canadienne, à droite.

(Photo Défense nationale)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Les enfants qui participent au Jamboree national des patrouilles de sûreté écolières ont visité la résidence du gouverneur général vendredi après-midi. A cette occasion, Son Excellence Madame Vanier a remis à David Patrick Kiervin, de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, la médaille d'or de l'Association canadienne de l'automobile.

* * *

Son Excellence Madame Vanier, accompagnée de Mme Louis Berger, dame d'honneur, a assisté vendredi soir à la Fête du printemps sous les auspices de la Société philharmonique d'Ottawa.

* * *

Son Excelence Madame Vanier, accompagnée de Mme Louis Berger, dame d'honneur, a visité samedi après-midi, l'Ottawa Boy's Club.

* * *

Corps diplomatique

Le haut commissaire de l'Australie et Mme David Hay ont offert une réception en l'honneur du nouveau premier secrétaire et de Mme L.C. Sellars, qui sont arrivés à Ottawa.

* * *

L'ambassadeur de Belgique et la baronne Daufresne de la Chevalerie offrent une réception, ce soir, à la résidence de l'ambassade, en l'honneur de leurs invités, l'ambassadeur de Belgique à Moscou et Mme H.G. Cools.

* * *

L'ambassadeur de France et Mme Raymond Bousquet offrent demain soir, à l'ambassade, une réception en l'honneur de Mme Annie Cordy et de M. Luis Mariano.

* * *

Visite officielle

L'honorable T.T. Krishnamachari, ministre de l'Economie et de la coordination de la défense de l'Inde est arrivé à Ottawa aujourd'hui pour une visite de deux jours. Il sera accompagné de M. M.J. Desai, secrétaire aux affaires étrangères du ministère des Affaires extérieures.

* * *

Amicale N.-D.-de-Lourdes

La présidente et les membres du conseil exécutif de l'Association des anciennes élèves du pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes, chemin Montréal, invitent les anciennes et leurs amies, à un thé en l'honneur des graduées de juin. Il aura lieu au pensionnat, de 3 à 6 heures, le dimanche 26 mai. Ce thé tiendra lieu de réunion de l'amicale.

Société des écrivains

M. Jean Ménard, vice-président de la Société des écrivains d'Ottawa a représenté la Société aux assises générales qui ont été tenues à Montréal en fin de semaine.

* * *

Modes italiennes

La 26e présentation de modes italiennes aura lieu à Florence, du 14 au 19 juillet, dans la salle Bianca du Palais Pitti. Cette année les maisons de haute couture ont consenti à accorder un escompte important sur toute commande de créations ajoutées à la commande originale.

* * *

Semaines des hôpitaux

A l'occasion de l'ouverture de la Semaine des hôpitaux, toutes les femmes hospitalisées à l'hôpital municipal, ont reçu hier, une rose à l'occasion de la fête des mères. Au cours de la semaine, on offrira un napperon de cabaret, qui commémore le travail de Florence Nightingale. Quelques restaurants de la ville feront de même pour attirer l'attention du public sur l'oeuvre des hôpitaux.

* * *

Femmes diplômées des universités

La réunion générale annuelle de l'Association des femmes diplômées des universités section Ottawa-Hull, de langue française, aura lieu, sous la présidence de Mlle Florine Isabelle, le samedi 8 juin, à 4 heures de l'après-midi, à la salle Chateaubriand du Motel de ville, 33, chemin Montréal, Eastview. Après lecture des rapports et discussions de l'assemblée générale, il y aura élections des membres du conseil exécutif. La présidente du comité des mises en candidatures est Mlle Gertrude Gagnon, assistée de Mlle Denise Lanoix. La réunion terminée, il y aura temps libre pour prendre l'apéritif. Le dîner sera ensuite servi dans la salle Alfred de Musset. Les maris sont également invités.

* * *

Club May Court

Le dîner annuel des membres du club May Court aura lieu à 7h.30, précédé d'un sherry à 7 heures, le soir du 28 mai, au Foyer de convalescence, 114, rue Cameron.

* * *

Hôpital Perley

La 65e réunion annuelle de l'hôpital Perley sera tenue à 3h.30, le jeudi 16 mai, dans la salle des conférences de l'institution, 2, rue Barton. Tous les amis sont cordialement invités.

* * *

Maison internationale

C'était la soirée du Pakistan, hier soir, à la maison internationale. Organisée par les étudiants au pays, assistés du personnel du haut commissariat, elle présentait les modes et les coutumes du pays.



M. et Mme EUGENE MERCIER

(Photo Champlain Marcil)

La mode envahira la Place des arts dès l'automne

Des défilés de modes auront lieu dans une ambiance fascinante à la Grande salle de la Place des arts.

Des porte-parole de la Place des arts affirment que la nouvelle salle de concert et d'opéra, qui doit être inaugurée le 21 septembre ne servira pas uniquement à des représentations artistiques. Elle se prêtera également à des congrès, assemblées, réceptions et défilés de modes.

A cause de son extrême flexibilité, la Grande salle répondra à de nombreux besoins communautaires et elle sera spécialement équipée pour la tenue d'assemblées et d'organisations d'intérêt féminin.

En général, les défilés de modes auront lieu dans le Piano Nobile — le principal salon qui peut recevoir une assistance de 350 personnes. Les mannequins dévaleront du grand escalier sur une plate-forme spéciale où l'on a installé des dispositifs pour microphones.

Décors uniques

Il n'y a aucun autre endroit du genre au Canada où présenter des modèles de vêtements, disent des porte-parole de la Place des Arts. Le piano Nobile sera l'une des salles du pays le plus élégamment décorées: elle sera ornée de sculptures, de peintures et de tapisseries de quelques-uns des plus grands artistes du Canada. En outre, la Place des arts offre tout ce qu'un ordonnateur de défilés de modes puisse rêver: éclairage spécial, son et même musique.

Restaurant adjacent

Breuvages et aliments peuvent y être servis depuis une pièce, adjacente au salon principal, pourvue d'appareils de cuisson et de réfrigération. Les grands défilés de modes auxquels assistent plus de 1,000 personnes peuvent être tenus dans le grand auditorium.

Dès octobre

On compte déjà plusieurs réservations pour défilés de modes à l'automne. Le premier, celui du comité des dames de l'Orchestre symphonique de Montréal, aura lieu le 7 octobre. Un grand défilé de modes sera présenté le 9 octobre par le comité des dames des Grands ballets canadiens, et un important établissement commercial organise un gala de modes qui aura lieu dans la Grande salle à la mi-novembre. On prépare aussi plusieurs autres présentations importantes pour l'automne.

La Grande salle est conçue pour l'utilité de la communauté. Aussi servira-t-elle de lieu de réunions à des groupements civiques, artistiques et commerciaux féminins. Les petits groupes de 10 à 30 personnes peuvent se réunir dans l'une ou l'autre des trois petites salles de répétitions. La grande salle de répétitions peut contenir jusqu'à 250 personnes, et les groupes plus considérables peuvent utiliser soit les salons soit le grand auditorium. Les grands congrès peuvent tenir simultanément quatre ou cinq réunions de petits groupes.

La Grande salle de la Place des arts sera très occupée, au dire des porte-parole. Elle bourdonnera d'activité non seulement le soir mais à la journée longue. Les revenus de location des installations de congrès et d'assemblées seront employés au soutien des représentations artistiques.

M. et Mme Eugène Mercier fêtent leurs noces d'or

Etoile du baseball aux jours glorieux du club Hull athlétique, des clubs National, Royal Canadian et Champlain, d'Ottawa, M. Eugène Mercier fêtait hier, avec son épouse, ses noces d'or.

Domiciliés au 10, rue Montpetit, à Hull, M. et Mme Mercier sont les parents de neuf enfants: Horace, Julien, Mme Percy Robertson (Fernande), Mme Basile Charlebois (Annette), Mme Aldège Lamoureux ((Yvette), Yvon, Mme Gérard Lamoureux (Pierrette), Raymond et Claudette, tous de Hull, ainsi que de 19 petits-enfants et une arrière-petite-fille.

Né à Montréal, en 1893, le jubilaire a été pendant 15 ans au service du ministère des Travaux publics; depuis les cinq dernières années il occupe un emploi au palais de justice de Hull, à titre de fonctionnaire du gouvernement provincial. Son épouse, née Ernestine Paroton, est née à Hull en 1893.

C'est à l'église St-Rédempteur que l'heureux couple s'était épousé le 12 mai 1913. Hier, entourés de leurs enfants, parents et amis, M. et Mme Eugène Mercier célébraient leur 50e anniversaire en assistant le matin à la messe paroissiale à l'église St-Raymond et en étant les héros d'une fête, organisée en leur honneur, à la Chaumière.

Bourse et fleurs ont été offertes aux jubilaires. Plusieurs invités de l'extérieurs ont tenu à se joindre à la famille pour offrir leur voeux et félicitations. Parmi ceux-ci, mentionnons notamment M. et Mme Omer Hurtubise et M. et Mme Harry Lalande, de North Bay.

Don de $450 à une oeuvre de la Plume rouge

Les dames auxiliaires de l'Union d'Amérique des voyageurs de commerce ont remis au président de l'Association d'aide aux enfants désavantagés un chèque au montant de $450. Elles ont aussi présenté un tourne-disque et des disques, au centre pour personnes âgées de cette même association. L'oeuvre de bien-être mental est inscrite sous l'égide de la Plume rouge.

Mlle Sylvia Cusson, première conseillère, a présidé la réunion de mai de l'auxiliaire qui avait été convoquée au centre récréatif des fonctionnaires Clark Memorial. L'étude des projets pour l'an prochain a été amorcée.

Une causerie sur la vente a été présentée par MM. Bud Sinclair et Nelson Cadieux. Les époux des membres de l'auxiliaire ont assisté à la réunion sociale qui a suivi.

Les malaises "Propres aux Femmes" soulagés dans la Plupart des Cas! (soumis à des essais)

Notez comment une remarquable Tablette peut soulager "les Bouffées de Chaleur" de la Ménopause et les Crampes Menstruelles des Jeunes Femmes et des Adolescentes.

L'idée que la plupart des femmes doivent souffrir certains maux à certaines époques—*parce qu'elles sont femmes*—est chose du passé. Des essais scientifiques ont prouvé que *la majorité* des femmes et des adolescentes, sujettes à ces maux, peuvent y remédier.

Ceci est basé sur des centaines de cas où les Tablettes Lydia E. Pinkham ont soulagé des jeunes femmes des crampes menstruelles, maux de tête et de dos . . . et où elles ont fait disparaître, chez des femmes au "retour d'âge", les bouffées de chaleur et l'irritabilité.

Les Tablettes Lydia E. Pinkham contiennent du fer et sont un fortifiant pour les femmes *âgées*.

Alors, pourquoi souffrir ainsi chaque mois . . . ou endurer les ennuis du "retour d'âge" . . . quant à la prochaine pharmacie vous trouverez les Tablettes Pinkham pour vous soulager?

PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Pharmaciens l'ont aussi Composé Végétal Lydia E. Pinkham.

FEUILLETON DU DROIT

Le cottage de Hawthorn

Par NAN ASQUITH

8 —

Et voilà ce qui s'était passé. Peu de chose, semblait-il, pour Geoff. Enormément, pour Liz. Elle poussa un profond soupir. Déjà, elle approchait de la ferme d'Edwards. La voiture tourna, ralentit pour franchir la barrière conduisant aux étables. Une tâche attendait la jeune fille, derrière les portes peintes en blanc. Elle s'efforça de bannir de son esprit le souvenir de Geoff. De chasser, surtout, l'impression d'incertitude qui tourmentait son coeur.

Un rapide examen lui permit de rassurer Mrs. Edwards: il ne s'agissait pas de fièvre porcine. Elle ne s'attarda pas et, quelques minutes plus tard, elle prenait la route de Windlessham. Aussitôt, en foule pressée, les pensées et les souvenirs revinrent assaillir son coeur et son esprit.

C'est le pays de Geoff qu'elle va maintenant traverser. Elle le connaît bien. Après cette petite côte, la route passe auprès de quelques cottages blanchis à la chaux. Puis il faudra gravir une pente assez raide et, après quelques milles, elle apercevra la grande maison: Windlessham Manor Farm. C'est là que, depuis plus de trois siècles, des Rydham ont vécu et travaillé. Une demeure imposante, un peu rébarbative même, qui se dresse, lointaine et fière, au milieu des ormes immenses, construction de pierre grise dominée par ses hautes cheminées de brique rouge. Les fenêtres à meneaux ouvrent sur un parc qui penche et semble fuir à l'horizon. Elle présente maintenant cet aspect un peu négligé des maisons dans lesquelles ne vit aucune femme.

Geoff y habite avec son beau-père, le Major Denver, et son demi-frère, Tony. Mrs. Denver, qui fut toujours de santé délicate, mourut juste à la fin de la guerre. A présent, une vieille femme de ménage vient chaque jour mettre le logis en ordre et préparer les repas.

Les dernières maisons dispersées à l'entour disparurent derrière les buissons d'aubépine. De nouveau, la route plongea vers le ruban bleu de la Win, petite rivière paresseuse qui arrose la contrée et actionnait naguère le moulin, d'où est parti l'appel de Miss Gresham.

Elle semble toute neuve, cette longue construction, très basse, toute peinte en blanc, avec des volets d'un bleu brillant. Liz lança sa voiture à travers l'ouverture béante qui donnait accès à une allée bordée de jeunes arbres et l'arrêta devant une superbe grille de fer forgé, resplendissante sous la peinture noire toute fraîche.

Une femme à la large face souriante surmontée de cheveux blonds tressés en couronne ouvrit la porte et, un peu surprise, demanda:

—Que désirez-vous, Madame?

—Je suis Miss Sinclair, du Cabinet Jordon et Doonan. Miss Gresham nous a téléphoné, pour un cheval blessé.

La servante acquiesça de la tête et dit:

—Je suis au courant... Venez, je vous montre le chemin.

Elle précéda Liz dans un hall d'imposantes proportions, un peu impressionnant par sa grandeur, et pourtant acueillant grâce à son ameublement confortable et ses parois aux panneaux clairs. Une urne chinoise, débordante de toutes sortes de fleurs, trônait, énorme, dans un angle.

Au loin, une voix lança:

—C'est en ordre, Olga. Je vais m'en occuper.

Une svelte jeune fille, moulée dans un tailleur de tweed merveilleusement coupé, se tenait en haut de l'escalier débouchant dans le hall. Une très jolie fille, dont Liz remarqua surtout les yeux, d'une étrange couleur verte, presque pareils à du jade. Campée sur la dernière marche, elle regardait Liz d'un air incrédule et désappointé. Elle interrogea, et sa voix marquait sa surprise:

—Etes-vous réellement le vétérinaire que j'ai appelé? Ou est-ce que je rêve?

—Je suis Miss Sinclair, assistante de Mr. Jordon. Etes-vous Miss Gresham, qui a téléphoné?

—Je suis Sabrina Gresham et, en effet, j'ai grand besoin d'un vétérinaire, pour soigner mon cheval. Mais, par le ciel, vous ne pourrez rien faire!

(A suivre)

LES FEMMES DE PLUS DE 29 ANS SOURIENT-ELLES MOINS QU'AVANT?

Très souvent — oui! Elles ont peur de rire parce qu'alors leurs rides sont accentuées. Il est facile de faire disparaître ces rides lorsque vous réalisez que le savon en est probablement la cause. Le savon peut assécher, flétrir et vieillir votre épiderme. C'est pourquoi plusieurs compagnies de savon ont dû ajouter du cold cream à leurs produits — parce que le savon avait vraiment besoin de la richesse du cold cream. Mais vous pouvez obtenir un véritable cold cream à la fois pur et riche — le COLD CREAM DE POND. Il chasse les impuretés de la peau. Le COLD CREAM DE POND pénètre profondément dans les tissus déshydratés . . . il adoucit rides, pattes d'oie et imperfections. Dès ce soir, utilisez le COLD CREAM DE POND . . . et vous pourrez rire à nouveau.

Qui peut vous les offrir à $11.95 ?

TU-TONE



65 modèles, formes et teintes

Le prix inclut la monture et les verres

Le modèle très en vogue "Tu-Tone" avec contour aux teintes combinées de blond sur cristal et cordovan sur cristal, est devenu le modèle le plus à la page et le plus populaire qui soit. Ses caractéristiques de robustesse et de sécurité combinées en font une merveilleuse valeur à notre seul bas prix de $11.95. Les quantités sont définitivement restreintes.

UN BAS PRIX

Verres meulés selon vos besoins particuliers, sans égard à l'ordonnance ou la force de la lentille qu'il vous faut — avec choix de monture — le tout au SEUL bas prix — le même pour tout le monde.

REPARATIONS

Les verres brisés sont remplacés; montures réparées, remplacées en quelques minutes, aux plus bas prix possibles.

ORDONNANCES D'OCULISTES

sont aussi exécutées aux mêmes bas prix. La vôtre sera exécutée promptement.

Pas besoin de faire de rendez-vous

CAPITAL CITY Optical Co

$3.00 pour examen de la vue si vous le désirez

Nous sommes convaincus que ces lunettes ont une valeur de $20 — $25 Notre prix seulement

FOYER SIMPLE $11.95 complètes avec monture, lentilles et étui

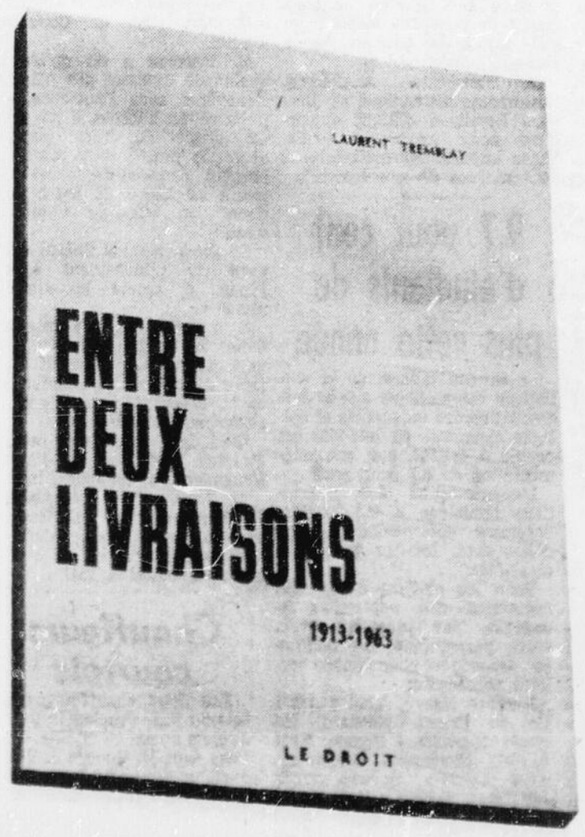
FOYER DOUBLE $17.95 complètes avec monture, lentilles et étui

N'acceptez rien autre que des marques Nationales

C. F. EAMAN
Optométriste diplômé
Immeuble Booth
pièce 300
165, rue Sparks

Heures: 9 a.m. à 5 p.m. tous les jours y compris le samedi

Ouvert le mercredi jusqu'à 12 h. (midi)
Tél.: CE. 2-4758



MAINTENANT EN VENTE

"Entre deux livraisons"

une épopée vécue chez nous, ou l'histoire des cinquante ans du Droit

par Laurent Tremblay

Prix 1.50 (par la poste 1.60)

AUX ENDROITS SUIVANTS:

LE DROIT — 375, RUE RIDEAU, OTTAWA
CKCH — 72, RUE LAVAL, HULL
IMPRIMERIE LECLERC LTEE — 138, Maisonneuve Hull
CHEZ VOTRE LIBRAIRE
OU

remplir le coupon ci-dessous et adresser: LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

LE DROIT — 375, rue RIDEAU, Ottawa, Ont.

Veuillez m'expédier un exemplaire de "ENTRE DEUX LIVRAISONS" et j'inclus la somme de $1.60

NOM .....

ADRESSE .....

N.B. — Pas de commande contre remboursement. Les chèques au pair ou mandats doivent être faits payables à l'ordre du DROIT.



ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS — Une grande campagne de recrutement est lancée par l'Association canadienne des consommateurs. Toute la journée demain, des membres recevront les inscriptions des personnes désireuses de s'occuper de la bonne qualité et des prix équitables des produits qu'elles achètent. Ces préposées au recrutement seront installées dans les grands magasins et centres d'emplettes de la ville et de la banlieue. Ici, préparant les invitations à cette campagne, on voit, de gauche à droite: Mmes Gilles Brochu, J.-Adrien Grégoire, Jean Vaillancourt et F.-C. Morissette.

(Photo Champlain Marcil)

LA CROIX BLANCHE

Symbole de l'Association pour la santé mentale
oeuvre importante de la Fédération des oeuvres
de la région d'Ottawa et de Hull

Depuis des générations, dans notre pays, et en fait dans le monde occidental, la croix a symbolisé différents mouvements de santé. La première idée d'un symbole pour l'Association canadienne pour la santé mentale a d'abord été une croix grise.

A la fin de la deuxième guerre, l'armée américaine avait préparé un documentaire qui portait sur les pertes dites neuropsychiatriques chez les combattants au front. Le film faisait ressortir l'argument dramatique qu'il n'y avait à peu près personne dans l'armée dont la santé mentale aurait détérioré au point de ne plus laisser entrevoir que des perspectives complètement noires. Il n'y avait aucune personne non plus jouissant d'une santé mentale si parfaite, qu'elle aurait pu être symbolisée par une blancheur complète.

La plupart des combattants atteints mentalement se plaçaient quelque part entre le blanc et le noir, aux différents tons du gris. Les organisateurs du mouvement pour la santé mentale ont donc saisi l'occasion de travailler en vue d'aider les citoyens à réaliser des tons de gris de plus en plus clairs et ont adopté d'abord comme symbole, la croix grise.

Une fois réalisée, cette croix grise parut sombre, fade et banale. Les organisateurs ont décidé "d'aller jusqu'au bout et de représenter le symbole de l'Association comme l'idéal vers lequel nous tendons tous": la Croix blanche.

Grâce aux groupes d'étude, aux comités de la Croix blanche, aux services bénévoles et aux services d'information toujours prêts à renseigner le public sur les problèmes d'hygiène mentale, l'Association canadienne pour la santé mentale invite tous les citoyens à se rallier derrière la Croix blanche pour que la lutte de la santé mentale se transforme de défaite en victoire.

NOCES DE SAPHIR DE M. ET MME ZÉNON DUVAL

HAILEYBURY (DNC) — M. et Mme Zénon Duval, de Cobalt, célébraient, dernièrement, leur 45e anniversaire de mariage. L'abbé O. Lemay, curé de la paroisse Ste-Thérèse, a célébré la messe d'action de grâces et a présidé ensuite à la cérémonie de renouvellement des promesses du mariage.

Une réception, suivie d'un banquet à l'hôtel Fraser, a réuni autour des héros de la fête plusieurs parents et amis. Fleurs, nombreux cadeaux, messages de félicitations ont été présentés de même que les voeux du maire et du conseil de ville.

M. et Mme Duval (Azilda Hayes) sont tous les deux natifs de Buckingham. Ils se sont épousés à Masson, en 1918 et se sont établis à Cobalt en 1925 où M. Duval a été à l'emploi de diverses compagnies minières de l'endroit. Ils ont eu huit enfants: Mme Anita Boissonneault, de Cobalt, Léo, de New-Liskeard, Lucien en service auprès de l'Aviation américaine, Albert, de Manitouwadge, Paul, de Toronto, Mme Roger Forget (Hélène), Rhéa et Mme Ernest Tressèder (Yolande), toutes trois de Cobalt. Ils ont aussi 16 petits-enfants.

Fin de la saison de quilles à la FFCF de Cyrville

La section Cyrville, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, qui a inauguré, en septembre dernier, une ligue de quilles, vient de terminer par un banquet, à l'école paroissiale, sa première saison de quilles.

Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale de la Fédération, assistait au banquet et a donné son appui à la nouvelle ligue disant qu'elle donnait aux paroissiennes une façon de se divertir dans un bel esprit de famille.

Rappelant l'esprit de bonne entente qui a régné toute l'année chez les quilleurs, l'abbé Emile Méthot, aumônier de la section, a donné tout son encouragement en s'inscrivant de nouveau comme quilleur, à la saison prochaine.

Equipes gagnantes

L'équipe de Mme S. Chevalier qui se composait de Mmes Gérald Poulin, Léa Côté, Clément Lavigne et Emile Trépanier a remporté le championnat.

Celle de Mme Joseph Gravelle, formée de l'abbé Emile Méthot, curé, Mmes Léo-Paul Lemieux, Thérèse Patenaude et Edmond Mauviel, a remporté le trophée décerné à l'équipe qui a acquis le plus grand total de points dans les deux dernières rencontres.

Des prix ont été attribués à chaque membre des équipes victorieuses. Mme Emile Côté a gagné le prix de la plus haute moyenne, Mme Vincent Wistaff, le prix du plus haut simple, Mme Carmel Martin, le prix décerné pour la plus haute série.

Dix-sept quilleurs ont reçu des prix d'assiduité et tous les membres ont reçu, en remerciement pour leur participation, un drap et une taie d'oreiller.

Mme Alfred Martin, présidente régionale, l'abbé Hector Séguin, les époux des 30 membres de la ligue de même que Mme Denis Carrière, dont le mari agissait comme maître de cérémonies, ont assisté au banquet et à la soirée qui a suivi.

Mme Carmen Carrière a remporté le prix de présence.

L'émeraude pierre du mois

La pierre précieuse pour le mois de mai est l'émeraude, qui s'identifie étroitement avec la déesse Vénus et est censée apporter beaucoup de chance aux femmes.

L'émeraude aurait, dit-on, le pouvoir d'assurer le bonheur sur le plan sentimental et l'aisance dans la vie quotidienne. Un nombre infini de légendes et superstitions se rattachent à cette merveilleuse pierre verte. L'une d'elles veut que tout mauvais sort ou maléfice soit conjuré pour la personne portant une émeraude.

De nos jours, c'est l'Amérique du Sud qui produit le plus grand nombre d'émeraudes. La limpidité et la richesse de sa couleur, sont rehaussées dans cette pierre lorsque sertie en bague. L'émeraude est également mise en valeur dans différents bijoux, notamment les bracelets, broches, et boucles d'oreilles.

CARNET MONDAIN

Voyage

ALEXANDRIA (DNC) — Son Excellence Mgr Jacques Landriault, d'Alexandria est de retour dans la paroisse après avoir été dans le diocèse d'Ottawa, confirmer les enfants de quelques écoles et paroisses, en remplaçant Son Exc. Mgr M.-J. Lemieux, o.p., actuellement à Rome.

* * *

Remise des diplômes

Les infirmières graduées de la classe 1963 de l'école d'infirmières de l'Hôpital municipal recevront leurs diplômes, le mercredi 22 mai, à l'auditorium du Glebe Collegiate, à 2 h. 30. Une réception suivra à la résidence des infirmières, avenue Parkdale.

* * *

Ligue catholique féminine

HAILEYBURY (DNC) — Mme Kevin O'Flaherty a été réélue à la présidence de la Ligue catholique féminine, pour un second mandat. Elle sera assistée à la vice-présidence de Mmes C. Bazinet, D. Thompson et P. Sutherland. Mme D. Frabonie a été nommée au poste de secrétaire et Mme John Damiani, au poste de trésorière. La Ligue offrira un buffet à tous ses membres le 14 mai.

Ottawa Women's ORT
Groupe no 6

BINGO

A LA SALLE STRAND
1265 BANK
le lundi 13 mai

15 parties, 5 parties spéciales
PRIX EN ESPECES
1 PARTIE GRATUITE
50¢ — 8 h. du soir

Femme souffrant de DÉMANGEAISON INSUPPORTABLE

"Après avoir souffert pendant 7½ ans d'une démangeaison intolérable, j'ai découvert une nouvelle crème qui fait des merveilles. Je suis heureuse aujourd'hui," écrit Mme. D. Ward.

Une étonnante nouvelle formule scientifique appelée LANACANE apporte un soulagement bienfaisant des tortures de la démangeaison vaginale, rectale, des échauffaisons, des éruptions de l'eczéma. Cette crème médicamentée à effet rapide et qui ne tache pas tue les bactéries nocives, tout en soulageant les tissus de la peau enflammés, irrités, au vif. Met fin grattage, hâtant la cicatrisation. Ne souffrez pas une minute de plus. Procurez-vous LANACANE aujourd'hui. Toute pharmacies.

POPHAM COMPANY
en société avec
GRAND & TOY
LIMITED
- Articles de bureau
- Impression
- Meubles de bureaux

130, rue Albert — 232-1135

Vous désirez une couverture pour votre Guide de télévision?

Toujours dans les cadres de son cinquantenaire, "LE DROIT" vous offre une jolie couverture similicuir qui vous permet de garder à la portée de la main, toute la semaine durant, votre Guide préféré de télévision.

VALEUR DE $1.00 POUR SEULEMENT **50c** PAR POSTE **65c**

ON PEUT OBTENIR

cette couverture en s'adressant au Service des Abonnements, LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ontario.

OU

remplir le coupon ci-dessous et l'adresser au journal LE DROIT

Faites votre demande immédiatement, la quantité est limitée

SERVICE DES ABONNEMENTS,
LE DROIT,
375, rue RIDEAU, Ottawa 2, Ont.

Veuillez me faire parvenir une couverture pour le Guide de télévision et j'inclus la somme de $0.65.

NOM .....

ADRESSE .....

.....

MARDI et MERCREDI – DES MILLIERS D'ARTICLES EN VENTE

"Aubaines nouveauté et dernier cri pour hommes, dames, enfants et le foyer"

CAPLAN'S VENTE DE 58e ANNIVERSAIRE

UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT... OU OUVREZ-EN UN! 4 PARCS DE STATIONNEMENT GRATUIT!



TANT QU'IL Y EN AURA
PLUS DE 700
CHEMISES
sport et de toilette
pour hommes

Economisez en profitant de cet achat vraiment exceptionnel!

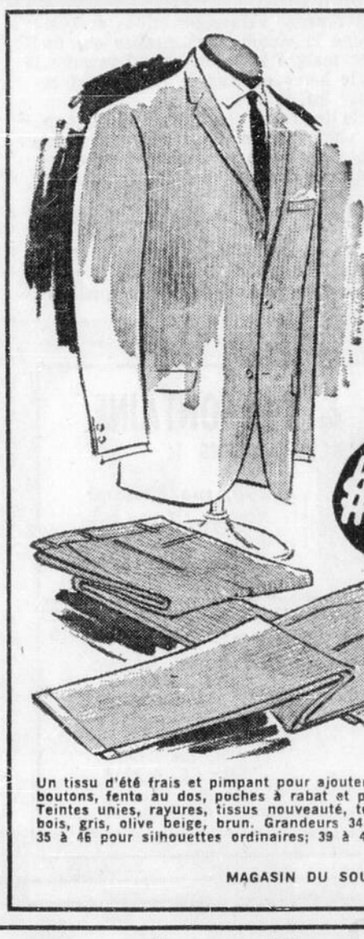
2 FOR $3

1.69 ch.

Quelques-unes ont de minimes imperfections mais qui n'en affecteront pas la durée. Cotonnades et rayonnes fraiches, pimpantes, d'entretien facile; vaste choix de gais motifs dernier cri.

Exécution rapide des commandes téléphoniques et postales.

MAGASIN DU SOUS-SOL



Complets tropicaux
à 2 pantalons
pour hommes

$29

$5 livreront

Un tissu d'été frais et pimpant pour ajouter à votre confort. Modèle à trois boutons, fente au dos, poches à rabat et pantalons à faux plis au devant. Teintes unies, rayures, tissus nouveauté, ton sur ton; teintes: charbon de bois, gris, olive beige, brun. Grandeurs 34 à 42 pour silhouettes courtes; 35 à 46 pour silhouettes ordinaires; 39 à 44 pour grandes silhouettes.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Des économies opportunes pour les "tout-petits"



Nouvelle consignation!
Valeurs jusqu'à 4.98
DEUXIEME ETAGE

- Ensembles pour le jeu
- Barboteuses
- Robes
- Ensembles, 1, 2 et 3 pièces

$1.99

Pas de commandes téléphoniques, s.v.p.!

Du confort et de la fraicheur pour garçonnets et fillettes. Des vêtements idéals quand grand-maman est de passage, à la plage, dans le parc, dans la cour ou en pique-nique. Des tissus de qualité à séchage rapide, à garnitures nouveauté et à ruches abondantes. Teintes: rose, bleu, maïs, rouge, brun, blanc. Grandeurs: P, M, F et SF. 3 mois à 24 mois — 1 à 3 — 4 à 6X dans l'assortiment.



DEUXIEME ETAGE

Poussette-lit

Aubaine! 12.95

- Coussinets de nylon
- Charpente tubulaire chromée
- Long dossier rabattable en lit
- Pare-soleil frangé—Guidon gainé de vinyle
- Panier à emplettes et frein à main
- Capitonnage à boutons-pression
- Bleu et gris argent ou tan et beige

MAGASIN DU SOUS-SOL

Poussette à suspension à ressorts $16.88



CARROSSE
TRANSFORMABLE
GENDRON

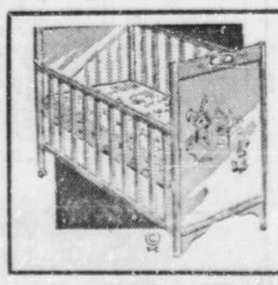
Caisse de 36", genre petit lit; se transforme en poussette; roues de 9 pouces. Guidon télescopique, gainé de plastique; châssis entièrement chromé. Teintes: bleu Lancia et or Lancia.

39.95

MAGASIN DU SOUS-SOL



Exécution rapide des commandes téléphoniques et postales pour ces accessoires pour bébés.



AUBAINE!
PETIT LIT ET MATELAS

Quelle aubaine! Quel prix modique! Un petit lit de 30" x 54", à côté abattant, ajustable à 4 positions; barre de dentition; fini naturel ou blanc. Robuste matelas à ressort recouvert de plastique imperméable 28.95

MAGASIN DU SOUS-SOL



Le "Baby Sitter"
pour la maison ou l'auto

Assure la sécurité du bébé, lorsqu'il prend ses repas, qu'il voyage ou qu'il s'amuse. Le dossier s'ajuste à 4 positions. Gais hochets, courroie de sureté, coussin de vinyle imperméable 5.77

MAGASIN DU SOUS-SOL

C. CAPLAN LIMITÉE... VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU... TÉLÉPHONEZ CE 5-3381

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

FREUD — **Adultes, des réserves**

Américain. 1962. 139 min. Film biographique réalisé par John Huston avec Montgomery Clift, Susannah York et Larry Parks.

A Vienne, en 1890, Sigmund Freud s'intéresse au traitement des cas d'hystérie. Appuyé par un collègue, le docteur Breuer, il se sert de l'hypnotisme pour soulager ses patients. Breuer confie à Freud une de ses propres malades, qu'il ne réussit pas lui-même à guérir. Ses observations sur le cas de la jeune fille et sur ses propres problèmes névrotiques amènent Freud à proposer des méthodes thérapeutiques et des hypothèses de travail qui lui attirent l'hostilité du corps médical de Vienne.

Le film ne couvre que les premières années de la carrière du "père de la psychanalyse". Il se présente comme une chronique des recherches du jeune médecin, chronique qui devient vite aussi passionnante qu'un roman policier. Les images ont la qualité de gravures anciennes et prennent, dans les séquences de rêve ou les retours en arrière, un aspect d'impressionnante irréalité. L'ensemble constitue une oeuvre de qualité, rehaussée encore par une interprétation solide et nuancée.

Appréciation morale: **Le film présente avec tact les recherches d'un savant dans un domaine délicat. L'ensemble qui tend à défendre la théorie du pansexualisme de Freud, demande de la part du spectateur un jugement averti. Adultes, des réserves.**

LAWRENCE OF ARABIA — **Adultes et adolescents**

Britannique. 1962. 222 min. Super Panavision 70. Technicolor. Film biographique réalisé par David Lean avec Peter O'Toole, Omar Sharif et Jack Hawkins.

En 1916, un lieutenant britannique, T. E. Lawrence, reçoit pour mission de retrouver le prince Feisal, chef arabe en révolte contre les Turcs. Le caractère de Lawrence plaît au prince qui lui confie le commandement de ses hommes. Après s'être emparé du port d'Aqaba, Lawrence devient une figure quasi légendaire et réussit rallier les tribus arabes. La chute de Damas marque la victoire des Arabes qui ne tardent pas à se quereller malgré les efforts de Lawrence. Bien que promu colonel, le héros est mis de côté à la fois par les Britanniques et par les Arabes.

Ce film est un spectacle de grande classe, à la fois épique et psychologique. A une photographie d'une rare précision qui rend le désert présent dans toute sa dureté et sa grandeur, s'allie une étude nuancée des attitudes contradictoires du héros. Peter O'Toole fait un début cinématographique impressionnant et est entouré d'une troupe d'interprètes remarquables.

Appréciation morale: **Le caractère biographique du film atténue la portée de quelques actes de cruauté de la part du héros, qui par ailleurs fait preuve de belles qualités humaines. Adultes et adolescents.**

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
311 est, Principale, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, CE. 3-3115

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW, 166, ch. de Montréal, Tél.: SH. 9-0481
OTTAWA, 101, rue Rideau, Tél.: CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi.

La princesse Anne au volant

LONDRES (PA) — La princesse Anne, dont le 13e anniversaire ne tombe que le 15 août prochain, a conduit la voiture de son père sur une distance de plusieurs mètres dimanche, mais sans enfreindre la loi.

La petite princesse a fait son apparition à Windsor Park, vêtue de "blue jeans", contrastant avec l'élégante toilette qu'elle portait il y a deux semaines, à titre de dame d'honneur de sa cousine, la princesse Alexandra, lors du mariage de cette dernière à l'abbaye de Westminster.

Ses cheveux, qui n'étaient pas savamment coiffés comme pour un mariage, volaient au vent lorsqu'elle monta dans la voiture de son père, le prince Philip. Anne mit la voiture en mouvement pour avancer de 400 mètres et, dans un fracas d'embrayage, réussit à faire marche arrière. Cette performance lui attira les applaudissements de la foule qui surveillait de loin les ébats de la jeune princesse.

Le parc de Windsor appartient à la reine et est donc une propriété privée. C'est pourquoi la petite Anne ne pouvait enfreindre les lois de la circulation. L'âge légal pour conduire une voiture sur une route publique est de 17 ans.

FFCF Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — A chaque premier mardi du mois, les membres de la section St-Jean-Baptiste de la Fédération des femmes canadiennes-françaises d'Alexandria se réunissent dans le but de continuer l'oeuvre qui existe dans la paroisse depuis 1921. A la récente réunion, sous la présidence de Mme Christine Lemieux était présent l'abbé Lionel Bourque, aumônier.

Un résumé des assises tenues à Ottawa a été donné par une déléguée, Mme Dora Ranger, secrétaire de la section. Toutes les dames ont manifesté un intérêt soutenu et assuré la présidente de leur appui comme par le passé.

A l'occasion de la fête des mères, les dames s'offrent nombreuses pour aider à la vente de roses. Le but est d'aider les missions.

Les membres de la FFCF sont invités à prêter leur aide pour la clinique des donneurs de sang et aidé à la campagne contre la tuberculose, pour les Croisées de l'école du Perpétuel-Secours d'où vient une demande de foulards et attaches. La Fédération répondra, comme par le passé, dans la mesure du possible. La prochaine réunion aura lieu le 4 juin dans le local habituel.



STYLE MATELOT — A l'âge où la fillette vit de grands rêves, la vie lui semble une belle aventure; elle ne croit pas, comme sa maman, que pour être jolie, il lui faut vraiment être féminine. Les jolies petites robes lui semblent bien banales. Mais cet ensemble blanc, de toile fine, à rayures d'un bleu de mer avec étoiles sur les semblants de poche la verra toute rayonnante. Dans sa tenue, c'est la mer qu'elle transpose et cela, d'une coquette façon.

ECONOMIE DOMESTIQUE

Tels qu'enseignés aujourd'hui les cours seraient périmés

REGINA (PC) — "Les cours d'économie domestique pour les jeunes filles d'école secondaire, sont devenus périmés", déclare Edith C. Rowles, professeur dans ce domaine à l'Université de Saskatchewan.

Prenant la parole au congrès annuel de l'Association des économistes ménagères de la Saskatchewan, le professeur Rowles a mentionné que ces cours ne préparent pas les jeunes filles à un double rôle que plusieurs auront à jouer, celui de ménagère et de salariée.

"Nous enseignons encore comme si toutes les femmes n'avaient qu'à s'occuper de la maison. La plupart des sujets inscrits au programme cuisine et couture, avaient été pensés il y a 50 à 60 ans, alors que les femmes passaient leur temps au foyer" de dire Mlle Rowles.

Il y aura toujours de ces femmes qui consacreront leur vie entière à cette tâche, mais la plupart des jeunes élèves trouveraient leur profit à suivre un cours leur permettant de concilier un double rôle, plutôt qu'un enseignement qui se concentre sur la cuisine et la couture.

Le professeur Rowles dit que "le premier rôle de la femme est d'élever des enfants et, selon les conventions sociales, cela signifie le mariage et l'institution d'un foyer où les enfants vivent avec les parents jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de 20 ans.

"Dans cet état matrimonial, la femme est cuisinière, buandière, ménagère, administratrice du budget familial, au service de son mari et des enfants, en plus d'être hôtesse, chauffeur et peut-être jardinier, dans son cadre d'épouse et mère.

"Mais tout ceci n'est pas suffisant. Les femmes, mariées ou célibataires, apprennent que la société a besoin de leurs services à l'extérieur du foyer.

"Toutes celles qui ont des aptitudes spéciales sont demandées pour assumer un emploi moyennant un salaire," de commenter le Dr Rowles qui ajoute: "Il incombe aux professeurs de préparer les femmes de demain, à savoir bien administrer leur maison, tout en travaillant à l'extérieur.

"Nous devons leur enseigner des moyens efficaces pour garder la maison très propre, et des recettes culinaires leur permettant de servir un repas en vitesse".

Récollection chez les Dames auxiliaires

Les Dames auxiliaires de l'oeuvre diocésaine des retraites fermées féminines ont tenu récemment une journée de recollection à la maison des retraites, 145, chemin Presland. Une assemblée nombreuse et pieuse a assuré le succès de l'organisation.

La R.S. Edimunda, f.m.m., supérieure des religieuses Franciscaines missionnaires de Marie, qui dirigent l'institution, et Mme Roger St-Jean, présidente de l'auxiliaire, ont accueilli les invitées. Les membres du conseil exécutif drigeaient le programme de la journée. Il y a eu messe, déjeuner, instructions religieuses, discussions, récréation et salut.

Le R.P. Aurèle Séguin, o.p., prieur des Dominicains, a célébré la messe à 11h.30, suivie du repas. Dans l'après-midi, l'instruction qu'il a donnée portait sur l'amour de Dieu. Sa conférence a été animée d'un forum. Les questions de l'assemblée avaient trait particulièrement aux souffrances de l'enfer et des limbres, notamment la peine du dam. Après la récréation, le R.P. Séguin a officié au salut.

Les invitées se sont dites heureuses de se rencontrer dans un climat de sympathie et de bienvenue. Des remerciements ont été adressés aux membres et aux religieuses pour avoir rendu cette journée si attrayante. On a également exprimé le souhait que d'autres groupements suivent cette initiative d'une journée de prière et de renouveau spirituel.

Des prix pour la course à bicyclettes

EARLTON (DNC) — Les organisateurs de la course à bicyclettes, qui aura lieu de New Liskeard à Earlton le 23 juin prochain, ont décidé de remettre quatre prix aux gagnants. Le premier prix sera de $40, le 2e, $20, le 3e, $10, et le 4e, $5.

Pour l'inscription, les concurrents de la section française du Témiscamingue doivent s'adresser à M. Clément Héroux d'Earlton, et ceux de la section anglaise, à M. Ken Edgar, de New Liskeard.

Canadienne 100 pour 100

BOUCHETTE (DNC)—Il s'en serait fallu de peu que Mme Oscar Gareau, de Gracefield, soit victorieuse au concours de la Mère canadienne 1963.

Mme Louis Robichaud, épouse du premier ministre du Nouveau-Brunswick qui, en sa qualité de juge du concours, a étudié les biographies des 10 finalistes, a déclaré lors du banquet du couronnement: "Toutes les finalistes méritent autant de félicitations que la gagnante, nous avons fait un choix, il est vrai, mais réellement la vie de l'une valait l'autre. Je ne sais si c'est le hasard qui a fait s'arrêter le choix des trois juges sur Mme W. Gutsell, de Toronto."

Issue d'une famille de quinze enfants, Mme Oscar Gareau, née Oliva Tremblay, a réussi, au prix de grands sacrifices à compléter son cours primaire qui lui permit de se faire institutrice, à une école de rang, pendant 15 ans.

Mère de cinq filles, dont quatre institutrices et une infirmière, et de quatre garçons qui ont tous servi dans l'Armée canadienne, dont un en Corée, Mme Gareau a traversé des années difficiles quand ses enfants fréquentaient l'école. Pour elle, l'instruction valait la peine qu'elle se sacrifie.

Son dévouement à la paroisse a toujours été sans égal. Elles est présidente de l'Oeuvre des vocations, zélatrice de l'Oeuvre missionnaire depuis 12 ans, Dame de Ste-Anne, zélatrice de l'Oratoire St-Joseph, depuis 14 ans, zélatrice de l'Apostolat de la prière, depuis 11 ans, membre de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, du cercle Jeanne-d'Arc et de l'Union catholique des femmes rurales.

Le bien-être d'autrui la trouve auxiliaire du sanatorium St-Laurent, membre de la Société canadienne du cancer, organisatrice des cliniques de donneurs de sang de la Croix-Rouge, organisme auprès duquel elle se dévoue à la présidence régionale depuis 26 ans. Mme Gareau a été décorée de la médaille et du certificat de service de la Croix-Rouge, en 1957.

Couturière pour le Club 4-H, Mme Gareau s'occupe également de la vente des timbres de Noël et de Pâques au profit de la ligue antituberculeuse et des enfants infirmes, et depuis 15 ans, est membre de l'Association internationale des aveugles.

Membre de l'Union catholique des femmes rurales, elle est directrice diocésaine de ce mouvement depuis 15 ans, ayant servi à la vice-présidence pendant plusieurs années.

Amateur de belle musique, elle s'intéresse au chant, au théâtre, et les fleurs qu'elle cultive dans son jardin aussi bien que dans sa demeure sont un rappel vivant de sa riche et agréable personnalité. Ses talents d'orateur la font briller sur tous les plans. Si elle trouve quelques loisirs, elle les consacre à l'enseignement bénévole auprès des écoliers de la paroisse.

Celles qui la connaissent disent: "Toute sa vie, elle a été un modèle de mère chrétienne et de Canadienne cent pour cent".

CROIX-ROUGE

Camp de vacances pour les jeunes handicapés

Une fois de plus, la Croix-Rouge se prépare à aider les enfants handicapés à recevoir des soins spéciaux en même temps qu'ils iront dans un camp de vacances. Des orthophonistes, des physiothérapeutes, des médecins, des infirmières et des diététiciennes seront sur les lieux pour donner des traitements et des informations à tous ceux qui auront besoin de leurs services. Après un examen médical et une recommandation certifiant que ces jeunes peuvent être aidés, toutes les dispositions nécessaires seront prises afin qu'ils puissent se rendre à l'un des camps suivants:

Camp pour les diabétiques

Le camp pour les enfants diabétiques aura lieu au camp Carowanis près de Ste-Agathe, dans les Laurentides. Au cours des deux périodes de trois semaines chacune, du 4 juillet au 15 août, près de 100 garçons et filles, âgés de 8 à 15 ans, apprendront comment prendre soin d'eux-mêmes, avec l'aide des médecins, des infirmières et des diététiciennes. Ils apprendront également comment se donner leurs tests et leurs traitements et comment choisir leur nourriture. Pendant ce temps, ils pourront profiter de la vie au grand air.

Les membres de la Croix-Rouge de la jeunesse du Québec, en 1963, destinent $3,000 à l'entretien du camp et $1,000 pour les tests et les soins aux jeunes diabétiques. Le camp a aussi besoin de seringues, aiguilles, de plateaux et d'autres accessoires médicaux et ce, pour une valeur de $150.

Camp pour les enfants infirmes

Pendant sept semaines, au cours des mois de juillet et d'août, le Camp pour les enfants infirmes, aura lieu une fois de plus au lac Massawippi, près de Ayer's Cliff. Les enfants handicappés physiquement ou ayant une difficulté de langage recevront des soins quotidiens qui les aideront à surmonter leur infirmité. Ce cours seront donnés par des physiothérapeutes et des orthophonistes.

Camp de jour pour les enfants qui ont des difficultés de langage

Les enfants qui vivent dans les environs du Camp pour les enfants infirmes à Ayer's Cliff pourront bénéficier des cours d'orthophonie. Ces enfants, qui habitent en dehors du canip, pourront recevoir des traitements spéciaux, au cours de ces sept semaines de vacances. Il leur sera beaucoup plus facile de se rendre au camp que de se rendre aux cliniques de l'Hôpital Montreal Children.

Riopelle — FABRIC CENTRE LTD. — "Royaume des tissus élégants"

VENTE

14e ANNIVERSAIRE

TISSUS A LA VERGE — AU REZ-DE-CHAUSSEE



10,000 VERGES DE COTONNADES !

Au cours de cette vente TOUTES COTONNADES, vous tiendrez à vous en procurer plusieurs pièces pour ECONOMISER sur vos travaux de couture d'été !

Une variété sans précédent où vous trouverez ...
des cordés ! du chino ! du chambray ! du denim ! de la popeline ! du guingan ! de la satinette ! des croisés ! de la ratière ! du canevas ! des jacquards ! des tissus à bordure imprimée ! des tissus similivannerie ! de la similitoile ! TOUS LES GENRES DE COTONNADES et de MELANGES DE COTON DONT VOUS PUISSIEZ REVER !

1.00 la verge

Il s'agit d'un achat spécial mais ordinairement, ces aubaines se vendraient TROIS FOIS PLUS CHER !

TISSUS à TENTURES

Plus de 20,000 verges
Valeurs ordinaires de 2.98 à 3.98 !

Un achat spécial de COTONNADES SUISSES rayées et imprimées. Des agencements de teintes exceptionnelles, des motifs à fils tirés. Autres tissus exceptionnels provenant de nos propres rayons et à solder à ce prix.

1.00 verge

Tissus à tenture dont certains peuvent servir à confectionner des housses! Des milliers de verges et tous de 48" de large et que nous devrions vendre au prix de $3.

Vous trouverez, dans cet assortiment:
- MOHAIR • ARNEL
- TISSUS-ECORCE • CANEVAS
- SATINS ANTIQUES
- TISSUS NOUVEAUTE
- IMPRIMES
- MOTIFS PROVINCIAUX
- MOTIFS FLEURIS

1.59 verge

Les portes ouvrent à 9 h. demain matin — Que vous achetiez ou non ... nous acquittons les frais de stationnement.

RIOPELLE FABRIC CENTRE LTD.
"Royaume des tissus élégants"
137, rue Bank, près Slater — Pas de commandes téléphoniques, S.V.P.



ÉCONOMISER

L'instruction que vous espérez pouvoir assurer à vos enfants et vos autres projets à long terme sont de puissantes raisons pour épargner systématiquement. Et la MÉTHODE 2-COMPTES de la Banque Royale vous facilite la chose en mettant à votre disposition un Compte d'Epargne uniquement pour épargner et un compte distinct pour payer vos factures.



PAYER SES FACTURES

Vous tirez tous vos chèques sur ce Compte de Chèques spécial. Ces chèques vous coûtent moins cher: seulement 10¢ chacun. Et tous les trois mois, vous recevez un relevé de compte avec vos chèques oblitérés qui vous tiennent lieu de reçus. C'est un moyen simple et pratique d'équilibrer votre budget sans entamer vos économies.



EMPRUNTER

Un autre moyen de ne pas "rogner" vos économies consiste à financer l'achat d'une lessiveuse, d'une auto, d'un téléviseur, ou d'autres dépenses importantes en demandant un PRÊT "PLAN-À-TERME" à la Banque Royale. Vous payez un intérêt raisonnable — souvent plus bas qu'ailleurs — et vous *savez* ce que vous payez. Aucuns frais "supplémentaires"!

Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux services que la Banque Royale vous offre pour vous aider à gérer vos finances d'une façon pratique et économique.

BANQUE ROYALE

15 succursales à Ottawa — Succursale de Hull, 100, rue Principale

Découverte des premiers articles de ferronnerie en provenance de Louisbourg

Une paire de gonds de fer rouillé dont l'existence remonte à 1719, fournit aux historiens les premiers renseignements précis au sujet du type de ferronnerie utilisée dans la construction de la forteresse de Louisbourg.

Les gonds proviennent probablement d'une porte de la poterne orientale ou de l'entrée l'atérale de la forteresse; ils en auraient été enlevés par les ingénieurs militaires britanniques au cours des travaux de démolition de la forteresse française. Ils portent encore des traces du mortier jaunâtre typique qu'utilisaient les entrepreneurs français. Les clous qui les fixaient à la porte y adhèrent encore; ajoutés à une éclisse de bois provenant de la porte, ils fourniront aux chercheurs de nouvelles données sur les matériaux de construction.

Les historiens qui travaillent à la restauration particulière de la forteresse de Louisbourg, lieu historique national entretenu par le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, sont fort heureux de cette découverte, car jusqu'ici on n'avait retrouvé aucun article de ferronnerie ni aucune garniture provenant de Louisbourg; et cette lacune dans les recherches entravait les efforts en vue de reconstruire la forteresse française de manière aussi authentique que possible.

Ces gonds font partie de collections historiques de Boston depuis 84 ans. Le Dr Howard Mendenhall Buck, qui les apporta en Nouvelle-Angleterre, les avait découverts en effectuant des feuilles dans les ruines de la forteresse de l'île du Cap-Breton en 1869. En apprenant que le gouvernement canadien avait l'intention de restaurer Louisbourg, le plus récent conservateur des gonds, la **Society for the Preservation of New England Antiquities**, les remit à M. M.D. Rosenfield, historien chargé par le gouvernement canadien de recueillir dans les Etats de la Nouvelle-Angleterre des données en vue de la restauration.

Comme Louisbourg a d'abord été capturée et occupée par un contingent de la milice de la Nouvelle-Angleterre en 1744-1745, il se peut qu'il y ait encore de nombreux souvenirs de la fortesse qui soient disséminés dans les familles et les collections privées des Etats de l'Est. Les historiens de la restauration espèrent en trouver d'autres et recevoir l'autorisation de les examiner.

La pierre angulaire de la forteresse de Louisbourg fut posée en 1719. Il fallut quelque 20 ans pour terminer la construction des monumentales fortifications. Assiégée en 1745 et capturée par les miliciens de la Nouvelle-Angleterre aidés de soldats britanniques, la forteresse retomba en 1749 aux mains des Français, mais en 1758 les Anglais s'en emparèrent de nouveau. Les fortifications furent finalement détruites par les Anglais en 1760.

Début d'incendie vite maîtrisé à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Un début d'incendie qui s'est déclaré vers 9 h. 10 dimanche matin au 1002, de la Première rue est, Cornwall, a été maîtrisé par les pompiers de Cornwall.

Une fournaise, accrochée au plancher, a mal fonctionné peu après que le propriétaire M. Alphonse Lalonde, l'eut allumée. Les flammes se sont rapidement répandues aux poutres de bois de la cave.

Les dégats par les flammes sont minimes mais la fumée et la suie ont causé de lourds dommages aux meubles et à l'intérieur de la demeure qui venait tout juste de subir un bon nettoyage de printemps. Mme Lalonde a déclaré que c'est heureux qu'ils aient été à la maison au moment où l'incendie s'est déclaré car elle croit que les pertes matérielles auraient été plus substantielles. Il s'est produit un genre de petite explosion et en un instant les flammes enveloppaient la fournaise. Personne n'a été blessé au cours de l'incendie malgré que Mme Boulanger, mère de Mme Alphonse Lalonde, a dû prendre refuge ailleurs souffrant d'un choc nerveux.

L'abbé J. T. Shea nommé à la CCC

(CCC) — L'abbé John T. Shea, du diocèse de Sault-Ste-Marie, vient d'être nommé au département d'action sociale (section anglaise) de la Conférence catholique canadienne, à Ottawa. Il travaillera avec le directeur du département, l'abbé Peter Nearing.

L'abbé Shea n'entrera en fonction qu'en juin, c'est-à-dire après avoir terminé ses études à l'Université Notre-Dame, en Indiana, où il obtiendra sa maitrise en sociologie.

Natif de Sudbury, il a été ordonné prêtre en 1950 et a exercé son ministère dans différentes paroisses. En 1957, il a participé, à Rome, au deuxième congrès mondial de l'Apostolat laïc et, avant d'aller étudier à l'Université Notre-Dame, il était directeur du Centre diocésain de l'apostoliat laïc à Sudbury et responsable des programmes diocésains d'action catholique.



MERE DE L'AJFO — Mme Emile Boyer, 21, rue Friel, a été couronnée mère de l'AJFO de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa au centre Notre-Dame dimanche après-midi. Une fête spéciale avait été organisée par les membres de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, section Notre-Dame, à l'occasion de la Fête des mères. Dans la photo on aperçoit de gauche à droite, Mme Boyer, reine du jour, Nicole Gagnon, présidente de l'AJFO Notre-Dame, et M. Fernand Robinson, représentant du président du Coin du livre.
(Photo Champlain Marcil)

Il écope de 2 ans de liberté surveillée

CORNWALL (DNC 1)—En Cour du magistrat de Cornwall, Walter A. Fagnant, de Cornwall, ancien employé du Canadien national, a avoué sa culpabilité d'avoir fraudé le CN d'une somme de $3,642.21.

Il a été condamné à la liberté surveillée pendant deux ans. Il devra se rapporter à son officier de surveillance pendant cette période.

Fagnant, qui était commis principal, aurait émis 34 chèques aux noms de personnes autrefois employées par le Canadien National et aurait forgé la signature de ces personnes et aurait encaissé les chèques.

Son avocat, Me Hugh Dancause, a demandé au magistrat H. B. Hunter, de Morrisburg, une sentence qui permettrait à l'accusé de se remettre au travail ayant trouvé de l'emploi ailleurs.

Le magistrat a imposé une sentence de liberté surveillée et a exigé que l'accusé fasse restitution des biens mal acquis.

Le Lijnbaan de Rotterdam

M. E. R. Fisher continue de préconiser le mail permanent

"Si, après neuf ans d'existence, le Lijnbaan de Rotterdam s'avère toujours un succès, je ne vois pas pourquoi un projet du genre ne connaitrait pas de résultats semblables à Ottawa."

En révélant que c'est le président de l'Association des marchands de la rue Sparks, M. E.R. Fisher, qui fait ces constatations, il devient superflu d'ajouter que le Lijnbaan est un mail permanent.

L'organisme que dirige M. Fisher, parrain du mail annuel de la capitale depuis ses débuts, préconise toujours la création d'un mail permanent.

En novembre dernier, le maire Charlotte Whitton a donné une lueur d'espoir à l'Association en parlant d'un vaste projet de réaménagement du centre de la ville, sous la commandite du gouvernement fédéral, dans le cadre des préparatifs pour les fêtes du centenaire. Le maire pas plus que le fédéral, n'a jamais élaboré davantage sur cette déclaration.

M. Fisher a visité Rotterdam en avril dernier. Il en est revenu enchanté par le succès du Lijnbaan, qui s'étend sur cinq rues, et qui sera agrandi cette année.

Il a constaté que ce projet a donné une popularité nouvelle à un secteur de cette ville hollandaise, rasé par la guerre de 1939-1945.

"Le Lijnbaan, a déclaré M. Fisher, se compare à nos centres commerciaux. Ceci n'est pas peu dire, puisqu'en Europe, on ne possède pas encore l'expérience des Américains dans l'aménagement de ces centres, et que la présence d'une entreprise de ce genre dans Rotterdam est déjà un grand pas de l'avant. Les édifices sont peut-être trop uniformes — ils ont tous deux étages de hauteur — et on aurait dû peut-être aménager sur le Lijnbaan une ou deux fontaines.

"Les traverses pour piétons sont recouvertes de marquises. Même s'il n'y a pas de feux de signalisations aux intersections où passent les automobiles, les piétons ont toujours priorité de passage.

"Somme toute, c'est un projet qui a une pensée toute spéciale pour le grand oublié du vingtième siècle, le piéton! Et ceci s'est accompli en rénovant un ancien secteur démodé de Rotterdam et en lui donnant un regain de vie économique."

"Pourquoi pas un mail permanent à Ottawa?" de conclure M. Fisher.

Victoire de Haileybury

EARLTON (DNC) — Lors d'une récente joute de ballon-panier, les étudiantes de l'académie Ste-Marie de Haileybury ont défait les étudiantes du Cercle des jeunes d'Earlton au compte de 37 à 4.

La dirigeante pour l'académie Ste-Marie était la R.-S. Alice-du-Sauveur, a.s.v., et pour le Cercle d'Earlton, Mlle Jeanne-d'Arc Beauchamp.

Dernière chance !
DERNIERE
"SOIREE MONSTRE"
DE LA SAISON

SOIRÉE MONSTRE
"ORIGINALE"
du Club Lions
d'Ottawa

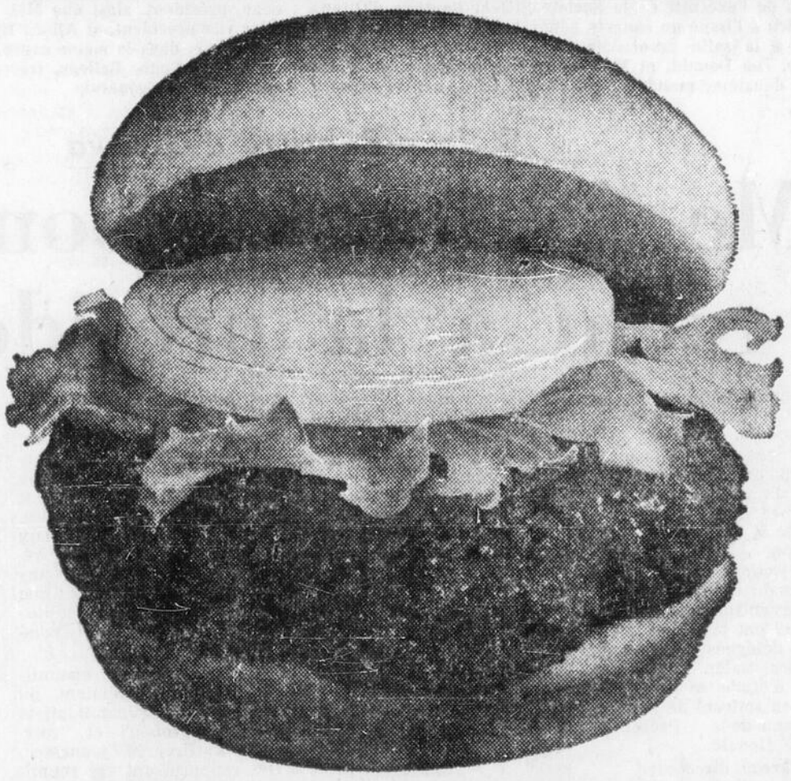
Prix fantastiques!

au COLISÉE
Le mercredi soir
15 mai à 8 heures
20 parties à grands prix
— y compris —
Une CHEVROLET SEDAN
PARTIE JACKPOT DE
$1,300.00
Une partie à finir !
PARTIES JACKPOT DE
$500.00
Une partie ordinaire et à finir !
ET AUTRES PRIX EXCEPTIONNELS!



CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE – QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR

Spéciaux de lundi, mardi et mercredi seul.
Foodmart
Spéciaux de lundi, mardi et mercredi seul.



HAMBURG
HACHE FRAIS
liv. 39¢



VENEZ AU
CIRQUE 1963 des Clyde Bros.
à l'Auditorium, jeudi, vendredi et samedi de cette semaine,
A SEULEMENT
LA MOITIE DU PRIX
A chaque commande d'aliments d'au moins $10.00, vous pouvez acheter autant de billets que vous désirez, à mi-prix.
Billets pour enfants: rég. 75c, seulement 35c
Billets pour adultes: rég. $1.00, seulement 50c
Procurez-vous les billets chez la caissière.

PATATES NOUVELLES
No 1 DE CALIFORNIE – LONGUES ET BLANCHES
10 liv. 59¢

JUS D'ORANGES HORSEY CONGELE 2 btes de 12 on. 99¢



KAM
VIANDE A LUNCH
bte 12 on.
39¢

PETITS FOURS
SUGAR CRUST GENRE MENAGE
AU SUCRE — CITRON — ORANGE
2 douz. pour 25¢

SHOPPERS CITY OUVERTS CHAQUE JOUR DE 10 A.M. A 10 P.M., SAUF LE DIMANCHE

TOUT POUR VOUS PLAIRE SUR LES ONDES DE . . .

RADIO CKCH



MATIN —

Radio-bonne-humeur

de 6h. 00 à 8h. 00

METEO, NOUVELLES, SPORT, HEURE, CONSEILS, CHANSONS.

Animateur: GUSTAVE HEON

GUSTAVE



Café au lait au lit

de 8h. 15 à 9h. 25

CHANSONS, METEO, HOROSCOPE, POTINS, ENTRAIN.

Animateurs: CHANTAL BEAUREGARD et PIERRE DUFAULT

CHANTAL



PIERRE

Paysages de la chanson

de 10h. 05 à 11h. 00

CHOIX INCOMPARABLE DE CHANSONNETTES FRANÇAISES et CANADIENNES.

Animateur: MICHEL GAUDET

APRES-MIDI —



MICHEL

Carrefour des succès

de 1h. 10 à 1h. 55

OU LES PLUS GRANDS SUCCES DE LA CHANSON SONT ENTENDUS.

Animateur: GUSTAVE HEON



BEBERT

Reflets du jour

de 2h. 00 à 2h. 30

Emission préparée à l'intention de l'auditoire féminin de la région.

Animatrice: CHANTAL BEAUREGARD



PEPERE

Chez Bébert

de 4h. 30 à 5h. 30

BLAGUES, RIRES, SKETCHES, CHANSONS, etc.

Avec: BEBERT et PEPERE



ANDRE

Palmarès '63

de 5h. 35 à 6h. 55

REVUE DES SUCCES AU PALMARES FRANÇAIS DE CKCH.

Animateur: ANDRE VEZINA

Et ce ne sont là que quelques émissions de la journée. Il y en a plusieurs autres en plus de 19 bulletins de nouvelles par jour et 5 chroniques sportives, en plus des émissions quiz et des émissions en provenance de Radio-Canada — OUI, TOUT POUR PLAIRE A CKCH —

970 AU CADRAN RADIOPHONIQUE

Mises au point

La SSJB appuie la campagne de l'ACFEO

Après les remerciements d'usage qui ont suivi sa réélection à la présidence de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, Me Gaston Carbonneau a tenu à faire deux mises au point sur lesquelles il a d'ailleurs obtenu l'appui de la majorité des congressistes présents.

La première portait sur le séparatisme et il a déclaré: "Plusieurs membres de nos 14 sections paroissiales sont séparatistes et ne craignent pas de s'afficher comme tels. Ils sont libres de l'être et nous respectons leurs opinions, mais il ne faudrait pas qu'ils identifient notre société comme soutenant ce mouvement.

"Notre société n'y a jamais adhéré officiellement et il ne faut pas donner cette fausse impression aux gens qui suivent nos activités. Je voudrais donc que ce point soit parfaitement compris, et je n'ai pas à vous cacher que je ne suis moi-même aucunement séparatiste".

La deuxième mise au point traitait des relations entre la SSJB et l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, et encore là, Me Carbonneau a été fortement secondé.

"La Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa et l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, disait le président réélu, sont deux mouvements qui, comme vous le savez, poursuivent à peu près les mêmes buts".

"Nous ne voyons pas toujours les choses du même oeil. C'est très normal. Il en résulte alors des divergences d'opinions sur des problèmes qui nous sont communs, et dans le feu de la discussion, il se crée certaines frictions.

"Ces malaises, toutefois, ne doivent pas servir à creuser de fossé entre nos deux organismes canadiens-français, et nous devons plutôt continuer à nous entraider et à nous soutenir, surtout que nous cherchons à atteindre les mêmes buts.

"C'est pourquoi, a dit Me Carbonneau en terminant, je tiens aujourd'hui à déclarer que la SSJB d'Ottawa est cent pour cent derrière l'ACFEO dans sa campagne de souscription et qu'elle fera tout en son possible pour lui aider à atteindre son objectif de $100,000".

Les congressistes avaient été en séances d'étude depuis neuf heures le matin du même jour, et certains d'entre eux commençaient à donner des signes de fatigue . . . et de nervosité, mais ces deux mises au point du président réélu ont semblé créer une certaine atmosphère de détente. A l'issue de cette assemblée générale, —il était alors cinq heures— tous sont allés serrer la main de Me Carbonneau le félicitant d'avoir clarifié deux situations assez délicates.

La démocratie

Les Canadiens français ont mis moins d'un siècle à s'y adapter — Marion

"Alors qu'il a fallu au moins huit siècles aux Anglo-Saxons pour connaître tous les rouages du régime démocratique, les Canadiens français s'y sont adaptés en moins d'un siècle".

C'est ce qu'a affirmé M. Séraphin Marion, membre de la Société royale du Canada, professeur émérite de l'Université d'Ottawa, conférencier invité au banquet de clôture du congrès général de la SSJB d'Ottawa, tenu samedi, dans la capitale.

Le distingué conférencier faisait ainsi allusion à l'avènement du gouvernement responsable au Canada, en 1849, nouveau mode de gouvernement pour les Canadiens français, mais que le chef Baldwin n'aurait jamais dirigé n'eût été Lafontaine.

"Cette victoire était d'autant plus surprenante, d'ajouter M. Marion, que seulement une dizaine d'années auparavant, lord Durham, mauvais prophète en cette conjoncture, avait prédit que jamais plus les députés canadiens-français n'accepteraient de se soumettre à un gouvernement britannique.

"Il convient donc ici de monter en épingle une sage observation de Chester Martin, auteur de "Foundations of Canadian Nationhood", et je le cite: "Les Canadiens français ont été les "troupes de choc" dans la conquête du gouvernement responsable au Canada, en 1849". Cette expression est imagée et forte, de conclure M. Marion, mais nullement entachée d'exagération.

Victoire méritoire

"Cette victoire a été d'autant plus méritoire, d'ajouter encore M. Marion, que jusque là, les Canadiens français avaient peu pratiqué le régime parlementaire. Novices en la matière, ils se révélèrent en un tournemain des spécialistes avisés. Dans "Canada, Nation and Neighbour", le professeur et historien Lower a opportunément souligné le fait et je le cite:

"L'habitude d'un gouvernement responsable qui veut être effectif, ne s'acquiert pas en un ou deux siècles, mais bien en une bonne demi-douzaine. Pour se familiariser avec ce genre de gouvernement, les Anglais ont mis huit siècles, tandis qu'il en a fallu moins d'un aux Canadiens français. Le Canada français mérite donc des éloges pour s'être habitué à ce genre de gouvernement dans un temps relativement court. C'était pour eux un changement total, c'est-à-dire la destruction de leurs institutions séculaires remplacées par une forme de gouvernement complètement nouveau et étranger."

"Eloge de grande taille que le professeur Lower adresse ici aux Canadiens français, de commenter M. Marion. Alors qu'il a fallu au moins huit siècles aux Anglo-Saxons pour connaître tous les rouages du régime démocratique, les Canadiens français s'y sont adaptés en moins d'un siècle.

"Dès 1849, ils ont su en tirer un excellent parti. Voilà qui n'est pas trop mal pour un peuple qui, en certaines officines, aujourd'hui encore, prend figure de mouton, dans un "priest ridden country" où sévit l'esclavage politique et religieux."

"De tout temps, de terminer sur ce point M. Marion, les Orangistes ont colporté de pareils propos sur les Canadiens français, et certains de nos valets, de nos arrivistes et de nos bons ententistes à sens unique ont répercuté les échos de ces propos aux quatre coins du Canada anglais. Le jugement du professeur Lower console de ces calomnies et de ce servilisme. A mon avis, ce fanatisme orangiste repose sur une ignorance crasse de l'histoire du Canada."

M. Marion a cité d'autres historiens anglais qui ont écrit que la Confédération canadienne n'aurait jamais existé n'eût été Cartier et que Louis Riel, même tenu responsable du meurtre de Scott, a tout de même été le pionnier de la démocratie dans l'Ouest.

Il a terminé en disant qu'il appartenait aux divers organismes canadiens-français tels que les sociétés St-Jean-Baptiste de colporter des idées saines dans tous les milieux où elles se trouvent, et de rapporter des faits politiques ou autres qui ont fait du peuple du Canada français un peuple de première classe et non de second ordre.

Présenté par Me Gaston Carbonneau, président de la SSJB d'Ottawa, M. Marion a été remercié par M. Laurent St-Amour.



LE CONSEIL GENERAL DE LA SSJB D'OTTAWA — Les élections de l'exécutif de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa ont eu lieu à l'issue du congrès général de cet organisme, tenu samedi, à la salle paroissiale Notre-Dame-de-la-Présentation d'Ottawa, rue Donald, et Me Gaston Carbonneau a été réélu pour un deuxième mandat. Nous voyons ici ce nouvel exécutif au complet, de gauche à droite, en avant, Me Gaston Carbonneau, président, ainsi que MM. Louis-Alfred Beauchesne, premier vice-président, et Albert Blache, deuxième vice-président; en arrière, dans le même ordre, on voit MM. Lionel Gauthier, secrétaire, Roger Belleau, trésorier, et Charles-E. Landreville, coordonnateur général.

(Photo Champlain Marcil)

St-Jean-Baptiste d'Ottawa

Me Gaston Carbonneau réélu à la présidence

Par Jean-Louis de Léséleuc

Me Gaston Carbonneau, jeune avocat d'Ottawa, spécialisé dans les incorporations de compagnies, a été réélu à la présidence de la Société St - Jean - Baptiste d'Ottawa. Il a été réélu sans opposition.

Ces élections ont eu lieu au cours du congrès général de cet organisme, tenu samedi, auquel ont pris part quelque 100 délégués des 14 sections paroissiales. Toutes les séances d'étude se sont déroulées au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la - Présentation, rue Donald.

Bureau directeur

Comme premier vice-président, les congressistes ont choisi M. Louis-Alfred Beauchesne. Membre du mouvement depuis 18 ans, dont six au sein du comité exécutif à titre de deuxième vice-président et de commissaire-ordonnateur, M. Beauchesne est professeur en génie électrique à l'Université d'Ottawa. Il est marié et père de trois enfants. Il est de la paroisse St-Pie X.

M. Albert Blache a été élu deuxième vice-président. Il est un nouveau venu au conseil exécutif, mais s'occupe de la SSJB depuis bientôt 25 ans. Il est président de la section du Sacré-Coeur. M. Blache, employé au ministère de l'Agriculture, est marié et père d'une fille.

La lourde tâche de secrétaire-général a été confiée à M. Lionel Gauthier. Il est de la paroisse St-François d'Assise, et à l'instar de M. Blache, s'occupe du mouvement depuis bientôt 25 ans. Marié et père de trois enfants, M. Gauthier est employé au ministère du Transport.

La garde du trésor a été confiée à M. Roger Belleau. C'est son deuxième terme à ce poste. Il est de la paroisse St-Vincent-de-Paul et membre de la SSJB depuis dix ans. Marié et père de trois enfants, M. Belleau est fonctionnaire fédéral à la division de l'impôt sur le revenu.

Le poste important de commissaire-ordonnateur général sera occupé par M. Charles Landreville. Ce sera également son deuxième terme. Il s'occupe activement de la SSJB depuis plus de 30 ans et on le reverra à l'oeuvre dans la préparation de notre fête nationale, le 22 juin prochain. M. Landreville est linotypiste au "Droit".

On a laissé à l'exécutif le soin de choisir deux vérificateurs qui, selon la constitution modifiée, deviendront automatiquement membres de l'exécutif avec droit de vote. Un des deux vérificateurs doit être comptable agréé.

Ces élections ont eu lieu sous la présidence de M. Grégoire Farrell, président général de la Fédération des SSJB d'Ontario et invité spécial au congrès.

Constitution modifiée

La constitution de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa a été légèrement modifiée et ces modifications ont été présentées par un comité spécial que présidait M. Maurice Mattar, président de la section Ste-Anne.

Une nouvelle constitution sera donc bientôt rédigée et distribuée. La majorité des modifications apportées concernant la régie interne du mouvement. Il convient cependant de souligner que le comité d'entraide devient une commission d'organisation qui verra a assurer aux Canadiens français une représentation équitable dans les emplois publics, ainsi que dans les institutions industrielles, financières et commerciales.

Les deux autres commissions d'étude traitaient du "rôle de la St-Jean-Baptiste dans la paroisse" et "comment s'attirer la jeunesse". Des rapports ont été soumis par MM. Markland Smith, président national du Mouvement catholique des parents et maîtres du Canada et vice-président de l'ACFEO, et par M. Hervé Cyr, inspecteur aux écoles séparées d'Ottawa.

Dons

Au cours des trois derniers mois qui ont précédé ce congrès général, la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa a aidé financièrement plusieurs autres organismes canadiens-français et catholiques à travers le pays, et même quelques individus qui se sont distingués d'une façon ou d'une autre pour la cause du fait français. Voici quelques-uns de ces dons: à la Fédération des femmes canadiennes - françaises pour l'organisation de leur congrès annuel; à la JOC pour l'organisation de leur congrès; à Jeanne Casault qui a écrit une thèse médicale en français lui permettant ainsi de se rendre à Winnipeg chercher le premier prix canadien; au Théâtre de la colline pour l'aider à financer sa présentation en français à Kingston. (Cette troupe a remporté le premier prix); à l'école Ste - Jeanne - Mance pour donner des livres français; à l'Association canadienne-française de l'Alberta pour son concours de français; à l'Association canadienne-française de la Saskatchewan pour son concours de français; à la Société des artisans pour lui permettre de créer un fonds de bourses pour les étudiants canadiens-français d'Ottawa; à la Fédération des scouts catholiques.

Grande perte, dit Thompson

Le leader du Crédit social, M. Robert Thompson, a déclaré dimanche que la démission de M. Guy Marcoux est une "grande perte" pour le parti.

M. Thompson a dit qu'on lui avait remis la lettre de démission à peu près en même temps que le Dr Marcoux avait fait annoncer sa décision à la presse.

"J'espère personnellement, qu'il sera bientôt en mesure de revenir dans nos rangs", a dit M. Thompson.

Le chef créditiste a fait l'éloge de M. Marcoux, dont il a dit qu'il est un homme de dévouement et d'intégrité "qui s'est mérité le respect non seulement au sein du parti d'un océan à l'autre mais du Parlement et de tous ceux qui ont eu l'occasion de le connaître."

Démission du cabinet en Argentine

BUENOS AIRES (PA) — Les membres du cabinet argentin ont démissionné en bloc hier, plongeant le pays dans sa neuvième crise politique d'importance depuis que le président Jose Maria Guido a pris le pouvoir il y a un an.

La crise a été provoquée par suite des demandes répétées du ministre de l'Intérieur, le général Enrique Rauch en faveur d'un remaniement total.

Un porte-parole du gouvernement a déclaré que les secrétaires d'Etat aux trois services armés ainsi que les membres civils du cabinet ont remis leur démission. Il n'a pas indiqué si le président Guido souscrirait à leur geste ou ce qu'il pourrait faire.

Selon l'abbé Emile Vézina

Le régime du biculturalisme va s'implanter

"Le centenaire de la Confédération canadienne sera fêté en 1967, et je suis convaincu que c'est au cours de cette même année que sera institué un nouveau régime gouvernemental, celui de biculturalisme."

C'est ce qu'affirmait l'abbé Emile Vézina, curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Présentation, aumônier général de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa et invité à dire le mot de la fin à l'issue des assises du congrès général de cet organisme, tenues samedi, dans le soubassement de l'église de cette paroisse.

Développant son idée, l'abbé Vézina a expliqué que le Canada était aujourd'hui à un autre tournant de son histoire et que cette nouvelle page sera écrite avec la refonte de notre Confédération dont on parle de plus en plus depuis quelque temps.

"On peut donc dire que la troisième phase de notre histoire va bientôt commencer, d'ajouter l'abbé Vézina. Nous avons d'abord eu le régime français. Vint ensuite le régime anglais qui date de 1760 et voilà maintenant qu'un régime de biculturalisme, c'est-à-dire la reconnaissance et l'égalité de deux groupes ethniques dans un grand pays et ce, à tous les points de vue, va bientôt s'implanter".

L'offensive

Ici, l'abbé Vézina a fait remarquer que jusqu' ces dernières années, le Canada français était à son corps défendant, mais que ce stade était maintenant terminé et que nous venions de passer à l'offensive, bien soutenus au gouvernement fédéral et par plusieurs gouvernements provinciaux.

"Nos pères n'ont jamais cessé de lutter pour la bonne cause, disait encore l'abbé Vézina, et les exemples de leur vaillance, de leur courage et de leur travail nous ont constamment stimulés. Je puis donc affirmer que les divers organismes canadiens-français, incluant le nôtre, ne sont pas étrangers à ce changement d'attitude du Canada français d'aujourd'hui. Nos luttes n'auront donc pas été vaines".

Au sujet de la refonte de la Confédération canadienne, l'aumônier général de la SSJB d'Ottawa, réélu sans opposition, a déclaré qu'elle ne sera pas un jeu de séparation et encore moins un peu de supériorité, mais bien un jeu d'égalité.

Ces dernières paroles indiquaient clairement que l'abbé Vézina ne penchait nullement du côté du séparatisme, et c'est ce qu'il s'est empressé de déclarer au journaliste du "Droit" qui le questionnait sur ce point à l'issue de son "mot" de la fin. "Cette égalité, a-t-il ajouté, veut dire "partenaires" dans une nouvelle Confédération".

Soirée en l'honneur de M. René Dallaire

Plus de 300 personnes ont rendu hommage à M. René Dallaire, directeur de l'école St-Louis-St-Bonaventure, d'Ottawa, dimanche soir lors d'une soirée qui s'est déroulée au sous-sol de l'église St-Bonaventure.

Décoré de l'Ordre du mérite scolaire à titre de bien méritant par l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, M. Dallaire fête cette année son 25e anniversaire dans l'enseignement. Il assume la direction de l'école St-Louis-St-Bonaventure depuis 20 ans. M. Dallaire a commencé dans l'enseignement en 1938.

Au cours de la soirée organisée en l'honneur de M. Dallaire, un des professeurs de l'école St-Louis-St-Bonaventure, M. Vincent Gratton s'est fait le porte-parole du groupe pour lui rendre hommage. Il a félicité M Dallaire pour le dévouement inlassable qu'il a manifesté et pour la façon dont il mène son école.

Parlant de son travail auprès des jeunes, M. Gratton a dit que le directeur de l'école St-Louis-St-Bonaventure possédait l'art de comprendre les jeunes et que, pour lui, l'école demeurait une grande famille.

Les Enfants de Marie, les Dames de Sainte-Anne, les Dames auxiliaires, l'API, la Ligue du Sacré-Coeur, l'AJFO, la caisse populaire St-François, les professeurs de l'école St-Louis-St-Bonaventnure et le R.P. William M. Sainte-Croix, o.f.m., curé de la paroisse, se sont unis pour offrir un ensemble de cinématographie à M. Dallaire.

Le R.P. Sainte-Croix a remis une bénédiction papale au héros de la fête.



25 ANS DANS L'ENSEIGNEMENT — M. René Dallaire, directeur de l'école St-Louis-St-Bonaventure, a été fêté, dimanche soir, par 300 personnes qui se sont réunies pour lui rendre hommage à l'occasion de ses 25 années dans l'enseignement. Dans la photo, le R. P. William M. Sainte-Croix, o.s.m., curé de la paroisse Saint-Bonaventure, présente un projecteur cinématographique ainsi qu'une bénédiction papale à M. Dallaire. Mme Dallaire assiste à la scène.

(Photo Champlain Marcil)

Programme de bourses d'études au ministère des Transports

L'honorable George J. Mcraith, ministre des Transports, annonce aujourd'hui qu'à compter de cet automne, trois bourses d'études de $400 chacune seront accordées chaque année aux enfants des employés de son ministère. Les sommes nécessaires seront prélevées sur le solde d'un fonds d'assurance.

Le ministère des Transports est, croit-on, le premier ministère du gouvernement fédéral à accorder des bourses d'études.

Le solde en question est le fruit du remplacement, le 1er juillet 1960, du régime d'assurance collective du ministère par le régime d'assurance chirurgicale-médicale du service public (qui englobe tous les ministères).

Les employés du ministère des Transports avaient, à l'occasion d'un plébiscite, exprimé leur désir soit de se faire rembourser leur argent, soit de l'affecter à l'établissement d'une caisse de bourses d'études. Le solde s'établit à environ $25,000.

Les bourses d'études ne seront accordées que pour la première année d'études à l'université, de sorte qu'un plus grand nombre d'étudiants pourront en bénéficier que si elles portaient sur quatre années.

Sont admissibles aux bourses les enfants d'employés actuellement en service, à la retraite ou décédés. Les bénéficiaires seront choisis par un comité formé de professeurs d'université.

La valeur scolaire et les qualités personnelles des candidats seront les seuls facteurs déterminants.

POSTE DE TRADUCTEUR

Le service de traduction d'une entreprise d'envergure nationale recherche une personne possédant une vaste expérience de la traduction (de l'anglais au français et du français à l'anglais) dans des domaines aussi variés que les rapports annuels, les discours présidentiels, les transports, le contentieux, les services médicaux, les caisses de retraite et de prévoyance. Les candidats doivent être en mesure d'effectuer un travail définitif. Traitement basé sur l'expérience et la compétence; bénéfices sociaux avantageux. Adresser toute demande accompagnée d'un curriculum vitae à:

CASE 227, LE DROIT

PLUSIEURS PORTENT MAINTENANT DES

DENTIERS

CONFORTABLEMENT

FASTEETH est une poudre alcaline (sans acide), qui maintient les dentiers fermement en place. Pour manger, parler sans inquiétude, vous n'avez qu'à saupoudrer un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Pas de goût ou de sensation gommeuse, pâteuse ou visqueuse: l'odeur de dentiers se trouve enrayée. Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir pharmaceutique.

ZELLER'S

DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

VENTE DE MAI

D'excellentes aubaines... Des occasions d'économiser pour toute la famille... durant l'intéressante vente de mai Zeller's. Achetez dès maintenant et portez-le à votre compte.

GAIS ENSEMBLES CABANA ASSORTIS

TRES ECONOMIQUES!



1.00

EN VENTE AU REZ-DE-CHAUSSEE

Les plus gais ensembles de broadcloth de coton, pour le jeu. Pour elle, chemises ou maillots et shorts assortis; grandeurs 3 à 6x. Pour lui, shorts à taille élastique et chemises assorties; grandeurs 3 à 6. Choix de teintes. Economisez.

VETEMENTS DERNIER CRI POUR L'ETE!

A PRIX DE LA VENTE DE MAI!



TAILLES POUR PETITES, DEMOISELLES et DAMES

REG. $10.99. Vous serez ravissante cet été, vêtue d'une de ces robes de coton satiné peigné et imprimé. Modèle fourreau à tunique, de tailles 14½ à 24½; à jupe ample et sans manches, de tailles 10 à 18, 7 à 15. Teintes pastelles et éclatantes.

8.88

ACHETEZ MAINTENANT ET PORTEZ A VOTRE COMPTE!

AUCUN ACOMPTE REQUIS

BAS de NYLON

très économiques!



2/77c

PAQUET DE 2 PAIRES

Des bas de nylon de première qualité, réfractaires aux flèches. Tulle de 400 aiguilles à 15 deniers, sans couture. Nouvelles teintes printanières. Pointures 8½ à 11.

EN VENTE AU REZ-DE-CHAUSSEE



BARBOTEUSES

"JODHPURS" pour tout-petits

Robuste cordette de coton. Boutons-pression à l'intérieur de la jambe. Imprimés nouveauté menthe, bouton d'or ou rose. A très bas prix.

97c



Val. jusqu'à $1.57

CHEMISES T

Grandeurs 4 à 6x pour fillettes. Vaste choix de ravissants petits modèles et motifs, de tissus lavables facilement. Grandes économies.

77c



2.47

EN VENTE AU REZ-DE-CHAUSSEE

Spécial de la vente de mai. Paniers de vannerie naturelle, fashionables, à garniture attrayante et durable de fruit ou fleur "poly" 6 modèles nouveauté.

Ensembles de short Jamaïque 2 pces

UNE AUBAINE EXTRAORDINAIRE!



1.97

l'ensemble

Grandeurs 7 à 14 pour fillettes. Belle confection de broadcloth de coton de qualité, en cinq modèles adorables. Genre chemise ou à maillot-soleil. Magnifique choix de teintes estivales. Shorts Jamaïque à la taille élastique, de teintes contrastantes.

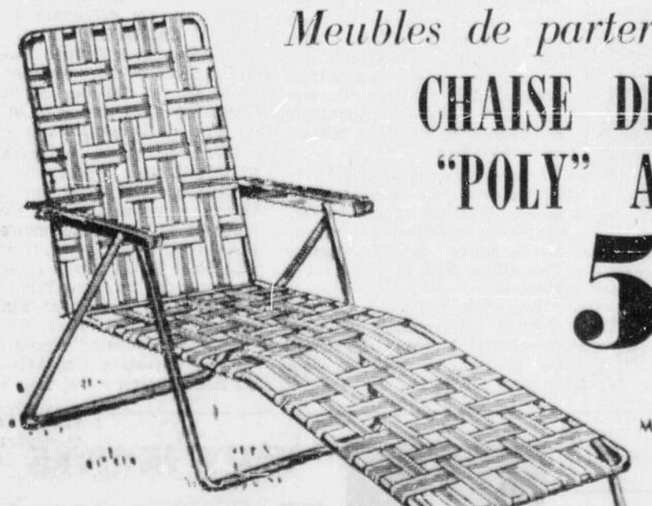
Une aubaine exceptionnelle.

2 MAGASINS A VOTRE DISPOSITION

Meubles de parterre à prix économiques

CHAISE DE SANGLES DE "POLY" A ACCOUDOIRS

5.97



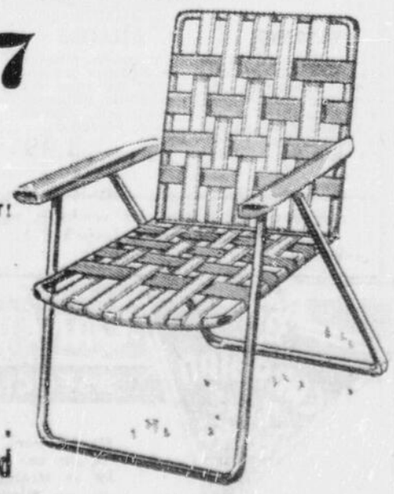
CHAISETTE

9.97

PORTEZ A VOTRE COMPTE

ACHETEZ MAINTENANT!

PORTEZ A VOTRE COMPTE!



2 magasins... En ville... Carlingwood

Aubaine exceptionnelle pour hommes



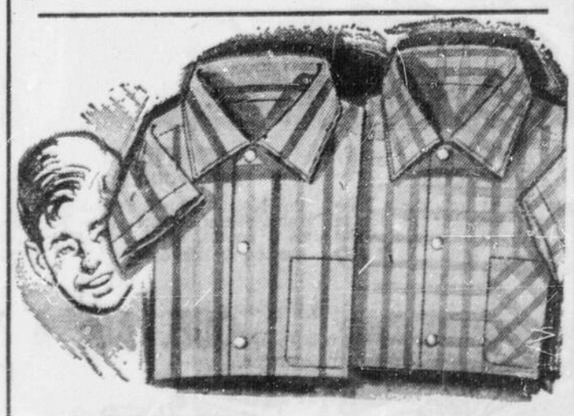
CHEMISES DE "BER-O-LON"

A PRIX ECONOMIQUE

SPECIAL DE LA VENTE DE MAI! Idéales pour tous les sports. Attrayant motif de tricot à fines côtes, à col à côtes plus grosses et devant plaqué à 3 boutons. Teintes variées. Grandeurs P-M-F.

3.57

EN VENTE AU SOUS-SOL.



CHEMISES

DE GUINGAN PIMPANT POUR GARÇONS

Prix spéciaux dont vous vous devez de profiter. Chemises de guingan de coton cordé "Sanforized", quadrillés et rayés. Col à empesage permanent. Grandeurs 6 à 16.

87c

EN VENTE AU SOUS-SOL.

Discipline plus rigoureuse aux Communes

QUEBEC (PC) — M. Réal Caouette a fait savoir en fin de soirée, dimanche, que les députés créditistes garderaient leur liberté, mais que les votes aux Communes suivraient la majorité exprimée lors des réunions secrètes qui les précéderaient.

Le chef national adjoint du Crédit social a fait part de cette première application de resserrement de la discipline au sein du Ralliement des créditistes du Québec, au terme d'une réunion secrète de deux jours.

Les nouvelles mesures disciplinaires avaient déjà entraîné l'expulsion de M. Fernand Ouellet, coordonnateur du Crédit social pour les provinces de l'Est et la traduction, devant un comité de discipline, de M. Jean-Paul Cook, député défait dans Montmagny-L'Islet.

M. Caouette a annoncé qu'il se rendrait à Ottawa mercredi, la veille de l'ouverture de la session, pour choisir, de concert avec le chef national, M. Robert Thompson, un nouveau whip pour le groupe de députés créditistes, à la suite de la démission de M. Marcoux, de Québec-Montmorency. Les deux chefs choisiront aussi ensemble les dirigeants de la réunion secrète que tiendront les députés créditistes avant la session.

Epreuve de force au Laos

VIENTIANE (PA) — Les Etats-Unis semblent se préparer à une démonstration de force au Laos. Des informateurs révélaient récemment que les communistes du Nord-Vietnam ont envoyé de nouvelles troupes au Laos depuis quelque temps et que les USA ont répliqué en faisant parvenir de nouveaux stocks d'armes au général neutraliste Kong Le et au général droitiste Phoumi Nosavan.

On estimait qu'environ neuf bataillons de Vietnamiens du nord étaient cantonnés dans le Laos oriental où ils gardaient les places fortes du Pathet-Lao de même que la piste Ho Chi Minh, le couloir par lequel sont acheminés les vivres destinés aux guérilleros combattant dans le sud du Vietnam.

Les Etats-Unis ont fourni ces armes à la demande du gouvernement laotien qui ne peut, aux termes de l'accord de Genève, demander les "quantités d'armes conventionnelles jugées nécessaires par le gouvernement à la défense nationale du Laos".

Les USA s'en tiennent étroitement à la politique visant à sauvegarder la neutralité du Laos telle que définie par les accords de Genève.

Le Pathet-Lao ne semble pas prêt à évacuer les territoires conquis depuis un mois et à envoyer des délégués à une conférence de paix et de réconciliation.

Certains observateurs occidentaux croient que le Pathet-Lao a perdu de son prestige et du terrain au point de vue politique lorsque le mois dernier ils ont violé le cessez-le-feu et fait la conquête de la plaine des Jarres.

Les pro-communistes avaient ainsi atteint un objectif, assurer la sécurité de la piste Ho Chi Minh. Mais ils ont en même temps rapprocher Kong Le et Phoumi Novasan — autrefois des ennemis jurés.

Les préparatifs du Festival du film d'art vont bon train

Les préparatifs vont bon train en vue du Festival et du colloque consacrés aux films sur l'art qui auront lieu à Ottawa, sous les auspices de l'UNESCO, les 23, 24 et 25 mai. Le Comité d'organisation et ses sous-comités ont déjà tenu plusieurs séances. Sous la direction du président de comité, M. G. Hamilton Southam, ancien ambassadeur du Canada en Pologne et actuellement directeur de l'Information au ministère des Affaires extérieures, le programme du Festival et du colloque se précise sans cesse davantage.

En plus de M. Southam, font partie du comité: M. Guy Roberge, commissaire du gouvernement canadien à la cinématographie, et Mme Jules Loeb, présidente de l'Association de la Galerie nationale d'Ottawa, tous deux vice-présidents; Mme Reeves Haggan, du service d'information de la Commission nationale canadienne pour l'UNESCO, secrétaire; M. Alain Jubinville, de la Banque du Canada, trésorier; Mlle Dorothy Macpherson, de l'Office national du film, directrice.

Les présidents des sous-comités sont MM. Roy Little, directeur général de l'Institut canadien du film (colloque); Graham Crabtree, de l'Office Allan Gibbons (finances); national du film (festival); Mme K. M. Kelly, de l'Association de la Galerie nationale (arrangements); W. H. van Allen (publicité).

Le Comité d'organisation compte en outre parmi ses membres MM. Lewis Perinbam, secrétaire de la Commission nationale canadienne pour l'UNESCO; William Dale, directeur adjoint de la Galerie nationale; J.-M. Beaudet, de Radio-Canad; Robbins Elliott, directeur de l'Institut royal d'architecture du Canada, Dorothy Patterson, de la Fondation des Universités canadiennes et M. Clifford Wilson, du Musée national du Canada.



"MADEMOISELLE JULIE" — Le Théâtre de la Colline a attiré, dimanche soir, un bon public, au café Le Hibou, pour la reprise de "Mademoiselle Julie", d'August Strindberg, production de Jean Herbiet qui a beaucoup impressionné. On voit plus haut une des scènes dramatiques de cette oeuvre avec, de gauche à droite, PIERRETTE VACHON (la servante), GERARD GRAVELLE (le domestique Jean) et HEDWIGE HERBIET (Julie).

(Photo Champlain Marcil)

Long métrage de l'ONF tourné à l'Ile-aux-Coudres au Festival de Cannes

Pour la suite du monde, long métrage réalisé par l'Office national du Film, vient d'être inscrit officiellement au 16e Festival international du film de Cannes. Ce festival, l'une des manifestations cinématographiques les plus prestigieuses au monde, se déroulera du 9 au 22 mai courant). Le film **Pour la suite du monde,** réalisé par Michel Brault et Pierre Perrault, avec la collaboration de Marcel Carrière à la prise de son, sera montré à Cannes, à deux reprises, soit à 3 heures de l'après-midi et à 8 heures du soir, le 16 mai. Ce film de l'ONF a été réalisé sous la direction générale de Fernand Dansereau.

C'est la première fois qu'un long métrage canadien est présenté en compétition à ce grand festival international. Par les années passées, l'ONF a participé à plusieurs reprises à ce Festival et y a remporté de nombreux prix pour ses courts métrages, notamment une palme d'or pour **Blinkity Blank,** de McLaren, et un premier prix du documentaire pour **Capitale de l'or.** Mais l'Office a innové cette année en envoyant à Cannes un long métrage. Le film **Pour la suite du monde,** qui a l'allure d'un beau conte écrit dans la langue savoureuse de Rabelais, demeure fidèle au style du documentaire, mais suivant une formule élargie qui s'inscrit dans le courant du cinéma-vérité tel que mis au point par Jean Rouch et qui rejoint en quelque sorte la grande tradition de Flaherty. Ce film évoque la prodigieuse aventure de la pêche au marsouin par les habitants de l'Ile-aux-Coudres, qu'on trouve en plein St-Laurent, face à Baie St-Paul. Selon toutes les apparences les Indiens "tendaient" une pêche aux marsouins de temps immémorial. Les premiers colons français adoptèrent à leur tour cette pratique qui a prospéré jusque vers les années 1920, date où elle disparut. Quelques insulaires entreprenants ont résolu un jour de "relever les traces de la pêche aux marsoins" c'est-à-dire de retrouver une tradition en voie d'oubli et de pêcher de nouveau le marsouin. Et cette fascinante aventure collective a fourni la trame d'un film plein de poésie.

Placé sous le haut patronage du ministère des Affaires culturelles et du ministère des Affaires étrangères de France et organisé par l'Association française du festival international du film, le festival de Cannes permet aux producteurs, aux cinéastes et aux distributeurs du monde entier de prendre connaissance des films les plus prestigieux réalisés depuis un an.

19 Canadiens sont revenus de Haïti

MONTREAL (PC) — Un premier groupe de Canadiens résidant en Haïti est rentré hier soir à Montréal apportant des maigres témoignages quant à "l'atmosphère de révolution qui règne là-bas".

Au total, 19 personnes sont descendues d'avion à Dorval. Il s'agit là des 19 premières personnes qui soient rentrées au pays depuis les événements que l'on sait dans les Antilles. On compte, en tout, quelque 600 Canadiens dans la partie haïtienne de l'ancienne Hispaniola.

Le groupe comprenait huit institutrices laïques, un instituteur et une religieuse travaillant tous dans une école de mission catholique. Ces enseignants dispensent leurs cours en français puisque c'est la langue officielle en Haïti.

A bord du même avion, se trouvaient deux familles dont le père est employé par une société minière canadienne en Haïti. Dès le début des incidents qui ont fait craindre, en même temps qu'une révolution, une guerre contre la République dominicaine voisine, le gouvernement canadien a engagé ses ressortissants à rentrer au Canada.

Lorsque les institutrices sont arrivées à Montréal, les journalistes les ont assaillies de questions. Un prêtre, qui était venu les accueillir, a déclaré aux journalistes que les jeunes filles préféraient se montrer discrètes car elles craignent pour leurs compagnes restées à la mission de Cap-Haïtien.

Sans que la chose ait été confirmée, on croit savoir que la mission d'où reviennent les institutrices appartient aux soeurs missionnaires de l'Immaculée Conception dont le siège est à Montréal.

Tous les rapatriés se sont montrés extrêmement réservés, se refusant à donner des détails sur la situation politique dans le pays antillais.

Hausse de l'impôt à Timmins

TIMMINS (DNC) — La province a approuvé la hausse des impôts municipaux de Timmins en 1963. Les contribuables devront payer une augmentation de taxes variant de $3 à $9 par mille dollars d'évaluation foncière.

Le propriétaire d'un bâtiment évalué à $3,000 devra payer $204 au tarif résidentiel ou $228 au tarif commercial, mais les contribuables des écoles n'auront pas à débourser plus de taxes scolaires cette année.

Budget de $3,167,624

Le budget municipal se chiffre par $3,167,624. Même si le total est un peu moins élevé que les déboursés de 1962, le Conseil se voit obligé de hausser l'impôt foncier à cause de la diminution probable du revenu et de l'augmentation prévue dans les frais de l'éducation.

La municipalité percevra $2,040,422 en impôts dont 46 p. 100 ou $951,458 seront versés à l'éducation contre $920,966 en 1962. Le maire Léo Del Villano, le trésorier municipal M. R. Canie et le directeur des finances, l'échevin Emile Brunette, s'étaient rendus à Queen's Park, Toronto, pour obtenir l'approbation du ministère des Affaires municipales.

AUBAINES POUR LE JARDINIER



Facilite le transport !

Brouette tout acier

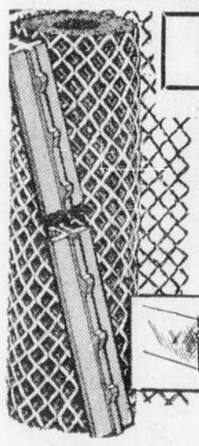
Caisse monopièce d'acier embouti qui ajoute à la robustesse. Grande capacité de 3 pieds cubes; mesure 30" x 23¼" de large. La charpente d'acier tubulaire fait porter le poids sur la roue — elle est plus facile à soulever. Gros bandage semi-pneumatique de 10" x 1.75", inéclatable. Fini durable jaune et vert, à l'émail.

Un épandage plus rapide !

Epandeur de 16"

Vous n'aurez plus à semer à l'aveuglette! Vous économiserez du temps, vous préviendrez le gaspillage! Vous obtiendrez une pelouse uniforme. L'accessoire idéal pour les semences, l'engrais, les herbicides, etc. Grande capacité de 25 livres avec commande de débit facilement réglable et agitateur rotatif dentelé de modèle spécial. Roues caoutchoutées de 6 pouces.

ACCESSOIRES ECONOMIQUES DE JARDINAGE



En acier galvanisé ou gainé de vinyle

Clôture enlacée

Offerte en rouleaux de 50 pieds seulement. Mailles de 2"

Clôture en fil de fer galvanisé ordinaire — mailles de 2", jauge 13. 42 pouces de haut **7.95**



FIL D'ACIER de jauge 14½ gainé de vinyle verte; épaisseur totale de jauge 12½. 36" de haut ..... **9.35** 42" de haut **10.25**

POTEAUX D'ACIER EN "T" — De pose facile; chaque poteau comprend 6 attaches en fil de fer.

7 pieds ..... **1.32** 6 pieds **1.09**

FIL DE RENFORT. Pour le haut de la clôture. En rouleaux de 50 pieds ..... **.49**

Enclenchement de sûreté

PULVERISATEUR A ENTONNOIR

Débarrassez-vous des mauvaises herbes et des insectes rapidement, facilement. Economie jusqu'à 50% de produits chimiques L'accessoire idéal pour la dame qui aime à jardiner. Acier galvanisé réfractaire à la rouille et à la corrosion; soudures électriques. Arrose parfaitement, en bruine légère ou à goutelettes, jusqu'à 30 pieds. Pompe de laiton de 7" et allonge de laiton de 10 pouces. Capacité d'environ 1½ gallon. **8.99**





ENGRAIS A PELOUSES "TURF"

Contient de l'azote organique à propriétés "reverdissantes" durables. Idéal pour les arbres ainsi que pour les arbustes. Sac de 20 livres **2.40** Sac de 40 livres **3.98**



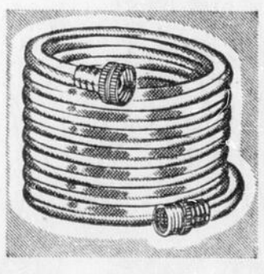
ENGRAIS LAWN ORGANIC

Idéal pour la pelouse, les arbustes et les fleurs. Stimule une croissance vigoureuse et une pelouse fournie. Ne brûle pas. 12 livres ..... **.99** 50 livres **2.98**



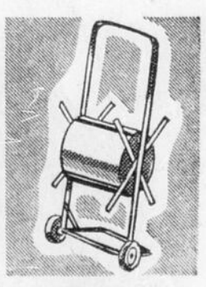
GRAINE A GAZON LAWN MASTER

Pour obtenir une belle pelouse durable sans soins particuliers. Vous procure un gazon très vivace et permanent au cachet luxuriant. Sac de 4 livres **2.85**



BOYAU D'ARROSAGE en PLASTIQUE OPAQUE

Ne fendille pas; résiste à l'abrasion, au soleil, etc. Garantie de 5 ans. Raccords de laiton de ½" inrouillables. Noir. 50 pieds **2.15**



DEVIDOIR PORTATIF A BOYAU

Bâti rigide d'acier en U; tambour de tôle galvanisée. Roues de métal tournant librement. Capacité de 200 pieds de boyau de plastique. Facile à manoeuvrer et à ranger **4.49**



GANTS DE COTON

Plastique à petites aspérités donnant une prise sûre; empêche les objets de glisser des mains. La pr. **.56**



FOURCHE A BECHER

Quatre fourchons de 11 pouces. Tige coulée monopièce. Manche de bois dur à poignée en "D" **2.40**



BECHE

Pelle et tige monopièces d'acier trempé. Manche en bois dur et lisse. Poignée en "D" **2.35**



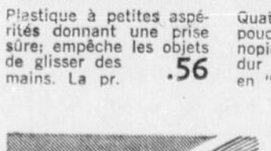
COUPE-BORDURE ROTATIF

Pour tailler proprement le long des trottoirs, entrées de cour et plates-bandes de fleurs. Très efficace. S'aiguise automatiquement **3.19**



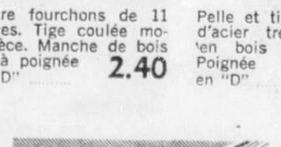
RATEAU-BALAI

Fourchons de métal robustes et flexibles. Résistera au dur usage. Manche de 45 po. 19" de large **1.28**



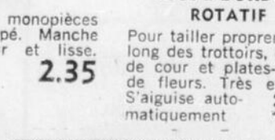
PIOCHE A SARCLER

Longue tige et trois dents pointues pour ameublir le sol le plus dur. Grand tranchet à sarcler de 4 pouces. Long manche au fini lisse **2.69**



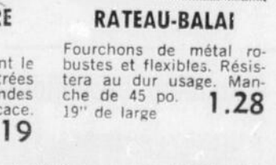
BINETTE DE 7 POUCES

Une binette robuste, de qualité. Lame d'acier robuste et rivetée de 7 pouces. Long manche de bois dur **1.59**



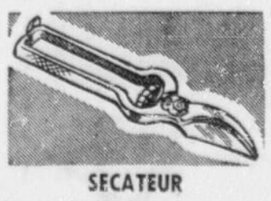
RATEAU A DENTS CINTREES

14 dents. Un râteau robuste et durable pour les ours travaux. Long manche. Durera des années **1.34**



CLOTURE PLIANTE EN ACIER

12" de haut; dessus en arceaux; fil de fer épais. N'exige pas de supports. Peu encombrante lorsque pliée et facile à remiser. Longueur de 10 pieds **1.35**



SECATEUR

Lames d'acier trempé et parfaitement usinées, rivées à des poignées de fer doux. Ajustage à cliquet; ressort et fermoir d'acier trempé. 9" hors tout **.74**

QUEL AGE A VOTRE TONDEUSE ROTATIVE ?

L'AVEZ-VOUS ACHETEE CHEZ CANADIAN TIRE ?



SERVICE DE REPARATIONS PAR DES EXPERTS ET DEPOT DE PIECES DE RECHANGE — pour toute tondeuse à essence vendue par la Canadian Tire, depuis 1954.

La Canadian Tire protège le placement que vous avez affecté à l'achat de votre tondeuse à essence, même si vous l'avez achetée il y a 6, 7, 8 ou 9 ans — nous disposons des pièces de rechange et nous avons l'outillage nécessaire pour réparer n'importe quelle tondeuse vendue par la Canadian Tire (et bien d'autres marques aussi). Oui, c'est une autre preuve qu'il y a vraiment une différence par rapport à l'endroit où vous achetez une tondeuse à essence. DES ECONOMIES DE TOUT REPOS !



POUR TUER LES MAUVAISES HERBES *facilement et rapidement*

Y compris les mauvaises herbes tenaces telles que le mouron des champs, le pissenlit et autres mauvaises herbes à feuilles larges.

Un herbicide puissant au 2-4-D sous forme d'amine d'emploi inoffensif, plus le Mecoprop ... le nouvel herbicide prodige qui détruit efficacement.

KILLS... DANDELION CHICKWEED CLOVER BLACK-MEDIC

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

1.59 8 onces pour 2,700 pieds carrés

CONTRE LES MAUVAISES HERBES



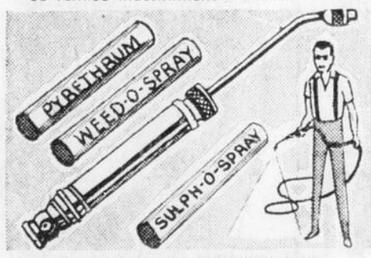
BARRE DESHERBANTE WEEDEX

Pour détruire les mauvaises herbes à feuilles larges de la pelouse. Il suffit de la traîner sur la pelouse — elle laisse un mince dépôt de puissant herbicide. Les résultats ne se font pas attendre. Contient du 2-4-D. D'emploi facile. Se remise indéfiniment **3.79**



COUPE-PISSENLITS

Lame bien tranchante, en queue de poisson, pour trancher les mauvaises herbes à la racine, jusqu'à 2" sous le niveau du sol. Manche de bois enfoncé. 15½" hors-tout ..... **88¢**



LANCE A DESHERBAGE

Pour contrôler rapidement les insectes et les mauvaises herbes. Il suffit d'y glisser une cartouche, de raccorder au boyau et d'arroser. Pulvérisateur robuste de plastique transparent, allonge courbée et bec. Pièces durables chromées. Avec 3 cartouches **7.49**



VAPORISATEUR A BOYAU

A brancher au boyau d'arrosage. La pression d'eau aspire la solution en la mélangeant. Idéal pour répandre les herbicides et les engrais solubles en poudre **2.99**



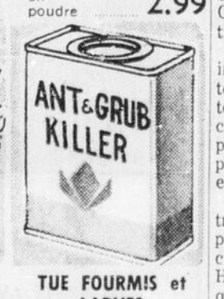
POUR LES ROSIERS

Le fameux insecticide Johnson pour les rosiers et le jardin — protège parfaitement contre les insectes ordinaires et la maladie. Bonbonne de 14 onces **1.89**



HERBICIDE

L'herbicide Johnson supprime la corvée du désherbage. Il suffit de le vaporiser — les mauvaises herbes disparaissent. Bonbonne de 23 onces **1.79**



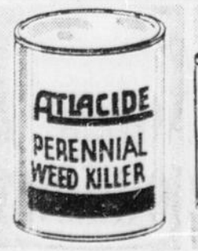
TUE FOURMIS et LARVES

Idéal pour la pelouse, le jardin, les plates-bandes de fleurs, etc. Détruit une multitude d'insectes. — Inoffensif pour les vers. Boîte d'une livre ..... **.79**



WEEDANOL

Un agencement sûr et efficace de 2-4-D, d'amine additionnés de Carbowax. Pour détruire les pissenlits et autres mauvaises herbes de la pelouse. Bte de 8 on. **.84**



ATLACIDE

Un moyen efficace de nettoyer les entrées de cour, les parcs de stationnement, etc. Détruit toute végétation. Boîte de 10 livres **3.49**



Contre la digitaire et le mouron

Détruit et enraye la digitaire et le mouron, dans les pelouses et les parterres. Se transforme éventuellement en engrais précieux. Boîte de 8 onces ..... **99¢**

5 magasins ouverts tous les vendredis soir jusqu'à 9 heures. Le magasin d'Eastview ouvre jusqu'à 9 h. du soir, du lundi au vendredi.

CTC CANADIAN TIRE CORP'n — CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

Facilités de paiement

178, rue Kent CE. 2-7374
719, ch. de Richmond PA. 2-6577
2[illegible], ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6778



YEUX IRRITES

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F". à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

LUNDI 13 MAI

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Café métropole"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—Revue de la maison
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—Ouragan
5.30—L'Epée de Florence
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Quoi de 9?
6.15—Aujourd'hui
7.00—Téléjournal
7.15—Politique provinciale:
Union nationale
7.30—O—On vous appelle
F—Mes trois fils
8.00—Les Belles histoires des pays d'en haut
8.30—La Poute aux oeufs d'or
9.00—Dans tous les cantons
9.30—Histoire vécue
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Temps présent:
11.00—Cinéma:
"La France revisitée"
11.00—Les Golden Gloves
12.00—OF—Cinéma: "Vivre un grand amour"

MARDI 14 MAI

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Impossible amour"
2.30—Emission scolaire: "Le secret des choses"
3.00—Votre cuisine Madame
3.15—Votre enfant Madame
3.30—OF—A la carte
F—Actualités féminines
3.45—F—Les Grands voyages
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—La vie qui bat
5.30—Mon amie Flicka
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—OF—A vue d'oeil
F—Poucet l'espiègle
8.00—Joie de vivre
8.30—Edition spéciale
9.00—Détective international
9.30—Insolences d'une caméra
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Conférence de presse
11.00—Cinéma:
OF—"La Bataille du Rio de la Plata"
F—"Adieu les colombes"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

LUNDI 13 MAI

12.30—O—Ouverture
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—Sing Ring Around
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young Show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Rin Tin Tin
M—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—This Living World
6.00—O—Nouvelles locales
M—Dennis the Menace
6.10—O—Billboard
6.15—O—Dobie Gillis
6.30—M—Metro News
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Don Messer Jubilee
8.00—Danny Thomas Show
8.30—Garry Moore Show
9.30—Festival: "The American Dream and The Sandbox"
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Sportstime
11.32—The Golden Gloves
11.38—O—Thriller:
"Late Date"

MARDI 14 MAI

12.00—O—Ouverture
12.30—O—Long métrage:
"Quincannon, Frontier Scout"
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinée
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—Natl. School Telecast
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—This Living World
6.00—O—Nouvelles locales
M—Dennis the Menace
6.10—O—Billboard
6.15—O—Film
6.30—O—Ottawa's Civic Hospital
M—Metro News
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Our Man Higgins
8.00—Car 54
8.30—Perry Mason
9.30—Front Page Challenge
10.00—The Other Man
10.30—Inquiry
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Nouvelles sportives
11.33—M—Cinema Starlight:
"Happy Is The Bride"
11.38—O—British Movie Night:
"Dick Barton Strikes Back"

CJOH — (canal 13 & 8)

LUNDI 13 MAI

9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.00—Nouvelles
12.15—Treasure Trackdown:
"Banjo On My Knee"
1.45—Plaza Garden Show
2.00—Plaza P.M.
2.30—Burns and Allen
3.00—People in Conflict
3.30—Here's Looking At You
4.00—Cartoonerville
5.30—Rocky and his Friends
6.00—Maverick
6.50—Nouvelles et météo
7.00—The Rifleman
7.30—77 Sunset Strip
8.30—Dick Powell Theatre
9.30—Take A Chance
10.00—To Tell the Truth
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat
11.00—Pierre Berton
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. Père D. McLeod, o.m.i., collège St-Patrice, Ottawa

MARDI 14 MAI

9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza A.M.
12.00—Nouvelles
12.15—Treasure Trackdown:
"On The Loose"
1.45—Plaza Garden Show
2.00—Plaza PM
2.30—Burns and Allen
3.00—People in Conflict
3.30—Here's Looking at You
4.00—Cartoonerville
5.30—Charlie Chan
6.00—Hawaiian Eye
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Leave it to Beaver
7.30—Laramie
8.30—Going my Way
9.30—Du Pont Hour
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat
11.00—Pierre Berton Hour
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. Père D. McLeod, o.m.i., collège St-Patrice, Ottawa

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.15—Les Aventures de Tintin
6.30—Picotin
6.45—Reportage
7.00—Radio-journal
Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Le Petit ensemble vocal
7.45—Politique prov.
8.00—Radio-journal
Revue des arts et des lettres
8.30—Sur toutes les scènes du monde
10.30—30 minutes d'information
10.30—Adagio
11.00—Nouvelles du sport
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
Le Rendez-vous de minuit
1.00—Radio-journal
1.02—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Journal Dow
6.10—Palmarès '62
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Petit ensemble vocal
7.45—Sonate
8.00—Revue des Arts et des Lettres
8.30—Sur toutes les scènes du monde
9.00—Nouvelles
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
11.00—Nouvelles
11.15—Club 970

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Tour
8.00—Nouvelles
8.05—PM Show
9.00—Nouvelles
9.05—PM Show
10.00—Nouvelles
10.05—Citybeat
10.30—Nouvelles
10.40—Citybeat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à toutes les heures à l'heure)

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the score
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
8.30—Nouvelles
8.32—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Music Till Dawn

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Kaleidoscope
6.45—Men Behind the News
7.00—R.P.M.
7.30—Assignment
8.00—Radio International
8.30—Summer Fallow
9.00—Broadway Holiday
10.00—Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—University of the Air
11.00—Gilmour's Albums
12.00—Nouvelles, météo, sports
12.07—The Word and the Music

MARDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—L'Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—L'Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal
Prière
7.15—Le saut du lit
7.30—Radio-journal
Le saut du lit
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
Au pied levé
9.25—D'une page à l'autre
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-journal
Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Intermède musical
11.00—Radio-journal
Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal
Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Ad Lib
1.30—Une demi-heure avec...
2.00—Radio-journal
Les chansons de la maison
2.15—Le Bel Age
3.00—Radio-journal
Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal
Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
4.45—D'un disque à l'autre
5.00—Radio-journal
Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-C.
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouvelles
7.40—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.30—On joue on gagne
9.35—Microsillons
10.00—Nouvelles
10.05—Paysages de la chanson
10.30—Chez Bébert
10.40—Paysages (suite)
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Allons au salon du commerce
1.30—Carrefour des succès
2.00—Nouvelles
2.05—Reflets du jour
2.30—On joue on gagne
2.35—Studio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
3.55—Nouvelles
4.00—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès 63

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles et sports
7.36—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles et sports
8.36—Musical Clock
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Live Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—Bill Lee's Entertainment
10.15—Say Win
10.05—Bill Lee's Entertainment
10.30—What's the song?
10.35—Bill Lee's Entertainment
11.00—Nouvelles et sports
11.05—Bill Lee's Entertainment
11.15—Say Win
11.20—Bill Lee's Entertainment
12.00—Nouvelles et sports
12.06—Everybody Sing
12.15—Say Win
12.20—Everybody Sing
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Everybody Sing
1.00—Nouvelles
1.05—These Are Tops
1.15—Say Win
1.20—These Are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
2.15—Say Win
2.20—Album Parade
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—General's Insp.
6.30—Nouvelles
6.30—General's Ins.
7.00—Nouvelles
7.05—General's Ins.
7.15—Sports
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—General's Ins.
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—General's Ins.
8.30—Nouvelles
8.32—General's Ins.
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye show
9.15—Matinee with A. Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.15—Del Monte Music Man
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.15—Jimmy Rodgers show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmers Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shur-gain Market Round-up
1.00—Nouvelles
1.15—The Rich Little show
1.30—Nouvelles
1.32—The Rich Little Show
3.00—Nouvelles
3.05—The Rich Little Show
3.30—Nouvelles
3.32—The Rich Little Show
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at Six

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Face the Music
6.30—News
6.35—Face the Music
6.45—Livestock Market Report
6.47—Face the Music
7.00—News
7.05—Face the Music
7.30—Local News
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports Review
8.00—News
8.10—Commentary
8.35—Max Ferguson Show
9.00—CBC News
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—The Reith Lectures
10.15—Playroom
10.30—CBC News
10.33—With A Smile and A Song
10.45—Doris French Comments
10.55—For Consumers
11.00—Coffee Break
11.30—The Archers
11.45—Cafe Variety
12.00—BBC News
12.15—The Chuckwagon
12.25—Billboard
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Shirley Harmer Show
1.30—What's On Tapp
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—CBC News
2.03—Trans-Canada Matinée
3.00—Montreal Carousel
3.30—Recorded Music
4.00—CBC News
4.03—Canadian Roundup
4.10—Lift Up Your Hearts
4.20—Piano Moods
4.30—Count Down
5.00—CBC Local News
5.05—Jim's Here
5.55—Sports Review
6.00—Nouvelles

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers



Huit pièces, dont deux en français, en lice pour les honneurs au Festival d'art dramatique national de Kitchener

Encore une fois les meilleures troupes de théâtre d'amateurs sont en lice pour les honneurs au Festival d'art dramatique national, compétition unique en son genre au monde. Cette année, celle de la 30e depuis la fondation de cet organisme voué à propager le bon théâtre et la production de pièces de valeur chez les amateurs, cet événement a lieu à Kitchener-Waterloo, villes jumelles sises à quelque vingt ou trente milles de Stratford, capitale du théâtre professionnel au Canada. Du lundi 13 au samedi soir 18 mai, l'adjudicateur Pierre Lefebvre, un des grands bommes de théâtre d'Europe, donnera son appréciation des huit pièces représentant autant de zones. Le tout se terminera par l'attribution de $1,000, don de la Société des radiodiffuseurs canadiens, à la meilleure production et de nombreux trophées individuels.

Voici la liste des troupes en lice et des oeuvres au programme.

Lundi soir: "One Way Pendulum" de N.F. Simpson, par le London Little Theatre.

Mardi soir: "The Rainmaker", de Nash par le Sudbury Little Theatre. Cette oeuvre représente notre zone, qui comprend l'Est de l'Ontario et Quonta.)

Mercredi après-midi: "Well of the Saints", de Synge, par le Coaldale Little Theatre, d'Alberta.

Mercredi soir: "En attendant Godot", de Beckett, par l'Atelier de Sherbrokke.

Jeudi soir: "Invitation to a March", d'Arthur Laurents, par les Halifax Traveling Players.

Vendredi soir: "Le veau dort", pièce originale du Montréalais Claude Jasmin, par la Jeune comédie.

Samedi après-midi: "Our Town", de Wilder, par les Broadview Barn Players, de Toronto.

Samedi soir: "Tartuffe", de Molière, par le Stage 8, de Saskatoon.

De ces huit troupes, il y en a trois qui ont déjà triomphé aux finales, notamment London, Halifax et Coaldale. En ce qui concerne Coaldale, il est très intéressant de noter que cet endroit est un petit village de 2,500 habitants.

De ceci et de cela

A la **"Fête du printemps"**, vendredi soir, nous avons rencontré une foule de personnes... **Bill Adkins**, le régisseur attitré de l'**OLT**, nous apprenait qu'il quittait Ottawa le lendemain pour **Kitchener** avec ses adjoints **Tom Broughton** et **Ken McGill... Thérèse May**, qui en est au moins à son 12e festival d'art dramatique national, était déjà en chemin... Nous espérons pourvoir nous joindre à ces gens et les critiques du pays pour la fin de semaine...

Quant à la **"Fête du printemps"**... Eh bien, nous avons été pris dans un banc de neige et sommes arrivé trop tard pour le spectacle monté par **Cara Malcolm**... Donc, nous n'avons pu applaudir **"Lou" LaMarsh** et compagnie... Fait ironique, il y avait autant de personnalités du monde du sport que des arts... Longue conversation entre la comédienne **Mado Sanscartier** et le joueur-étoile **Joe Poirier.** Il se cherche un bon professeur de français, à l'instar des **Rex LeLacheur, Elias Aronstam**, etc., qui étudiaient tous avec la regrettée **Mère Saint-Thomas-d'Aquin**... Plus loin, nous parlions à un autre joueur, **Douglas Daigneault**... A un moment ou un autre, nous avons croisé **Gilles Archambault, Ronald Stewart** et plusieurs étoiles de l'équipe des **Canadiens**... Il y avait aussi des personnalités du monde du spectacle: outre **Mado Sanscartier**, nous avons salué **Jacques Paris, George Bloom, Brian Smith, Audrey Cranty, Les Lye, Peter Jennings, Jim Terrell**... Très peu de représentation d'expression française quant à la colonie artistique... Le mécène **Raoul Landriault** et Madame y étaient...

Soirée d'adieu... A l'occasion du départ pour l'Inde d'**Ed Reeves** et de **Gérard Garneau**, la réalisatrice **Jean Smith** et quelques autres personnes de **Radio-Canada**, leur avaient organisé une soirée d'adieu, vendredi soir, dans la salle de réception du **Champlain Towers**... Du Colisée à cet endroit... Ce fut une excellente occasion pour revoir plusieurs amis et connaissances, dont **Pierre Normandin, Georges Tremblay** et sa fiancée **Marilyn Nixon**... Quoique **Gérard Garneau** soit parti, samedi matin, il passera encore deux fois à **"A vue d'oeil"**... Ces interviews ont été tournés au préalable... D'ici quelques semaines, on verra le jeune animateur de cette télémission et **Ed Reeves** au réseau anglais... Ils doivent rentrer au pays dans six ou sept mois... Bon voyage...

Lundi soir... La chorale des **Studio Singers**, sous la direction de **Dorothy McCurry** dans un concert à l'église **Baptiste** de l arue Bromley...

Mardi soir... Tout le monde a rendez-vous avec **Annie Cordy** et **Luis Mariano**, à 9 heures, au **Capitol.**

Le Paris de la "Belle époque" revivra à l'écran

Gilbert Prouteau, sportif et romancier naguère, fit une première incursion dans le cinéma, il y a dix ans, en réalisant une "Vie passionnée de Clémenceau", film de montage sur le grand homme d'Etat, dont quelques belles images sont encore dans toutes les mémoires.

Aujourd'hui, Gilbert Prouteau entreprend, avec "Dieu a choisi Paris" de faire revivre la période de 1900 à 1930 environ qui vit le prodigieux essor artistique et intellectuel de Paris. Cette époque, en effet, fut une époque révolutionnaire dans le monde des arts, en ceci qu'elle brisa le cadre dans lequel ils évoluaient jusqu'alors.

Pour faire revivre cette grande période, Gilbert Prouteau a examiné 100,000 mètres de pellicule. Il n'en a gardé que 600, qui ne comporteront, précise-t-il ni folklore, ni anecdote.

Seconde réunion consultative St-Jérôme

SAINT-JEROME (CCC) — Quelque 300 laïcs ont participé récemment à Saint-Jérôme à une seconde réunion consultative convoquée par S. E. Mgr Emilien Frenette. A la fin du mois de mai, en 1962, quelque 400 laïcs s'étaient réunis au Séminaire de Sainte-Thérèse et avaient fait de nombreuses suggestions à leur évêque avant son départ pour la première session du Concile, à Rome.

Au cours de cette seconde rencontre, les laïcs ont insisté sur la nécessité d'une vie communautaire chrétienne plus intense. Ils ont suggéré que le prêtre s'intègre davantage à cette vie communautaire et soit, pour cela, dégagé de certaines tâches administratives.

Comme à la première rencontre, bien des suggestions ont été faites. Les laïcs sont revenus encore une fois sur l'opportunité d'utiliser la langue vulgaire dans la liturgie afin de faciliter la participation des fidèles. Ils ont aussi expliqué le désir que soit supprimé l'accessoire tant dans les cérémonies religieuses que dans le décor des églises, pour redonné à l'essentiel toute son importance.

Dans l'allocution qu'il a prononcée au cours de cette rencontre Mgr Frenette a souligné la nécessité de créer des corps intermédiaires entre l'évêque et les fidèles.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Days of Wine and Roses" (2) 12.15 - 2.30 - 4.45 - 7.00 - 9.20. Dern. 9.05.
CARTIER — "The Mighty Crusaders" (2) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "Cleopatra's Daughter" (2) 2.30 - 5.30 - 8.30. Dern. 8.30.
CENTRE — "Loves Of Salammbo" (2). "Young Guns Of Texas" (1).
CINEMA DE PARIS — "En effeuillant la marguerite" (4) 6.20 - 10.05. "Douze heures d'horloge" (2R) 8.21. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — "Last Year at Marienbad" (2).
ELGIN (Main) — "Love Is A Ball" (2R).
ELMDALE — "Der Rosenkavalier" (2). Soirées du dim. au sam. 8.15 p.m. Matinées: mer. sam. et dim. 2.15 p.m.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Mighty Ursus" (2) 6.30 - 10.43. "Birdman Of Alcatraz" (2) 8.20. Dern. 8.20.
LINDEN — "Hell Is For Heroes" (2) 3.35 - 7.30. "Spiral Road" (1) 1.20 - 5.15 - 9.15. Dern. 7.30.
MAYFAIR — "Back Street" (1) 1.40 - 5.40 - 9.40. "Imitation Of Life" (2) 3.30 - 7.34. Dern. 7.34.
NELSON — "Lawrence of Arabia" (2). Soirée du lun. au sam. 8.15 p.m. Matinées: mer., sam. et dim. 2.15 p.m.
REGENT — "Miracle Of The White Stallions" (1) 12.00 - 2.20 - 4.40 - 7.00 - 9.32. Dern. 9.05.
RIALTO — "Girls On the Loose" (2R) 1.00 - 5.35 - 10.15. "Mania" (2R) 2.10 - 6.50. "Call Girls" (3) 3.50 - 8.30. Dern. 6.50.
RIDEAU — "Five Miles To Midnight" (2R). "Dead To The World" (2).
SOMERSET — "Freud" (2R) 1.30 - 4.05 - 6.50 - 9.15. Dern. 9.10.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Wackiest Ship In The Army" (1). "Sail A Crooked Ship" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
AUTO-SKY — "The Young Doctors" (1). "The Girl He Left Behind" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
BRITANNIA — "Hatari" (1). "I's Only Money" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
STAR-TOP — "Loves Of Salammbo" (2). "Young Guns Of Texas" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

EVENEMENTS

GALERIE WALLACK (rue Bank) — Exposition "Roger St-Denis", jusqu'au samedi 18 mai.
ECLISE BAPTISTE (rue Bromley) — Concert des "Studio Singers" à 8.30 p.m.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.


Guylaine Charron
ACCORDEONISTE
MAR., JEU., SAM.
DEGUSTEZ
NOTRE FAMEUX
SMORGASBORD
SERVI DE 6 à 9 p.m.
du lundi au samedi
TEA WAGON
112 Rideau, CE. 2-8416

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
—JUSQU'A MARDI—
"LOVES OF SALAMMBO"
Jeanne Valerie — Jacques Sernas — Edmond Purdom
"YOUNG GUNS OF TEXAS"
James Mitchum — Alan Ladd

LINDEN Jusqu'à mercredi!
"SPIRAL ROAD"
En couleurs
Rock Hudson — Burl Ives
"HELL IS FOR HEROES"
(Adultes)
Bobby Darin — Steve McQueen

ALADDIN DRIVE-IN

La croisière la plus hilarante qui soit.
JACK LEMMON
2 COLOR COMEDIES
WACKIEST SHIP in the ARMY
Un film qui vous fera rire!
SAIL a CROOKED SHIP
Ernie KOVACS Robert WAGNER
BANK ST. at CITY LIMITS • TA 2-2754

Cinéma de PARIS HULL
Brigitte Bardot
Plus adorable que jamais!
EN EFFEUILLANT LA MARGUERITE
avec DANIEL GELIN


2 HEURES D'HORLOGE
LINO VENTURA
EVA BARTOCK
SUZY PRIM
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 heures.

Le soir à 8 h. 15
Matinées
(Mer. et sam. seulement)
The Bank Organization Presents
A Paul Czinner Production
The famous Richard Strauss opera in all the brilliant colour of a SALZBURG FESTIVAL PERFORMANCE
Der Rosenkavalier
PRIX
En matinée $1.00 — Adultes $1.50 — Le soir
75c Etudiants et enfants $1.00
ELMDALE
1194 WELLINGTON ST. PA. 8-2333

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR
"BIRDMAN OF ALCATRAZ"
avec Burt Lancaster
—aussi—
"MIGHTY URSUS"
en couleurs
avec Ed Fury

DEMAIN SOIR
MOVIE
BINGO
23 parties en tout jusqu'à
$1320
à gagner

AUTO-SKY DRIVE-IN
CE SOIR! GRATIS, AUX DAMES UNE AUTRE PIECE DE NOTRE SERVICE DE VERRE AUCUN SUPPLEMENT

ON OUR SCREEN
INA BALIN
EDDIE ALBERT
FREDRIC MARCH
THE YOUNG DOCTORS
Plus THE GIRL HE LEFT BEHIND
NATALIE WOOD
TAB HUNTER
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y.-PA 2-2653

AURORA LODGE No 53
KNIGHTS OF PYTHIAS
présente le
Cirque Clyde Bros.
"Le plus grand cirque à l'intérieur au monde"
les 16-17-18 MAI
AUDITORIUM D'OTTAWA
Prix des billets:
Enfants, 75c; adultes, $1.00


"LAWRENCE" REMPORTE LA STATUETTE "OSCAR" POUR LE MEILLEUR FILM!
WINNER 7 ACADEMY AWARDS!
Columbia Pictures presents THE SAM SPIEGEL - DAVID LEAN Production of LAWRENCE OF ARABIA
TECHNICOLOR SUPER PANAVISION 70
Dim. à sam. à 8.15 p.m.
Mat. mer.-sam.-dim. et fêtes à 2.15
Le guichet est ouvert tous les jours de midi à 9 p.m.
Billets en vente au Treble Clef, rue Rideau et Bank; aux Shoppers City, aux chemins Baseline et Blair.
Nelson
RIDEAU AT NELSON, CE.3-8803

MERCREDI à 8 h. 30
THEATRE CAPITOL
CONCERT TREMBLAY
NO 8
GRANT JOHANNESEN
"Un des grands pianistes" New York Times
PROGRAMME
Fantaisie et Fugue en La mineur — J. S. Bach
Sonate en La bémol, Opus 110 — Beethoven
Sonate no 7, Opus 83 — Prokofieff
Six "Intermezzi" Opus 4 — Schumann
Navajo War Dance no 2 — Farwell
Nocturne — Barber
Canto and Toccata — Mennin
Contrôle ouvert de 11.00 à 6.00 — CE. 2-2800
Billets $2.00 - $4.00

DEMAIN SOIR AU CAPITOL
PENDANT 2 HEURES

Annie CORDY
Luis MARIANO
EN PERSONNE
CHANTS ET DANSES
Un orchestre formidable
TOUS LES SUCCES DE VISA POUR L'AMOUR
Billets: $2, $3, $4, $5
en vente au CAPITOL
des demain matin à partir de 10 a.m.
237-2381

Les portes ouvrent tous les jours à 12h. 30
A L'AFFICHE AUJOURD'HUI A MARDI
DEUX FILMS CINEMASCOPE EN COULEURS
"CLEOPATRA'S DAUGHTER"
Debra Paget — Robert Alda
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
"THE MIGHTY CRUSADERS"
Robert Battaglia — Noella Adams
Admission: Enfants 25c
Adultes en matinée 50c
et en soirée 75c
Cartier HULL, QUEBEC

RETENU!
Walt Disney's MIRACLE of the WHITE STALLIONS
Robert TAYLOR · Lilli PALMER · Curt JURGENS
TECHNICOLOR
Walt Disney's Pecos Bill
A L'AFFICHE
à 12.00 - 2.20 - 4.40 - 7.00 - 9.30.
Dernier spectacle complet à 9.05
REGENT BANK AT SPARKS ST. 235-5111


Jack Lemmon and Lee Remick
ADULT ENTERTAINMENT
in "DAYS OF WINE and ROSES"
Gagnant du prix de l'Académie — Meilleure chanson
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
AUJOURD'HUI A 12.15
2.30 - 4.45 - 7.00 - 9.20
VEUILLEZ NOTER: Il n'y aura pas de représentation cinématographique mardi et mercredi, à cause de concerts. "Days of Wine and Roses" reprendra jeudi.

UNE SOIREE DE FILMS FRANCAIS
présentée par
LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
AU MUSEE NATIONAL
Salle des conférences
RUE McLEOD, OTTAWA
le mardi, 14 mai 1963
A 8 h. 30 du soir
ADMISSION GRATUITE

EXECUTIVE PENTHOUSE
MUSIQUE et DANSE avec
Le Brian Browne Trio
chansons par la nouvelle vedette
SANDY KAY
— PLUS —
Un nombre d'attractions surprises
Réservations: PR. 1-8355
Frais d'entrée: $1.00 pour les non-membres
ET
The Richelieu Lounge
PRIX DE CONCURRENCE — PAS DE FRAIS D'ENTREE
MUSIQUE et DANSE avec
Le Trio Gerry Joly
— PLUS —
Autres attractions surprises
Réservations: PR. 1-8351 — Ouvert de 11 a.m. à 2 a.m.
Hotel Duvernay
207 RUE PRINCIPALE, HULL,
Une Entreprise Bruce MacDonald

Ecoutons le Pape

Nous sommes convaincu que la doctrine que nous offrons au monde aura une influence déterminante à sa clarté. Offerte au monde d'aujourd'hui et exempte de toute déformation partisane, il n'est pas possible que ce document (l'encyclique Pax in terris) n'augmente le nombre de chefs de file à qui incombent l'honneur et la gloire d'être appelés les faiseurs et les bâtisseurs de paix.

* * *

Finie l'heure de la vengeance, du recours à la force que l'humanité refuse et que la conscience chrétienne rejette avec horreur.

Jean XXIII

DANS L'HISTOIRE

13 mai 1963

La reine Wilhelmine des Pays-Bas et sa fille, Juliana, fuyaient devant les Nazis, de La Haye à Londres, il y a 23 ans, aujourd'hui. . .en 1940. . .et y trouvaient un asile pour la durée de la deuxième guerre mondiale. A cause du danger dans la capitale britannique, la princesse Juliana — maintenant la reine Juliana — amena ses enfants au Canada pour plus de sécurité. La reine Wilhelmine refusa de quitter l'Angleterre afin de demeurer le plus près possible de son peuple. Lorsque la Hollande a été libérée, en 1945, Juliana retourna dans son pays et, depuis, pour rappeler aux Canadiens l'hospitalité qu'ils lui ont donnée, elle envoie tous les printemps 15,000 tulipes à Ottawa.

1809. — Capture de Vienne par Napoléon.

1816. — Construction du "General Smith", premier navire à vapeur pour la navigation fluviale. Il devait plus tard effectuer le service entre Saint-Jean et Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

Le Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE GÉRALD

Fleurs de mai

3 mai 1959: béatification de la première femme née au Canada, Marguerite Dufrost de la Jemmerais, Mère d'Youville, fondatrice des Soeurs de la Charité.

Pareil honneur pour notre peuple doit lui inspirer une juste fierté et le désir de puiser dans la vie de la bienheureuse des leçons de vie chrétienne et courageuse.

---

4 mai 1639: départ pour le Canada du premier groupe de religieuses missionnaires dans toute l'histoire de l'Eglise: Marie de l'Incarnation, accompagnée de deux Ursulines, de trois religieuses Hospitalières, de Madame de la Peltrie et de quelques Pères Jésuites.



A L'INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE HULL, l'Association des étudiants a élu son conseil. Richard Ethier a accédé à la présidence et il sera assisté dans ses fonctions de Richard Lalonde, vice-président, Louis Patry, secrétaire, Yvon Blais, trésorier.
(Photo Champlain Marcil)

Cinq frères au même collège

RIGAUD (DNC) — La famille de M. et Mme Florian Robillard d'Aylmer se voit très bien représentée au collège Bourget de Rigaud. En effet ,les cinq fils de M. et Mme Robillard, de l'aîné au cadet, participent activement à la vie "bourgettaine". Les cinq frères Robillard, Marc, 19 ans, Pierre, 18 ans, André, 17 ans, Michel, 16 ans et Paul 14 ans, se partagent les classes du cours classique depuis celle de la première philosophie jusqu'à celle des éléments latins.

Si M. et Mme Robillard ont confié leur famille entière à cette maison d'éducation qui est sous la direction des Clercs-de-Saint-Viateur, c'est d'abord parce qu'ils croient que le pensionnat est la façon la plus efficace pour une formation adéquate de la jeunesse et ensuite parce qu'ils ont grandement confiance en cette institution qui depuis 1850 se voit couronnée de succès.

Ce fait qui se voit rarement exige de la part des parents une somme extraordinaire de courage, car les sacrifices qui leur sont imposés pour procurer à tous leurs enfants un degré supérieur d'instruction et d'éducation, sont sans prix. C'est vraiment le plus bel héritage que ces parents et que tous les parents puissent laisser à leurs enfants.

PAGE D'ALBUM

Cinquante ou soixante années de vie paraissent une durée infinie à un jeune homme, comme deux ou trois pistoles paraissent une fortune inépuisable à un enfant.

Trubiet.

Quiconque n'a pas de caractère n'est pas un homme, c'est une chose.

Six choses distinguent l'insensé: il se fâche sans motif, parle sans nécessité, se fie à tout le monde, s'informe de ce qui ne le regarde pas, s'agite lorsqu'il ne devrait pas bouger, ne sait pas distinguer l'ami de l'ennemi.

Jouir des bienfaits de la Providence, voilà la sagesse: faisen jouir les autres, voilà la vertu.

Ceux qui savent beaucoup, admirent peu; ceux qui ne savent rien admirent tout.

Il faut laisser à ses enfants, non pas beaucoup d'or, mais beaucoup d'honneur.

Quand on jette la vue sur l'inutilité, sur le vide de la vie, on est forcé de dire avec Pline: il vaut mieux passer sa vie à ne rien faire, qu'à faire des riens.

Lambert.

Bonne fête

14 MAI 1963

Cantin, Denise, 11 ans, Ottawa
Leclair, Fernand, 15 ans, Embrun
Croisetière, Ida, 13 ans, Ottawa
Daze, Germaine, 11 ans, Peterboro
Lacasse, Pierre, 12 ans, Eastview
Bessette, Louise, 10 ans, Hull
Renaud, Olive, 11 ans, Lachute
Pinaud, Antonin, 13 ans, Montréal
Gervais, Mireille, 9 ans, Morrisburg
Neveu, Michel, 9 ans, Casselman
Chénier, Gisèle, 12 ans, Thurso
Roy, Jeannine, 11 ans, Pain-Court
Mantha, Ghislaine, 6 ans, Blezard
Parent, Gisèle, 9 ans, Thurso

Troupe scoute catholique à Lachute

LACHUTE (DNC) — Cinq jeunes gens, deux assistants et un chef de troupe ont fait leur promesse scoute récemment après une veillée d'armes dans l'église St-Julien présidée par M. l'abbé Maurice Valois, vicaire à St-Janvier. M. L'abbé Valois remplaçait M. L'abbé Charles-Edouard Gougeon, curé à St-Michel-de-Wentworth et aumônier de la troupe, présentement en voyage en Europe.

Il s'agissait de la fondation de la 1ère troupe à Lachute des scouts catholiques.

Le chef de la troupe est M. Léon Cauchon; les assistants, le vétérinaire Roger Toupin, et M. Douglas Parker; les nouveaux scouts, Serge Proulx, Bernard Berthiaume, Simon Lefebvre, Gilles Meilleur et Michel Berthiaume. Le local de la troupe est situé au sous-sol de l'église St-Julien.

M. Roland Maisonneuve, commissaire diocésain, a souhaité la bienvenue à cette nouvelle troupe au sein de l'organisation diocésaine puis le Dr Bernard Massicotte, o.d., président des Amis des Scouts de Lachute, a offert un souvenir à chacun des jeunes.

Mots d'esprit

Faim d'un chanteur

—C'est étonnant — disait dernièrement un chanteur de deuxième ordre — après avoir chanté j'ai toujours un appétit féroce.

Ce à quoi un ami peu complaisant de répondre:

—Il n'y a rien d'étonnant. C'est l'appétit de ceux qui le perdent en t'entendant chanter.

* * *

Un repentir

Notre jeune ami, l'espiègle Toto, reçoit de sa maman une verte réprimande: il a mangé en cachette la moitié d'un pot de confitures.

—Vous êtes un vilain, monsieur! fait la maman: vous serez privé de confitures toute la semaine. . .

—Oh! petite mère, je m'en repens. . .

—Tu t'en repens? Ah! c'est gentil, ça! viens, que je t'embrasse!

—Oh! oui, petite mère, je me reprens bien de ne pas avoir mangé tout le pot.

Comme un cheval

On a bien recommandé à Jean d'être très poli envers son maître, s'il veut garder sa place.

Voici comment il s'acquitte de ce soin:

Le maître (à Jean). — Comment vont les chevaux, ce matin?

Jean. — Merci, monsieur, très bien. Et vous?

* * *

Dans l'atelier d'un peintre dénué de talent, mais gorgé de prétention:

—Regarde-moi, mon cher, ce paysage que je viens de terminer. . . nulle perspective!. . . comme ça fuit!. . .

—Tu veux mon opinion. . . Eh! bien!. . . ça ne fuira jamais assez!. . .

* * *

Pas nouveau

Un directeur de théâtre cause avec le jeune auteur d'une comédie en cinq actes de ce qu'il a rencontré dans son oeuvre comme beautés littéraires:

—Il y a des choses neuves et exactes dans cette comédie.

Figure rayonnante de l'auteur.

—Malheureusement les choses neuves ne sont pas exactes— et les choses exactes ne sont pas neuves!

* * *

Chez le barbier

Un barbier maladroit avait coupé, en le rasant, Mgr de la Motte, évêque d'Amiens; il se retirait après avoir reçu son salaire.

M. de la Motte, voyant le sang couler sur son visage, le fit rappeler et, lui mettant dans la main une nouvelle pièce de monnaie:

—Tenez, lui dit-il, je ne vous avais payé que pour la barbe, voilà pour la saignée.

Le barbier s'excusait en disant qu'il avait rencontré un bouton.

—C'est cela, reprit l'évêque; vous n'avez pas voulu qu'il restât sans boutonnière.



UNE "FRONDE" ...géante!

La catapulte lançait des pierres à la façon d'une énorme fronde, jusqu'à un quart de mille de distance! La carte No 27 en donne tous les détails. Tous les paquets de la gamme de produits de qualité de *Dr Jackson Foods Limited contient, à l'intérieur, une grande carte de la nouvelle et sensationnelle série "L'histoire des armes peu communes". Commencez dès maintenant à collectionner votre série de 50 cartes.

*Blé soufflé 100% complet Newport "FLUFFS" — croûte de tarte "JIFFY" — breuvage instantané au chocolat "TWINK" — "ROMAN MEAL" — mais à éclater "NEWPORT"

DR. JACKSON FOODS LIMITED TORONTO ET LONGUEUIL

LE BON GAGNE-PAIN Cas No 8756



MUTUAL OF OMAHA INSURANCE COMPANY

SIÈGE SOCIAL POUR LE CANADA: TORONTO, ONTARIO

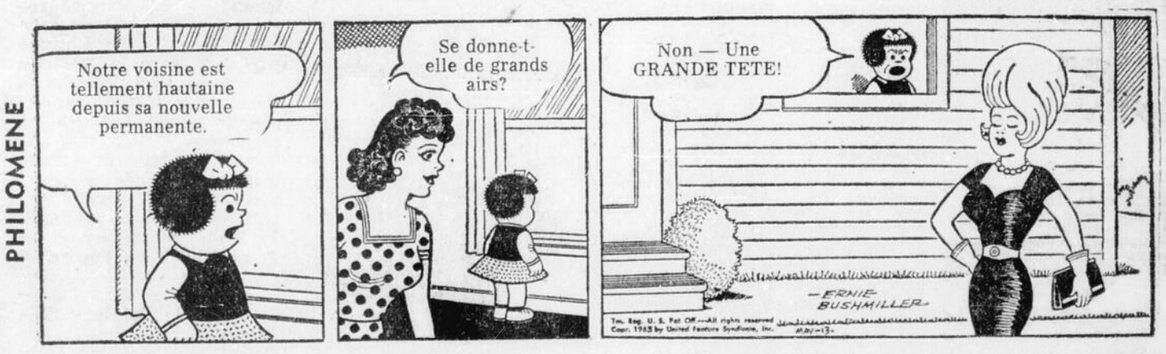
Un plan de protection des chèques de paie peut s'avérer très profitable pour vous aussi . . . vous resterez un bon gagne-pain même si vous ne touchez plus votre salaire par suite de maladie ou d'accident. Ce plan peu coûteux, offert par Mutual of Omaha, vous fournira de l'argent pour vous aider à pourvoir aux besoins quotidiens de votre famille . . . nourriture, logement, vêtement . . . pendant toute votre vie s'il le faut.

DES BÉNÉFICES MAXIMUMS À UN COÛT MINIMUM

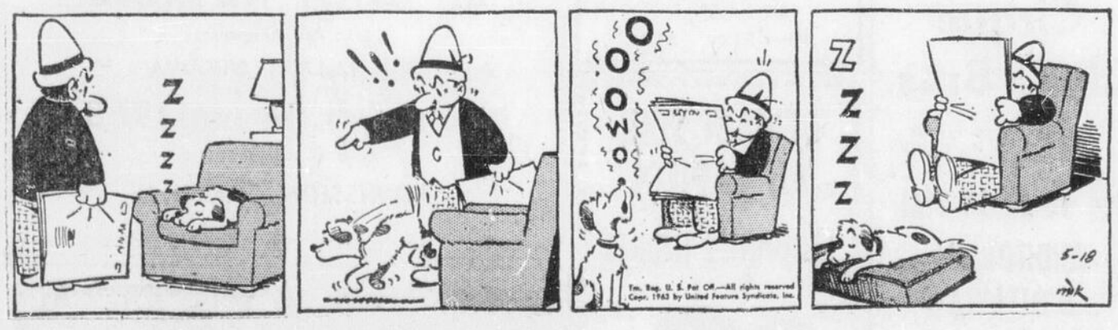
MOCO — Par MIK



PHILOMENE — Par WINSLOW MORTIMER



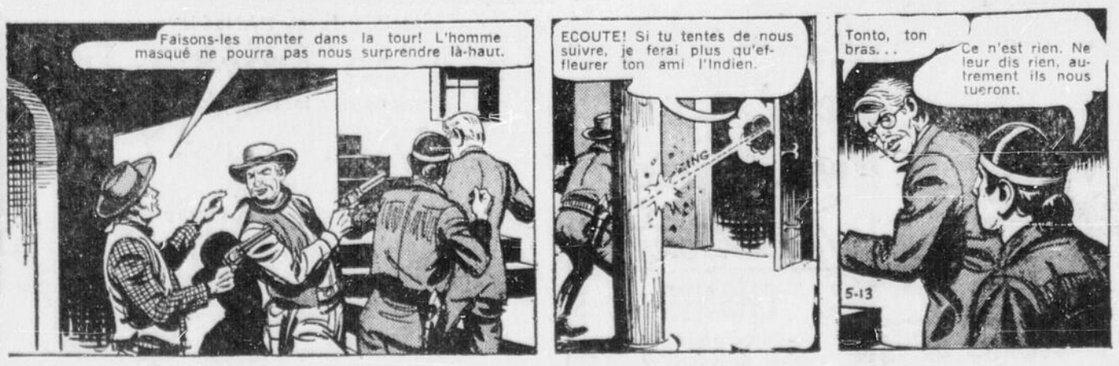
FERDINAND — par FRAN STRIKEN



LARRY BRANNON — Par LEE FALK



LE CHEVALIER



LE FANTOME — Par SPRENGEN



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGEN





JOURNEE SOCIALE — Les infirmières de Hull et la région ont tenu samedi au collège Marie-Médiatrice leur première journée sociale. L'étude portait sur le travail social des infirmières licenciées. On voit ici, l'organisatrice de cette journée, Mlle Jeannine Mutchmore, présidente de l'Association des infirmières catholiques canadiennes, en compagnie de l'abbé Charles-E. Mathieu, de Montréal, directeur du département national d'action sociale à la Conférence canadienne d'action sociale. Le thème de l'étude était: "Un, deux, trois, de l'infirmière". Il y a eu conférences et discussions. Plus de soixante-dix infirmières licenciées y participaient.
(Photo Champlain Marcil)

L'hon. Judy LaMarsh invitée au banquet du "patriotisme vécu"

L'honorable Judy V. LaMarsh, ministre de la Santé et du Bien-être social, sera l'orateur invité au banquet offert par la Commission de la capitale nationale, le 15 mai courant, à plus de 225 jeunes gens venus à Ottawa sous l'égide du programme dit "Le patriotisme vécu" organisé par le club Rotary d'Ottawa.

Mlle LaMarsh remplace l'honorable Jean-Paul Deschatelets, ministre des Travaux publics, qui est allé à Paris pour s'occuper de l'Exposition mondiale.

Ce programme organisé par le Rotary vise à stimuler le civisme et le canadianisme chez les jeunes de notre pays en donnant l'occasion à beaucoup d'entre eux de connaître la capitale nationale. Le programme en est à sa treizième année consécutive.

La CCN a toujours pris une part active dans cet événement. Cette année, comme dans le passé, elle s'occupera des jeunes étudiants et étudiantes pendant une demi-journée, le mercredi, en commençant par un pique-nique au parc Vincent Massey vers midi, puis une causerie illustrée de diapositives sur l'aménagement de la capitale, une tournée en autobus d'Ottawa et de Hull, et enfin un grand banquet au Château Laurier.

Au dîner, les étudiants auront l'occasion de causer avec leurs députés.

Pour la deuxième année consécutive, la CCN offre une bourse de $600 à l'étudiant qui rédigera la meilleure composition, en anglais ou en français, sur le sujet suivant: Ce que je pense des travaux d'urbanisme effectués par la Commission de la capitale nationale dans la capitale au Canada.

Une pénible aventure à un vendeur d'autos

MONTREAL (PC) — M. Gérard Jasmin, vendeur d'automobiles, s'est fait dépouiller d'une somme de $3,900 samedi par deux bandits, qui lui ont fait subir une pénible aventure.

En effet, les deux bandits l'ont forcé à les conduire à Pont Viau dans sa propre voiture. Rendus à destination, ils l'enfermèrent dans le coffre à bagages du véhicule après l'avoir dépouillé de son argent.

Ses cris ont attiré l'attention de passants qui ont mandé la police.



GAGNANT DU ROAD-E-O — M. Wayne Hodgins, (au centre), étudiant à l'Ecole technique d'Ottawa, s'est vu décerner le trophée du Junior Board of Trade d'Ottawa après s'être classé premier dans les épreuves de conduite d'automopile. A gauche, on aperçoit le président du Junior Board of Trade, M. Don Williams, et à droite, M. W. H. Scrivens, président de l'Association des assureurs-vie d'Ottawa, qui a fait la présentation du trophée. Les épreuves ont eu lieu au parc Lansdowne, samedi après-midi.
(Photo Champlain Marcil)

Incendie dans maison inoccupée

Un incendie s'est déclaré dans une maison inoccupée sur la rue Marray, dimanche soir, causant des dommages assez élevés.

Les pompiers des casernes trois et quatre ont mis environ une demi-heure à maîtriser les flammes qui faisaient rage dans le sous-sol de la maison située à 52, rue Murray. L'alerte a été donnée à 20h.34 et vers minuit et demi, les pompiers ont quitté les lieux. Seize hommes étaient sous la direction du chef de district Bert Dow.

La cause de l'incendie est encore inconnue. Le Bureau de prévention des incendies a ouvert une enquête pour en déterminer l'origine. La maison inoccupée était la propriété de la ville d'Ottawa.



M. PAUL-E. GINGRAS, commissaire du trafic-voyageurs au Canadien Pacifique, à Montréal, fête cette semaine ses 50 ans de service et la direction de la compagnie lui a remis jeudi la traditionnelle "passe en or" des jubilaires du rail. Depuis 1913, M. Gingras a fait constamment partie du service des voyageurs du Canadien Pacifique. Après avoir débuté à Québec comme garçon de bureau, il monta rapidement en grade. Depuis 15 ans, il se spécialise dans l'organisation des voyages de groupes.

Journaliste décédé à Québec

QUEBEC (PC) — M. Arthur Penny, qui fut rédacteur en chef du Chronicle - Telegraph pendant 33 ans a succombé samedi au cancer à l'âge de 76 ans.

Il avait quitté le journalisme en 1949 afin d'assumer les fonctions de secrétaire privé et agent de liaison du Conseil exécutif du gouvernement du Québec, poste qu'il abandonna en 1960.

Natif de Montréal, il était un fervent partisan du parti conpréside nt en 1930 et 1931 du Board of Trade de Québec.

Il laisse un fils, M. Arthur E. Penny, de Montréal.

Auriez-vous besoin d'un PRET JUSQU'A LA PAYE?
$50, à 2 semaines ne coûtent que 47¢!
Montants plus considérables et bien d'autres modes convenant à votre budget.
$50 à $5,000
sans endosseur ni garantie bancaire
SUPERIOR FINANCE LIMITED
La société de prêts essentiellement canadienne la plus prospère
30, RUE RIDEAU
CE. 2-5393
Ouvert tous les jours jusqu'à 5h. 30 p.m.
Mercredi soir jusqu'à 8h.
Samedi jusqu'à midi
Les autres soirs sur rendez-vous
17 BUREAUX EN ONTARIO



toujours C'EST AGRÉABLE EN ONTARIO

Un pique-nique au bord d'un lac, sous les cieux ensoleillés de l'Ontario, fait la joie de tous. Ses lacs limpides et ses belles plages sont innombrables. L'Ontario offre des activités nombreuses et des excursions merveilleuses. Flânez dans les boutiques d'antiquités et de souvenirs et les magasins remplis d'aubaines. Visitez les vieux forts et monuments qui rappellent les événements importants de l'histoire pittoresque de l'Ontario.

GRATIS! BROCHURE EN COULEUR DE 40 PAGES, CARTE ROUTIÈRE, ETC. ENVOYÉES SUR DEMANDE

ONTARIO TRAVEL DÉPARTEMENT 239
PARLIAMENT BUILDINGS, TORONTO 2, ONTARIO
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____
MINISTÈRE DU TOURISME ET DE LA PUBLICITÉ DE L'ONTARIO
Hon. Bryan L. Cathcart, Ministre
C21-63F

CONNAISSEZ MIEUX L'ONTARIO

La PONTIAC... vous offre plus pour bien moins que vous ne le croyez



LE SEDAN SPORT PARISIENNE



LA DÉCAPOTABLE PARISIENNE

Aimez-vous le confort? Prenez place dans une luxueuse décapotable Pontiac. Vous éprouverez une sensation d'aisance suprême; et les lignes de cette voiture sont typiques de Pontiac.



LE SEDAN 2 PORTES STRATO-CHIEF

Montrez-vous dans un sedan Pontiac si vous aimez récolter des compliments. Il existe une douzaine d'élégants modèles. Tous sont dotés de la qualité qui fait la célébrité de Pontiac.



LE SAFARI LAURENTIAN À 9 PLACES

Beauté, puissance et choix magnifique. Voilà qui définit les 8 modèles Safari de Pontiac. Remplir complètement leur espace de chargement serait une prouesse, tant il est vaste. Quant à égaler l'élégance de leurs lignes, c'est impossible.



LE COUPÉ SPORT GRAND PRIX

La plus splendide Pontiac de toutes. Nous l'appelons la Grand Prix. Vous n'en voudrez plus d'autre quand vous aurez expérimenté le plaisir de conduite que procure cette voiture.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

P1963AF

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC DÈS AUJOURD'HUI

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL PONTIAC
CONCESSIONNAIRES PONTIAC POUR OTTAWA-HULL

CABELDU MOTORS (1961) LIMITED
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA
Téléphone 235-3321

TURPIN PONTIAC BUICK LTD.
424-428, chemin Richmond, OTTAWA
Téléphone 728-1717

JIM TUBMAN MOTORS LTD.
1770, rue Bank, OTTAWA
Téléphone 733-4050

ASSUREZ-VOUS DE REGARDER "EN HABIT DU DIMANCHE" SUR LE RESEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA — VERIFIEZ AU SUJET DE L'HEURE ET DU CANAL

Conseil élu à la Société d'horticulture de Maniwaki

Mme Eugène Lessard a été présidente de la Société d'horticulture de Maniwaki pour la deuxième année consécutive à l'assemblée de cette société tenue à la salle de l'Académie du Sacré-Coeur.

Tous les directeurs suivants sont réélus pour une 2e année: Mme Eugène Lessard, présidente; M. Euclide Lamoureux, vice-président; Mlle Carmelle Auger, secrétaire; directeurs: Mme Augustin Hubert, Mme Henri-Claude Calvé, M. W.P. McConnery, M. Maurice Lapointe, M. Vernon Bratton, Mme Léon Piché, Mme Russell Baker, Mme Duncan MacPhail, Mme Ambrose McLaughlin, M. Bernard Boulais.

L'assemblée a débuté par le discours de la présidente qui a déclaré notamment: Je vous surprendrai sans doute en vous annonçant que notre société célèbre en ce mois de mai le 20e anniversaire de son existence. En effet, notre société fut fondée le 21 mai 1943. J'ai raison de m'en rappeler, car mon mari en a été le premier président. Ceux qui sont assez vieux pour regarder en arrière peuvent constater le travail énorme accompli, car c'est à cette société qui revient le mérite d'avoir été l'inspiratrice de l'ordre, de la propreté et de l'embellissement, dans Maniwaki. Plusieurs ont contribué personnellement, l'exemple des uns a inspiré les autres. Le mérite vous en revient, car si minime que puisse paraître votre contribution, les résultats sont des plus encourageants. Dans vingt ans, nous avons accompli quelque chose de très bien.

"Nous voici au début d'une nouvelle année, a-t-elle ajouté, au cours de laquelle nous sèmerons, planterons pour ornementer nos demeures. Nos efforts sont récompensés lorsque nous admirons nos oeuvres et ça fait un petit velours de se voir attribuer des prix aux expositions. Je ne saurais trop vous encourager à continuer l'oeuvre magnifique accomplie par nos prédécesseurs et qui fait que Maniwaki offre un spectacle de plus en plus attrayant."

Après lecture du procès-verbal et le rapport financier pour l'année fiscale 1962 par la secrétaire, Mlle Carmelle Auger, les membres ont été invités à payer leur contribution pour la prochaine année.

Vient ensuite la distribution des trophées qui ont été mérités lors de l'exposition annuelle de Maniwaki au mois d'août dernier: 1e — Mme Lionel Bonhomme, pour les plantes rares de maison (don de Canadian International Paper; 2e Mme Emélienne Piché, pour le plus d'exhibits à l'exposition de fleurs (don de Maniwaki Lumber Co.); 3e — Mme Roméo St-Amour, pour la meilleure collection de légumes à l'exposition (don offert par la Société de horticulture de Maniwaki); 3e — Mme Willie Lawlis pour pelouse petite propriété (don du Conseil de comté); 5e — Mme Emélienne Piché comme gagnante du concours de boîtes à fleurs (don de la Chambre de commerce); 6e — La jeune Roséline Hubert, gagnante dans la section des enfants, gracieuseté du club Rotary de Maniwaki.

En plus des trophées, un montant de $269 en argent a été également distribué aux différents concurrents.

L'agronome de comté et ex-président de la Fédération horticole du Québec, M. Bernard Boulais, a présenté le conférencier, M. Gérard Caumartin, qui sut intéresser par ses sages conseils et un programme de vues très à point.

M. Joachim Meunier, agronome, a remercié le conférencier. M. Maurice Dufresne, de la Ciné-photographie provinciale, a prêté son concours à la réussite de l'intéressant programme de vues.

Mise en garde adressée aux cultivateurs

A St-Pascal Baylon, le Dr L. Séguin a mis en garde les membres du Syndicat agricole contre les colporteurs de remèdes pour les animaux. Parlant des dangers de la mammite chez les vaches laitières, il a recommandé aux cultivateurs de se méfier des vendeurs de porte en porte qui vendent à prix élevé des poudres qui souvent n'ont pas une grande efficacité.

C'était à l'occasion de la dernière assemblée du Syndicat agricole, sous la présidence de M. Ubald Lalonde, réunion à laquelle assistaient le président général, M. Roger Lalonde et le secrétaire général, M. François Séguin. Le secrétaire du syndicat de St-Pascal est M. Bruno Séguin.

Le Dr Séguin a prodigué plusieurs précieux conseils à ses auditeurs, entre autres, qu'il est préférable de ne donner aux vaches laitières que des moulées qui ne contiennent pas plus de 13 pour cent de protéines.

Il a été suivi de l'agronome, M. Deners, qui a parlé au nom des clubs 4-H; il a entretenu son auditoire de la culture du blé d'Inde, expliquant la manière de détruire les mauvaises herbes par la méthode de l'arrosage.

Dans nos cercles

UCF de Verner

Les membres de l'Union catholique des fermières de Verner prendront part au défilé de la St-Jean-Baptiste. Ils se chargeront d'un char allégorique représentant Jeanne LeBer.

Une vingtaine de dames ont visité récemment le Château des vieillards à Sturgeon Falls. Elles ont présenté une table à cartes aux dames et un membre a fait don d'un damier aux hommes. Elles ont été remerciées par M. A. Landry, administrateur du foyer, et par les religieuses.

Au cours de la dernière réunion, Mme O. Comeau a donné l'ABC de sécurité de l'enfant naissant jusqu'à l'âge de cinq ans. Elle a aussi fait rapport du récent passage de la présidente générale, Mlle E. Huneault. Mmes R. Sylvestre et A. Lafrenière se sont occupées de la partie récréative.

Mme A. Lecompte a gagné le prix de présence et Mme V. Gagnon, celui des travaux. Les travaux suivants étaient exposés: Mme V. Gagnon, un habit pour garçons; Mme V. Rochon, une robe de chambre; Mme J. Gervais, une jupe; et Mme O. Comeau, un manteau.

Cette réunion était sous la présidence de Mme A. St-Jean. L'aumônier a conseillé aux dames de donner à leur foyer une attitude de piété et de foi.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mardi, le 14 mai 1963.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Questions d'argent soulevées, mais rien de bien grave. Les aspects planétaires qui prédominent aujourd'hui, sont plus favorables que ceux d'hier.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Si vous projetez un changement dans votre travail ou même, dans votre emploi, vous trouverez une occasion prochainement. L'activité s'accroît autour de vous.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Des visiteurs inattendus vous apporteront des nouvelles qui vous réjouiront tout en apportant un surcroît de travail.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) On vous apprécie à votre valeur, et votre départ attristerait certaines personnes de votre entourage. Des figures nouvelles apparaissent.

22 juillet au 21 août (LE LION) Ce sera sans contredit une de vos bonnes journées; vous serez plein d'entrain et vos efforts seront fructueux. Vous poursuivez un but nouveau.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Votre enthousiasme est pleinement justifié et vous connaîtrez une chance inouïe; profitez-en pour affermir votre situation. Un contact s'établit.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Votre intuition vous srevira bien au cours de cette journée. Il y a du nouveau dans le cours de vos activités sociales. Vous avez gain de cause dans un différend.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous connaîtrez une mésaventure au cours de la journée, mais, si vous savez vous y prendre, vous finirez par en retirer des bénéfices.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Si vous projetez un changement dans votre organisation familiale ou sociale, ne mettez pas trop d'empressement à l'exécuter; laissez planer vos espérances.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Si vous pouvez changer d'atmosphère, ne serait-ce que pour quelque temps, faites-le sans tarder; vous vous en trouverez bien.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vos chances de réussite augmentent sensiblement. Vous aurez plus de facilité que vous le croyez à donner suite à une importante décision que vous prendrez prochainement.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les circonstances favoriseront les activités que vous aurez au cours de la journée. Ce soir, vous pourrez voir une personne que vous estimez.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

On vous remarque par votre attitude déterminée, quoique vous soyez d'une nature sans complication. Simplicité et modestie vous caractérisent dans vos comportements. Vous respectez la parole donnée et vos affections sont sincères. Vous ferez le bonheur de votre conjoint.

ARGENT A PRETER AUX PROPRIETAIRES

Rêvez-vous d'une nouvelle automobile? En quête d'argent pour défrayer le coût d'un cours universitaire? Un moyen pour acquitter de vieilles dettes? La redécoration de votre foyer? Obtenez $2,000...$5,000...$15,000 ou plus, pour toute bonne raison, grâce au nouveau plan de prêts aux propriétaires de l'Associates Realty Credit Ltd. Il fonctionne de la façon suivante. Il suffit de vous servir de votre maison comme garantie supplémentaire à votre prêt, qu'elle soit hypothéquée ou non. Rien de plus simple. De l'argent liquide rapidement — et vous fixez vous-même les mensualités. Venez au bureau de l'Associates Realty Credit Ltd. le plus près de chez vous et permettez à un de nos experts en hypothèques de vous mettre au courant. Les hypothèques ne comprennent pas de prime. Et nos taux d'intérêt sont des plus raisonnables.

ASSOCIATES REALTY CREDIT LTD.

HULL	EASTVIEW	OTTAWA
119, rue Hôtel-de-Ville	219, ch. de Montréal	1339, rue Wellington
PR. 1-8367	SH. 5-7074	PR. 8-5821



Vos | affaires | souffrent-elles | d'un | manque | de | communications?

SUPPRIMEZ LES BARRIÈRES AVEC
L'INTERPHONE D'AFFAIRES
nouveau TÉLÉPHONE/INTERCOM
combiné — une exclusivité Bell!

Le plus grand progrès jamais offert aux entreprises canadiennes pour leurs communications verbales! Offert seulement par Bell!

Quelle que soit la *nature* de votre entreprise—vente, service, fabrication...quelle que soit l'*importance* de votre entreprise—grande ou petite...vous pouvez bénéficier de la rapidité, de l'intégration, de la souplesse et de la perfection technique du nouvel Interphone d'Affaires Bell. Voici quelques-uns des avantages que *seul* l'Interphone d'Affaires peut offrir:

Intégration: le téléphone et l'intercom sont combinés dans un même appareil, avec possibilité d'utiliser les deux en même temps!

Rapidité: il vous suffit d'appuyer sur un bouton pour entrer immédiatement en contact avec la personne désirée dans votre usine ou vos bureaux!

Vous gardez les mains libres: des microphones et haut-parleurs haute fidélité vous permettent de travailler en parlant, ce qui épargne du temps, supprime de la fatigue et évite des malentendus!

Votre installation ne sera jamais périmée: l'Interphone d'Affaires est l'outillage le plus moderne qui existe *aujourd'hui*, et vous bénéficierez de toutes les améliorations futures sans frais supplémentaires, puisque vous le louez au lieu de l'acheter!

Installation "sur mesures": tous les éléments de l'Interphone d'Affaires sont interchangeables. Votre installation répondra donc exactement à vos besoins actuels et pourra être modifiée en tout temps s'ils venaient à changer!

EN RÉSUMÉ: l'Interphone d'Affaires Bell est le seul système de téléphone/intercom combiné qui puisse faire pour vous et votre entreprise plus qu'aucun système de téléphone et d'intercom indépendants ait jamais pu faire auparavant! Pour obtenir des renseignements complets, téléphonez à la compagnie Bell.

L'Interphone d'Affaires est offert seulement au Canada et seulement par Bell.



BELL — LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Etes-vous un fumeur de cigarettes "King Size"?

Savourez une du MAURIER

LA CIGARETTE

KING SIZE

NOUVELLE AU CANADA

Maintenant, les fumeurs de cigarettes "King Size" peuvent eux aussi fumer la cigarette de *bon goût*, la du MAURIER, maintenant offerte en formats "King Size" ainsi que "régulier". Savourez le même tabac de Virginie de qualité, mûri à point, qui procure à la cigarette du MAURIER "King Size" un goût aussi satisfaisant qu'à la du MAURIER format régulier et en fait la cigarette à bout filtre la plus populaire au Canada... La du MAURIER "King Size" est, elle aussi, munie du bout filtre *"Millecel"* exclusif, le super filtre qui garde intacte toute la saveur des fins tabacs. Oui... maintenant sur le marché, la du MAURIER "King Size" pour seulement un cent de plus le paquet! Fumeurs de cigarettes "King Size", savourez une du MAURIER "King Size"!



PLUS QUE JAMAIS
LA VOGUE EST À
du MAURIER

NOMINATIONS



M. LIONEL MARLEAU — M. REAL GARIEPY

M. S.-Edgar Dussault, président du conseil d'administration de la Cie de construction MacGregor, annonce la nomination de M. Lionel Marleau, journaliste, au poste de secrétaire et celle de M. Réal Gariépy, économiste, au poste de directeur. M. Marleau est présentement chef des nouvelles au journal "Le Droit", d'Ottawa. M. Gariépy est commissaire industriel de la Cité de Chomedey, après avoir été commissaire industriel adjoint de la province de Québec et conseiller en promotion industrielle pour plusieurs villes. (***)

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les prix étaient irréguliers et l'activité modérée ce matin à la Bourse de New York.

Un intérêt subit pour les actions à bon marché s'était fait sentir à Wall Street vendredi, mais ces valeurs étaient calmes aujourd'hui.

Pacific Petroleum, qui avait été en vedette vendredi, est demeuré inchangé à 13 3-4 ce matin sur un échange d'une tranche de 19,500 actions.

Chrysler a ouvert à 54 1-8 sur une transaction de 10,000 actions. General Motors (ex-dividendes) est demeuré inchangé tandis que Ford a avancé d'une fraction.

Les aciéries étaient pour la plupart inchangées bien que U.S. Steel ait grimpé d'une fraction.

Par ailleurs, U.S. Smelting a progressé de plus d'un point tandis que IBM a fléchi de quelques points.

A Toronto

TORONTO (PC) — Le cours des actions était irrégulier et plutôt à la baisse ce matin à l'ouverture de la Bourse de Toronto. La séance était peu active.

Parmi les perdants figurent Canada Permanent Mortgage, qui a perdu un point; Foundation Company, qui a fléchi de 1-2; Dominion Bridge, Guaranty Trust et la Banque Toronto-Dominion qui ont reculé de 1-4.

Les titres qui ont réalisé des gains sont: Interprovincial Pipe Line, qui a grimpé de un point à 58; B.C. Telephone, qui a avancé de 3-8, et Steel Company of Canada, qui a gagné 1-4.

Les métaux de base étaient légèrement en hausse: Denison, Noranda et Rio Algoma ont tous avancé de 1-8.

Le lingot d'or canadien cotait de $37.70 à $37.85 l'once.

MONTREAL (PC) — La tendance était à la hausse ce matin à la Bourse de Montréal. La séance était animée.

La Banque de la Nouvelle-Ecosse, à 75 3-4, et Hudson Bay, à 14 1-8, ont avancé de 1-4, tandis que les portefeuilles suivant ont grimpé de 1-8: Pacific Pete à 14 7-8, Steico à 21 1-4, Asbestos à 27 1-8, CPR à 30 1-8 et Industrial Acceptance à 28.

Parmi les valeurs qui étaient à la baisse, signalons Bell, qui a fléchi de 1-4 à 57, et Great Lakes Paper, qui a glissé de 1-8 à 19 7-8.

Le compartiment des mines était inactif.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Le marché des valeurs de Londres a repris confiance aujourd'hui après le désappointement initial causé par les résultats des élections municipales. Les achats de choix ont fait grimper les prix, mais le cours des actions n'est pas toujours demeuré à son meilleur niveau.

Les valeurs de tout repos ont affiché des gains allant jusqu'à 1-8. Les titres cotés en dollars américains étaient en hausse cependant que les valeurs canadiennes étaient irrégulières.

Abitibi, Hudson's Bay Oil and Gas ont tous deux avancé de 3-4. Aluminum et Shell "A" étaient fermes. Dans les autres compartiments, les gains étaient minimes et peu nombreux. Les banques canadiennes ont fléchi. Consolidated Paper, British-American Oil et Price Brothers étaient à la baisse.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh et Cortland $2 à $2.25, quelques-unes à $2.50 le minot, McIntosh réfrigérée $3.85 à $3.90 en cellos.

Laitue: de couches $3 à $3.25 le cageot de deux douzaines.

Carottes: $1.90 à $2 les 50 livres.

Echalotes: $4 les 10 paquets.

Navets: $4 à $4.25; no 2 $2 à $2.25 les 50 livres.

Oignons: premiers arrivages de petits .45 à .50 la douzaine de paquets.

Poireaux de couches: $1.25 le douzaine.

Pommes de terre: $1.35 à $1.40 les 75 livres; .90 à $1 les 50 livres.

Radis: .90 à $1 la douzaine de paquets.

Rhubarbe: .60 à .75 la douzaine.

Plants de fleurs: .90 à $1 la boîte.

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE

...VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!

Le comprimé laxatif à L'ACTION PLUS DOUCE

Prenez NR à l'action douce . . . le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.

NR LAXATIVE — *NR au coucher... effet au lever! Contribue à une meilleure santé . . . et une meilleure apparence!*

REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIORS

PRETS AUX PROPRIETAIRES

Propriétaires... Saviez-vous que vous pouviez utiliser votre maison comme pouvoir d'emprunt? Des montants allant de $2,000 à $5,000 ou plus sont à votre disposition pour toutes raisons valables, toutes vos dettes sous un même toit, achat d'une nouvelle automobile, vacances, amélioration de votre propriété, etc. Des termes faciles vous sont offerts jusqu'à 60 mois pour rembourser et le prêt est couvert par une assurance-vie. Bien entendu que vous ne payez aucun boni et qu'aucun frais additionnel ne vous est facturé si l'emprunt est payé à l'avance. Profitez de notre service rapide, confidentiel et courtois. Appelez-nous aujourd'hui et réalisez vos rêves les plus chers.

ufc — Une compagnie canadienne

UNION FINANCE COMPANY LTD.

HULL — 191, rue Principale — Chambre 100 — PR. 1-6607 — Gérant: Marcel-D. Joly

OTTAWA — 134, rue Sparks — CE. 6-7275 — Gérant: K. Brown

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Alta Dist	200	260	260	260	
Alta Dis vt	300	243	245	245	+5
Alta Dis w	325	71	71	71	
Alta Gas	1660	$30	29⅞	29⅞	— ⅜
Alta Gas w	427	885	885	885	
Alta Nat	184	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Alg Cen xd	100	$24¾	24¾	24¾	+1
Alg Cen w	z199	690	690	690	
Algoma	125	$54¼	54	54¼	
Abacon	100	200	200	200	
Alumini	298	$29½	29¼	29½	
Alum 2 pr	z10	$49	49	49	
Argus	525	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Arg B pr	35	$53	53	53	+ ⅛
Arg C R pr	500	$9½	9½	9½	— ¼
Autofab B	1100	53	53	53	+1
Bank Mont	180	$69½	69½	69½	
Bank NS	55	$75¼	75¼	75¼	— ⅜
Bartaco	300	300	295	300	
Bnk NS rts	198	335	335	335	—5
Beav Lum	z20	$36¼	36¼	36¼	
Bell Phone	1704	$57⅛	57	57⅛	
Brazil	230	415	415	415	
BA Oil	677	$29⅛	29	29	+ ¼
BC Forest	125	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
BC Pow	360	$20⅜	20½	20½	— ¼
BC Sugar pr	200	$20	20	20	— ¼
BC Phone	330	$57½	57¼	57½	+ ¾
Cal Pow	200	$23⅜	23⅜	23⅜	— ⅛
Can Cem xd	50	$38¾	38¾	38¾	— ½
CD Sug	151	$29	28¾	29	+ ⅜
Cl Fndry	400	$24½	24¼	24¼	— ⅛
Can Malt xd	55	$88	88	88	+ ½
Can Perm	350	$79	79	79	—1
CAE	400	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
C Brew	995	$11⅜	11⅛	11⅜	+ ¼
C Brew pr	z25	$54½	54½	54½	
C Brew B p	z25	$53½	53½	53½	
CBr Alm A	500	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ¼
Cdn Can A	125	$13¼	13¼	13¼	
C Chem	400	$10¾	10⅜	10¾	+ ⅛
C Chem w	100	430	430	430	—5
C Curt W	400	76	75	75	—5
C Dregé	225	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Cdn G Inv	200	$43	42⅞	42⅞	— ⅛
CG Sec A	z50	$15½	15½	15½	
C Husky	1419	$6⅜	6¾	6¾	+ ⅛
C Imp Bk C	155	$67¾	67⅜	67⅜	— ⅜
C Ind Gas	600	$9⅜	9⅜	9⅜	
CIL	264	$16⅜	16¼	16⅜	
CPR	2075	$30⅛	29⅞	30⅛	+ ⅛
Clairton	800	$7½	7⅜	7½	+ ¼
Col Cell	z20	$7½	7½	7½	
Con MS	z25	$26⅜	26⅜	26⅜	
Con Paper	420	$40⅞	40¾	40¾	
Con Gas	700	$23⅜	23¼	23¼	— ⅛
Crain RL	100	$16¾	16¾	16¾	
Crestbrk	500	145	145	145	—5
Crush Int	z100	$14¼	14¼	14¼	
Dist Seag	335	$51⅞	51⅞	51⅞	+ ⅛
D Bridge	340	$20⅜	20⅜	20⅜	— ¼
D Can Gen	50	$120	120	120	—2
Dofasco	60	$67	67	67	— ⅜
Dom Scot	300	$9	8¾	9	+ ¼
D Scot pr	z2	$48½	48½	48½	
Dosco	300	$14½	14½	14½	+ ¼
Dom Store	800	$16	15⅞	16	+ ⅛
Dom Tar	585	$20	19⅞	20	+ ⅛
Du Pont	25	$42	42	42	— ¼
Econ Inv	200	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Falcon	746	$63½	63	63½	
Fam Play	740	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅛
Ford US	524	$54	53¾	54	+1
Ford Cda	z10	$190	190	190	
Fndtn	178	$9¼	9¼	9¼	— ½
Fraser	z30	$28½	28½	28½	
Gat 5 pr	110	$103½	103¼	103½	
Gat 5½ pr	18	$107	107	107	
Gen Dev	100	$6½	6½	6½	+ ¼
GL Paper	310	$20	20	20	
GL Power	100	$24	24	24	
GN Cap	350	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Guar Tr	75	$59¼	59¼	59¼	— ¼
Hardee	110	235	235	235	+5
Hardee rts	1120	43	41	41	
Hard C pr	50	$26	26	26	
Hawker S	825	$7⅜	7⅜	7⅜	
Hayes Stl	200	$18½	18½	18½	+ ¼
Horne Pf	700	180	175	180	
Hur Erie	z4	$64	64	64	
Imp Oil	z184	$44⅝	44⅝	44⅝	
Imp Tob	656	$15½	15⅜	15½	
Ind Accep	1055	$28	27⅞	28	
Inland G pr	z50	$19	19	19	
Inland Gw	200	66	66	66	
Int Nickel	z135	$70¼	70¼	70¼	
Inter PL	130	$85	85	85	+1
Int Stl P	1000	245	240	245	+15
Inv Syn A	260	$58⅜	58¼	58¼	+ ¼
Jefferson	100	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Jockey C	615	340	335	335	
Jock C pr	z25	$10¾	10¾	10¾	
Kelly D A	z50	$5½	5½	5½	
Kelvinator	100	$10⅜	10⅜	10⅜	
LOnt Cein	1100	275	270	275	+5
Laura Sec xd	100	$17½	17½	17½	— ¼
Lau Fin A	225	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Lau F 200	35	$43	43	43	
Leland	175	$8½	8½	8½	
Levy	630	$18¼	18¼	18¼	
LobCo A	106	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
LobCo B	410	$9⅛	9	9	— ⅛
Loeb M	z10	$19¼	19¼	19¼	
MB PR	150	$24½	24½	24½	+ ¼
Mass F	2145	$14	13⅞	14	
Met Store	100	$7½	7½	7½	+ ⅛
Mid West	400	235	235	235	—5
Molson A	100	$29½	29½	29½	+ ¼
Molson B	114	$30½	30¼	30½	+ ½
Mon Inv	102	$65	65	65	—5
Moore	100	$53⅞	53⅞	53⅞	+ ⅛
Nat Drug	z50	$16	16	16	
N Groc pr	z10	$28½	28½	28½	
Nat Trust	390	$29¾	29½	29½	— ¼
Nat Trst rts	500	170	167	170	+3
Noranda	757	$36½	36¼	36¼	— ⅛
NO NGas xd	z50	$19½	19½	19½	
Ogilvie	100	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Ont Steel	z50	$19⅛	19⅛	19⅛	
Oshawa A	375	$36⅛	36	36	
Page Hers	800	$23	22¾	22¾	
Pbina xd	200	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Pac Pete	9730	$14⅞	14	14¾	+ ⅛
Pac Pete wts	300	880	880	880	—20
Photo Eng	200	$15	15	15	
Pow Corp	960	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Price Br	562	$40¾	40½	40½	— ¼
QN Gas	150	$8	8	8	
Revenue pr	z25	$23½	23½	23½	
R Nodwell	600	$5½	5¼	5½	+ ½
Royal Bnk	75	$79⅞	79⅞	79⅞	+ ⅛
Salada	z25	$10⅜	10⅜	10⅜	
Shaw In rt	8279	30	28	29	
Seven Arts	z50	$9	9	9	
Shawin A	z36	$45⅝	45⅝	45⅝	
Shell Oil	4114	$18	17⅞	18	+ ⅛
Shell I wts	2270	635	625	635	+5
Southam	65	$33½	33½	33½	— ½
Stafford	650	450	450	450	
Steel Can	898	$21¼	21⅛	21¼	+ ¼
Texaco pr	z8	$91	91	91	
Tor-Dom Bk	105	$65½	65½	65½	— ¼
Dor Iron	z25	$11¾	11¾	11¾	
T Fin A	890	$14	14	14	
Tr Can PL	695	$27⅛	27	27	— ⅛
Trans-Mt	2195	$14⅜	14⅜	14⅜	
Trans PPL	125	$7¼	7¼	7¼	
Turnbull	100	$12	12	12	— ¾
Un Gas	100	$21⅜	21⅜	21⅜	
U Corp B	2075	$26½	26	26	— ½
Vic G Tr	z75	$15¾	15¾	15¾	
Walk GW	910	$59⅜	59½	59½	
Westcoast	z10	$15½	15½	15½	
Wcoast vt	235	$14⅞	14¾	14⅞	— ⅛
Westfair	50	$40	40	40	+ ⅞
W Pacific	150	$19½	19½	19½	+ ⅛
Weston A	z25	$20	20	20	
Wstn 6p xd	40	$108	108	108	—1
West A wts	201	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Woodwd A	300	$18½	18½	18½	
Zenith	100	495	495	495	+5
HUILES					
All Rox	500	16½	16½	16½	
Banff	3800	135	129	130	+1
Cal Ed	415	$22½	22½	22½	+ ⅜
CS Pete	1100	395	390	390	—10
C Delhi	995	420	420	420	—5
Cdn Dev	100	405	405	405	+10
Cent Del	1250	835	830	835	
C Dragon	2000	10½	10½	10½	— ½
C Mic Mac	500	445	445	445	
Ducan	3000	8½	8½	8½	
Fargo	200	237	237	237	—3
Glacier	2030	10½	10½	10½	— ½
Home A	1350	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
Home B	510	$14	14	14	— ⅛
H B Oil G	170	$16⅜	16⅜	16⅜	
Medal	100	294	294	294	+2
Mill City	500	20	20	20	— ½
Northcal	11500	37	36	37	
Okalta	600	12½	12½	12½	— ½
Perma	1500	30	30	30	
Provo Gas	1100	172	172	127	
Quonto	4500	25	24	25	+1
Sarcee	2800	120	118	118	—2
Secur Free	1000	815	810	810	—5
Un Oils	2086	143	143	143	—2
W Decalta	1000	118	118	118	—1
Windfall	3200	36	35	36	+2
MINES					
Abacus	500	5	5	5	
Accra	2000	38	38	38	
Advocate	500	710	710	710	+5
Agnico	600	54	54	54	—1
Anglo Hur	200	820	820	820	—5
A Arcadia	1000	54	54	54	+2
A Arcd Bw	1000	22	21½	21½	— ½
Atl C Cop	100	100	100	100	—1
Aumaq	500	5	5	5	—1
Aunor	150	345	345	345	
Barnat	700	96	96	96	+2
Bethlm	800	365	365	365	—5
Bibis	2000	18	18	18	
Bordulac	11000	7½	7	7	
Bralorne	z25	565	565	565	
Buff Ank	500	220	220	220	
Cadamet	12500	10	10	10	—1
Camp Chib	1200	460	450	460	+5
C Astoria	1500	12	11½	12	
C Dyno	650	103	103	103	
C Malart	1500	37½	37½	37½	
Cassiar	100	$12	12	12	
Cent Pat	600	130	130	130	
Cheskirk	1000	7	7	7	
Chib Kay	1000	11½	11½	11½	+ ½
Chimo	13500	55	49	55	
Coin Lake	2500	27	26	27	+1
C Bellek	2200	8½	8½	8½	— ½
C Discov	800	85	85	85	
Con Gillies	1000	6	6	6	—2
C Marcus	1100	125	125	125	
C Ramblr	300	101	101	101	
C Red Pop	5000	12	12	12	— ½
Con Shaw	22833	40	35	38	+3
Coulee	500	34	34	34	
Cowich	100	120	120	120	+2
Craigmt	z25	$18⅜	18⅜	18⅜	
Croinor	4000	15½	14	14	—2
Cusco	91500	12½	11½	12	+1
Daering	2000	12	12	12	
D'Aragon	1000	17	17	17	
De Cour	1000	7	7	7	
Deer Horn	1200	66	65	65	
Delhi Pac	1000	26	26	26	—1
Denison	580	$12¾	12½	12½	— ⅛
Dicknsn	500	440	435	440	+5
El Sol	432350	8	8	8	+2
Faraday	500	150	150	150	—5
Genex	1000	10½	10½	10½	+ ½
GF Mining	500	16	16	16	
Granduc	500	355	355	355	
Gulf Lead	700	7½	7½	7½	
Gunnar	860	835	820	835	+10
Heath	2000	5½	5½	5½	+ ½
Hollinger	550	$28½	28½	28½	— ¼
Hud Bay	560	$58½	58¼	58¼	— ¼
Hydra Ex	1000	27	27	27	
Iron Bay	15950	139	105	115	—33
Jacobus	3500	22	22	22	+ ½
Jonsmith	2000	12½	12½	12½	
Keeley-F	1900	55	54	54	—1
Kerr Add	355	675	675	675	—5
L Dufault	300	680	675	680	+5
L Osu	750	17	17	17	
Latin Am	3500	29	29	29	
Leitch	200	138	138	138	
Lencourt	3000	8	8	8	
LL Lac	500	159	155	155	—4
Lyndhst	1500	13	13	13	+ ½
MacLeod	z200	81	81	81	
Maralgo	2000	9	9	9	
Marboy	1000	16	16	16	
Marcon	500	8	8	8	+ ½
Maritime	1000	41	41	41	—1
Martin	1700	61	60	61	
McIntyre	175	$52½	52½	52½	
McKen	3525	29½	29	29	— ½
McWat	1500	25	25	25	—1
Mentor	500	31	31	31	+1
Min Corp	450	$17	16⅞	17	
Min-Ore	2600	10	9½	9½	— ½
Mt Wright	2700	53	51	52	—2
Nama Cr	1000	14½	14½	14½	+ ½
New Alger	2200	4½	4½	4½	
New Ath	1500	38	38	38	—1
Newconex	200	430	430	430	—5
Nconex wts	200	145	140	140	—5
New Hosco	500	152	152	152	—2
N Mylama	500	17	17	17	
New Rouyn	500	16	16	16	+1
Nickel MS	2000	32	31	31½	+1½
Norbeau	1000	28	28	28	
Norlex	1500	35½	35	35	—1
Normetal	2000	310	305	305	
Norpax	1500	10	9	10	
N Coldstrm	4000	55	55	55	+1
Northgate	1100	395	390	390	—5
N Rank	2500	30½	30½	30½	— ½
North Can	2400	240	238	239	—1
O'Brien	500	51	51	51	
Opemiska	166	790	790	790	
Paramaq	2000	15½	15½	15½	— ½
Patino	176	765	765	765	
Pax Int	2000	34	33	33	—2
Pitch-Ore	2500	6	5½	5½	
Placer	150	$29¼	29¼	29¼	+ ¼
Purdex	240604	40	36	36½	
Rio Algom	1135	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
Ryanor	5000	15	15	15	+1
Salem	15535	43	36	43	+8
San Ant	4500	35	33	33	—2½
Sand Riv	1000	5	5	5	+ ½
Silvmag	2000	27	27	27	+1
Siscoe	600	175	175	175	—4
Starratt	2005	9	9	9	
Teck-H xd	1050	180	180	180	
Tombill	500	72	72	72	
Towag	4000	10½	10½	10½	— ½
Tribag	1500	102	100	102	+1
U Mining	200	18	18	18	—2½
U Asbestos	100	360	360	360	
Un Buffad	500	72	72	72	—2
U Mindam	100	21	21	21	
Un Fort	39500	19½	16	18½	+2½
Upp Can	2000	150	143	150	+6
Vauze	1500	80	79	79	+1
Violam	200	180	180	180	
W Malar	2500	7	7	7	+ ½
West Mines	150	410	410	410	
Willroy	500	165	165	165	
Wiltsey	3000	15	14½	15	
Yk Bear	500	108	108	108	+1
Young HG	200	7	7	7	—1
Zulape	3000	31	27	28	—3

Le dollar

MONTREAL (PC)—A midi, le dollar américain cotait en argent canadien $1.07 11-16, en baisse de 1-16.

La livre sterling était aussi en baisse de 1-16 à $3.01 1-2.

NEW YORK (PC)—A midi, le dollar canadien était en hausse de 1-16 à $0.92 57-64 en devises américaines.

La livre sterling était en hausse de 3-64 à $2.79 31-32.

Bourse de Montréal

Abitibi	75	$44⅞	44⅞	44⅞	
Algoma	250	$54¼	54¼	54¼	
Arg 250 pr	40	$53½	53½	53½	+ ¼
Asbestos	315	$27¼	27⅛	27¼	+ ¼
Bank Mont	115	$69½	69½	69½	— ⅛
Bank NS	230	$75¾	75¾	75¾	+ ¼
Banq PC	25	$51½	51½	51½	+1
Bell Phone	2030	$57¼	57	57	— ¼
BA Oil	460	$29⅛	29	29⅛	+ ⅛
Can Cem	150	$39⅛	39⅛	39⅛	— ⅛
Can Cem pr	25	$29½	29½	29½	
C Dom Sug	200	$29	29	29	+ ¾
Cl Fndry	500	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
CSL	1000	$57½	57½	57½	+ ½
CAE	3500	$8⅞	8⅞	8⅞	
Cdn Braw	3050	$11⅜	11¼	11⅜	+ ⅛
C Chem	150	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
CIL	150	$16½	16½	16½	
CPR	2175	$30⅛	30	30⅛	+ ⅛
Col Cell	200	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Con MS	925	$26⅝	26⅝	26⅝	
Cr Zell A	200	$26½	26½	26½	+ ¼
Dist Seag	155	$51⅞	51⅞	51⅞	+ ¼
D Steel	400	$14½	14½	14½	+ ¼
D Store	6025	$16	16	16	
Dom Tar	300	$19⅞	19⅞	19⅞	
Dow Brew	100	$50	50	50	
Du Pont	425	$42	42	42	— ½
Dupuis A	200	$9⅜	9⅜	9⅜	
Falcon	150	563	63	63	— ½
Fam Play	125	$20½	20½	20½	— ⅛
Fndtn	100	$9¾	9¾	9¾	
GL Paper	100	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅛
Hollinger	200	$28½	28½	28½	— ¼
Home A	600	$14	14	14	
Hud Bay	100	$58½	58½	58½	— ¼
HBC	450	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ¼
Imp Oil	398	$44⅞	44¾	44⅞	+ ⅛
Imp Tob	1110	$15½	15⅜	15⅜	— ¼
Ind Accep	770	$28	28	28	+ ⅛
Inland C pr	100	$19	19	19	+ ½
Int Nickel	210	$70⅛	70⅛	70⅛	— ¼
Int Util	150	$26¼	26	26	— ¼
Inter PL	30	$84⅜	84⅜	84⅜	+ ⅜
Jamaica PS	250	$12	12	12	—1
Labatt	300	$16⅜	16⅜	16⅜	— ¼
MB PR	700	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Maritime T	200	$27¾	27¾	27¾	— ¼
Mass F	2300	$14	13⅞	14	+ ⅛
Molson A	75	$29½	29½	29½	
Moore Corp	1150	$53⅞	53¾	53¾	
Noranda	200	$36½	36¼	36½	
NS LP	149	$25¾	25¾	25¾	
Ont Steel	100	$19½	19½	19½	— ⅜
Pac Pete	825	$14⅞	14¾	14¾	
Pow Corp	325	$10¼	10¼	10¼	
Price Br	230	$40¾	40½	40½	
QN Gas	400	$8	8	8	
Que Phone	100	$48½	48½	48½	
Royal Bank	358	$79¾	79½	79½	—1
Salada F	100	$10¾	10¾	10¾	
Shaw In rt	5835	30	28	29	
Shaw 40r	125	4565	4565	4565	
Shell Oil	475	$18⅛	18	18⅛	+ ¼
Southam	205	$33½	33½	33½	— ½
Steel Can	2603	$21¼	21⅛	21⅛	
Steinbg A	125	$23	23	23	
Texaco Can	150	$49	49	49	
T Fin A	100	$14	14	14	
Tr C Corp	1000	$11	11	11	
Tr Mt PL	375	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
Viau	100	$13½	13½	13½	+ ½
Wcoast vt	300	$15	15	15	— ⅛
Weston A	400	$20	20	20	

Bourse canadienne

Alpha A	500	$6½	6½	6½	
Atlas Tel	200	280	280	280	
Blue Bon	125	$19¼	19¼	19¼	— ⅛
Bornite	1000	12	12	12	
Bruneau	1000	20½	20½	20½	
Cal Ed	500	$22½	22¼	22¼	+ ⅜
Camp Chib	200	460	460	460	+5
Cassiar	200	$12	12	12	+ ⅜
C Paper	1070	$40¾	40½	40½	
D Explorer	2000	32	31	32	+2
D Lease	2000	27	27	27

AUBAINES
CHEZ
MYERS

Plus de 100 bonnes autos usagées au choix

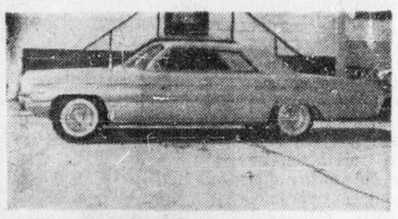
NOTA: LES CLIENTS DE MYERS PEUVENT SE SERVIR EN TOUT TEMPS DES RUES ELGIN ET METCALFE



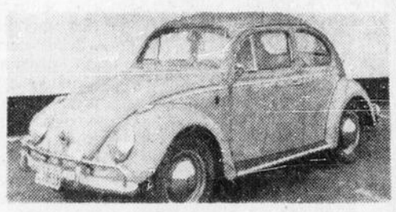
1961 CADILLAC décapotable
Chaufferette, dégivreur, automatique, radio, tous les servo-mécanismes, sièges à baquet, fini marron et intérieur assorti. Une auto exceptionnelle qui fut achetée, neuve, chez Myers. Il faut la voir afin de pleinement l'apprécier. **$4595**



1959 PONTIAC Parisienne
Toit rigide, 2 portières, chaufferette, dégivreur, automatique, radio, servo-freins. Une auto très élégante. **$1875**



1962 OLDSMOBILE 98
Toit rigide, 4 portières, chaufferette, dégivreur, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres et siège automatiques. Une magnifique auto en excellent état. **$4375**



1958 VOLKSWAGEN
2 portières, chaufferette, radio, fini bleu et intérieur assorti. Il vous faut la voir. **$995**



1962 VOLKSWAGEN
Série 1500, familiale 2 portières, chaufferette et dégivreur. Etat d'une auto neuve. **$2175**



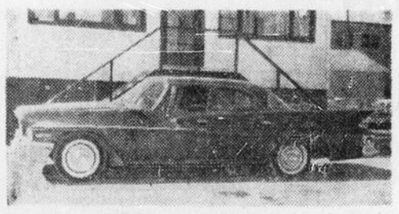
1961 ENVOY
Sedan 4 portières, chaufferette et dégivreur, radio, 2 nuances. Une aubaine réputée Myers de 3 jours. **$888**



1960 PONTIAC Strato-Chief
Sedan 2 portières, chaufferette, dégivreur, automatique. Roule et paraît comme une neuve. Une aubaine réputée Myers de 3 jours. **$1555**



1958 MERCURY Parklane
Toit rigide, 4 portières, chaufferette, dégivreur, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Une aubaine réputée Myers de 3 jours. **$1297**



1961 CHRYSLER Windsor
Sedan 4 portières, chaufferette, dégivreur, radio, automatique, servo-direction, servo-freins. Une auto de grand style — Une excellente aubaine. **$2195**



1958 CHEVROLET de luxe
Sedan 4 portières, chaufferette, dégivreur, automatique, radio. Une auto pour la famille. **$1275**
(4 autres Chevrolet 1958 au choix)



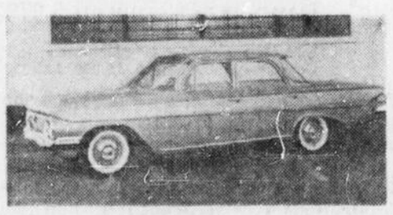
1959 CADILLAC série 62
Toit rigide, 4 portières, chaufferette et dégivreur, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique à 6 positions. Une auto de luxe, à prix budgétaire. **$2675**



1960 JAGUAR 3.4
Sedan 4 portières, chaufferette, dégivreur, radio. Vous en serez très fier. **$2175**



1963 CONSUL Capri
Toit rigide, 2 portières, chaufferette et dégivreur. Une auto économique qu'il vous faut voir. **$2275**



1961 CHEVROLET
Sedan 2 portières, chaufferette et dégivreur. Une aubaine réellement exceptionnelle, à **$1795**

Venez voir celles-ci ainsi que de nombreuses autres autos usagées "OK" de qualité chez

MYERS
MOTORS CO. LTD.

Concessionnaire Chevrolet, Chevy II, Corvair, Oldsmobile, Cadillac et Envoy

478, rue Elgin, angle Catherine — CE. 3-5653 — CE. 3-8411

Penkovsky condamné à mort pour avoir trahi la Russie

MOSCOU (PA) — Un scientifique soviétique a été condamné à faire face au peloton d'exécution après avoir été trouvé coupable d'espionnage pour le compte de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis tandis qu'un homme d'affaires britannique, trouvé coupable d'avoir collaboré à son activité, a été condamné à huit ans de prison.

Le colonel Oleg Penkovsky, qui a avoué avoir trahi l'URSS, sera exécuté. Greville Wynne, l'homme d'affaires, sera astreint aux travaux forcés pendant cinq de ses huit années d'emprisonnement.

Ces sentences ont été prononcées samedi par la plus haute cour militaire soviétique.

Penkovsky a semblé ébranlé. Il a avalé à plusieurs reprises. Wynne a accueilli sa sentence plutôt calmement. Tous deux sont âgés de 44 ans. Tous deux ont participé activement à la deuxième guerre mondiale.

Les 400 spectateurs soviétiques présents au prononcé des sentences, aboutissement d'un procès spectacle de cinq jours, ont éclaté en applaudissements pendant 30 secondes, bien que quelques - uns aient manifesté par des murmures que Wynne s'en tirait trop facilement.

Le tribunal a recommandé au ministère des Affaires étrangères du pays de prendre acte e la présence en URSS de quelques diplomates dont les noms ont été mentionnés au cours du procès et que, d'après les témoignages recueillis à cette occasion, feraient partie du prétendu réseau d'espionnage ayant servi à passer 5,000 photos de documents soviétiques secrets en mains occidentales en 16 mois. Bien que les diplomates ne soient pas sujets à la loi soviétique en raison de l'immunité dont ils jouissent, l'URSS pourrait exiger leur rappel.

Six Américains ont été nommés, dont deux seulement sont encore attachés à l'ambassade des Etats-Unis à Moscou. Ce sont l'officier de sécurité Hugh Montgomery, qui est en congé dans son pays, et l'attaché en agriculture William Horbaly. Des sept Britanniques, seul le chef du service des visas Gervase Cowell demeure à Moscou.

Les appareils de la télévision soviétique et les appareils cinématographiques étaient là pour la fin du procès.

Le président du tribunal, composé de trois juges, le lieutenant général Viktor Borisoglebsky, a lu les verdicts et les sentences qui clôturaient le procès d'espionnage le plus considérable en URSS depuis que le pilote américain Francis Gary Powers avait été condamné le 19 août 1960 à 10 ans de prison. Le pilote de l'U-2 qui avait survolé le territoire soviétique n'a cependant été en prison que moins de deux ans, ayant été échangé contre le fameux espion soviétique Rudolph Abel, qui était tombé aux mains des forces de contre-espionnage des Etats-Unis.

Le tribunal, pour ce qui est de la sentence de mort de Penkovsky, a suivi les recommandations de la poursuite, représentée par le lieutenant général Artem Gorny. Celui-ci avait cependant demandé que Wynne soit condamné à 10 ans de prison.

Penkovsky a occupé dans sa carrière le poste de chef adjoint du comité d'etat sur la recherche et la coordination scientifiques.

Wynne a prétendu dans son témoignage que le service d'espionnage britannique l'avait amené par ruse à servir de messager pour transporter les secrets militaires, politiques et économiques soviétiques dénichés par Penkovsky. Et il a imploré la clémence du tribunal juste avant le prononcé des sentences, disant que c'était le 11e anniversaire de son fils Andrew.

Mme Wynne, 42 ans, à qui on n'avait pas permis de communiquer avec son époux pendant le procès, a pu passer 30 minutes avec lui après la fermeture du procès. On a dit à Wynne qu'il aurait une autre entrevue avec elle.

Les finales du Festival d'art dramatique débutent aujourd'hui à Kitchener

TORONTO (PC) — Le comédien et metteur en scène français Pierre Lefèvre s'est arrêté hier dans la Ville Reine avant de se rendre à Kitchener où aura lieu cette année le Festival d'art dramatique du Canada.

Au cours d'une conférence de presse improvisée, le juge du festival canadien a rappelé qu'il lui avait été donné de remplir le même rôle en 1953, à Vancouver. Il se rend à Kitchener sans idée préconçue. Il préfère cela, du reste. M. Lefèvre a précisé qu'il aime mieux ne pas savoir quelles sont les pièces au programme des grandes finales qu'attendent, avec l'impatience que l'on imagine, les quelques troupes représentant la plupart des régions du pays.

Pierre Lefèvre connait bien le Canada. A présent qu'il dirige l'école du Centre dramatique de l'Est, à Strasbourg, il n'a pas oublié la saison qu'il passa au Crest Theatre de Toronto en 1954 et les étés de 1953 et 1954, avec les Straw Hat Players à Gravenhurst, en Ontario.

Selon Pierre Lefèvre, la différence entre le théâtre amateur et professionnel est subtile et insaisissable. Elle n'a d'ailleurs pas d'importance. Ce qui est important, c'est l'esprit qui y préside.

Une semaine chargée

Ce soir, Pierre Lefèvre verra la première représentation du festival. Elle sera donnée par le Little Theatre de London, qui donnera "One way pendulum", pièce surréaliste de N.F. Simpson.

Mardi, la Sudbury Little Theatre Guild donnera "The Rainmaker", de M. Richard Nash. Une troupe de Coaldale, en Alberta, viendra, mercredi après-midi, présenter le classique irlandais "The well of Saints", de J.M. Synge, pour céder le plateau, le soir, à l'Atelier de Sherbrooke, qui interprétera, de Beckett, "En attendant Godot".

Les Travelling Players d'Halifax, qui remportèrent le festival, de l'an dernier, joueront cette année, "Invitation to a march", d'Arthur Laurent. Ce sera jeudi.

La Jeune Comédie, de Montréal, présentera de Claude Jasmin, une pièce expérimentale appelée "Le veau dort". Cette pièce a valu à la Jeune Comédie, six des 12 prix accordés à Montréal pour les finales régionales.

Samedi après-midi, les Barn Players de l'YMCA de Broadview, à Toronto, présenteront "Our Town", de Thornton Wilder. En soirée, un groupe de Saskatoon, donnera Tartuffe, de Molière.

Le père du T.R.P. Henri Légaré est décédé, samedi

Le père du recteur de l'Université d'Ottawa, M. Philippe Légaré, de Willow Bunch, Saskatchewan, est décédé samedi après-midi, à trois heures, des suites d'une longue maladie, à l'hôpital de Coronach, Saskatchewan.

Le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i., recteur, qui se trouvait dans l'ouest du pays, a pu administrer les derniers sacrements à son père, qui aurait eu 85 ans en juin.

Le recteur était arrivé à Regina, vendredi soir, afin de se rendre à l'Université de Saskatchewan, mardi matin, pour y recevoir un doctorat honorifique en droit. Il célébrera le service funèbre mercredi matin, à Willow Bunch.

Le recteur a perdu sa mère, il y a cinq ans.

Outre le T.R.P. Légaré, le défunt laisse dans le deuil trois fils et une fille: M. C. Légaré, de Lampoc, Californie, M. Louis Légaré, de Coronach, Sask., M. Ernest Légaré, de Saskatoon, et Mme Joseph Bonneau, de Willow Bunch.

Louez un chauffe-eau au gaz naturel

Seulement **$1.75** par mois

Rien ne vaut de l'eau chaude en QUANTITE pour la lessive, la vaisselle et les bains — selon votre besoin. Assurez-vous de ne jamais attendre lorsque vous avez besoin d'eau chaude. Louez un chauffe-eau au gaz naturel entièrement automatique; c'est un moyen rapide et économique.

Ottawa Gas
376, rue Bank CE. 6-9491



VOICI LES ENTREPRISES

DOMTAR

DOMTAR est le mot qui symbolise l'ensemble des entreprises réunies sous le nom de "Dominion Tar & Chemical Company, Limited". Compagnie canadienne administrée par des Canadiens, DOMTAR a plus de 40,000 actionnaires—et plus de 89% des actions appartiennent à des personnes résidant au Canada. Les six compagnies de DOMTAR procurent à la population du Canada—et à celle de la province de Québec en particulier—des produits de qualité spécialement conçus pour répondre à ses besoins.

DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY, LIMITED **DOMTAR** PRODUITS DE L'INDUSTRIE CANADIENNE

MARDI 14 MAI
134e jour de l'année 1963
Lev. Cou.
Soleil 4.31 7.22
Lune ..... mat. 9.04
FETE
Saint Boniface, martyr

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT

	Canada	E.-U. et pays étrangers
1 mois	$1.50	$ 2.25
3 mois	$ 4.00	$ 6.00
6 mois	$ 7.00	$11.00
12 mois	$12.00	$20.00

(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

LUNDI, 13 MAI 1963 — HULL ET LA REGION — 17

Le parc de la Vérendrye ouvert au public sportif

Les amateurs de camping peuvent depuis le dimanche 12 mai profiter des aménagements réalisés par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche dans le parc de la Vérendrye, le plus vaste de la province de Québec.

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'hon. Lionel Bertrand, a annoncé que l'ouverture de ce parc se faisait plus tôt cette année.

Cet immense territoire de 4,746 milles carrés, érigé en parc provincial en 1939, et nommé en souvenir de l'explorateur canadien Pierre Gaultier de Varenne, sieur de la Vérendrye, est surtout apprécié pour le vigoureux brochet du nord qui peuple ses lacs en abondance, mais on y trouve aussi du doré et de la truite grise en quantité. Les établissements du parc sont variés et vont de l'hôtellerie au terrain de camping. Un feuillet des tarifs et tous les renseignements s'obtiennent de Québec, au bureau des Parcs et Réserves, 50, rue Ste-Ursule, ou de Montréal, au bureau du Tourisme, 1013, Place Dominion.

L'ouverture de la pêche dans le parc de la Vérendrye, pour toutes les espèces de poissons, est fixée au 18 mai, sauf pour l'esturgeon, fixée au 15 juin. La fermeture de la saison de pêche a lieu le 30 septembre, pour la truite grise et la truite mouchetée, et le 31 octobre pour les autres espèces. La limite journalière, par pêcheur, pour les brochets, dorés et truites grises est de 5 poissons en tout (pas plus de 15 livres pour chaque espèce); pour les truites mouchetées, 20 poissons ou 10 livres plus un poisson.

Le transport des ménés vivants et leur utilisation comme appât vivant sont prohibés. L'usage des gaffes à ressort est interdit et la chasse est défendue en tout temps dans les limites du parc.

M. Mongeon élu

Le maire de Templeton-Est démissionne

Il n'y aura pas d'élection à la mairie de Templeton-Est aujourd'hui. Le maire sortant, M. Josaphat Couture, qui avait comme adversaire M. Robert Mongeon, a décidé de se retirer de la lutte.

M. Mongeon a donc été élu sans opposition. Il était auparavant conseiller au siège numéro deux.

M. Couture a été maire de cette municipalité depuis 18 ans. Il a déclaré qu'il se retirait de la politique municipale pour des raisons de santé.

Trois conseillers ont été élus sans opposition lors de la mise en nomination des candidats mercredi. Il s'agit de M. Rhéal Valiquette, élu sans opposition au siège laissé vacant par M. Mongeon, et de MM. Henri Desjardins et Clarence Potvin, réélus aux sièges trois et cinq respectivement.



MERE DES JEUNES TRAVAILLEURS — Mme André Portelance, 4, rue Bienville, Hull, a été choisie dimanche soir la "Mère des jeunes travailleurs 1963" de la ville de Hull, lors d'un grand ralliement jociste dans la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull. On voit dans cette photo, à gauche, Mlle Ghislaine Laframboise, présidente de la Jeunesse ouvrière catholique féminine de la paroisse, présentant une magnifique gerbe de fleurs à Mme Portelance, à l'occasion de la Fête des mères, et M. Robert Paquette, président de la JOC du Très-Saint-Rédempteur de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Mme André Portelance

Une ancienne jociste proclamée "mère des jeunes travailleurs"

Une mère de famille de quatre enfants, ancienne jociste de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull, Mme André Portelance, 4, rue Bienville, Hull, a été couronnée "Mère des jeunes travailleurs 1963" de la ville de Hull, dimanche soir, à l'occasion d'un grand "Music-Hall" jociste en l'honneur de la Fête des mères.

Plus de 400 jocistes et leurs parents de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur s'étaient réunis au sous-sol de la salle paroissiale, répondant à l'invitation des membres de la Jeunesse ouvrière catholique.

Née Aimée Paradis, Mme Portelance, a été choisie pour représenter les mères de famille des paroisses de Hull qui comptent des jeunes travailleurs. M. Robert Paquette et Mlle Ghislaine Laframboise, respectivement président et présidente de la JOC et de la JOCF de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull, ont présenté une magnifique gerbe de fleurs à Mme Portelance, au nom des jeunes travailleurs de la ville.

L'amour aujourd'hui

Le programme de la soirée comprenait un forum sur "l'amour d'aujourd'hui", exposant les résultats d'une vaste enquête que les jocistes de la paroisse ont conduite récemment. Cette enquête a permis aux jocistes d'étudier le comportement sentimental des jeunes travailleurs et des jeunes travailleuses, dans leur milieu de travail, dans leurs loisirs, au cinéma, aux restaurants, dans les salles de quilles, et d'examiner également le choix des lectures de la jeunesse ouvrière. Les résultats de cette enquête seront étudiés spécialement lors de la Semaine nationale des jeunes travailleurs, qui aura lieu en octobre prochain.

Outre M. Robert Paquette et Mlle Ghislaine Laframboise, les jocistes qui ont participé au forum sont Jules Simard, Pierre Pariseau, Richard Therrien, Suzanne Briand, Francine Larose, Claude Beauchamp, Rachel Laurin, Jacques Paquette, Francine Martin et Roland Blondin.

Ce "Music-Hall" 1963 a remporté un franc succès, l'auditoire répondant avec enthousiasme aux chansons en choeur, spécialement "A Québec au clair de lune", et "Mamie".

Musil-Hall

M. Jean-Claude Desjardins et Mlle Lucille Bénard agissaient comme maitres de cérémonies.

Tous les jeunes artistes qui ont participé à ce "Music-Hall 1963" ont été vivement applaudis. Ce sont Paul Vanasse, chanteur-guitariste; Jean Simard, qui a dirigé les chansons en choeur; l'orchestre qui a su donner un air de fête à la soirée; Claude Sarrazin, violoniste; Lise Trudel, vivement applaudie dans plusieurs chansonnettes; Léo Ladouceur, de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce de Hull, qui a interprété avec sa guitare plusieurs chansons et romances; Ghislaine Eigras, Marcelle et Rachelle Castagne, chanteuses; le mime Richard St-Laurent; Roland Blondin et Robert Paquette, interprètes du sketch comique "Le Bégayeux", ainsi que Claire Portelance, chanteuse, et l'orchestre des "Red Stars".

On remarquait dans l'auditoire l'aumônier de la section jociste, M. l'abbé Arthur St-Louis, visiblement satisfait de la performance des artistes de la soirée, ainsi que M. l'abbé Rhéal Legault, aumônier jociste diocésain.

Une subvention pour le festival de Val-d'Or

VAL-D'OR (DNC) — Le Festival d'été de Val-d'Or obtiendra peut-être une subvention du gouvernement provincial. Le président, M. Jean Lhoumeau, a déclaré qu'il a eu un entretien à ce sujet avec M. Lucien Cliche, député du comté d'Abitibi-Est et ministre des Terres et Forêts, et qu'il s'est montré favorable.

Lors de cette entrevue, M. Lhoumeau était accompagné des trois vice-présidents, MM. Georges Labelle, Lionel Bérubé et Marcel Monette, et du principal instigateur du festival, M. Florent Houde.

Maison détruite par un incendie, à Hull-Sud

Une famille de Hull-Sud a perdu tous ses biens alors qu'un incendie a détruit sa demeure, dimanche midi.

M. et Mme Lusaint Girard et leurs deux enfants, domiciliés sur le chemin McConnell, à l'est de la rue Klock, étaient allés visiter des parents lorsqu'un incendie s'est attaqué à leur maison lambrissée de brique.

Appelés sur les lieux vers 11 h. 45 de la matinée, les pompiers de Deschênes, sous la direction du chef Léonard Fortin, on dû travailler au moins deux heures avant de maîtriser les flammes. Une vingtaine de pompiers volontaires ont répondu à l'appel.

Le chef Fortin a dit que la maison était complètement envahie par les flammes à son arrivée. Il a fallu déverser des tonnes d'eau sur le brasier et arracher presque toute la brique qui revêtait l'extérieur afin d'atteindre les flammes qui s'étaient logées entre la brique et le lambris. Un bâtiment situé à l'arrière, de même que trois voitures stationnées dans la cour, ont pu être épargnés.

Les pompiers ont pompé l'eau d'un marais qui se trouvait à quelques centaines de pieds de la maison. Vers cinq heures de l'après-midi, on arrosait encore les décombres.

Les pertes se chiffrent par environ $15,000. Elles sont couvertes en partie par des assurances.

Messines sévira contre certains abus

MESSINES (DNC1) — Lors de sa dernière assemblée, le Conseil municipal de Messines a adopté certaines résolutions décrétant qu'à l'avenir la Corporation sévira contre certains abus, notamment la vitesse excessive des automobilistes dans le village, le lancement de pierres par les enfants surtout avec des frondes, l'habitude qu'ont certaines gens de prendre le bord des chemins municipaux pour des dépotoirs.

Livre remis aux religieuses par Mgr Sanschagrin

AMOS (CCC) — S. E. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., administrateur apostolique du diocèse d'Amos, a offert à chacune des 82 maisons de religieuses du diocèse un exemplaire de l'ouvrage "Promotion apostolique de la religieuse" de S. Em. le cardinal Suenens, archevêque de Malines-Bruxelles et primat de Belgique.

Le livre est accompagné d'une lettre circulaire dans laquelle Mgr Sanschagrin affirme que l'esprit du Concile est un esprit de renouveau spirituel et apostolique, c'est-à-dire d'adaptation aux exigences modernes de l'apostolat. "Et nul mieux que Son Eminence le cardinal Suenens, dont le livre "Promotion apostolique de la religieuse" vient d'être publié, ne peut nous communiquer l'esprit du Concile en ce qui regarde le renouveau et l'adaptation demandés de nos communautés religieuses féminines."

"Aussi est-ce avec une conscience bien nette de l'orientation qui sera demandée aux religieuses par le Concile que je vous adresse et que j'adresse à chacune des 82 maisons religieuses féminines du diocèse le volume du cardinal Suenens: "Promotion apostolique de la religieuse", écrit Mgr Sanschagrin. "Je le propose à votre méditation afin que vous y puisiez l'esprit du Concile en ce qui vous regarde, et que vous prépariez encore mieux vos âmes aux décisions qui y seront prises relativement à la vie religieuse."

Exercice des pompiers de Gracefield

GRACEFIELD (DNC) — Récemment a eu lieu à Gracefield un exercice des pompiers volontaires. Cette pratique qui a été recommandée par le chef Armand Gauthier, avait pour but de familiariser les pompiers avec la nouvelle pompe à incendie achetée dernièrement.

Maintenant, les pompiers sont divisés par groupe. Chacun a sa tâche à accomplir s'il y a un incendie. M. Armand Gauthier, qui a dirigé la pratique, s'est dit très satisfait et n'avait que des félicitations à faire aux pompiers. Environ treize pompiers ont pris part à l'exercice.

On a révélé que M. Roger Poitras, directeur du service des incendies de Hull, enverra à Gracefield, M. Jean-Paul St-Amour ainsi que deux autres de ses représentants pour une autre pratique, qui aura lieu le jeudi 16 mai. Ceci, en vue de former de meilleurs pompiers volontaires, par leurs bons conseils et leurs expériences.

Chez
Turpin Pontiac Buick
424, Ch. Richmond



BOB TESSIER

Vous désirez changer d'auto . . . Ne faites aucune transaction avant de voir Bob Tessier chez Turpin, vendeur des voitures neuves PONTIAC, BUICK, ACADIAN, camions G.M.C. et d'autos usagées garanties.

● Transaction honnête
● Allocation raisonnable

Appelez dès maintenant
PA. 8-1901

Centre Marin Enr.
531, boul. St-Joseph, Hull, Qué.
Vente et réparation des
* Horsbord "Gale"
* Tondeuse "Lawn Boy"
Nous réparons aussi tout genre de horsbord et tondeuse.
Tél.: 771-0367
Jacques Richard, Prop.

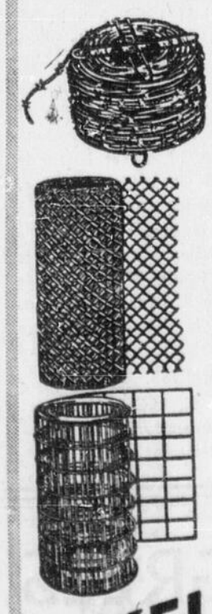
EXAMEN VISUEL — TRAITEMENT VISUEL — VERRES DE CONTACT
Dr MICHEL LALIBERTE, B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VISION
277, boul. St-Joseph — Hull
EDIFICE AMYOT — Tél.: PR. 1-5600

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou PR. 1-1433

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue principale, HULL — PR. 7-4994

VENTE
REPARATION
ECHANGE
MOTEURS HORS BORD
et
TONDEUSES A GAZON
Vendeur autorisé
MERCURY & LAWN BOY
Z. MIRON & FILS
QUINCAILLERIE
166, rue Eddy — 777-1427

Attention, fermiers!



C'est le temps de faire l'inspection de vos clôtures.

Nous avons un vaste choix de broche et de clôtures.

★ Broche piquante
★ A mailles
★ Soudées à l'électricité et de toutes dimensions.

Votre meilleur achat est chez

KELLY-LEDUC LTD.
67, rue Wellington, HULL — PR. 7-1641

Votre magasin de
CHAUSSURES
pour toute la
FAMILLE
SERVICE D'AJUSTEMENT A DOMICILE
L. Pelchat & Fils Ltée
151, rue Principale, HULL
PR. 7-8515

TRANS-CANADA BUILDING SUPPLY CUMBERLAND
Tél.: Rockland 762-4996
AUBAINES
TUILES A PLAFONDS 8 1/2 ¢ p.c.
HARDBOARD 1/8" x 4' x 8' 1.37 la feuille
10 belles couleurs d'ARBORITE discontinué 1/16" x 4' x 8' 11.99
OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

EXCURSION
TOUR DES LAURENTIDES
DIMANCHE - 19 MAI
Transport $6.50
Pour informations : PR. 1-6641

BONNE DEMANDEE
POUR PRENDRE SOIN DE 3 ENFANTS
● Chambre privée
● 2 soirs par semaine libres
● 2 fins de semaine par mois (samedi - dimanche)
SALAIRE RAISONNABLE
Pour plus de renseignements, APPELEZ :
PR. 1-5234

ARGENT
DE PRETEURS PRIVES
A PRETER
sur 1ère et 2e hypothèques
Taux d'intérêt raisonnable.
PR. 1-5874
PR. 7-3516
MU. 4-3210

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
à
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau



"Ray" HAMMOND
UN GROS MERCI A TOUS CEUX QUI M'ENCOURAGENT
Cabeldu's
ALBERT et BANK
235-4371 (2) 663-4539

toujours gais



C'est parce qu'ils sont en bonne santé, une santé qu'ils entretiennent en buvant tous les jours, au besoin, Vichy **CÉLESTINS.**
IMPORTÉE DE FRANCE, L'eau Minérale Alcaline Naturelle Vichy **CÉLESTINS** vous apportera une provision quotidienne de sels minéraux pour exercer un effet salutaire sur votre système digestif en général, tout en vous désaltérant de façon fort agréable.
Vichy **CÉLESTINS,** par la richesse de sa composition, convient à tous, aux enfants comme aux adultes.
VICHY CÉLESTINS FRANCE
Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

Caissières demandées
RAYMOND

VIE • FEU • AUTOMOBILE • ACCIDENT
ASSURANCES
DESROSIERS-NADEAU
119, RUE HOTEL-DE-VILLE, HULL — 771-9680
Nous sommes à votre entière disposition pour vos affaires d'assurance. Notre plus grand désir est de vous donner un service "irréprochable" et nous anticipons le plaisir de vous servir bientôt.
ROBERT DESROSIERS 771-0114
HERVE F. NADEAU 771-1585

PROPRIETAIRES
VOUS CHERCHEZ UNE HYPOTHEQUE?
● au meilleur taux possible ● sans mise de dépôt ● d'une maison de confiance
Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.
Consultez notre représentant M. Rhéau SEGUIN, PR. 1-5867 entre 9 h. et 5 h. du lundi au vendredi
Le soir sur rendez-vous seulement
ANDRE TESSIER LIMITEE — St-Joseph, Hull 256, boul.

MENUISIERS
Vous êtes invités à assister à l'assemblée des menuisiers de Hull et Région le
14 mai à 8 p.m. à 125, rue Eddy, Hull
(EN HAUT DU MAGASIN LA SALLE)
publiée par la Fraternité-Unie des charpentiers-menuisiers d'Amérique local 3263
Lucien Giroux, Rép.

L'éducation sexuelle

Le père doit y jouer un rôle plus important

A la suite d'un sondage méthodique fait auprès des garçons et filles de la 8e à la 11e année, à Hull, on constate que trop de parents, et plus particulièrement les pères, négligent l'éducation sexuelle de leurs enfants.

"Ils sont d'autant plus inexcusables à une époque où il est si facile de s'assurer la compétence à cette fin, a-t-on souligné lors de la dernière réunion de l'Association des parents et maîtres du Lac des Fées, à l'école hulloise du même nom.

Le sujet à l'étude était "les rencontres mixtes d'adolescents", c'est-à-dire de 13 et 14 ans à 16 et 17 ans. Pour la circonstance, le R. P. Evariste Lessard, o.f.m., vice-commissaire de Terre-Sainte, à Ottawa, agissait comme conférencier et animateur de la discussion, tandis que Mme Camille Gay présidait l'assemblée.

Avant l'étude en comité de cet épineux problème, le Père Lessard fit un bref exposé de la crise de l'adolescence.

"Le problème des rencontres mixtes, dit-il, naît tout naturellement de l'évolution normale de l'enfant. Avec l'apparition de la puberté, les exigences de la procréation commencent à orienter le sujet vers autrui, vers d'autres amours. Les exigences de l'espèce vont le pousser au don de soi.

"C'est une période anarchique, redoutée de beaucoup de parents, la période du grand bouleversement de l'existence. C'est une révolution dans un monde en révolution. Et le conférencier de noter ce qui se passe dans l'Etat du Québec où toutes les valeurs sont remises en question. Ce qui n'est pas de nature à aider l'adolescent.

"La crise décisive, tout intérieure, est provoquée par l'apparition de deux poussées profondes: l'affirmation de soi et l'instinct sexuel.

"L'adolescent veut être quelqu'un et quelqu'un de différent des autres. On remarque chez lui le désir aigu de s'affirmer, une constante rébellion contre l'autorité, la méfiance à l'égard de ce que disent les autres et la facilité à se laisser séduire par des idées folles.

"La poussée de l'instinct sexuel rend l'adolescent capable de procréer et de concevoir. Les impulsions de cet instinct poussent les jeunes vers l'autre sexe. C'est l'époque où garçons et filles sont le plus difficilement accessibles aux directives de l'autorité, aux influences morales et religieuses. L'atmosphère de protection du foyer leur devient intolérable. Les adolescents sont en opposition avec leur entourage. Ils adoptent une attitude fermée pour se réfugier dans l'esprit romanesque et la dissimulation.

Après l'exposé, l'assistance fut partagée en douze groupes pour permettre à tous les parents présents, quelque 200, de prendre une part active à la discussion de ce problème. On avait remis à chacun un questionnaire destiné à orienter l'étude.

Les commissions étaient dirigées respectivement par MM. et Mmes Gabriel Neyron, Jean-Paul Duguay, Marcel D'Amour et Eugène Lavoie; Mlle Micheline Dussault et MM. Georges Huard, Jacques Côté et Gilles Labrosse.

A la session plénière qui suivit aussitôt, l'animateur publia les conclusions et fit les mises au point jugées nécessaires.

"Pendant cette période de l'adolescence, dit-il, il ne saurait être question de fréquentations amoureuses, engagées. Qu'on s'efforce de maintenir ces rencontres d'adolescents au niveau de la camaraderie; qu'elles soient toujours sous la responsabilité et la surveillance des parents. A ces conditions seulement elles pourront être bienfaisantes aux jeunes.

Présenté par M. Jean Bergeron, directeur de l'école du Lac des Fées (garçons), et remercié par M. Camille Tremblay, le conférencier invité a conclu en invitant les parents à la patience et à la compréhension. "N'exigez pas de résultats hâtifs et définitifs. Laissez vos enfants affronter les risques de leur âge. Cessez de reprendre, de corriger à tout instant pour ne pas exaspérer vos enfants. Faites-leur confiance et permettez-leur d'accéder progressivement à une liberté complète."

La question . . .

(Suite de la première page)

rifs aériens entre les deux pays, du règlement d'une dispute syndicale sur les Grands Lacs et autres problèmes communs.

La presse américaine a accordé beaucoup d'importance à la rencontre de Hyannis Port. Elle y voit le prélude à une ère nouvelle d'amicales relations entre les deux pays limitrophes et se réjouit, dans son ensemble, du règlement de la crise latente au sujet de l'armement atomique du Canada.

Marques d'amitié

La rencontre Kennedy-Pearson a été marquée au coin de la réconciliation canado-américaine. Les deux hommes d'Etat se sont fait de mutuels cadeaux pour marquer l'événement. C'est ainsi que M. Pearson a remis à M. Kennedy, une chaise berçante ancienne, provenant de la vallée de l'Outaouais. On sait, en effet, que le président Kennedy aime à se tenir dans un "rocking chair" que de nombreuses photographies ont immortalisé.

En échange, le président Kennedy a fait amener les couleurs américaines qui flottaient sur le toit de sa résidence de Hyannis Port et les remises à son visiteur qui est ainsi revenu à Ottawa avec un nouveau drapeau. . .américain toutefois.

Au nom de leurs gouvernements respectifs, les deux hommes d'Etat ont reçu un cadeau "international". Il s'agit d'une ancienne maison de campagne ayant appartenu au président Franklin Roosevelt, et située à Campobello, au Nouveau-Brunswick. La maison de 34 pièces a été offerte par un industriel du pétrole et servira de lieu de rencontre canado-américain.

Bien qu'il n'y ait pas eu d'ordre du jour très strict, il semble que le Canada obtienne autant, sinon davantage, dans cette rencontre, qu'il ne lui est demandé.

A l'étude . . .

(Suite de la première page)

au Canada des ogives nucléaires pour les Bomarc de North Bay, dans l'Ontario, et de La Macaza, dans le Québec, non plus qu'il ne sait quand les avions de chasse Voodoo, qu'utilise l'ARC en Europe, seront dotés d'armes nucléaires.

"Cela dépendra, a dit le premier ministre, sur l'accord politique bilatéral que nous commencerons de négocier la semaine prochaine, ou la semaine suivante."

"Cet accord politique, a poursuivi M. Pearson, s'il peut être conclu, sera suivi de pourparlers sur les dispositions techniques à prendre concernant la garde et le contrôle des armes nucléaires."

Au moment même où M. Pearson tenait ces propos, à Ottawa, on rapportait que des informateurs de l'entourage de M. Kennedy avaient déclaré que les Bomarc du Canada seraient équipés d'ogives nucléaires d'ici quatre mois.

EMMAUS

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

PR. 1-5309

MO. 3-3277

de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.

Nouveau local
165, boul. St-Joseph,
HULL

Le MEILLEUR endroit où aller pour obtenir

de l'argent

au moment même où vous le désirez

Appelez "Beneficial" dès maintenant! Obtenez de l'argent deux fois plus rapidement pour vos dépenses du printemps, vos factures impayées ou pour n'importe quelle bonne raison. Chez "Beneficial" nous aimons dire "Oui!" Appelez . . . dès maintenant!

BENEFICIAL
FINANCE CO. of CANADA

Prêts Jusqu'à $1000—Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.

HULL	63 rue Principale, Deuxième étage	Tél. PR 7-3851
EASTVIEW	91 Chemin de Montreal	Tél. SH 9-5914
OTTAWA	Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington)	Tél. 8-7741
OTTAWA	Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt)	Tél. CE 5-4313
OTTAWA	Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank)	Tél. CE 2-4287
OTTAWA	Premier étage, 140 rue Wellington	Tél. CE 2-9458
OTTAWA	Premier étage, 111½ rue Sparks	Tél. CE 2-4868
HAWKESBURY	Deuxième étage, 17 rue Principale	Tél. ME 2-2731

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir



A LA RELEVE DE LA GARDE — Militaires et spectateurs ont admiré la belle tenue, dimanche à Rockcliffe, des soldats Philippe Lévesque (à gauche), des Cameron Highlanders d'Ottawa, et Raoul Simard, de la Garde du gouverneur (à droite), qui exécutent les ordres du sergent Gary Moore, des Camerons, à l'occasion de l'inspection annuelle des miliciens d'Ottawa et de Pembroke. (Photo Champlain Marcil)

Les gouvernements de la Syrie et de l'Irak démissionnent

DAMASE (PC-PA)— Les gouvernements révolutionnaires de la Syrie et de l'Irak ont démissionné samedi, et il semble que les événements de Syrie posent un problème assez sérieux au président égyptien Nasser, en ce qui concerne ses projets d'une nouvelle fédération arabe.

M. Sami Jundi a été nommé premier ministre désigné de la Syrie après que M. Salah Bitar eut démissionné afin, semble-t-il, de mettre fin à une crise qui a donné lieu à des manifestations et émeutes en faveur de Nasser la semaine dernière. Tous deux sont des socialistes du camp Ba'ath.

Toutefois, les efforts de M. Jundi en vue de former un gouvernement n'avaient pas encore abouti hier. Il attendait apparemment les résultats de la remise sur pied d'un gouvernement dans le pays voisin, l'Irak.

Le parti Ba'ath

L'Egypte a prétendu dimanche que Jundi sert de paravent aux ba'athistes qui cherchent à conserver le plein pouvoir en Syrie. La presse et la radio du Caire ont dirigé contre lui des attaques personnelles violentes.

Les journaux du Caire, disant rapporter des déclarations officielles, ont affirmé que la désignation de Jundi au poste de premier ministre ne constitue pas une solution à la crise et ne sert pas à restaurer la confiance. Les journaux ajoutaient que la détermination des Ba'athistes à dominer l'armée syrienne constitue le fond de la crise.

La Syrie et l'Irak avaient convenu de s'unir à l'Egypte de M. Nasser de façon de former une nouvelle fédération arabe. Mais s'il est vrai que si la crise politique syrienne constitue une menace sérieuse aux projets, rien par ailleurs n'indique de façon péremptoire que la démission du gouvernement d'Irak ait accentué la menace qui pèse sur l'union de M. Nasser.

Neanmoins, on prétend dans les milieux politiques de Damase que si un fort gouvernement ba'ath prenait le pouvoir en Irak, les socialistes Ba'ath s'en trouveraient renforcés en Syrie.

Après s'être emparés du gouvernement de la Syrie le 8 mars, les Ba'athistes ont convenu de mauvais gré de prendre part aux pourparlers du Caire relativement à l'institution d'une fédération.

Après qu'ils se furent présentés au Caire, Nasser leur a dit carrément que leur parti serait submergé dans son système à parti unique lorsque le projet de la Fédération serait mis en oeuvre.

On rapporte que Nasser s'oppose à une union de l'Egypte avec la Syrie si celle-ci est dominée par le groupe Ba'ath. Les Ba'athistes étaient parmi les leaders qui ont fait sortir la Syrie de la République Arabe unie de Nasser lors de la révolution de septembre 1961.

M. Jundi

M. Jundi, dentiste de 42 ans, a été chargé samedi par le conseil révolutionnaire national de la Syrie de former un gouvernement.

En Irak, le cabinet a démissionné, mais le premier ministre Ahmed Hassen Bakr est demeuré au poste pour former un nouveau gouvernement qui, a-t-il dit, pourrait mettre en oeuvre les projets relatifs à la fédération arabe.

Jundi a déjà été associé avec des factions favorisant l'unité avec Nasser. Mais il a été expulsé de son parti politique pronassérien la semaine dernière au cours d'une épreuve de force entre les Ba'athistes et les factions de Nasser au sein du gouvernement révolutionnaire de la Syrie.

Les factions de Nasser ont démissionné du cabinet de Bitar en disant qu'on les tenait pour partie négligeable au sein du gouvernement. Ce qui a eu pour effet de laisser le cabinet aux mains des Ba'athistes et par ricochet de déclencher des manifestations en faveur de Nasser.

Dans un article publié dans le journal du parti Ba'ath, Bitar jette le blâme de la crise sur la faction pro-nassérienne. Il a dit qu'il avait démissionné parce que les partisans de Nasser tentaient de dresser des obstacles au parti Ba'ath dans son orientation vers l'union et le socialisme.

Le différend entre le parti Ba'ath et les factions de Nasser ne porte pas sur l'unité elle-même, mais sur les moyens à prendre pour former une fédération arabe qui serait dirigée du Caire, affirme M. Bitar.

Les ministres nassériens ont affirmé qu'ils démissionnaient du cabinet de la Syrie pour protester contre les renvois massifs d'officiers militaires pro-nassériens et pour revendiquer un plus grand nombre de représentants pro-nassériens au sein du gouvernement.

A moins d'un règlement prochain, on prévoyait hier que les manifestations reprendraient en faveur de Nasser.

Un enfant est écrasé à mort à Maniwaki

MANIWAKI (DNC 1)—Le petit Denis Grondin, âgé de trois ans et demi, fils de M. et Mme Oneil Grondin, de la rue Sainte-Cécile, Maniwaki, a été écrasé par une camionnette et a perdu la vie, samedi après-midi.

L'accident a eu lieu en face de la demeure des parents de la victime. Il n'y a pas de trottoir à cet endroit. Cette partie de la ville de Maniwaki est connue sous le nom de Comeauville.

La camionnette, propriété de M. Jean-Paul Marcoux, rue Maisonneuve, Maniwaki, était conduite par M. Yvon Montreuil, de Maniwaki.

L'enfant a été transporté à l'hôpital Saint-Joseph de Maniwaki, par son père. Il a été déclaré mort à son arrivée à l'hôpital.

Outre son père et sa mère, le petit Denis laisse dans le deuil une soeur, Suzanne, 7 ans, deux frères, André, 6 ans, et Louis, son jumeau.

La cérémonie des Anges était prévue pour lundi après-midi à 2 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial.

"Mesures plus draconiennes contre les six"

SHERBROOKE, Qué. (PC)— M. Gérard Chapdelaine, député créditiste de Sherbrooke a souhaité hier soir que ses collègues impliqués dans la fameuse "affaire des six" soient punis aussi sévèrement que l'ont été d'autres dernièrement", s'ils étaient trouvés réellement coupables.

Devant un groupe d'organisateurs et de partisans, qui donnaient une fête en son honneur, le jeune député de 27 ans s'est déclaré non satisfait de l'enquête menée dans cette affaire.

"S'il n'en va pas ainsi, je ne pourrai pas continuer avec des gens de la sorte, a affirmé M. Chapdelaine, qui avait assisté samedi à la réunion où fut acceptée la démission du Dr Guy Marcoux et décrétée l'expulsion de M. Fernand Ouellet.

"A mon sens, dit-il toujours en rapport avec l'affaire des six, si mes soupçons s'avèrent vrais, il va falloir des mesures plus draconiennes."

Personnellement, il ne voit pas et on ne lui a apporté aucune preuve que M. Ouellet soit "réprimandable". Il l'estime visé comme la principale figure d'un groupe" ne partageant pas les idées de certains vieux organisateurs du parti."

M. Chapdelaine demeure dans les rangs du parti. Désireux de mener sa propre enquête, il estime "plus facile de connaître le fond de l'histoire en restant près de ceux qui peuvent nous renseigner qu'en coupant les liens".

Amende de $75 et perte de son permis

Un homme de Ste-Rose-de-Lima a été condamné à une amende de $75 et s'est vu retirer son permis de conduire pour une période d'un mois, par le juge Avila Labelle, en Cour de Magistrat de Hull, lundi matin, pour avoir quitté les lieux d'un accident dans lequel son automobile était impliquée.

Jean-Louis Périard, a reconnu sa culpabilité lors de sa comparution, lundi matin. Il a déclaré qu'il s'était rendu au garage où il travaille, à la suite de l'accident, qu'il avait emprunté une autre automobile et qu'il était revenu sur la scène de l'accident.

Selon la Sûreté provinciale, détachement de Buckingham, qui a fait enquête, les dommages ont été évalués à $450.

Condamné à 14 jours de prison

Un homme de Hull a été condamné à 14 jours de prison par le juge Avila Labelle en Cour de Hull, lundi matin, pour s'être rendu coupable une seconde fois de conduite de son automobile sous l'influence de la boisson.

M. Dollard Lévesque, 50 ans, 13, rue Michaud, Hull, s'est de plus vu retirer son permis de conduire pour une période de six mois. Il a admis sa culpabilité lors de sa comparution, lundi. Selon la police, l'auto de M. Lévesque est entrée en collision avec une auto stationnée, causant pour environ $250 de dommages. M. Lévesque a été condamné à l'amende en 1960 pour conduite sous l'influence de la boisson.

Trois religieuses tuées à Chatham

CHATHAM (PC) — Sept personnes, dont trois religieuses catholiques de nationalité américaine ont perdu la vie samedi dans une collision d'automobiles survenue à quelque 20 milles à l'est de Chatham, ville du sud-ouest de l'Ontario. De plus, quatre personnes ont été blessées.

Les morts sont: les révérendes soeurs Winnifred Corcoran 50 ans, Julia Brace 39 ans, toutes deux de l'hôpital St-George de Chicago et Joseph Kearns, 63 ans, qui serait de Polson, Montana; M. Peter Francis Fitzsimmonds, 62 ans, de Chicago; M. et Mme Eugene Ryde, âgés respectivement de 42 et 32 ans, de Glen Meyer, Montana et M. Walter Hutsevot, 30 ans, de Tillsonburg, Ontario.

La révérende soeur Clarissa Donovan, de Chicago serait la seule survivante des occupants de la voiture américaine dans laquelle avaient également pris place les trois autres religieuses et M. Fitzsimmonds.

Par ailleurs, trois des occupants de la voiture conduite par M. Ryde ont survécu, mais Mme Elizabeth Pal, 52 ans, belle-mère de M. Hutsevot serait dans un état critique à l'hôpital.

On aurait . . .

(Suite de la première page)

Expulsion

Pour "certaines activités clandestines" répétées malgré les mises en garde, M. Fernand Ouellet, coordonnateur du Crédit social pour les provinces de l'Est, a été frappé d'expulsion. M. Caouette lui reproche d'avoir tripoté les élections de la dernière convention du Ralliement, et enfin d'avoir influencé M. Marcoux au point de le pousser jusqu'à sa récente démission.

En raison d'activités analogues, mais que M. Caouette estime "moins graves", M. Jean-Paul Cook, défait après un mandat comme député de Montmagny-L'Islet, sera traduit devant un comité de discipline. Des délégués avaient proposé son expulsion pure et simple.

Tripotages?

Quant à la démission de Guy Marcoux, comme directeur du Ralliement des créditistes, M. Caouette s'en est dit "chagriné, mais pas tellement surpris". Dès son élection de juin 1962, M. Marcoux lui a paru sous l'influence "néfaste" d'un groupe "d'ambitieux" qui aurait fini par lui faire croire qu'il était le chef réel derrière la "façade" que serait devenu M. Caouette. Ce dernier a ajouté que la "crédulité" du député de Montmorency avait manqué de l'entraîner dans une aventure provinciale, l'automne dernier.

Le chef du ralliement a désigné nommément M. Ouellet comme le meneur de ce groupe. Il l'avait précédemment accusé d'avoir détourné en sa faveur 125 voix allant à un autre candidat à la vice-présidence du Ralliement, à Trois-Rivières, en septembre dernier. C'est pourquoi M. Ouellet se serait "retiré" de ce poste le lendemain de la convention.

Un autre fait saillant de la fin de semaine a été la démission de M. Alexandre Bertrand comme vice-président du Ralliement. Il a invoqué à l'appui de son geste la préservation de l'unité du mouvement face aux semeurs de doute entretenant, surtout à Québec, toutes sortes de rumeurs sur son initiative de faire assermenter la lettre par laquelle six députés créditistes informaient le gouverneur général de leur intention de soutenir un gouvernement libéral.

Actes de foi

M. Bertrand a soutenu avoir simplement déclaré sous serment avoir vu les auteurs signer le document. Il a affirmé solennellement sur l'honneur que ni argent ni promesses n'étaient intervenus dans cette affaire.

Tout comme les six, M. Bertrand demeure membre de plein droit du Ralliement. M. Caouette a lui-même répondu de sa bonne foi devant les journalistes.

Le leader québecois a aussi obtenu des dirigeants des organisations créditistes des six comtés impliqués, une réaffirmation de leur confiance dans leurs députés. Ceux-ci auraient agi pour faire avorter les manoeuvres entreprises auprès de trois autres créditistes dont Guy Marcoux, pour maintenir le premier ministre Diefenbaker au pouvoir avec l'appui du NPD.

Une seule question reste en suspens: l'opportunité de former un parti créditiste provincial. Le temps a manqué pour l'aborder et M. Caouette prévoit qu'on en discutera au prochain congrès, attendu pour l'automne.

A Cornwall

Vérification des véhicules en mai

CORNWALL (DNC1) — Pour la deuxième année consécutive, la Sûreté de Cornwall, en collaboration avec la Sûreté provinciale du district no 11 et le ministère du Transport, organise une campagne de sécurité par la vérification des véhicules, qui sera en marche du 13 au 17 mai et du 21 au 24 mai courant.

Pour les deux prochaines semaines, tout propriétaire pourra faire vérifier son véhicule gratuitement en se rendant devant l'usine de filtration, sise sur la deuxième rue Ouest, à Cornwall, où l'équipement nécessaire prêté par le ministère du Transport sera installé du lundi au vendredi inclusivement. Les heures de vérification sont: de huit heures du matin à midi, et de une heure à cinq heures de l'après-midi. Cette année, une innovation s'ajoute au programme régulier, des garages locaux mettent à la disposition de la Sûreté municipale des mécaniciens qualifiés qui assisteront les membres de la force constabulaire dans leur programme de vérification.

Si un véhicule subit l'inspection avec succès, les autorités remettront au chauffeur une étiquette qu'il pourra apposer à son pare-brise, indiquant que la voiture est en bon ordre. Par contre, si les agents détectent quelque défectuosité dans le véhicule, le chauffeur sera renseigné. Après avoir conduit le véhicule à un garage pour réparations, le chauffeur pourra se présenter une deuxième fois pour la vérification complète de l'automobile. L'étiquette ne sera pas remise au chauffeur avant que les autorités ne soient satisfaites du mécanisme du véhicule.

L'an dernier, lors d'une vérification semblable, environ 2,100 véhicules ont été inspectés par ces autorités en moins de 9 jours. Il est à désirer que cette année, plus d'automobilistes profiteront de cette vérification gratuite.

Aucune accusation ne sera portée contre le chauffeur si des défectuosités sont trouvées sur les lieux, mais si l'automobiliste attend d'être arrêté par la police dans les rues de la ville ou sur les grandes routes, avec un véhicule en mauvais ordre, il court le risque qu'on porte une accusation contre lui.

On asphaltera la route de St-André à Montpellier

MONTPELLIER (DNC) — M. Henri Lemery a présidé à la récente assemblée conjointe des chambres de commerce de Saint-André-Avellin, de Ripon et de Montpellier qui réunissait une centaine de membres à la salle paroissiale de Montpellier, et il a fait savoir qu'on entreprendra prochainement les travaux d'asphaltage sur la route de St-André à Montpellier.

Le secrétaire Raymond Cloutier a fait lecture de la correspondance au sujet des autres projets à l'étude: le téléphone à cadran pour Ripon et Montpellier, l'ensemencement des lacs, la réclame touristique. Les divers ministères provinciaux ont promis leur entier concours.

C'est ainsi qu'on ensemencera trois lacs de la région.

La compagnie de téléphone de la Petite Nation a acheté un emplacement au centre de Montpellier pour l'aménagement d'une centrale téléphonique.

A Cornwall

Clinique de donneurs de sang, mardi

CORNWALL (DNC1) — Une clinique de donneurs de sang aura lieu en la salle Nativité le mardi, 14 mai, durant l'après-midi et de 6 h. à 8 h. 30 en soirée. Cette clinique est organisée par les membres de la Garde Nativité en collaboration avec la Croix-Rouge de Cornwall.

Un besoin très urgent de donneurs de sang se fait sentir présentement à Cornwall afin de remplir la banque de sang qui a subi une baisse assez considérable avec la venue de la belle température. Plus d'automobilistes circulent sur les grandes routes et les besoins pour des transfusions de sang aux blessés des accidents sont plus fréquents que jamais.

Les membres de la Garde Nativité de Cornwall lancent un appel pressant à tous les citoyens de la ville et leur demandent un peu de leur sang pour sauver la vie d'un autre.

Des émeutes . . .

(Suite de la première page)

Des milliers de Noirs ont manifesté et un policier a été poignardé deux fois dans le dos.

Un chauffeur de taxi Blanc a été également poignardé. Les Noirs ont renversé son auto et y ont mis le feu. Une pluie de cailloux a été lancée contre les autos des policiers. Les pneus ont été mis à plat, plusieurs incendies ont éclaté et les couteaux ont été dégainés.

A l'aube, un semblant de paix avait été instauré.

L'ancienne étoile de baseball Jackie Robinson et l'ancien champion poids lourd Floyd Patterson, doivent arriver aujourd'hui à Birmingham afin de prendre part aux manifestations.

AVIS DE DEMANDE

LOI DES PERMIS DE BOISSON

Numéro du district d'octroi de permis 11

PRENEZ AVIS que Edmour Léger du village de St-Eugène, dans le canton de Hawkesbury-Est, fera une demande lors d'une assemblée spéciale de la Commission des permis de boisson de l'Ontario qui aura lieu au ODDFELLOWS TEMPLE, 322 Somerset-Ouest, dans la ville d'Ottawa, dans le comté de Carleton, le vendredi 7e jour de juin 1963, à 9 h. 30 h.a.e. de l'avant-midi pour l'obtention d'un permis de vente et consommation de boisson de salle à manger, avec repas, et un permis de salon-bar pour la vente et la consommation de boissons alcooliques dans l'endroit suivant: l'hôtel Windsor situé dans le village de St-Eugène dans le canton de Hawkesbury-Est, situé partiellement sur les lots 14, 15 et 16 sur le côté nord de la rue Labrosse dans ledit village de St-Eugène. Toute personne demeurant dans ce district peut s'objecter à cette demande et peut indiquer ses objections par écrit à M. F. J. E. Hanna, C.R., régistraire délégué du district des permis de boisson dont l'adresse est PIECE 300, immeuble Ottawa Electric, 56, rue Sparks, Ottawa 4, Ontario, au moins dix jour avant l'assemblée à laquelle la demande doit être étudiée.

Daté à St-Eugène, ce 10e jour de mai, 1963.

E. N. LEGER,
demandeur,
St-Eugène, Ont.

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLAREN BUCKINGHAM
Tél.: YU. 6-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: PR. 7-2656

Fortier, Marchand & Compagnie
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL PR. 1-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
PR. 1-5578

SEGUIN, MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.,
MO. 3-3606 — CE. 3-7759
Robert-R. Menard, C.A.
Jacques Latremouille, C.A. — Pierre Seguin, C.A.
Syndic de faillites

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A.
Gilles Henri, C.A.
112, rue PRINCIPALE HULL

Les Yankees profitent de deux points non mérités pour blanchir Baltimore

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Jim Bouton a eu le meilleur sur Steve Barber; victoire des Angels

Par la PRESSE CANADIENNE

Contrairement à ceux de la LN, les lanceurs de la LA se sont affirmés hier alors que Jim Bouton, des Yankees de New York, et Dave Morehead, des Red Sox de Boston, ont réussi des performances de deux et un coups sûrs respectivement.

A Baltimore, les Yankees de New York ont réussi deux points non mérités à la 9e manche alors que Jim Bouton, qui avait perdu une partie sans coup sûr à la 7e manche, a eu le meilleur sur Steve Barber et les Orioles au compte de 2-0.

Bouton, à son premier début de partie cette saison, avait retiré les 19 premiers frappeurs à l'affronter avant un simple de Jerry Adair à la 7e reprise et un autre de Brooks Robinson au début de la 8e manche.

New York	000 000 002	2	6 1
Baltimore	000 000 000	0	2 1

Bouton et Howard; Barber et Brown, Orsino 9. G-Bouton 3-1. P-Barber 6-3.

A Détroit, conduits à l'offensive par Woodie Held avec un triple et un double bons pour trois points, les Indians de Cleveland y sont allés de 11 coups sûrs aux dépens des Tigers de Détroit qu'ils ont vaincus 9-3 à l'aide de la performance de six coups sûrs de Sam McDowell.

Ellis Burton, des Indians, et Gus Triandos, des Tigers, ont bouclé le circuit.

Cleveland	210 510 000	9	11 0
Détroit	001 000 011	3	6 1

McDowell et Romano; Mossi, Foytack 2, Anderson 4, Faul 6, Lolich 8 et Triandos. G-McDowell 2-2. P-Mossi 3-2. Cir: Cle-Burton 1; Dét-Triandos 4.

A Minneapolis, les Athletics de Kansas City ont réussi un point non mérité à la 8e manche et ont ainsi triomphé des Twins de Minnesota 2-1 dans la première partie d'un programme double réduit à une seule joute en raison de la pluie.

Kansas City	001 000 010	2	7 0
Minnesota	000 100 000	1	6 1

Wickersham et Bryan; Perry, Dailey 9 et Battey. G-Wickersham 2-2. P-Perry 0-2.

A Boston, la recrue Dave Morehead a tenu les Senators de Washington complètement en échec après un circuit de Chuck Hinton à la première manche et a ainsi permis aux Red Sox de Boston de l'emporter 4-1 dans la deuxième joute d'un double. Les Senators avaient triomphé dans la première partie grâce à un circuit de Don Lock à la 14e manche.

John Wyatt conserva la victoire à Dave Wickersham lorsque les locaux se montrèrent menaçants à la dernière manche. Bob Allison cogna un triple après un retrait, mais demeura au troisième but lorsque Wyatt retira les deux frappeurs suivants en mettant fin à la joute.

Frank Malzone a cogné un circuit au profit des Sox dans la deuxième rencontre, tandis qu'un autre circuit de Hinton avait nécessité les engagements supplémentaires dans la première.

Washington	000 001 010 000 01	3	12 1
Boston	002 000 000 000 00	2	11 0

Daniels, Coates 13 e Landrith; Wilson, Radatz 11 et Nixon. G-Coates 1-2. P-Radatz 2-1. Cir: Was-Hinton 6, Lock 3.

Deuxième joute

Washington	100 000 000	1	1 2
Boston	201 000 10x	4	8 2

Osteen, Bronstad 7, Duckworth 8 et Leppert; Morehead et Tilliman. G-Morehead 3-0. P-Osteen 0-3. Cir: Was-Hinton 7; Bos-Malzone 3.

Enfin, à Chicago, un triple de Leon Wagner suivi d'un double de Lee Thomas à la 12e manche a permis aux Angels de Los Angeles de diviser les honneurs d'un double avec les White Sox de Chicago. Ces derniers ont subi une défaite de 7-6 dans la seconde joute après l'avoir facilement emporté par 14-2 dans la première partie.

Une erreur du lanceur de relève Hoyt Wilhelm a donné l'occasion aux Angels d'égaler les chances à la 7e reprise dans cette deuxième rencontre.

Par contre, la première partie s'est avérée une joute sans compétition après que les Sox eussent pris une avance de six points dès la deuxième manche.

Première joute

Los Angeles	000 000 200	2	9 2
Chicago	150 204 11x	14	16 0

Chance, Spring 2, Navarro 5, Morgan 6 et Kirkpatrick; Buzhardt et Martin. G-Buzhardt 3-1. P-Chance 2-3.

Deuxième joute

Los Ang.	300 010 200 001	7	12 1
Chicago	401 001 000 000	6	10 3

Turley, Fowler 1, Nelson 4, Osinski 6 et E. Sadowski; Horlen, Baumann 1, Wilhelm 7 et Carreon, Martin 7. G-Osinski 2-0. P-Wilhelm 1-3.

Barney Hartman champion en supplémentaire

MONTREAL (PC) — Barney Hartman, d'Ottawa, a remporté le championnat de l'omnium canadien de tir aux pigeons d'argile en triomphant en supplémentaire de Ken Sedleckly, du Michigan.

Les deux rivaux avaient terminé les rondes régulières dans les quatre classes avec une fiche de 496 cibles sur 500 oiseaux. Le Canadien triompha lorsque son rival, en ronde supplémentaire, manqua le 4e oiseau.

Toutefois, l'Américain a triomphé dans l'omnium à calibre .12.

Le Montréalais Eddy Tuvo l'a emporté dans la classe fermée au calibre .12.

Par ailleurs, les Montréalais Nort Francis, au calibre .410, Harry Wilsie, au calibre .28, et Art Guthrie, au calibre .20, se sont assurés les titres de ces classes pour le Québec.

Victoire de Bruce Kidd

HAMILTON (PC) — Bruce Kidd, de Toronto, a remporté, samedi, la course annuelle de 2 1-2 milles, organisée par les Vétérans, pour la cinquième fois.

L'étudiant de l'Université de Toronto a parcouru les trois étapes en 11:47 minutes, soit 8 1-2 secondes de plus que son record établi l'an dernier.

Il visait à un record de 11:20, mais le manque de compétition l'obligea à changer d'idée au cours de l'épreuve.



'O qu'y fait bon se la couler douce!

Les cartes — au pays du Québec ! Une bonne partie de cartes entre amis . . . que l'on perde ou gagne . . . le plaisir est roi. C'est alors le temps de déguster une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe . . . la bière Douce!

O'KEEFE OK

O'Keefe Ale

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

122, rue Rideau CE. 3-5601

VOILÀ DE NOUVEAUX

SILENCIEUX GENERAL MOTORS

à prix réduit sûrs et durables!

Ils sont entièrement nouveaux, conçus par General Motors et fabriqués selon les normes GM. Et, ce qui est plus important, leur prix est économique; ces silencieux sont les plus avantageux qui soient. Tous leurs organes sont en acier de forte épaisseur soudé électriquement, d'une résistance maximum. L'enveloppe et les extrémités sont jointes par agrafage et forment un ensemble rigide à l'épreuve des ruptures. Ces silencieux fabriqués et garantis par General Motors sont conçus pour assurer le meilleur amortissement des bruits d'échappement ainsi que le maximum de rendement du moteur . . . et aussi pour fournir un long service. La coque et les extrémités sont fortement galvanisées, aussi les nouveaux silencieux GM résistent-ils plus longtemps que les silencieux ordinaires en acier laminé à froid. Allez voir aujourd'hui même le concessionnaire General Motors.

EXIGEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX REMPLACEZ-LE PAR UN SILENCIEUX GM AUTHENTIQUE

UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS

PA-N 163AF



. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

INOUBLIABLE SUCCES DE L'OUVERTURE DE LA SAISON DANS LA LIGUE COMMERCIALE

Le formidable succès remporté dimanche après-midi à Hull par l'ouverture de la Ligue commerciale de balle molle augure bien de la sizième saison consécutive de ce groupe puissant et populaire. Chapeaux bas devant les responsables ! Le duel homérique des lanceurs Doc Berry (10 retraits au marbre) et Roger Plante, par exemple, prouve une fois de plus que la rivalité entre le club d'Oscar Lambert et le Parc de la Montagne continuera d'attirer les foules au magnifique parc municipal de Saint-Rédempteur. Berry a limité les protégés de Jim Bisson à cinq coups saufs soit deux de moins que ceux du Lambert. Et le match d'ouverture s'est terminé 3-3.

Après le traditionnel défilé par les rues de Hull, les invités d'honneur, les directeurs et les joueurs ont admirablement bien fait les choses sous la présidence du vétéran Laurent Tessier, appuyé par un solide conseil.

GUY PROVOST, gloire artistique de Hull, a lancé la première balle à son receveur de circonstance, le chef des nouvelles du "Droit", le président Lionel Marleau de la Commission municipale des loisirs, à la grande édification du frappeur, le maire Armand Turpin, et de l'arbitre, le député Oswald Parent. La mère de Guy Provost était la "maman" de la Fête des mères.

Les beaux jours sont revenus au Parc Saint-Rédempteur. Félicitations et meilleurs voeux aux directeurs et joueurs de la Commerciale. Ce soir à 6h. 30 au parc Fontaine, c'est au tour des athlètes de la Ligue de balle molle du Hull-Volant. Après le défilé inaugural, les députés Alexis Caron et Oswad Parent, le maire Turpin et le directeur Jean Cadieux du service municipal des Loisirs font les frais de la cérémonie, avant la première partie de 1963 entre Saint-Jean-Bosco, champion de 1962, et Val-Tétreau. Les six équipes joueront sur six terrains tous les soirs sur semaine.

OSCAR GRAVELLE, dévoué président du Club Parc de la Montagne, entreprend sa 33e saison comme animateur du sport amateur non seulement dans notre région mais dans les forces armées. Son gendre Maurice Larose, gérant de l'équipe, espère vaincre le Lambert la prochaine fois !

La Ligue senior de la Cité de Hull (Sacré-Coeur) est un autre important circuit de balle molle. Bref, ça grouille en bibite dans la ville du maire Turpin. A l'Hôpital général, Roger Poirier, immortel lanceur gaucher de la balle molle, espère que Lionel Duval présentera une couple d'émissions de balle molle à la TV.

x x x x x x

NOUS N'AVONS PU nous rendre au banquet annuel de la belle ligue mixte des quilleurs de la "Dominion Auto" dimanche soir à l'Ottawa House, mais samedi soir, nous avons eu le bonheur de revoir de nombreux frères à la salle du Conseil Champlain d'Ottawa à l'occasion des magnifiques agapes des chevaliers-quilleurs de Léo Ouimet.

Notre directeur sportif, Marcel Fortin, nous a excusé auprès de Pierre Duquette, Albert Dalpé et tous les gais lurons de la "Dominion". Dans la vie, il faut faire des sacrifices quand on doit suivre un régime.

Samedi soir donc, les vieux copains Wilfrid Bouvier et "Gin" Généreux ont revêtu leurs habits de gala pour semer la joie et contribuer au franc succès du banquet dont l'éclat fut rehaussé par la présence du frère Jean Richard, député d'Ottawa-Est, du chanoine Guindon, du grand chevalier Ralph Brunet, du directeur Paul Larocque du Salon N.B.C. de quilles McArthur, et surtout par la beauté et le charme des dames. Le modeste Enée Bordeleau circulait efficacement un peu partout apportant son aide bénévole au président Ouimet, au vice-président Paul-Emile LeBrun, au secrétaire Léopold Gravelle, au trésorier Albert Tessier, au statisticien Lionel Roy, aux conseillers Gérard Généreux, Robert Champagne et Léo Lalonde.

Saluons les grands champions: le capitaine Hector Lamarche, Albert Tessier, Gilles Charron, Yves Magueur, Léo Ouimet et Auguste Deschamps et tous les ardents quilleurs du Conseil Champlain: le capitaine Paul Lamoureux et ses lauréats du trophée Landriault-Bériault; le capitaine Paul Poirier et ses vainqueurs du trophée Fred Brunet; le capitaine Maurice Vallée et ses gagnants du trophée "Pat" Chénier. Au fait l'équipe Lamarche a aussi mérité le trophée Jules Patry, présenté par M. Taillefer. Nous nous excusons de ne pouvoir nommer tous les héros . . . car il y avait 18 équipes en lice !

x x x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Enfin, les Oil Kings d'Edmonton ont conquis le trophée MEMORIAL dans la sixième partie contre les Flyers de Niagara Falls . . . quelque 6,700 partisans des Kings ont acclamé les nouveaux champions juniors du hockey . . . Sandy Koufax des Dodgers a blanchi les Giants 8-0 samedi en lançant une partie sans coup ni point pendant que Los Angeles bombardait San Francisco avec 12 coups dont un circuit . . . quelle consolation pour Walter Alston ! . . . et pour les partisans des Dodgers.

BON VOYAGE AU COMMISSAIRE-FONDATEUR J.J. KINSELLA de l'International Silver Stick Hockey et à ses quatre compagnons de notre région qui assisteront samedi et dimanche prochain à Port Huron (Michigan) aux grandes assises de cet organisme mondial de hockey amateur . . . dans une lettre en français, l'ami Kinsella rappelle qu'il avait jadis joué au baseball pour Wrightville au parc Dupuis avec son frère Rymond, Frank Jansen de l'épopée du Hull-Volant (1937), Earl Grimes (décédé) et Charles La Grave . . . "M. Cléophas Lecompte était l'arbitre, dit J.J.K. Il y a peut-être 36 ans de cela. Je me souviens toujours de Claff Lecompte. Comme il aimait arbitrer ! Dites à Henri Laperrière que mon frère Ray et moi espérons assister à la prochaine réunion des Anciens du baseball. Je connais bien Philias St-Amand, Gene Goderre, les frères Pilon" . . . à Port Huron, où l'on a aménagé le Petit temple de la renommée du hockey, Jack Kinsella remettra les rênes à un plus jeune à cause de la magnitude du "Silver Stick" et de la pression de ses fonctions à Ottawa . . . De deux équipes en 1957, le S.S. réunit quelque 2,000 équipes en Amérique et outre-mer . . . l'échevin Don Kay, Bob Murray du Westboro Kiwanis, Ernie Temple de Richmond et Harris Bradley de Sitsville accompagneront le commissaire Kinsella.

LE BASEBALL CONNIE MACK présentera une ligue junior qui débutera le 27 mai au parc Hawthorne quand Ottawa-Est fera les honneurs . . . Demain soir, les représentants d'Ottawa-Est, Manotick, Uplands et Almonte rencontrent ceux de Carleton Place, Perth, Arnprior, Richmond, Renfrew et Corkery . . . en parlant de baseball, saluons les Golden Hawks de ROCKLAND qui ont gagné le championnat de 1962 dimanche à Buckingham en l'emportant 11-4 sur les Red Caps de Masson . . . le lanceur Gilles Périard a triomphé du lanceur Gilles Lanthier dans cette septième rencontre d'une série commencée l'automne dernier ! . . . Rockland défendra donc le trophée Lessard dans la Ligue de Prescott-Russell . . . la saison régulière de 1963 s'ouvrira dimanche prochain . . . cela réjouit HECTOR (PIT) ST-PIERRE DE HULL, qui avait ébloui l'immortel John McGraw des New York Giants en 1919 en gagnant toutes ses parties . . . l'as droitier de Hull avait refusé une offre pour jouer à Utica (N.Y.) . . . Arthur De Gagné, 2e but et receveur pour le Champlain sur l'île Laverdure au parc Belle-Ile et pour Royal-Canadien au parc Dupuis, aimerait revoir un terrain de baseball dans la Basse-Ville . . Gene Goderre, qui a connu le FRERE ANDRE quand le thaumaturge de l'Oratoire Saint-Joseph était portier au collège de la Côte-des-Neiges où Gene étudiait, a dit à Lionel Duval qu'il préférait Lou Gehrig à Babe Ruth . . . oui, le baseball revient dans nos parages.

LE TOURNOI INTERSCOLASTIQUE de piste et pelouse, contremandé à cause de la tempête de neige de vendredi, aura lieu mercredi à 2h. au stade R.D. Campbell . . . les vainqueurs participeront au tournoi de la Vallée samedi prochain . . les amateurs de "catch" ont été consternés en apprenant l'accident routier près de Louiseville dans lequel EDOUARD CARPENTIER, idole des foules, a été blessé avec un confrère, comme ils se rendaient à LaTuque . . au fait, il y aura séance de lutte mardi soir au Colisée d'Ottawa . . . on verra les lutteurs noirs Bobo Brazil et Dori Dixon contre les champions Chris et John Tolos en match principal par équipes . . . Dave Keon et Billy Carter des Canadiens de Hull-Ottawa méritaient bien des honneurs comme joueurs-gentilshommes . . . mais Gordie Howe demeure la merveille du hockey majeur . . . Léo Carrière, ancien instructeur de gymnastique et de boxe, propriétaire du New Russell et de l'Interprovincial, prend un repos bien mérité à l'hôpital . . . nous nous reverrons au Rideau-Carleton.

x x x x x x

AVANT DE SE RENDRE AU RIDEAU-CARLETON — Claude Arcand rappelle au Dr Bernard Laurin qu'il y a 34 ans aujourd'hui que décédait "l'homme miracle" du baseball, George STALLINGS . . . Les commandos de la nuit, Marcel Fortin, René Hould, Marcel Desjardins, nous prient de saluer le populaire Jean-Marc (Dow) St-Jean . . . De Hawkesbury, notre agent de tirage, Gérald Séguin, nous apprend que la Ligue de balle-molle de la cité connaitra encore cette année de grands moments . . . Roméo (Auto) Blain nous assure lui aussi que la compétition entre les différentes équipes en lice sera très serrée . . . Maurice Demers a célébré lundi le 10e anniversaire de l'ouverture du bureau de la **Beneficial** dans la capitale du comté de Prescott . . . L'échevin M. C. B. Assaly attend avec impatience l'inauguration de son restaurant Holiday . . . pendant qu'Alvarez Laliberté, André Paquette, Bernard Danis et le professeur Henri Lapointe en profitent pour s'affronter au billard . . . pour revenir à feu George Stallings, Paul Cardinal ajoute qu'il avait piloté les Braves de Boston de la dernière place en juillet 1914 pour les conduire au championnat du monde contre les Athlétiques de Philadelphie . . En 1928, il avait fait renaître le baseball de l'Internationale à Montréal après une absence de 16 ans . . . Notre toast au golf va à Julius Boros.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: Bienvenue aux étudiants, invités du ROTARY.

Les Oil Kings d'Edmonton remportent les honneurs de la coupe Memorial

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Ils disposent du Niagara Falls en six parties

EDMONTON (PC) — Les Oil Kings d'Edmonton ont finalement réussi à remporter les honneurs de la coupe Memorial, emblème de la suprématie du hockey junior au Canada. Les Oil Kings ont réussi leur exploit en remportant, samedi soir une victoire serrée de 4-3 sur les Flyers de Niagara Falls. Les Oil Kings ont ainsi gagné cette série de quatre joutes de sept par quatre victoires contre deux revers et ils ont enregistré leur dernière victoire devant une foule-record de 6,700 personnes.

Il s'agissait donc de la première grande victoire des Oil Kings en sept tentatives. C'est le troisième grand championnat de catégorie remporté par la ville d'Edmonton cette année. Les Huskies d'Edmonton ont gagné le titre canadien au football junior et une équipe ayant comme "skip" Wayne Saboe a aussi été à l'honneur en gagnant le championnat junior du Canada.

C'est la première fois depuis 1930, alors que les Pats de Regina ont remporté la victoire, qu'une équipe de l'ouest du Manitoba remporte les honneurs de la coupe Memorial.

Doug Fox, Glen Sather, Buch Paul et Gregg Billing ont donné une confortable avance de 4-0 aux Oil Kings durant les 49 premières minutes de jeu. Mais, les Flyers jouant sans les services de plusieurs joueurs et alignant plusieurs joueurs bessés ont répliqué avec courage grâce à des buts de Bill Glashan, Ron Schock et Terry Crisp pour livrer une enlevante lutte.

Kirk se surpasse

Durant les 90 dernières secondes de la joute, le cerbère Russ Kirk a été obligé de se surpasser pour arrêter au moins trois dangereux lancers. Deux autres durs lancers ont tout juste manqué de précision et un lancer a frappé le poteau des buts.

Kirk, qui est âgé de 17 ans et qui est natif de Burnaby, Colombie-Britannique et qui en est à sa première année comme gardien junior, a été superbe contre Wayne Maxner, le meilleur compteur des Flyers, lorsqu'il a arrêté ce dernier qui s'était échappé seul. A nouveau durant la troisième période, il a enlevé un but certain à Maxner et cela après que les Flyers eurent réduit le pointage à 4-2.

A la fin de la joute, le gérant et propriétaire des Flyers Hap Emms a déclaré, "si nous avions compté le premier but l'issue de la joute n'aurait pas été la même." Il a ajouté que c'était là le point tournant de la partie.

Durant les dernières minutes de jeu, les partisans des Oil Kings ont été des plus enthousiastes alors qu'ils ont très bien secondé leurs protégés, qui ont très bien réussi à empêcher les Flyers d'égaliser les chances. Le gardien de buts George Gardner a été retiré des buts alors qu'il restait encore 35 secondes à jouer et il a été remplacé par un sixième joueur d'attaque, mais les Flyers ne parvinrent jamais à égaliser les chances.

Remise de la coupe

Le capitaine Roger Bourbonnais, l'un des meilleurs joueur des Oil Kings durant cette série, a accepté la coupe Memorial, qui a été présentée par M. Art Potter, président de la CAHA.

Les Oil Kings ont été des plus optimistes durant cette joute et deux de leurs buts ont été enregistrés après que Gardner eut effectué des arrêts spectaculaires, mais il laissa par la suite le disque lui échapper. Un autre but a été compté lorsqu'un joueur de défense a laissé le disque libre à environ 10 pieds des buts. Ce disque égaré a alors été rapidement repris par Pilling et son but a par la suite été le but gagnant. A la fin de la joute, les Oil Kings étaient des plus heureux et le gérant Léo Leclerc ainsi que deux journalistes ont été envoyés sous les douches.

Pendant ce temps, les joueurs des Flyers se sont habillés rapidement et en silence. Hap Emms a ajouté que son club aurait remporté la victoire s'il avait été un peu plus fortuné. Emms ainsi que Buster Brayshaw, instructeur des Oil Kings, n'avaient que des louanges pour Terry Crisp, capitaine des perdants. Crisp a été obligé de remplir un double rôle après que les Flyers eurent perdu les services des ailiers Gary Harmer et Gary Dornhoefer. Ces joueurs n'ont pas terminé la série à la suite de fractures de jambes.

Brayshaw a déclaré, "il est un vrai joueur d'équipe. Il n'arrête jamais et souvent il nous a volé le disque . . . Cela aurait été un crime si nous avions perdu cette joute et Crisp aurait tout probablement été le grand responsable." Cette victoire a été une grande sensation pour l'instructeur des Oil Kings.



16e SAISON — La Ligue de balle molle senior commerciale de Hull a officiellement inauguré sa 16e saison dimanche après-midi alors qu'une foule record a été témoin d'une joute régulière entre le Lambert et le Parc de la Montagne. De brèves cérémonies ont précédé les débuts de cette nouvelle saison alors que l'artiste de la radio et de la télévision était le grand invité pour l'occasion. Ci-dessus de gauche à droite nous remarquons, M. Oswald Parent, député de Hull au provincial, Gilles Fournier, capitaine du club Lambert, Raymond Gélineau, capitaine adjoint du club Parc de la Montagne et M. Laurent Tessier, président de la ligue. (Photo Champlain Marcil)

16e saison

Lambert et Parc de la Montagne annulent; gain du Roy's Cleaner

La Ligue senior commerciale de balle molle de Hull a connu l'une de ses plus fructueuses journées d'inauguration depuis sa fondation soit il y a 16 ans, alors que près de 3,000 personnes se sont rendues au parc St-Rédempteur dimanche après-midi pour voir à l'oeuvre les équipes finalistes le l'année dernière, le Lambert et le Parc de la Montagne. Cette inauguration officielle a été précédée par un grand défilé par les principales rues de la ville de Hull auquel ont participé plusieurs personnalités civiles et sportives. Après l'inauguration officielle de l'après-midi, une autre joute a également été présentée sous les réflecteurs dimanche soir.

Cette ligue poursuivra ses activités dès ce soir au parc St-Rédempteur alors qu'il y aura joute entre les Nettoyeurs Courval et l'Imprimerie Paquin.

Nombreux dignitaires

De nombreux dignitaires ont assisté aux cérémonies d'ouverture et la première balle a été lancée par l'artiste de la radio et de la télévision Guy Provost. Et comme le veut la tradition, cette importante ligue a de nouveau fait son ouverture officielle la journée de la Fête des mères. Et cette fois, ce fut la mère de M. Guy Provost, Mme Jeanne Provost, qui fut à l'honneur. Chez les dignitaires présents, l'on a remarqué M. le maire Armand Turpin, M. Oswald Parent, député de Hull au provincial, M. l'échevin Lionel Ducharme, M. l'échevin Alexis Maurice, M. l'échevin Robert Guertin, M. Lionel Marleau, directeur de la Commission des Loisirs de Hull, M. J.-Albert Dalpé, M. Laurent Tessier, président de la Ligue commerciale, M. Louis-Charles Piché, M. Gérard Chouinard, échevin, M. Jacques Moussette, M. Gaston Paquette, M. J.-Paul Deschamps, M. Jean Cadieux, de la Commission des Loisirs de Hull et Me Robert Brisebois, ainsi que MM. Art Thomas, Abel Caya, Jacques Larue, René Levesque, Louis Poulin, Paul Samson et Jim Bisson.



PRESENTATION A GUY PROVOST — L'artiste de la radio et de la télévision Guy Provost, qui était de passage à Hull dimanche après-midi à l'occasion de l'inauguration officielle de la Ligue de balle molle senior commerciale de Hull, a été honoré par la ville de Hull lors d'une réception intime. Une magnifique montre-bracelet a été présentée à M. Provost, par son honneur le maire Armand Turpin. Ci-dessus de gauche à droite, l'on remarque le maire Armand Turpin, M. Jacques Moussette, président du comité de réception de la Ligue commerciale de Hull et M. Guy Provost. (Photo Champlain Marcil)

Joute nulle

Après les cérémonies d'ouverture alors que son honneur le maire Turpin a surpris les sportifs présents en expédiant un lancer de Guy Povost loin au champ gauche, les équipes Lambert et Parc de la Montagne ont présenté une magnifique joute, qui se termina au compte de 3-3.

Les deux clubs ont compté un point chacun à la première manche, alors qu'ils ont cogné deux coups sûrs chacun. La lutte demeura très serrée jusqu'à la cinquième manche alors que les deux clubs y allèrent de deux points chacun.

Guy Poivin a été le meilleur du Parc de la Montagne avec un simple et un triple et Chuck Smith a réussi un triple de deux points pour le Lambert. Doug Berry a lancé toute la joute pour le Lambert, accordant cinq coups sûrs, retirant dix frappeurs au bâton et donnant un seul but sur balles. Roger Plante a lancé pour le Parc de la Montagne. Il a été touché pour sept coups sûrs, a retiré quatre frappeurs au bâton et a donné trois buts sur balles.

Première victoire

C'est à l'équipe Roy's Cleaners que revient l'honneur d'avoir remporté la première victoire de la saison. En effet, dans la deuxième joute de la journée, le Roy's Cleaners a défait le Gâteaux Vachon au compte de 3-1. Encore une fois, les lanceurs ont été en évidence. Légaré pour les gagnants a espacé six coups sûrs, a retiré dix frappeurs au bâton et n'a donné aucun but sur balles. Doug McLean, au monticule du club Gâteaux Vachon, n'a donné que deux coups sûrs et a retiré neuf frappeurs au bâton. Ses coéquipiers ont cependant été coupables de quatre erreurs.

Le Roy's Cleaner a compté deux points à la quatrième manche à l'aide d'un simple de Moe Watters et de deux erreurs. Il a ajouté un autre point à la sixième reprise sur un double de Gary Craig et une erreur. Le seul point du Vachon a été réussi à la cinquième manche après un double de René Desforges et un simple d'Eddie Rose.

Joute ce soir

La Ligue commerciale reprend ses activités ce soir alors que les Nettoyeurs Courval affronteront l'Imprimerie Paquin. Le fameux lanceur Marcel Simard doit être au monticule pour le Courval, et Doug Boyd lancera pour le Paquin.

A la suite d'une grandiose journée d'ouverture, il est cependant déplorable de constater que les règlements de la Ligue ne sont pas observés. A savoir que tout joueur doit porter la casquette. Durant la deuxième joute au programme, au moins quatre joueurs ont été à l'oeuvre sans casquette. Espérons que la direction de la Ligue verra à ce que ces règlements soient mis en vigueur. Les arbitres devraient également donner l'exemple en portant la casquette.

Parc Montagne	100	020	0—3	5	1
Lambert	100	020	0—3	7	0

Plante et R. Fortin; Berry et Lefebvre.

Vachon	000	010	0—1	6	4
Roy's Cleaner	000	201	x—3	2	3

McLean et Mercier; Légaré et Craig.

Julios Boros remporte son 2e titre à l'omnium Colonial avec un 279

FORT WORTH (PA) — Julius Boros a remporté son deuxième tournoi Colonial, d'un enjeu de $60,000, en quatre ans, hier, avec une ronde finale de 71 qui lui a donné un total de 279 pour les 72 trous.

Boros, qui fut le champion du Colonial en 1960, son dernier triomphe jusqu'à dimanche, fut loin d'être brillant, mais un birdie au 14e trou lui a assuré la victoire alors que Gary Player s'avérait menaçant avec seulement deux coups de retard.

Le gain a rapporté $12,000 à Boros, tandis que Player, avec une dernière ronde de 67 et un total de 283, se méritait la deuxième bourse, une valeur de $6,000.

Player, le seul membre des trois grands réellement menaçant, avait roulé le premier neuf en 32 coups, mais il a fléchi au 15e trou et la victoire lui a échappé.

Jack Nicklaus s'assura le troisième rang avec un total de 284, cependant que Arnold Palmer affichait sa plus piètre tenue depuis 1955, sa première année chez les pros, avec un total de 299. Palmer a laissé entendre qu'il allait prendre un repos.

La journée d'hier s'est avérée difficile pour la plupart des golfeurs alors que Player fut le seul à enregistrer un progrès. En effet, il avait débuté la dernière ronde à huit coups derrière Boros après 54 trous.

Par ailleurs, Doug Sanders, qui occupait le deuxième rang samedi avec un 211, a dû se contenter d'un 75 hier et a fini sur un pied d'égalité en quatrième place avec Tony Lema à 286. Ce dernier a fini avec une ronde de 73.

Classifications pour le tennis

Maurice Landry et Mme Carol Stevenson ont été classés premiers dans les listes de l'Association de tennis du district de la Capitale. Les deux ont été couronnés, l'an dernier, champions en simples du district.

Les matches juniors pour l'obtention de la coupe Copeland, qui auront lieu au club Elmdale, ont été remis au 21 juin. Et les inscriptions pour la course au trophée du Président, au club Rideau, devront être faites avant le 15 mai.

Voici les classifications, masculines et féminines:

1. Maurice Landry; 2. Redmond Quain; 3. Hamilton Quain; 4. Marcel Chartrand.

1. Mme Carol Stevenson; 2. Jean MacPherson; 3. Rosemarie Fletcher; 4. Mme Ann Macklin.

Victoire des Etoiles d'Earlton

EARLTON (DNC) — L'équipe de quilles Etoiles d'Earlton a défait l'équipe "Toastmaster" de Haileybury lors d'une joute à New Liskeard. Les membres de l'équipe Etoiles sont: MM. Ludovic Léveillé, Mike Longsdale, Jean-Jacques Léveillé, Denis Cazat, Louis Léveillé et Normand Loranger.



Watson's

CALEÇON COURT À SUPPORT ATHLÉTIQUE POUR HOMMES ET GARÇONNETS

Tous les hommes actifs apprécient vraiment la poche formant support athlétique et le triple support abdominal du WATSON'S. Ceinture élastique—confort sans égal pour les hommes.

Long usage, exécution soignée, se lave facilement—pas de repassage. Gilets assortis.

372

15-W-O-F

Nouvelle PISTE RIDEAU CARLETON



COURSES TOUS LES SOIRS A PARTIR DE 8.00 P.M.

VENEZ AVEC CELLE QUE VOUS PRÉFÉREZ AUX COURSES SOUS HARNAIS

Lumières vives, foule enthousiasmée, crinières tourbillonnantes, les trotteurs travaillent d'arrache-pied afin d'être le gagnant. Quelle soirée avec votre amie sincère. C'est si facile de s'y rendre. La Piste est dé servie par quatre lignes d'autobus, ou si vous préférez, conduisez et stationnez dans le parc immense. Une salle à manger intérieure, des rafraichissements et des fauteuils confortables vous attendent à la Nouvelle Piste Rideau Carleton.

AMENEZ-LA BIENTÔT. LE JEUDI EST LA SOIRÉE DES DAMES!



ALBION ROAD 4 MILLES AU SUD DES BORNES DE LA VILLE

Sandy Koufax a réussi une partie sans point ni coup sûr samedi

LOS ANGELES (PA) — Le gaucher Sandy Koufax a éprouvé la plus grande sensation de sa carrière samedi soir lorsqu'il a réussi une partie sans coup sûr aux dépens des champions de la LN, les Giants de San Francisco. Il en avait également réussi une l'an dernier.

Seuls, deux buts sur balles, un à Ed Bailey à la 8e manche et l'autre à Willie McCovey à la 9e reprise, l'ont privé d'une partie parfaite.

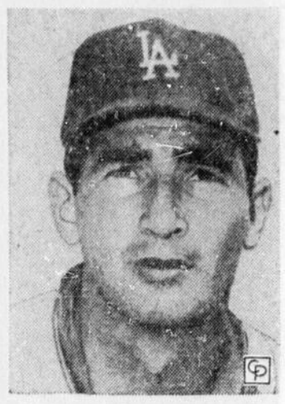
Il n'en était pas moins très heureux, même si la joute parfaite aurait comblé son plus grand désir.

Par ailleurs, il s'attendait à ce que ses parents lui fassent des reproches, car il devait leur procurer des billets pour la joute, mais a oublié de le faire.

Parmi ses autres exploits, Koufax affiche deux performances de 18 retraits au bâton: une contre les Giants en 1959 et l'autre contre les Cubs de Chicago l'an dernier. Il est le seul lanceur dans l'histoire des majeures à avoir retiré 18 frappeurs au bâton en une partie en deux occasions.



TED BOWSFIELD



SANDY KOUFAX

De plus, à Los Angeles, la saison dernière, il a réussi sa première joute sans coup sûr aux dépens des Mets de New York.

Il considère toutefois son exploit contre les Giants supérieur à celui de l'an dernier.

Il est assez curieux de constater que les trois joutes sans coup sûr réussies à Los Angeles sont survenues le samedi soir, la première revenant à Bo Belinsky, des Angels de Los Angeles, aux dépens des Orioles de Baltimore en mai 1962.

Bowsfield

Pour sa part, le Canadien Ted Bowsfield, qui n'en était qu'à trois retraits d'une partie sans coup sûr samedi soir, était très heureux d'avoir remporté la victoire.

Le plus grand regret de Bowsfield fut d'avoir accordé son premier coup sûr à Vic Power lors de ce triomphe de 5-1 aux Athletics de Kansas City sur les Twins de Minnesota à Minneapolis. Le lanceur expliqua son sentiment en ajoutant que Power était justement le genre de frappeur, qui n'aurait pas dû réussir son coup contre le genre de balle lancée.

Jusqu'à la 9e manche, Bowsfield n'avait permis qu'à quatre rivaux d'atteindre le premier but sur des balles. D'ailleurs, Versalles était sur les sentiers en vertu d'un autre but sur balles avant le coup sûr de Power. Il devait compter plus tard lors d'un double-jeu.

Bowsfield se consolait après la joute en disant que, seuls, les grands lanceurs méritaient de réussir une partie sans coup sûr. Quant à lui-même, il n'est pas assez bon pour ce faire.

Par ailleurs, il créditait son gérant Ed Lopat pour son succès jusqu'ici, prétendant que, sans lui, il ne serait pas dans les majeures.



LIGUE VAL-TETREAU — La Ligue de balle molle Val-Tétreau a ouvert une nouvelle saison dimanche après-midi en présentant une partie régulière. M. Marcel Bédard, commissaire des Loisirs dans Hull, et M. l'échevin Gérard Chouinard ont officié à l'ouverture officielle. On voit ici, M. Bédard, 2e de gauche, et M. Chouinard, 2e de droite, avec à gauche Aurèle Fortin, instructeur des Braves de Charbonneau-Sunoco, et à droite, André Manseau, instructeur des Jets de Chouinard-Dufour.

(Photo Champlain Marcil)

★ ★ ★ ★ ★

Ligue nationale

Les Dodgers comptent quatre fois à la 8e pour l'emporter par 6-5

Par la PRESSE CANADIENNE

Les frappeurs s'en sont donné à coeur joie dans la LN hier alors que quatre parties ont nécessité des manches supplémentaires à l'occasion d'un calendrier dominical comprenant deux parties simples et trois programmes doubles.

A Los Angeles, les Dodgers ont disposé de Jack Fisher avec une poussée de quatre points à la 8e manche, laquelle leur a donné une victoire de 6-5 sur les Giants de San Francisco.

Orlando Cepeda a fait compter trois points et son circuit à la 2e reprise était le premier point des Giants en 18 manches. Tommy Davis y est aussi allé d'un circuit au profit des vainqueurs, dont la recrue Dick Calmus s'est mérité la victoire avec une performance de trois manches en relève.

S Francisco	010 121 000	5	10 2
L Angeles	020 000 04x	6	7 1

Fisher, Larsen 8, Pierce 8 et Bailey; Podres, Miller 4, Calmus 6, Perranoski 9 et Roseboro. G-Calmus 1-0. P-Fisher 3-3. Cir: SF-Cepeda 7; LA-T. Davis 2.

A Houston, un circuit de Bob Aspromonte au début de la 10e manche a permis aux Colts de Houston de vaincre les Cubs de Chicago 2-1.

Le lanceur de relève Jim Ulbricht s'est ainsi mérité la décision aux dépens du lanceur débutant Bob Buhl, qui avait blanchi les locaux jusqu'à la 9e reprise. Un but sur balles suivi d'un triple de Rusty Staub avait donné le point égalisateur aux Colts dans ce 9e engagement.

Chicago	000 010 000	0	5 0
Houston	000 000 001	1	6 0

Buhl et Schaffer; Nottebart, Umbright 9 et Bateman, Campbell 9, Adlesh 1. G-Umbright 1-0. P-Buhl 2-3. Cir: Houston-Aspromonte 2.

A New York, un simple d'un point par Choo-Choo Coleman à la 8e manche a donné une victoire de 13-12 aux Mets de New York sur les Reds de Cincinnati dans la deuxième joute d'un double, dont les Reds avaient remporté la première partie au compte de 3-0.

Les Reds étaient revenus de l'arrière avec 10 points dans les 5e et 6e manches, poussée marquée par un circuit de deux points de la part de Vada Pinson, qui a d'ailleurs fait compter cinq points pour les Reds, dans la deuxième joute. Duke Snider des Mets y est allé d'un circuit de trois points dans cette partie.

Deuxième joute

Cincinnati	000 246 000	12	12 1
New York	014 150 02x	13	14 2

Owens, Tsitouris 3, Zanni 5, Worthington 6 et Gonder, Edwards 6; Hook, MacKenzie 5, Bearnarth 6, Stallard 9 et C. Coleman. G-Bearnarth 1-0. P-Worthington 0-1. Cir: Cin-Cardenas 3, Pinson 2; NY-Hickman 5, Snider 6.

Un circuit de trois points par Leo Gardenas a procuré à Bob Purkey sa première victoire de la saison dans le premier match.

Première joute

Cincinnati	000 030 000	3	9 0
New York	000 000 000	0	7 0

Purkey et Edwards; Cisco, Rowe 7 et Coleman. G-Purkey 1-0. P-Cisco 1-3. Cir: Cin-Cardenas 2.

A Pittsburgh, un circuit de Ted Savage à la 8e manche a donné une victoire de 4-3 aux Pirates sur les Cards de St-Louis dans la deuxième partie du double. St-Louis avait triomphé dans la première au compte de 2-1, dans la 12e manche, à l'aide d'un point non mérité.

Les Cards menaient par 3-0 avant le retour des Pirates, inspirés par Savage, dans la première rencontre. C'est Ken Boyer qui a fait compter le point victorieux des visiteurs après une erreur de Bill Mazeroski au cours du premier match.

Première joute

St-Louis	000 010 000	001	2 11 0
Pittsburgh	000 001 000	000	1 7 2

Broglio, Fanok 11, Taylor 11, Shantz 12 et Oliver; Gibbon, Haddix 10, Face 12 et Burgess, Plaskett 12. G-Taylor 1-1. P-Face 2-3.

Deuxième joute

St-Louis	000 201 000	3	8 2
Pittsburgh	000 003 01x	4	9 1

Sadecki et McCarver; Francis, Sisk 6, McBean 7 et Plaskett. G-McBean 3-1. P-Sadecki 0-4. Cir: Pitts-Savage 2.

Enfin, à Milwaukee, les Phillies de Philadelphie ont remporté deux victoires en manches supplémentaires aux dépens des Braves par des comptes de 4-3 et 6-5, la première en vertu d'un simple de Frank Torre à la 11e manche et la deuxième en raison d'une double erreur du lanceur Lew Burdette à la 12e manche.

Clay Dalrymple et Wes Covington ont cogné, chacun, un circuit au profit des Phillies dans la première rencontre.

Première joute

Milwaukee	200 000 001	00	3 8 0
Philadel.	010 020 000	01	4 11 3

Burdette, Schneider 6, Lemaster 7, Fischer 9, Raymond 10, Cloninger 11 et Crandall, Torre 9; Green, Klippstein 7, Baldschun 10 et Dalrymple. G-Baldschun 3-2. P-Cloninger 0-2. Cir: Phi-Dalrymple 2, Covington 7.

Deuxième joute

Milwaukee	000 500 000	000	5 9 3
Philadelphie	030 001 100	001	6 7 2

Hendley, Funk 2, Fischer 4, Schneider 6, Raymond 8, Lemaster 9, Burdette 11 et Torre; Culp, Hamilton 4, Klippstein 7 et Averill, Dalrymple 5, Oldis 11. G-Klippstein 1-1. P-Burdette 3-4.

Samedi dans les majeures

LIGUE NATIONALE

St-Louis	110 000 000	2	9 2
Pittsburgh	000 030 00x	3	4 0

Washburn, Taylor 7 et Sawatski; Law, Veale 8, Face 9 et Burgess. G-Law 1-1. P-Washburn 5-2. Cir: StL-White 4, Musial 3.

Milwaukee	021 002 000	5	6 1
Philadelphie	002 010 50x	8	9 0

Shaw, Fischer 7, Cloninger 7 et Torre, Uecker 8; Mahaffey, Duren 6 et Dalrymple. G-Duren 1-0. P-Fisher 0-2. Cir: Mil-Bolling 3, Aaron 11, Mathews 4.

Cincinnati	002 000 200	4	6 0
New York	010 000 100	2	5 2

Jay, Henry 8 et Edwards; Jackson, MacKenzie 8 et C. Coleman. G-Jay 1-6. P-Jackson 3-3. Cir: Cin-Kasko 1; NY-C. Coleman 1.

Première joute

Chicago	300 000 000	3	5 0
Houston	120 000 20x	5	11 2

Koonce, Toth 2, Schultz 7 et Bertell; Brown, Woodeshick 2 et Bateman. G-Woodeshick 2-1. P-Toth 1-2.

Deuxième joute

Chicago	000 000 000	0	4 1
Houston	001 000 00x	1	2 0

Jackson, Elston 8 et Schaffer; Drott, Johnson 9 et Bateman. G-Drott 1-0. P-Jackson 4-4.

San Francisco	000 000 000	0	0 0
Los Angeles	010 003 04x	8	12 0

Marichal, Pregenzer 6 et Bailey; Koufax et Roseboro. G-Koufax 4-1. P-Marichal 4-3. Cir: LA-Moon 1.

LIGUE AMERICAINE

New York	000 720 130	13	19 0
Baltimore	100 000 000	1	4 1

Williams, Hamilton 1 et Howard; McNally, Stock 4, Pappas 5, Stone 8 et Orsino. G-Hamilton 1-1. P-McNally 2-1. Cir: NY-Maris 4, Mantle 5.

Kansas City	020 030 000	5	8 0
Minnesota	000 000 001	1	2 1

Bowsfield et Sullivan; Roland, Sullivan 6, Pleis 9 et Battey. G-Bowsfield 2-4. P-Roland 2-1. Cir: KC-Lumpe 1.

Cleveland	000 011 200	2	6 8 0
Détroit	000 000 004	1	5 11 2

Donovan, Ramos 9, Walker 9 et Romano; Aguirre, Sturdivant 8, Fox 10 et Freehan. G-Walker 2-0. P-Fox 1-1. Cir: Cle-Held 6, Davalillo 3.

Los Angeles	000 020 000	2	7 1
Chicago	100 300 00x	4	5 0

Belinsky, Navarro 4, Nelson 5, Isinski 7 et E. Sadowski; Peters, Brosnan 6 et Carreon. G-Peters 2-2. P-Belinsky 1-5. Cir: Chi-Nicholson 7.

Washington à Boston (rem., pluie)

Tournoi régional Dow

Guy Laverdière s'empare de la permière position avec 1,138

Le grand tournoi régional de dix quilles, sous les auspices de la brasserie Dow s'est poursuivi en fin de semaine et plusieurs changements ont été enregistrés chez les présents meneurs. Plusieurs dames ont aussi profité de la fin de semaine pour tenter leur chance. Comme on le sait plus de $500 en prix sont offerts durant ce présent tournoi qui se déroule sur les allées de la salle de quilles Montcalm. Une bourse de $100 et le trophée Dow seront remis au grand gagnant chez les hommes et une bourse de $25 sera présentée à la gagnante chez les dames. Tous les joueurs participant à ce tournoi, y compris les dames doivent disputer dix parties consécutives.

La grande finale de ce tournoi aura lieu le 19 mai courant. Les dix meilleurs chez les hommes se qualifieront et les six meilleures chez les dames participeront à la grande finale. A la suite de la fin de semaine, ce tournoi poursuivra ses activités mardi soir.

A la suite des parties présentées samedi et dimanche, Jean-Guy Laverdière, un ancien champion de ce tournoi, s'est emparé de la tête avec un total de 1138. Willie Battison est passé à la deuxième position avec 1070. M. Battison est un autre ancien gagnant de ce tournoi. Les autres membres du présent "gros dix" sont Audré Dupont, 1057; Gilles Dupont, 1,049; Pierre Côté, 1,011; Roger Dupéré, 1,007; Robert Charette, 990; Rhéal Fournier, 986.

Les dames

Plus d'une quarantaine de dames ont participé à ce tournoi durant la fin de semaine et Reina Barrette a été la meilleure avec un total de 464. Lucille Grand-Maitre a réussi un total de 426. Les autres meilleures jusqu'à présent sont Ghislaine Lafortune, 408; Hélène Meunier, 408; Estelle St-Martin, 399 et Gisèle Dupont, 385.

Durant la fin de semaine, les heilleurs simples ont été roulés par Lucien Gosselin, 210; Jean-Guy Laverdiere, 226; Jacques Berniquez, 244; André Allard, 207; Fernand Lascelles, 219 et Roger Dupéré, 234. Jusqu'à date, le plus haut simple a été réussi par Pierre Côté, 254.

Ce tournoi ne se poursuivra donc que mardi soir à la salle de quilles Montcalm et pour plus de détails, il suffit de communiquer avec le gérant de l'endroit, M. Jacques Trépanier.

Mardi au Colisée

Les deux nègres Brazil et Dixon pourront-ils arrêter les Tolos ?

Le promoteur Howard Darwin a réussi à mettre sous contrat dix excellents lutteurs pour son programme de mardi soir au Colisée d'Ottawa. Les dix lutteurs participeront à un programme de quatre combats, dont un par équipes.

La semaine dernière, l'équipe des deux frères Tolos de Hamilton, John et Chris, ont défait l'équipe française de Tarzan Zorra et Edouard Carpentier pour la deuxième semaine consécutive. On aurait cru que les deux Français, qui sont de meilleurs lutteurs que les deux Tolos, aient au moins pu gagner un des deux combats, mais on s'est aperçu que l'expérience dans des matches par équipes y est pour beaucoup. Les deux Tolos l'ont emporté au cours des deux semaines, et de façon assez facile.

Juste avant le match de la semaine dernière, les deux lutteurs noirs Bobo Brazil et Dory Dixon ont lancé un défi aux Tolos, et le promoteur Darwin a réussi à boucler le match pour demain soir. On se demande maintenant si les deux géants noirs réussiront à mettre fin au monopole des Tolos à Ottawa.

Un autre lutteur qui n'a pas encore connu la défaite à Ottawa, Killer Budy Austin, affronte le spectaculaire et populaire Cowboy Ron Reed dans le match semi-final. Austin, un vrai tueur dans la force du mot, est aussi un excellent lutteur et les chances de Reed contre lui sont minimes.

Les deux autres combats verront Gene Kelly contre Pedro Rodriguez, Chet Walleck contre Tarzon Zorra. Le premier match est à l'affiche pour 8 h. 45 précises.

L'Internationale

Atlanta a une avance de deux joutes dans la division Sud

Les Crackers d'Atlanta inaugurent une série de joutes à l'étranger, aujourd'hui, en conservant le meilleur record de la Ligue internationale de baseball. En fin de semaine ils ont porté leur avance à deux joutes en tête de la division du Sud en remportant des gains de 4-2 et 1-0 sur les Indians d'Indianapolis. Les Suns de Jacksonville ont défait les Jets de Columbus, 6-5 en onze manches et 6-4. Les autres clubs ont partagé les honneurs d'un programme double.

Les Bisons de Buffalo ont défait les Travelers d'Arkansas, 9-6 et ont été défaits, 5-1. Les Chiefs de Syracuse ont disposé des Virginians de Richmond, 5-4 après que les Vees eurent gagné la première joute, 3-1. Les Red Wings de Toronto ont déclassé les Maple Leafs de Toronto, 8-2 après avoir été défaits, 4-3 dans la première joute.

Samedi, Atlanta a subi un revers de 9-4 contre Indianapolis et Rochester a disposé des Maple Leafs de Toronto, 2-1. Les trois autres joutes ont été remises à cause de la pluie.

SAMEDI

Rochester	000 000 200	2	7 2
Toronto	100 000 000	1	3 1

Miller 4-1 et Griffin; Butler 0-2, Jones 7, Heman 8 et Hannah, Carty 8.

Indianapolis	201 002 103	9	17 0
Atlanta	000 000 040	4	11 3

Kreutzer 3-2, Rosenbaum 8, Hacker 9 et McNertney; Gregory 0-4, Deitz 7, Tiefenauer 8 et Ricketts.

Little Rock à Buffalo (rem., froid)

Jacksonville à Columbus (rem.)

Richmond à Syracuse (rem., pluie)

DIMANCHE

Rochester	300 050 000	8	12 1
Toronto	101 000 000	2	3 2

Bertainia, Starrette 1-1, 3 et Griffin; Greene 3-3, Douldin 5, Green 7 et Hannan.

Rochester	101 100 0	3	6 1
Toronto	100 002 1	4	9 3

Short, Baker 0-1, 6 et Cravitz; Ridzik, Heman 6, Jones 1-1, 7 et Carty. C: Roch-alentine; Tor-Carty.

Jack'ville	010 210 000	02	6 13 4
Columbus	101 110 000	01	5 9 3

Siebert, Abernathy 2-0, 7, Tyriver 11 et Lawrence; Blass 3-2, Gordon 11 et Brand, Rushing 9. C: Col-Elliot 2.

Jacksonville	120 011 1	6	14 1
Columbus	030 010 0	4	8 0

Gomez 3-3, Tyriver 6 et Lawrence; Bork, Cunningham 2, Gordon 1-3, 6 et Rushing. C: Col-Johnston 2, Gotay 1.

Indianapolis	001 000 010	2	6 2
Atlanta	001 003 00x	4	5 3

Phillips 3-2, Nottle 7 et Napier; Kucks 2-3 et Neeman. C: Ind-Stephens.

Indianapolis	000 000 0	0	2 1
Atlanta	010 000 x	1	4 0

Tiefenthaler 3-3 et McNertney; Branch 3-0 et Ricketts.

Arkansas	000 104 100	6	8 1
Buffalo	410 100 30x	9	10 0

Kroll, R. Smith 1, Kerrigan 0-2, 6, W. Smith 7, Oliver 8 et Kenders, Kipski 5; Schmidt, Daviault 6, Hunter 1-0, 7, Casale 8 et Taylor, Pignatano 6, Catton 6. C: Ark-Cater, Gigon; Bflo-Powers, Hicks.

Arkansas	200 300 0	5	7 0
Buffalo	010 000 0	1	3 0

Brown 1-1 et Lipski; Birrer 2-1, Anderson 4, Daviault 6 et Taylor. C: Ark-Emery 2, Cater; Bflo-Throneberry.

Richmond	000 022 0	4	6 2
Syracuse	000 014 x	5	4 2

Cullen, Metcalf 6, Clevenger 6 et Friol; Koch, Dustal 6 et Sullivan. C: Rich-Buddin, Culen; Cyr-Roman 2.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
Chicago	18	11	.621	
Kansas City	17	13	.567	1½
Boston	14	11	.560	2
New York	14	12	.538	2½
Baltimore	16	14	.533	2½
Cleveland	12	12	.500	3½
Los Angeles	16	17	.484	4
Washington	13	18	.419	6
Détroit	12	17	.414	6
Minnesota	11	18	.379	7

SAMEDI

New York 13, Baltimore 1
Kansas City 5, Minnesota 1
Cleveland 6, Détroit 5
Los Angeles 2, Chicago 4
Washington à Boston (rem., pluie)

DIMANCHE

New York 2, Baltimore 0
Kansas City 2, Minnesota 1 (2e partie rem., pluie)
Cleveland 9, Détroit 3
Los Angeles 2-7, Chicago 14-6
Washington 3-1, Boston 2-4

AUJOURD'HUI

Washington à Boston (s)
Los Angeles à Chicago (s)
(Seules joutes à l'affiche)

MARDI

Détroit à Chicago (s)
Kansas City à Cleveland (s)
Baltimore à Washington (s)
Minnesota à New York (s)
Los Angeles à Boston (s)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
San Francisco	19	13	.594	
St-Louis	19	14	.576	½
Pittsburgh	16	13	.552	1½
Los Angeles	17	15	.531	2
Chicago	16	15	.516	2½
Cincinnati	14	15	.483	3½
Philadelphie	14	16	.467	4
New York	14	17	.452	4½
Milwaukee	14	19	.424	5½
Houston	13	19	.406	6

SAMEDI

St-Louis 2, Pittsburgh 3
Milwaukee 5, Philadelphie 8
Cincinnati 4, New York 2
Chicago 3-0, Houston 5-1
San Francisco 0, Los Angeles 8

DIMANCHE

St-Louis 2-3, Pittsburgh 1-4
Milwaukee 3-5, Philadelphie 4-6
Cincinnati 3-12, New York 0-13
Chicago 1, Houston 2
San Francisco 5, Los Angeles 6

AUJOURD'HUI

New York à Houston (s)
(Seule joute à l'affiche)

MARDI

Cincinnati à Chicago
St-Louis à Milwaukee (s)
New York à Houston (s)
Philadelphie à Los Angeles (s)
Pittsburgh à San Francisco (s)

LIGUE INTERNATIONALE
Division du Sud

	G	P	Moy.	Pea
Atlanta	17	10	.630	
Little Rock	14	11	.560	2
Indianapolis	15	14	.517	3
Jacksonville	14	14	.500	3½
Columbus	11	17	.393	6½
Division du Nord				
Buffalo	14	9	.609	
Rochester	12	12	.500	2½
Syracuse	11	13	.458	3½
Richmond	10	13	.435	4
Toronto	10	15	.400	5

SAMEDI

Rochester 2, Toronto 1
Indianapolis 9, Atlanta 4
Little Rock à Buffalo (rem., froid)
Jacksonville à Columbus (rem.)
Richmond à Syracuse (rem., froid)

DIMANCHE

Indianapolis 2-0, Atlanta 4-1
Little Rock 6-5, Buffalo 9-1
Jacksonville 6-6, Columbus 5-4
Richmond 3-4, Syracuse 1-5
Rochester 8-3, Toronto 2-4

LUNDI

Atlanta à Buffalo (s)
Little Rock à Columbus (s)
Jacksonville à Indianapolis (s)
Syracuse à Rochester (s)
Toronto à Richmond (s)

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Washington (Rudolph 3-2 ou Bronstad 1-2) à Boston (Conley 1-1), soir.

Los Angeles (Lee 2-1) à Chicago (Fisher 2-4), soir.

LIGUE NATIONALE

New York (Craig 2-3) à Houston (Bruce 1-3), soir.

Ligue Val-Tétreau

Maurice Dupuis est le héros de la joute d'ouverture

Les Jets de Chouinard et Dufour, champions de la Ligue Val-Tétreau l'an dernier, se sont ralliés à la toute fin de la joute d'ouverture hier après-midi au parc Moussette pour défaire les Braves de Charbonneau Sunoco au compte de 7 à 4.

Le héros de cette première joute du programme double de la journée, a été sans contredit Maurice Dupuis, le brillant receveur du Chouinard et Dufour.

Traînant de l'arrière par 4 à 3 après 6½ manches de jeu, les Jets parvinrent à remplir les buts grâce à deux coups sûrs et un but sur balle. Alors s'amena au bâton celui qui devait donner la victoire aux siens. Maurice Dupuis frappa un coup de circuit au champ gauche, bon pour 4 points pour permettre au Chouinard et Dufour de débuter leur saison sur un bon pieds. Maurice fit produire, en tout, 6 des 7 points de son club en talonnant un circuit et un double en 4 apparitions officielles. Un autre artisan de la victoire des Jets a été Guy Chouinard. Solide à la défensive, Guy y alla d'un triple, d'un double et d'un simple en 3 voyages au marbre pour être le seul à avoir une joute parfaite au bâton. Les Jets ont réussi 7 coups sûrs contre 9 pour les Braves. Pour les perdants, Lionel Chartrand et Louis Patry se partagèrent les honneurs au bâton en frappant 2 fois en lieu sûr en 4 apparitions officielles. Une décision de l'arbitre fut "trop" chaudement discutée par Lionel Chartrand et ce dernier se vit bannir de la joute à la 7e manche. La victoire alla au lanceur Jos Poole tandis qu'Yvon Fortin encaissa la défaite pour les perdants.

Une foule considérable a vu l'échevin Gérard Chouinard lancer la première balle de la saison. L'aumônier de la ligue, l'abbé Aubert April, recevait derrière le marbre tandis que le commissaire des Loisirs de Hull, M. Marcel Bédard, tenta (mais en vain) de frapper la balle.

Dans la deuxième joute, le soir à 6 h. 30, les Royaux de Paquette Excel comptèrent 4 points à la 3e manche pour défaire les Indiens du Ultra Electric au compte de 7 à 4. Les erreurs ont été coûteuses pour les Indiens alors que les Royaux comptèrent pas moins de 5 points non mérités. La joute s'est déroulée à vive allure. André Bélair remporta la victoire au monticule des Royaux. La défaite fut créditée à Gerry Renaud. Les Royaux ont réussi 8 coups sûrs, dont 2 chacun par André Bélair et Donat Savoie. Michel Chartrand et Gérard Gervais cognèrent chacun 2 coups sûrs pour les perdants. Rhéal Fauvelle a été solide au premier but des Indiens en effectuant pas moins de 14 retraits.

Ce soir, à 6 h. 30, au parc Moussette, le Chouinard et Dufour rend visite aux Pirates de Ray Fuel Oil. Ces derniers en seront à leur première joute de la présente saison.

Sommaire
Première joute

Charb. Sunoco	100 021 0	9	4 1
Choin. et Duf.	000 030 4	7	7 4

G. Poole (1-0-0) et Dupuis. P. Fortin (0-1-0) et G. Poulin. Cir. Dupuis (1).

Deuxième joute

Paquette-Excel	104 200 0	8	7 2
Ultra Electric	010 011 1	7	4 6

G. Bélair (1-0-0) et Jeannotte. P. Renaud (0-1-0) et Ray, Matte. Cir. Michaud (1).

"Magasins pour hommes"
HENRY
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

HYPERACIDITÉ vous souffrez d'ESTOMAC
vous ne souffrez plus


hyperacidité
soulagée rapidement avec les
NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS
Soignez votre goût et votre estomac avec Tums. Délicieuse saveur de menthe. Une action encore plus rapide vous donne un soulagement meilleur que jamais. En rouleau de poche, en boite économique de 3 rouleaux et en flacon de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC

Maintenant en vente chez Canadian Tire
LE PRODIGIEUX NOUVEAU
MOLYSLIP
LE BIDON DE 10 ONCES
2.39
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6776
5 CENTRES DE SERVICE
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT



Quel est ce produit?
MolySLIP (dans les stations-service et les magasins de fournitures pour l'automobile), réduit la friction des moteurs en rendant les surfaces métalliques glissantes. Les résultats sont étonnants: plus de 20% d'économie sur l'huile, 9.9% d'économie d'essence, accélération augmentée de 5.5% et vitesse maximum, de 5%. Tous renseignements sur demande. Service d'information, Slipco Chemicals of Canada, 9 Mobile Drive, Toronto 16.


Seulement 2 feuilles de tabac sur 20 possèdent la douceur requise
Ce mélange spécial de tabacs doux donne aux cigares El Producto leur saveur raffinée et leur arôme délicat. *Croyez-moi, aucun cigare n'est aussi doux!*
EL PRODUCTO
CLUB HOUSE CORONA EXTRA A BOUT PLASTIQUE 10¢ chacun


Paquet Fold-A-Pak de 5 qui s'adapte au gousset.

Burgaud fail l'éloge de la Place des arts

MONTREAL (PC)—"Une des plus belles réalisations que j'aie vue depuis bien longtemps", déclarait dimanche M. Burgaud, directeur des Affaires culturelles au ministère des Affaires étrangères de France, à l'issue d'une visite de la Place des Arts.

"On semble avoir tout prévu. Une fois terminée, cette salle de concert et d'opéra devrait être magnifique, le coup d'oeil sera parfait," ajouta-t-il.

Cette opinion était partagée par les autres visiteurs de marque, pour la plupart membres d'une délégation officielle de la commission mixte du fonds culturel français, qui ont visité la grande salle dimanche après-midi en compagnie de M. Louis-A. Lapointe, président du Centre sir Georges-Etienne Cartier, et de M. Maurice Germain, gérant général.

Ainsi M. Henry Masson-Forestier, secrétaire général du "Figaro", président du Syndicat national des éditeurs-exportateurs de publications françaises et vice - président de la presse parisienne, voit, en la Place des Arts, "une réalisation gigantesque vraiment à la mesure d'une très grande ville".

Intérêt certain

Maintes caractéristiques ont retenu l'attention des visiteurs: les abords dégagés par l'aménagement d'une vaste place et la construction ultérieure d'une grande avenue débouchant au boulevard Dorchester; l'ampleur du grand foyer; les escaliers mécaniques permettant aux spectateurs d'accéder rapidement et sans fatigue du garage jusqu'au deuxième balcon inclusivement; l'aménagement de la grande salle de sorte que le fauteuil le plus éloigné ne soit qu'à 133 pieds de la scène, la plupart n'en étant séparé que de 100 pieds; les dimensions de la scène, qui mesure 155 pieds de largeur et 55 pieds de profondeur, et la flexibilité de son équipement; l'immense principale salle de répétition; les facilités de stationnement pour 800 voitures; les locaux spacieux et confortables réservés aux artistes.

On sait que la grande salle, qui contiendra quelque 3,000 sièges, sera inaugurée officiellement le 21 septembre prochain. Un concert de l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Zubin Mehta, marquera le début d'un festival international de deux semaines qui consacrera l'ouverture de la Place des Arts.

La grande salle n'est que la première étape dans la réalisation d'un vaste projet, la Place des Arts devant par la suite comprendre également un théâtre, une salle de musique de chambre, un restaurant, des établissements commerciaux spécialisés et un édifice à bureaux.

Parmi les délégués français qui ont visité la Place des Arts, on remarquait, outre les personnalités déjà mentionnées, M. R. Touzery, vice-président de la délégation, conseiller d'Etat, chef du service technique et juridique du ministère français de l'Information, et M. Bouveret, secrétaire général du conseil supérieur des Messageries de presse. Il y avait aussi le nouveau directeur de l'Agence France-Presse au Canada, M. Georges Heuze, qui avait été spécialement invité par les autorités de la Place des Arts.

Quincaillerie de finition.
Matériaux de construction.
Peintures.
Outils mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5611
531, rue Sussex, Ottawa

Les premiers pays à s'inscrire à l'Expo mondiale

MONTREAL (PC) — Le Royaume-Uni et la Belgique sont les deux premières nations à confirmer officiellement leur participation à l'Exposition de Montréal en 1967. Cette nouvelle émane aujourd'hui du cabinet du commissaire - général, M. Paul Bienvenu. Celui-ci est actuellement à Paris où il assistera demain, à la réunion semestrielle du Bureau international des expositions.

Un grand nombre de pays ont été invités à participer à l'Exposition universelle de Montréal et l'on s'attend que tous donneront leur adhésion à une date plus ou moins rapprochée. Les organisateurs de l'Expo estiment, cependant, que la Grande-Bretagne et la Belgique ont manifesté un remarquable empressement. Leurs promptes décisions sont extrêmement encourageantes.



CHAMPIONS DE L'INSTITUT CANADIEN-FRANÇAIS — Plusieurs membres de l'Institut canadien-français ont reçu des trophées lors d'un banquet, samedi soir, pour s'être classés les premiers des divers tournois qui ont eu lieu durant l'année. Dans la photo, on voit de gauche à droite, sur la première rangée, M. Fernando Séguin, champion au bridge, et M. Michel Pelletier, champion de la classe B au snooker; deuxième rangée, de gauche à droite: M. Clifford Barnabé, champion au cribbage, M. René Aubry, champion de la classe A du billard-pinne et M. Albert Kingsley, vice-président de l'Institut. Le comité des jeux est sous la direction de M. Guy DeBlois.

(Photo Champlain Marcil)

S.V.P. AIDEZ
L'ARMEE DU SALUT A
AGRANDIR
le GRACE
$400,000
pour une nouvelle aile de 100 lits à
L'HOPITAL GRACE
et
$112,000
pour la souscription "RED SHIELD" annuelle
. . . au TOTAL
$512,000
lorsqu'on vous sollicitera
ouvrez votre coeur à ceux qui sont dans le besoin
AIDEZ L'ARMEE DU SALUT A CONTINUER SON OEUVRE DE CHARITE

Direction de la campagne

THE SALVATION ARMY

210, EDIFICE OTTAWA ELECTRIC
56, RUE SPARKS, OTTAWA 4, ONTARIO
TEL. CE. 3-9286

L'Institut couronne ses champions

A l'Institut canadien-français d'Ottawa, les jeux de bridge, de snooker, de billard-pinne et de cribbage sont très populaires. Samedi soir, au cours d'un banquet dans le grand salon de l'Institut, on a remis les trophées aux champions des tournois et on a présenté de certificats à ceux qui s'étaient classés deuxièmes dans les diverses épreuves.

Le président du comité des jeux, M. Guy DeBlois, s'est dit très satisfait de la participation des membres. Environ 60 ont pris part aux tournois de bridge; 50 à ceux de snooker; une dizaine aux tournois de billard-pinne et une quinzaine aux tournois de cribbage.

Au bridge

MM. Pierre Robitaille et Fernando Séguin, champions au bridge, se sont mérités le trophée Marcil Frères. MM. Daniel Lemay et Frédéric Varota se sont classés deuxième. Pour les chelems, les vainqueurs sont: MM. Maurice Baril et Paul Morel. Il y a eu deux couples qui sont arrivés deuxième: MM. Laurier Vaillant et Lucien Dumoulin, Jean Mainville et Sylvio Mainville.

Au snooker

Dans la section A, M. Roland Hammond a remporté le trophée Hormidas Beaulieu et M. Michel Pelletier s'est classé second, au snooker. Dans la section B, le trophée Hervé Pratte est allé au champion Michel Pelletier. M. Joffre Charette s'est classé second. Dans la section C, Lucien Roy, le champion s'est vu décerner le trophée J.-B. Turgeon, M. Gilles Pelletier est arriv- second. Dans la section D, M. Lucien Lévesque a remporté le trophée Benjamin Sulte M. Marcel Ouelette s'est classé deuxième.

Au billard pin

Dans la section A, au billard pin M. René Aubry a gagné le trophée Ambroise. Le deuxième était M. Alban Marion. Dans la section B, M. Camille Dion s'est classé premier, suivi de M. Domitien Morais, deuxième.

Au cribbage

C'était la première année qu'on organisait des tournois pour les joueurs de cribbage. M. Clifford Barnabé est arrivé premier tandis que M. René Lacroix s'est classé deuxième.

A la table d'honneur, on remarquait les députés Paul Tardif, de Russell, et Jean-Thomas Richard, d'Ottawa-Est.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4086 B-2429

LE MOINDRE

Il y a certaines circonstances où rien de bien ne s'offre à vous; il s'agit alors de rechercher le moindre mal, ce qui le moins peut être préjudiciable à votre cause.

Il semble bien que certains noms serons identifiés avec le bridge. Ainsi déjà Jacoby (fils) est l'un des membres de l'équipe qui tentera de ramener aux Etats-Unis le championnat mondial des équipes de quatre. Voici que B.J. Becker, chroniqueur au New York American Journal, détenteur du plus grand nombre de points obtenus dans les compétitions individuelles, plusieurs fois membre de l'équipe à détenir le championnat mondial des équipes de quatre et bien voici que deux de ses fils, Michael et Steven prennent maintenant place parmi les meilleurs experts. Les deux jeunes Becker s'assuraient le mois dernier du championnat des paires libres au tournoi de Newark, N.J. La main suivante était l'une de celles assurant leur succès. Comme il arrive très souvent les joueurs en défense s'étaient montrés un peu faibles, mais le déclarant sut profiter de l'avantage qui s'offrait à lui.

Donneur: Nord
Est-Ouest vulnérables
Becker et frère en N-S

	♠ D-8-5-3 ♥ D-7-5 ♦ A-7-6 ♣ A-8-4 N	
♠ 9 ♥ V-10-4 ♦ R-D-3 ♣ R-10-9-7-5-2	O	E ♠ V-7-4-2 ♥ R-9-2 ♦ 10-8-4-2 ♣ V-6
	S ♠ A-R-10-6 ♥ A-8-6-3 ♦ V-9-5 ♣ D-3	

NORD	EST	SUD	OUEST
passe	passe	1-pique	passe
3-piques	passe	4-piques	passe
passe	passe		

Entame: — valet de coeur

Aucune bonne entame ne s'offre réellement à Ouest. L'attaque d'un singleton d'atout est le plus souvent très à déconseiller car elle risque de livrer au déclarant un honneur se trouvant chez le partenaire, comme ce serait ici le cas. Ouest a beaucoup trop de trèfles pour envisager une entame sous son roi qui en perdant un tour serait exposé à devenir sans valeur. Une attaque n'est réellement attrayante que si elle est faite à une suite présentant une parfaite séquence de trois cartes, mais alors que vous n'avez pas l'avantage de disposer de telles cartes, il faut accepter l'attaque d'une semi séquence et le choix se limite entre les coeurs et les carreaux. Le risque de favoriser le déclarant étant moins grand à coeur qu'à carreau, à juste titre Ouest choisit l'attaque du valet de coeur.

Le Mort ne fournit que le cinq de coeur et Est ne désirant aucunement voir son partenaire s'attaquer à une autre suite montre son intérêt pour les coeurs par le jeu du neuf de coeur. Le sacrifice de cette carte permettra au déclarant de ne perdre qu'une seule levée à cette suite. Evidemment il n'était pas intéressant pour Est de fournir le deux de coeur, sans trop d'hésitation, sinon ce serait d'une façon déloyale fournir une information au partenaire. Le déclarant cède la première levée et avec grande confiance Ouest continue son attaque par le dix de coeur, ce qui en fait sortir la dame, le roi et l'as. Ici un partage 3-2 des atouts donnerait au déclarant une tâche facile car après trois demandes d'atout le Mort disposerait d'un carreau sur le quatrième coeur et les pertes seraient limitées à un coeur, un carreau et un trèfle. Becker encaisse l'as de pique et voit Ouest en fournir le neuf. Un petit pique est joué vers la dame et Ouest abandonne un trèfle. Afin de protéger son quatrième coeur le déclarant doit à son regret épuiser tous les atouts. Après le jeu des derniers coeurs toutes les mains se trouvent réduites à trois carreaux et deux trèfles. Un carreau est joué vers l'as et le retour est forcément pris par Ouest. Celui-ci devant s'attaquer aux trèfles le déclarant obtient les deux dernières levées.

La fin de partie aurait pu prendre divers aspects mais toujours le déclarant réussit son contrat suivant la disposition réelle des cartes.

Si le déclarant a été favorisé par le jeu du neuf de coeur à la première levée, il lui restait tout de même un certain travail à accomplir et le succès devenait mérité.

Noël Duchesne

On retrouve les 2 adolescents à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Les deux adolescents de St-Polycarpe portés disparus depuis le mercredi 8 mai ont été retrouvés à Cornwall, vendredi, vers 3 h. 40, alors qu'ils prenaient une tasse de café à un restaurant situé à la sortie ouest de la ville.

Le sergent William Doherty et l'agent R. Legroulx ont ramené Michel Chevrier, 14 ans, et Raymond Sauvé, 15 ans, tous deux de St-Polycarpe, au poste de police de Cornwall où ils ont été remis entre les mains de leurs parents qui sont venus les chercher à Cornwall. Les jeunes garçons avaient déclaré à leurs parents qu'ils étaient fatigués de l'école et qu'ils désiraient aller chercher du travail sur une ferme. Ils avaient quitté la maison paternelle vers 8 h. 30 mercredi soir dernier. Ils ont erré sur une distance de près de 40 milles dans le but de se trouver un emploi chez des cultivateurs.

Robert Wilburn réélu président

HAWKESBURY — M. Robert Wilburn, de Grenville, a été réélu à la présidence de la section 6273 de l'Union internationale des métallurgistes unis d'Amérique qui groupe les 450 employés des usines de la Canadian Refractories Ltd., à Kilmar et Marelan.

Le nouvel exécutif comprend, outre M. Wilburn, MM. Léo Chabot, de Vankleek Hill, vice-président, Rolland Villeneuve, de Hawkesbury, secrétaire archiviste, Pierre Perreault, de aVkneelk Hill, secrétaire financier, Gaëtan Fauteux, de Hawkesbury, trésorier, Malcolm MacTavish, de Calumet, Germain Lavictoire, de Grenville, Albert Portelance, de L'Orignal, syndics, Gordon Dewar, de Grenville, garde intérieur, René Parisien, de L'Orignal, garde intérieur.

Le scrutin a été tenu vendredi dernier, à l'école Dansereau de Grenville. Le recomptage s'est déroulé, samedi après-midi, au cours d'une assemblée générale de la cellule.

Nouveau président

DRUMMONDVILLE (PC) — Keith Nesbitt, de Montréal, a succédé à Pierre Alain, de Drummondville, comme président de l'Association canadienne de ski amateur, section de Québec, lors de l'assemblée annuelle de l'Association tenue en fin de semaine.

Lionel Bourgault, de Thetford-Mines, a été élu premier vice-président; Bill Tindale, de Montréal, deuxième vice-président; Gerry Gilmour, de Montréal, président du comité alpin; Yves Charbonneau, de Montréal, président du comité nordique; et Dave Midgley, d'Ottawa, président du développement des juniors.

Superior Richard réussit le mille en 2.06 pour gagner l'épreuve principale

Les trotteurs et ambleurs étaient de retour à l'oeuvre à la piste Rideau-Carleton, samedi soir. Superior Richard a remporté une éclatante victoire durant l'épreuve principale. Cet ambleur s'est donc assuré de la victoire durant l'amble Invitation pour une bourse de $800 alors qu'il a amblé le mille en 2:06 sous la conduite de Carmen Hie. Superior Richard a remporté la victoire sur quatre adversaires. En terminant en première position, il a permis aux parieurs de toucher $5.20, $4.50 et $3.10. Colonel C. Volo mené par J. Atmore a terminé au deuxième rang pendant que Hi Acres Rudy sous la conduite de Neil Curran terminait au troisième rang.

La huitième épreuve a été également fort intéressante, et c'est Rocky Senator mené par Wilfred Duford, qui a terminé en première place après avoir réussi le mille en 2:09 2-5. Rocky Senator a remporté la victoire sur Model Mac mené par Ray Gemmill, et Canada Bars conduit par Don Cameron.

Le principal trot de la soirée, soit la quatrième course au programme a été gagné par Ebony C. sous la conduite de J. Hull. Ce trotteur a réussi le mille en 2:11 1-5 et il a remporté la victoire sur Happy MacDuff mené par Carmen Hie et sur Native Pick mené par P. Sauvé.

Un pari double de $22.40 a été parié alors que Inglis Hanover mené par Hank Farrington et Odios sous la conduite de P. Lacoste ont capturé les deux premières places durant les deux premières épreuves de la soirée.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Battle Pick mené par Allan Pacey; New Key sous la conduite d'Alphie St-Amour et cet ambleur en était à sa deuxième victoire consécutive à la piste Rideau-Carleton; Eddie Burton mené par Ken Kerr; Jimmy G. Unco conduit par J. Atmore et Dr Dan sous la conduite de J. Rosolon.

Les quinelles ont été de $3.60 durant la cinquième épreuve et de $39.50 durant la septième course. Dr. Dan et Rusty Direct ont payé un exacta de $21.20 durant la dernière épreuve de la soirée.

Inscriptions de ce soir à Rideau-Carleton

Première course, trot un mille, non gagnants de $1,000; bourse $300.

1 Volmond	G. LaRush
2 Queenie McDuff	J. Murphy
3 Ben Away	R. Gemmill
4 Chenango Bill	K. Morrison
5 The Rosecroft	N. Curran

Deuxième course, amble 1 mille, non gagnants de $1,000; bourse $300.

1 Jay Watts	R. Sauvé
2 Jerry McKinney	D. Cameron
3 Dinky Attorney	S. Wooldridge
4 Merrie Darnlyson	J. Dagenais
5 Dudley	Wm. Pyke
6 Lucky Majorette	Y. Desjardins

Troisième course, amble 1 mille, non gagnants de $1,000; bourse $300.

1 Canada Bill	R. Lasalle
2 Mae Herbert	A. Pacey
3 Beau Brigadier	J. Weiner
4 Doc Castle	B. Alguire
5 S. W.	J. Zeron
6 Gobblers Knob	E. Goudreau

Quatrième course, amble 1 mille, non gagnants de $1,000, bourse $300.

1 Stuarts Majesty	A. Pyke
2 Miss Bobby Forbes	F. Beitlich
3 Success Counsel	V. Lutman
4 Mr. Brough	A. Demers
5 Forbes Castle	O. Knight
6 Dickory Doc	J. Dagenais
7 Chief Lady	J. Atmore

Cinquième course, trot 1 mille, non gagnants de $2,500, bourse $350.

1 Star Nib	Don McNutt
2 Avon	W. Pyke
3 Sudbury	M. Hodge
4 Jimmie Lee Guy	K. Carmichael
5 Jochovolo	R. Bouthillier

Sixième course, trot 1 mille, à réclamer $1,500, bourse $300.

1 Irish Forbes	M. Bergeron
2 Hieland Direct	C. Hie
3 Mr. Obanion	W. Pyke
4 Silver Chuck	R. Gemmill
5 Frankford	J. Reynolds
6 Hi Marino	C. Miville

Septième course, amble 1 mille, non gagnants de $1,500, bourse $300.

1 Cedar Crest Scott	G. Dubouis
2 Little Etsel	H. Farrington
3 Ensign Dale	M. Aubin
4 Judy Marjean	A. St-Amour
5 Irene MacDuff	R. Boyce
6 Bennie Boy	K. Carmichael
7 Judy Direct	C. Hie
8 Atomic Carol	A. Pacey
	O. nKight

Aussi éligible: John Sizman, O. Knight

Huitième course, amble 1 mille, non gagnants de $2,000, bourse $350.

1 Handy Win	H. Farrington
2 Miss Trail	J. Weiner
3 Pat's Gem	R. Bouthillier
4 Shadydale Edward	W. Pyke
5 Mac's Mary	D. Cameron
6 Irish Contessa	F. Goudreau

Neuvième course, amble 1 mille, non gagnants de $3,000, bourse $450.

1 Mighty Stein	Don McNutt
2 Bud Castledon	W. Pyke
3 Colonel Stone	V. Putman
4 Armbro Davey	F. Leboeuf
5 Dr. W.	A. Waddell
6 Butch	G. Platford

Dixième course, amble 1 mille, non gagnants de $1,000, bourse $300.

1 Heavenly Rose	K. Kerr
2 Prima Ripper	J. Roloson
3 Paula Day	H. Farrington
4 Sabra Adio	B. Desjardins
5 Maggie H. Grattan	F. Goudreau
6 Queen Fleet	C. Miville



Les résultats à Rideau-Carleton

Première course, Trot, 1 mille, bourse $300

5 Inglis Hanover, Farr'ton	5.10	2.80	2.70
2 Space Pick, Knight	—	2.80	2.50
4 Rudy MacDuff, Roloson	—	—	5.20

Temps: 2:13.1 — Ont aussi couru: Eddy Boy Jr., Bessie Flika Grattan, The Rosecroft, Retirés: Murphy Hanover et Grand Adam.

Deuxième course, (substitut), non-gagnants de $500, bourse $500

3 Odios Lacoste	5.60	3.60	3.10
1 Castle Hal, Aubin	—	9.20	5.90
7 Prince Brooke, Lutman	—	—	5.80

Temps: 2:12.2 — Ont aussi couru: Mountain Express, Tony Axworthy, Merrie Harnleyson, Homestretch Tamie, My Ginnie Forbes.

Le double (4-8) rapporte $22.40

Troisième course, amble, non-gagnants de $1,000 en 1962-63, 2e division, 1 mille, bourse $300

2 Battle Pick, Pacey	3.80	2.60	2.70
5 Joan Sizman, Knight	—	3.00	2.80
7 Rocky G. Scott, Waddell	—	—	6.00

Temps: 2:13 — Ont aussi couru: Eyler Hanover, Rosemary Bars, Sunset Ra, Brother Ben, Suzy Brewer.

Quatrième course, trot, non-gagnants de $3,500 en 1962-63, 1 mille, bourse $400

5 Ebony C., Hull	4.40	2.90	2.50
3 Happy MacDuff, Hie	—	3.10	2.40
1 Native Pick Sauvé	—	—	2.60

Cinquième course, amble, non-gagnants de $1,500 en 1962-63, 1 mille, bourse $300 (Quinelle)

5 New Key, St-Amour	3.40	2.20	2.10
1 Kay Lee, Roloson	—	2.40	2.20
3 Fleets Lassie, Bergeron	—	—	2.50

Temps: 2:10.1 — Ont aussi couru: Trade Winds, Rusty Will.

La quinelle (5-1) rapporte $3.60

Sixième course, amble, non-gagnants de $2,500 en 1962-63, 1 mille, bourse $350

1 Eddie Burton, Kerr	34.40	18.30	6.90
4 Lord Volo, Farr	—	17.50	7.30
2 Rob Ric	—	—	5.80

Temps: 2:11 — Ont aussi couru: Diplomate Hal, Stan The Man, Win Em Boy, Pleasant Way, Coco's Girl.

Septième course, non-gagnants de $1,00 en 1962-63, 1ère division, 1 mille, bourse $300 (Quinelle)

4 Jimmy G. Unco, Atmore	20.20	10.20	4.30
1 My Little Marjie, Kirkness	—	4.60	3.40
6 O Henry Volo, Dubois	—	—	3.70

Temps: 2:12 — Ont aussi couru: Direct Queen, Ray Counsel, Dr. Baker Jr., Dr. Atom.

La quinelle (4-1) rapporte $39.50

Huitième course, amble, non-gagnants de $3,000 en 1962-63, 1 mille, bourse, $400

6 Rocky Senator, Duford	9.10	4.50	3.10
3 Model Mae, Gemmill	—	5.10	3.30
1 Canada Bars, Cameron	—	—	2.40

Temps 2:09.2 — Ont aussi couru: Mr. Harmony Wyn, Poplar King, Louie G., Ben Direct.

Neuvième course, amble Invitation, 1 mille, bourse $800

5 Superior Richard, Hie	5.20	3.70	2.20
4 Colonel C. Volo, Atmore	—	3.20	2.20
1 Hi Acres Rudy, Curran	—	—	2.30

Temps: 2.06 — Ont aussi couru: Check Out, Raceway.

Dixième course, $1,000, à réclamer, bourse $300

2 Dr. Dan Roloson	7.70	3.40	3.10
5 Rusty Direct, Farr	—	2.90	2.80
1 Gay Prince C., Bergeron	—	—	2.60

Temps: 2:12.2 — Ont aussi couru: Maucyanna, Maryland Mac, Superior Spirit, Direct Express H.

L'exacta (2-5) rapporte $21.20

Les meneurs

Par la PA

LIGUE AMERICAINE

	ab	pt	cs	Moy.
Causey, KC	88	13	31	.352
Robinson, Chi.	103	18	35	.340
Boyer, NY	103	14	35	.340
Wagner, LA	121	17	41	.339
Schilling, Bos.	104	17	35	.337

Points — Hinton, Washington, 32.
Points produits par — Robinson, Nicholson, Chicago, 24.
Coups sûrs — Wagner, 41.
Doubles — Yastrzemski, Boston et Versalles, Minnesota, 9.
Circuits — Nicholson, Tresh, New York, et Hinton, 7.
Buts volés — Aparicio, Baltimore, 10.
Lanceur — Fischer, Kansas City, 5-0, 1.000.
Retraits — Barber, Baltimore et Cheney, Washington, 51.

LIGUE NATIONALE

	ab	pt	cs	Moy.
Covington, Phil.	79	17	29	.367
F. Alou, SF	124	27	44	.355
Fairly, LA	109	17	38	.349
Groat, St-Louis	135	20	44	.326
Edwards, Cin.	95	9	31	.326

Points — H. Aaron, Milwaukee, et Flood, St-Louis, 30.
Points produits par — Fairly, 27.
Coups sûrs — F. Alou et Groat, 44.
Doubles — Cardenas, Cincinnati, F. Alou et Cepeda, San Francisco, 10.
Triples — Cardenas et Williams, Chicago, 4.
Circuits — Aaron, 11.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 10.
Lanceur — Simmons, St-Louis, 5-0, 1.000.
Retraits — Mahaffey, Philadelphie et Sanford, San Francisco, 44.

POUR LA PIPE... UNE DOUCEUR PARFAITE

Brahadi's

Le tabac à pipe Brahadi's est un mélange spécial de tabacs doux, type "Cavendish", choisis pour leur douceur légère, leur arôme discret et leur saveur agréable.

50¢
Prix suggéré

Se vend également en boîtes métalliques de ¼ lb, scellées sous vide

Par avion...
voyage plus court,
plus prompt retour



DE
OTTAWA
A
QUEBEC

- 1 heure 55 minutes
- jusqu'à 5 vols par jour
- $44 classe économique, aller-retour

Renseignez-vous sur l'avantageux tarif groupe, pour groupes de 10 personnes ou plus, voyageant sur les lignes nord-américaines d'Air-Canada.

Adressez-vous à votre agent de voyages ou téléphonez à AIR-CANADA 232-9611

Voyagez à la canadienne... voyagez par Air Canada

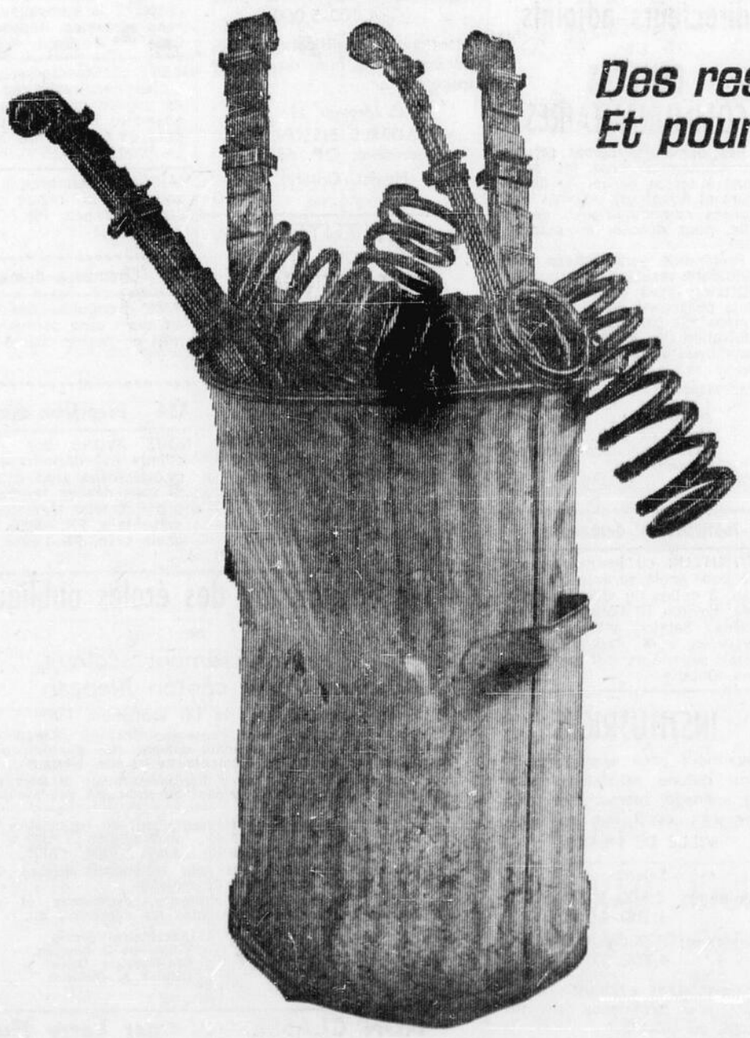
AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES



chez Miville *
PLAISIR DE L'ESPRIT
AIR CANADA
PLAISIR DU VOYAGE



* Pour votre plaisir, écoutez le quart d'heure AIR CANADA à 8 h. 15 les mardi et jeudi CHEZ MIVILLE.



Des ressorts? Et pour quoi faire?

LA VOITURE LA PLUS MODERNE QUI SOIT flotte sur du liquide...pas de ressorts ni d'amortisseurs, pas de roulis ni de tangage, même sur les routes les plus cahoteuses. Le secret? La plus récente réalisation technique de BMC—le système de suspension qui fait littéralement flotter la voiture sur du liquide. La Morris 1100 est dotée de ce système de suspension, ainsi que du moteur transversal pour un meilleur rendement et de freins à disques pour plus de sécurité (autres innovations techniques de BMC). Bref, mieux vous apprendrez à connaître les voitures BMC, plus vous serez persuadé que... **nul fabricant n'incorpore plus de perfectionnements à ses autos que BMC**

The British Motor Corporation (Canada) Ltd.
FABRICANTS DES AUTOMOBILES AUSTIN, MORRIS, RILEY, WOLSELEY, MG ET AUSTIN-HEALEY



LA MORRIS 1100

63-25

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubique, toutes les annonces d'objets trouvés, qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

LUNETTES trouvées samedi matin sur boulevard St-Laurent. SH. 9-1992. 3-114

PORTE-MONNAIE portant nom Réal Cousin, 60 St-Laurent, Hull, perdu dimanche. PR. 7-5651. 3-114

PERDU: "Poodle" noir, environs 13 Vimy, Lac des Fées. Récompense. PR. 7-3189. 3-114

4) Agents demandés

FAITES $3.00 L'HEURE. Aiderons à crédit, tout homme ou femme fiable, à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits indispensables à la famille et à la terme: remèdes, essences, épices, médicaments, cosmétiques, désinfectants, insecticides, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement, à G. Laurin, président, Paula Ltée, 21, est, rue St-Paul, Montréal. 4-

5) Hommes demandés

MECANICIENS de machines lourdes demandés pour camions à remorque. Frazer Duntile Co. Ltd., ave Clyde. M. Laughlin Hayward. 5-116

VENDEURS

LA COMPAGNIE FORNEY désire 2 représentants pour la vente et le service de ses produits, tels que soudeuses électriques, compresseurs à air, génératrices, chargeuses de batteries, etc. Les hommes que nous voulons doivent avoir une camionnette, être solvables et vouloir gagner $150 et plus par semaine de commission. Expérience de la soudure et de la vente utile mais non nécessaire. Pour plus de renseignements adressez-vous à Gaston Gaucher, Paris Motel, 665, chemin Montréal, lundi, mardi et mercredi de 2 à 4 p.m. et 7 à 9 p.m. seulement. 5-114

RECEPTIONNISTE et dactylo demandé. Homme ou femme. Bilingue. Se présenter ou écrire à Joseph M. Markle, Immeuble, 297, chemin de Montréal. 5-114

AGENTS D'IMMEUBLE

UN COURTIER de l'extérieur de la ville demande immédiatement 2 hommes ou femmes lors de l'ouverture d'un nouveau bureau. Personnes bilingues et d'expérience, de préférence. Si vous pouvez obtenir d'heureux résultats au sein d'une compagnie dont la réputation n'est plus à faire, vous pourrez poser vos propres conditions. Faire demande par écrit, ou se présenter au 297, chemin de Montréal ou composer 749-7357 ou 745-7078. Joseph M. Markle, courtier. 5-117

VENDEUR qui rapporte, seulement. Une occasion exceptionnelle pour le candidat choisi. Sous une nouvelle administration. Doit posséder une auto. CE. 3-6501. 5-114

CUISINIER chinois, travail du soir, expérience nécessaire. PR. 7-4348. 5-113

CHAUFFEURS de taxi d'expérience et bilingue, demandés. S'adresser à A. P. Garland, 65, rue Fleet. 5-134

JEUNE homme intéressé à un emploi comme golfeur professionnel. Poste de 2e adjoint vacant. 777-8870. 5-113

Ingénieur civil demandé

pour un bureau d'entrepreneur à Hull.
Travail sur un gros projet de construction.

Ecrire à Boîte postale 334, Hull, Qué. ou composer 771-8319

5

HOMMES DEMANDES

Compagnie établie aurait proposition pour homme sérieux dans district de Hull.

- Produits exclusifs
- Bon revenu
- Chance d'avancement

Si vous êtes âgés de 35 à 45 ans, possédez une auto, et avez références.

Un représentant de la compagnie sera chez H. R. Paquin Ltée, 80, rue Eddy, Hull, Qué. POUR ENTREVUE MARDI MATIN DE 10 H. A MIDI. S.V.P. Ne pas téléphoner. 5

6) Hommes — Femmes demandés

HOMMES demandés, cuisinier et aides. S'adresser Restaurant Embassy, Bank et Sparks. 6-117

HOMMES ou femmes, 25 ans ou plus, auto, intéressés à se faire $4 ou $5 l'heure. Mardi, SH. 5-1850 demandez M. Lucien. 6-112

6) Hommes — Femmes demandés

COUPLE honnête sans enfant, âge moyen, désirant se faire un chez-soi: logés, nourris, petit salaire en retour de services. Entre 9 et 2h. PR. 1-0822. 6-114

COUPLE demandé, besoin prochainement d'un cuisinier expérimenté et d'un aide-cuisinier, soit couple, dans la cinquantaine, soit 2 parentes pour communauté de 12 fermiers, 5 milles d'Ottawa. Logés, nourris, chauffés, éclairés; six jours par semaine. Salaire convenable. Références, honnêtes, sobres. Ecrire renseignements complets, numéro de téléphone à Case 156, Le Droit. 6-113

7) Femmes demandées

GARDIENNE d'enfants demandée; logée, de préférence; fins de semaine libres. PR. 1-9053. 7-114

BONNE pour ouvrage général. Références. 733-5729. 7-114

PRODUITS AVON

FEMMES mariées de 30 à 50 ans. La demande croissante pour Avon ouvre deux excellents territoires. Libres immédiatement. Profit jusqu'à $2 l'heure. Nous vous entraînons. Appelez aujourd'hui 232-8585. 7-113

FILLE ou femme pour prendre charge de maison, mère à l'hôpital, 4 enfants; début juin. SH. 9-1643. 7-113

BONNE pour ouvrage général, soin enfants. PR. 7-6936. 7-112

JEUNE FILLE pour travail domestique, 18 ans ou plus, 5½ jours. Gatineau. 663-3908. 7-119

BONNE, ouvrage domestique, 5 enfants; chambre privée, téléviseur. 749-8952. 7-116

FEMME fiable pour travaux domestiques, moins de 45 ans; chambre privée avec baignoire; excellent salaire; références. 733-5439. 7-115

STENO-DACTYLO bilingue; avantages, plans d'hospitalisation, pension, etc. C.P. 199 LE DROIT. 7-114

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

DAME seule demande dame comme compagne, à peu près 70 ans. Logis et pension gratuits. CE. 5-2801. 7-114

JEUNE fille pour aider maman et 4 enfants, toutes commodités, chambre privée, téléviseur. 29 Glencairn, Ottawa-Est. CE. 6-5866. 7-117

GAGNEZ argent rapidement. Temps plein ou partiel. Chances d'avancement. Mme Demers, MO. 3-4724. 7-112

BONNE, expérience, références exigées. Logée. $25 par semaine; 3 enfants. MO. 3-2274. 7-117

SERVANTE, ouvrage général, six jours par semaine. Bon salaire; 3 enfants. Références. PR. 1-2967. 7-135

BONNE pour ouvrage général, un mois. Logera ici. Après 6 h. CE. 2-5813. 7-114

AIDE-DOMESTIQUE, dame ou jeune fille. Logera ici. PR. 7-0426. 7-114

FILLE fiable pour garder un enfant et faire ouvrage de maison. PR. 7-9830. 7-117

FILLE pour soin 2 enfants, légers travaux domestiques. Logée. MO. 3-4846. 7-117

JEUNE FILLE, 16 à 18 ans, pour soin enfants 2½ ans, légers travaux domestiques. Logée, fin de semaine libre. SH. 9-6264. 7-114

BONNE, travaux domestiques, soin 4 enfants, 2 d'âge scolaire. 675 Echo Drive. 7-117

FEMME fiable pour travaux domestiques. Logée. Excellent salaire. Toutes les commodités. PA. 2-7375 7-117

Préposée à une machine à coudre

d'expérience
S'adresser à:
Mme PARENT
AMBRIDGE THOMPSON LTD.
643 Wellington, Ottawa

7

ENTRAINERONS UNE
TECHNICIENNE
EN LABORATOIRE

à temps partiel, (matin ou après-midi), pour le fonctionnement d'un appareil scientifique.

Connaissance élémentaire de la chimie, essentielle.

Pour rendez-vous
CE. 5-6751, local 274
DEPARTEMENT DE LA CHIMIE
Université d'Ottawa
365, RUE NICHOLAS

7

7) Femmes demandées

SERVANTE sérieuse et avec expérience pour ouvrage général. 235-7711. 7-114

FILLE demandée pour couple seul. Lessiveuse et sécheuse automatiques. CE. 4-0746. 7-114

VENDEUSES

A PLEIN TEMPS ou temps partiel, pour magasin de vêtements pour dames. Doivent posséder une expérience de la vente de robes, costumes et manteaux. Dalmy's, CE. 3-4874, M. Elman CE.3-6551, Mme Ayotte. 7-120

FILLE de table avec expérience. S'adresser au restaurant Gourmet, 273, boul. St-Joseph, PR. 1-2470. 7-114

FILLE pour repassage de chemise. S'adresser 236 Marier, Eastview. 7-j.n.o.

SERVEUSE de table demandée, bilingue. 290 Dalhousie. 7-112

BONNE pour travail domestique; 4 enfants, 2 à l'école. Logée. CE. 4-6174. 7-112

SECRETAIRE

UN POSTE intéressant qui demande de l'initiative, pour une jeune femme douée et versée dans le travail de bureau. Doit être bilingue. On exige la dactylographie, la sténographie, la connaissance des machines à dicter. Expérience de préférence bien qu'elle ne soit pas indispensable. Téléphoner à Mlle Cooper, 236-9161. 7-112

FEMME désirant se faire un chez-soi, logée, nourrie, bon salaire. PR. 7-5249 lundi après 7 p.m. 7-113

FILLE pour ouvrage général, références exigées; couchera ici, $18. SH. 9-6551. 7-112

COMMIS de vérification (pour linge), bilingue. Roy's Cleaners, 181 St-Laurent, Hull. 7-115

8) Pour bébés

PRENDRAIS enfant en pension, projet Riviera. PR. 7-7261. 8-112

GARDERAIS enfants chez moi. — Grande cour. Bilingue. 233-4240. 8-113

DAME garderait 1 ou 2 enfants chez elle. Florence et Bay. 236-2843. 8-116

EXCELLENTS soins aux enfants. Plein temps ou partiel. Somerset et Driveway. 233-2990. 8-113

GARDERAIS enfants chez moi. 728-7057. 8-116

PRENDRAIS enfant en pension à la semaine. Références. Expérience. MO. 3-4073. 8-114

PRENDRAIS enfant en pension. Overbrook. SH. 5-3511. 8-117

9) Positions vacantes

CORPORATION DE
LA VILLE D'OTTAWA
Directeurs et directeurs adjoints
DE
CENTRES COMMUNAUTAIRES

Les demandes seront reçues immédiatement pour les positions à temps partiel de directeurs et directeurs adjoints des centres communautaires de la ville, pour débuter en octobre 1963.

Préférence sera donnée aux candidats: résidant dans la ville d'Ottawa; âgés de 20 ans ou plus; possédant au moins trois années d'expérience dans l'organisation des loisirs et centres communautaires ou autre domaine semblable.

S'adresser:
Directeur du Personnel,
Pièce 406, 4e étage,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ont.

9

10) Instituteurs demandés

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié pour école séparée 2B, Papineau, 3 milles du village de Mattawa. Environ 18 élèves, 1ère à 8e années. Salaire selon l'échelle. S'adresser à M. Paul-Emile Boulanger, secrétaire, R.R. no 2, Mattawa, Ontario. 10-114

INSTITUTRICES

Qualifiées pour enseignement ainsi qu'une institutrice pour art ménager demandées pour
ECOLES SEPAREES DE LA VILLE DE HEARST

Salaires
Minimum: 2,800-3,200-3,500 3,700-4,000
Maximum: 3,900-4,400-4,600 4,700-5,000

Augmentation annuelle de $200 pour expérience dans nos écoles ou ailleurs.

Mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur.

S'adresser à:
AURELE BISSON,
secrétaire, C.P. 637,
Hearst, Ontario.

10

PROFESSEUR
ENSEIGNANT
PROFESSEUR POUR COURS PRIMAIRE ET SECONDAIRE
INSTITUTRICE QUALIFIEE POUR COURS PRIMAIRE

Demandés pour septembre prochain

Salaire selon qualifications.

Convention collective de travail
Faire demandes par écrit en donnant:

- Qualifications
- Expérience
- Le nom du dernier inspecteur ou téléphonez à M. Michael L. Dempsey président, Commission Scolaire de Fort Coulonge, Fort-Coulonge, Qué., Tél. 23 (entre 6 et 8 p.m.)

10) Instituteurs demandés

COMMISSION scolaire d'East Aldfield demande 2 institutrices diplômées pour septembre. S'adresser à M. Arthur Groulx, président. 10-117

INSTITUTRICE demandée pour école no 7 Cumberland. S'adresser à M. Edgar Laplante, sec., R.R. no 1, Hammond, Ont. 10-113

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour école no 4 Russell pour classes de 1ère à 4e année. S'adresser à M. Albert Bergeron, secrétaire, Vars, Ontario. 10-111

PRINCIPAL et instituteur demandés par la Commission des écoles séparées de Sturgeon Falls, pour septembre prochain. Pour tout renseignement adressez-vous à L. Renauld, secrétaire, C.P. 700, Sturgeon Falls, Ont. Tél: 753-2540. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés demandés pour l'école de Harty, Ontario, située à 12 milles à l'ouest de Kapuskasing. Une allocation spéciale sera accordée pour une certaine connaissance de la musique. Salaire selon l'échelle. S'adresser à M. Benoît Parent, président, Harty, Ontario. 10-

La Commission des écoles séparées de Kapuskasing
demande pour septembre prochain
UNE INSTITUTRICE POUR JARDIN D'ENFANTS
UNE INSTITUTRICE POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS PARLE A DES ELEVES D'EXPRESSION ANGLAISE
et des INSTITUTEURS OU INSTITUTRICES qualifiés pour classes bilingues de la première à la huitième années.

Echelle de salaire en vigueur:

	Minimum	Maximum
Cat. no 1	$3400	$5400
Cat. no 2	$3700	$5700
Cat. no 3	$4000	$6000
Cat. no 4	$4300	$6300

Plus $600 pour hommes mariés, allocation de $200 par année jusqu'à 8 ans d'expérience. Augmentations annuelles de $200.

Bénéfice d'assurance-groupe, P.S.I. et plan pour congé-maladie.

Adresser demande à:
Arthur Desjardins,
administrateur,
C.P. 216, Kapuskasing, Ont.
ou téléphoner
ED 335-4343 ou ED 335-2909

10

INSTITUTRICES

QUALIFIEES
DEMANDEES A L'ECOLE STE-ANNE DE HEARST

Salaires:
Minimum: 2,800-3,200-3,500 3,700-4,000
Maximum: 3,900-4,400-4,600 4,700-5,000

Mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur.

S'adresser à:
AURELE BISSON,
secrétaire, C.P. 637,
Hearst, Ontario

10

INSTITUTEUR OU INSTITUTRICE

pour la commission scolaire des ECOLES SEPAREES DE ROCKLAND
pour enseigner en 5e et 7e années pour garçons.

Prière de mentionner expérience ainsi que le nom et adresse du dernier inspecteur.

J.-A. BEDARD, sec.
C.P. 67,
Rockland, Ont.

10

La Commission des écoles publiques
de
l'Arrondissement scolaire no 2 du canton Nepean
demande pour le 1er septembre 1963

Deux instituteurs pour l'enseignement du français dans les écoles anglaises. Les candidats doivent être qualifiés pour l'enseignement dans écoles élémentaires et être bilingues.

Il y a cinq écoles dans l'arrondissement scolaire no 2 du canton Nepean, situé directement au sud-ouest des limites d'Ottawa.

Echelle de salaires (présentement en négociation)

3300	3500	3900	4500	4900	5300
5700	6500	6900	8100	8300	8700

Allocation jusqu'à 6 ans pour expérience ailleurs. Bénéfices connexes, congés cumulatifs de maladie.

Prière de mentionner aptitudes, expérience et nom de l'inspecteur actuel. Adressez toutes les demandes au:

Secrétaire-trésorier,
T.S.A. no 2 Nepean,
60 Tiverton Drive,
Ottawa 5, Ontario.

10

NON CLASSE par Larry Hurb



"C'est un candidat au poste de directeur de la prévention des feux de forêt !"

10) Instituteurs demandés

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés demandés pour l'école séparée no 2 Tiny dans le village de Lafontaine. Salaire selon l'échelle. S'adresser à Célestin Maurice, secrétaire, R.R. no 3, Penetang, Ontario. 10-jno

POUR SEPTEMBRE, un instituteur bilingue, pour 1ère à 8e années. Environ 17 élèves. Ecole séparée St-Thomas, Crystal Beach. S'adresser au secrétaire, L. McCauley, Bells Corners, R.R. 2, Ont. 10-112

Ecole séparée no 2, Gloucester
demande
1 professeur bilingue diplômé, à plein temps
1 professeur bilingue diplômé, à demi-temps
Remplaçant au principal
Echelle des traitements: $3,400 à $6,100 selon la compétence
Plan médical et d'hospitalisation défrayé par la commission
S'adresser à:
J. A. BYRNE, sec.-trés., Blossom Park, Ontario 822-2069.

10

L'ECOLE SECONDAIRE DE HEARST
demande:
1 principal et 1 professeur (fille préférée) pour se partager les sujets suivants:

Anglais, 9, 10, 11, 12 combinés et français avancé, grade 9, 10, 11, 12 combinés avec possibilité d'un grade 9 français de base (basic french).

SALAIRES
Salaire du principal à être négocié.
Minima: $5,000—$5,300—$5,600 et $5,900
Maxima: $8,100—$8,400—$8,700 et $9,000
Augmentation annuelle $300
Expérience: élémentaire $150 pour maximum 10 ans
Secondaire $200 jusqu'au max.
Plan d'absence en cas de maladie accumulé

Plus d'informations: appelez M. Emmanuel Charbonneau, principal téléphonez 362-4782, Hearst

Adressez votre demande mentionnant vos qualifications et expérience à:
Mme J. E. THERIAULT
sec-trésorière,
Casier 877, Hearst, Ontario

10

11) Emplois demandés

DEMANDE ouvrage le soir: ménage de maison ou bureaux. PR. 1-4471. 11-113

12) Logements demandés

6 CHAMBRES. Prix raisonnable. 1er juillet. Côte-de-Sable. CE. 6-4654. 12-112

HOMME d'affaires, 29 ans, veut partager appartement, maison, chalet à la campagne avec des gens agréables. Répondez s.v.p. à Case 113, Le Droit. 12-112

GLEBE ou Côte-de-Sable. Ingénieur professionnel avec famille demande maison non meublée, 3 ou 4 chambres à coucher, rue paisible, pour 29 juin. Ecrire à Case 163, Le Droit. 12-112

MAISON 3 chambres à coucher et sous-sol fini, région Wrightville ou Val-Tétreau. PR. 7-5323. 12-113

13) Chambres demandées

DAME tranquille désire chambre en avant avec permis de cuisson, près de l'église. CE. 3-6892. 13-115

15A Propriétés demandées

NOUS AVONS bon nombre de clients qui désirent acheter propriétés dans Hull et Wrightville. Si vous désirez vendre votre propriété appelez Maurice Poirier, représentant, PR. 7-6050. Conrad Sigouin Ltée, PR. 1-6266. 15A-300

16) Commerces demandés

COMMERCE, 15 à 25 milles de Hull. Ecrire Case 154, Le Droit. 16-114

21) Divers demandés

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. CE. 4-4788. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

22) Logements à louer

APPARTEMENT libre, duplex, 365 Donald, Overbrook, 2e étage, 3 chambres à coucher. 663-6245. 22-114

APPARTEMENT, soubassement, 1 chambre à coucher, moderne, $70. Chauffé, éclairé. Libre. S'adresser à 89 Barrette, Eastview. SH. 5-2874. 22-113

APPARTEMENT 5 pièces. Adultes. 22 Dollard. PR. 7-5725. 22-114

APPARTEMENT 5 pièces, spacieux, chauffé, stationnement. $80. PR. 7-7277; PR. 7-2302. 22-114

APPARTEMENT, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher; meublé si désiré; réfrigérateur, poêle. 88 Frontenac, app. 6. PR. 7-8690. 92-123

APPARTEMENT nouvellement rénové, central, possession 1er mai. Adultes. CE. 2-4003. 22-112

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, meublé ou non, laveuse gratuite, stationnement. 347 Lacasse. Eastview. CE. 3-7929. 22-127

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. Rue Dalpé, Hull. PR. 7-7386. 22-126

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, édifice neuf, avenue King Edward, $90. Stationnement gratuit, électricité gratuite. CE. 3-9345 ou CE. 3-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, Val-Tétreau, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, $90. PR. 1-3419. 22-114

APPARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher, $70. CE. 2-9983. 22-119

APPARTEMENT chauffé 3 pièces, salle de bains complète. PR. 7-3915. 22-115

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, $65. Libre. Eastview. 749-5819. 22-115

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, stationnement et cour. Libre 1er juillet. SH. 6-0702. 22-115

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon, cuisine, gros filage, eau chaude. 66 Ladouceur. PA. 9-0900. 22-115

APPARTEMENT 2 chambres, entre Orléans et Recherches nationales. 749-9767. 22-115

APPARTEMENT, bas, chauffé, deux chambres, salon, cuisine, salle de bains. 423 Notre-Dame, Gatineau. 663-3760. 22-124

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, $70. PR. 1-2418. 22-115

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $80. SH. 9-7676. 163 Wanda, Eastview. 22-125

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, eau chaude; nouvellement décoré. 1er juin. 163 Champlain, Hull, après 6 h. 22-121

APPARTEMENTS, 2 chambres, $100 et $95. Rez-de-chaussée; stationnement. SH. 9-7686. 22-126

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 2 balcons et stationnement. 298 Murray. 22-112

APPARTEMENT sous-sol, 3 pièces, salle de bains, chauffé, $65. Wrightville. 93, boul. Gamelin. — PR. 7-3296. 22-113

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher, rue Eddy, Hull. Libre, $65. PR. 1-4356. 22-131

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, salle de bains privée; adultes; 1er juin. PR. 7-9164. 22-130

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, entrée privée, $90. 31 Archambault, app. 3. Hull 22-112

APPARTEMENT, central, 1 chambre à coucher ,idéal pour couple. CE. 5-8541. 22-130

APPARTEMENT, adultes seulement, 161 Laurier est, Ottawa. CE. 4-2455. 22-112

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, rue York, Ottawa. $85. CE. 2-7384; soir: PR. 7-5830. 22-300

APPARTEMENTS DE LUXE

MODERNES, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, eau chaude, tuile, stationnement, libres, $80 et $95. 43, boul. Fournier, Hull. PR. 1-3975 22-122

APPARTEMENT chauffé, $75, pour jeune couple. 1er juin. 257, chemin de Montréal. 22-115

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains; chauffé. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-117

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, pour couple. 1er juin. $75. — 257, chemin Montréal. 22-115

APPARTEMENT, rue Principale, Hull, près Hôtel-de-Ville; confortable, chauffé, 4 pièces, $65. — René-L. Ménard, notaire, PR. 7-8318. 22-lun. mer. ven.

LE BARONET
APPARTEMENTS MODERNES
$85 ET PLUS

Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc.

S'adresser au surintendant,
135, boul. GAMELIN
HULL — PR. 1-1724

22

22) Logements à louer

APPARTEMENT spacieux, 3 chambres à coucher, moderne, rez-de-chaussée, balcon, garage; près école, église, autobus. Eastview, central, $120. 1er juillet. 749-3578. 164 Ethel. 22-117

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 314 est Somerset. Poêle, réfrigérateur, $100. 235-6751, loc. 226 jour; après 5 h. 234-6290. 22-117

APPARTEMENT 5 pièces, neuf, Val-Tétreau. PR. 1-3837 après 6 p.m. 22-112

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT, idéal pour nouveaux mariés, 1er juin, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, $75. SH. 9-7832. 22-124

APPARTEMENT, boul. Taché, deux chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, poêle et réfrigérateur. $90. Libre 1er juin. — PR. 1-5280. 22-j.n.o.

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher. 184 Murray, Ottawa. 22-116

APPARTEMENT, 57, boul. St-Joseph, 3 pièces, salle de bains, chauffé, libre immédiatement, très propre. PR. 7-4024. 22-116

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, central; lessiveuse, sécheuse, stationnement gratuit. — $110. 745-2339. 22-115

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, très moderne, quartier résidentiel, $95; libre 1er juin. 777-0561. 22-114

APPARTEMENT 1 ou 2 chambres à coucher, près école, autobus, centre d'achats. 491 Prince Albert, app. 2, SH. 5-5333. 22-114

VAL-TETREAU

APPARTEMENT moderne 2 chambres à coucher, chauffé, $85. 1er juin; stationnement gratuit. PR. 1-0640. 22-132

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, 1er juin. PR. 7-6619 avant midi ou après 6 p.m. 22-118

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, 220 v., tuile, stationnement. PR. 1-1963. 22-112

APPARTEMENT (bas), 4 pièces, chauffé, eau chaude, 220 v. S'adresser 96 Montcalm, Hull. 22-130

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, meublé. $85. — 745-4879. 22-112

APPARTEMENT chauffé, Côte-de-Sable, 7 pièces, balcon; adultes; garage; nouvellement décoré. — CE. 4-3222. 22-119

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur. 777-6984. 22-125

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces sur rues Putman et King Edward, $75. PR. 1-1036. 22-118

APPARTEMENT, rue Sherbrooke, chauffé, poêle. PR. 1-2203. 22-115

APPARTEMENT, libre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $100, rue Carillon. SH. 9-5222. 22-120

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, chauffé. CE. 4-0055. 22-114

BASSE-VILLE, appartement moderne, chauffé, 2 grandes chambres à coucher, rez-de-chaussée, dans semi-bungalow, $90. Jour: CE. 3-6989; soir: CE. 5-7319. 22-113

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS DE 9 A 5 — 232-2691

HULL, 402, rue Champlain, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains; 1er juin, $40. 22-114

CHAMBRE-VIVOIR, cuisine, meublées, 2 personnes. $60, rues Willow-Booth. CE. 5-8076. 22-113

COTE DE SABLE, appartement meublé, 1 chambre à coucher. Stationnement disponible. 1er mai, $90. CE. 3-9796. 22-112

CHAMBRE et cuisinette, en avant, chauffées, éclairées, salle de bains semi-privée. SH. 9-8456. 22-127

CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, privé, $60; 15 juin. 68 Jolliet, Eastview. 22-120

COTE DE SABLE, 3 chambres à coucher, salle à dîner, $110 — CE. 2-1595 — CE. 3-9529. 22-115

St-Amand & Pilotte
PR. 7-1631

MAISONNETTES à louer, projet Cartier-Macdonald, boul. St-Joseph, Wrightville, 2 et 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, cave pleine grandeur, $100 et $110 par mois. Quelques-unes prêtes pour le 1er juin, 1er juillet, 1er août et 1er septembre. DOUBLE NEUF, angle Bagot et Broad, Aylmer, chaque logis comprend 3 chambres à coucher, salon ,salle à manger, salle de bains avec table-vanité, salle de bains additionnelle attenante à chaque chambre principale, abri d'auto, $110; occupation immédiate. 22-300

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale,
HULL

Appartements de 1 à 2 chambres à coucher modernes. Poêle et réfrigérateur. Bien situés. Service de concierge.

Appelez
771-6655
entre 9 A.M. et 5 P.M.

22

22) Logements à louer

COTE DE SABLE, appartement semi-sous-sol, 2 chambres à coucher, vivoir, salle à dîner, poêle, réfrigérateur; près rue Rideau; adultes; libre 1er juin ou 1er juillet. 233-4942. 22-132

COBOURG, maison 3 chambres à coucher, grande cuisine. Juin. — CE. 2-5874. 22-114

COTE DE SABLE, 1er juin, chauffé, 2e et 3e. Locataire peut sous-louer 3e comprenant cuisine équipée et 2 grandes chambres; 2e comprend 5 pièces dont cuisine et toilettes, $125. — 722-2597 après 6 p.m. 22-112

21 CRICHTON, Ottawa, maison 4 chambres à coucher, salle de bains, salon double, grande cuisine, cave, chauffage air chaud, nangar, stationnement, 1er juillet. $100. PR. 1-3752. 22-115

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS DE 9 A 5 — 232-2691

BASSE-VILLE, près cathédrale, plusieurs de 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains; mai. Fin de semaine ou le soir: CE. 3-7426 — $75 et $80. 22-114

LOGIS NEUFS

3 CHAMBRES à coucher, salon 14x20, dînette et cuisine, ventilateur Nutone, salle de bains en tuile céramique, thermostat, balcon. Stationnement gratuit; 7 minutes du parlement. $125. 777-6985. 22-115

COTE-DE-SABLE, appartement meublé ou non, 1 ou 2 personnes; propre; entrée privée; stationnement. 121 Daly. CE. 4-5143. 22-115

DUPLEX, 4 grandes pièces, dans maison moderne avec patio, rivière et parc en face. Adultes. — PR. 7-1238. 22-113

DUPLEX chauffé, propre, stationnement, cour. $80. Libre. SH. 9-2313. 22-115

DUPLEX (haut), non chauffé, rue St-André, $70. Libre. CE. 3-8715. 22-114

DUPLEX (haut), près de Tunney's Pasture; stationnement; libre; — adultes. PA. 8-6708. 22-112

DUPLEX, haut, moderne, chauffé, éclairé, 4 pièces. $80. SH. 6-6120. 22-117

DUPLEX moderne, chauffé, 5 pièces. Adultes. Libre. 777-4493. 22-115

EASTVIEW, haut, duplex, résidentiel, chauffé, redécoré, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur neufs; grand balcon, $110. SH. 6-6784. 22-113

EASTVIEW, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. SH. 5-2805. 22-131

EASTVIEW, garçonnière meublée, éclairée, entrée privée, arrêt autobus à la porte; fille de préférence; libre 1er juin, $55. — SH. 9-8785. 22-115

85 EDDY, 4 pièces, salle de bains. 1er mai. PR. 1-8905. 22-116

EASTVIEW, appartement moderne, une chambre à coucher, sous-sol, chauffé. $65. 1er juin. SH. 9-7416. 22-117

1 MOIS GRATUIT, Eastview, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, sécheuse, laveuse, stationnement, $90. SH. 5-1098. 22-115

EASTVIEW, appartement neuf, 3 chambres à coucher, $110; 1er juin. SH. 9-1947. 22-115

EASTVIEW, 2 appartements, 1 et 3 chambres à coucher, $85, $105 chauffé. 113 Jolliet, 1er juin. — MO. 3-5615 — MO. 3-6713. 22-112

EASTVIEW, logis 1 chambre à coucher; libre. SH. 9-2316 après 6 p.m. 22-112

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $60; 1er juin. SH. 9-8648. 22-127

EASTVIEW, 3e étage, chauffé, 3 pièces, rue Bradley, SH. 9-0874. 22-113

EASTVIEW, 69 Barrette, logis 2 chambres à coucher; autre 1 chambre à coucher, éclairé, chauffé. 749-5708. 22-114

EASTVIEW, duplex, haut, 4 pièces, non chauffé, libre, adultes. 299 Olmstead, 749-1088. 22-127

EASTVIEW, 2 appartements, deux chambres à coucher; chauffés. 1er juin. SH. 5-3189. 22-114

EASTVIEW, appartements, 1 et 2 chambres à coucher. $70, $85. — SH. 9-1469. 22-126

LOGEMENTS NEUFS

GRATUITS jusqu'au 1er juin: une chambre à coucher chacun, avec poêle et réfrigérateur. $80; $90. Val-Tétreau. PR. 1-1434. 22-300

GARCONNIERE moderne, Wrightville, très bien située, idéale pour 2 personnes; libre, $85. 276, boul. St-Joseph. 777-5275. 22-112

GRANDE chambre et cuisine meublées si désiré; 1 enfant accepté, $50 — 101 Goulbourn. 22-115

2 CHAMBRES A COUCHER — $80
GRAND salon, très grande cuisine, bonne localité. SH. 6-8703. 22-112

GRAND appartement, 5 pièces, 2e, entrée privée. 51 Frontenac. PR. 7-7117. 22-115

GATINEAU, appartement 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains complète; chauffé; 3 enfants acceptés. Libre. Avant 4 h. 663-5327, pas après. 22-121

GARCONNIERE neuve, meublée. Wrightville. PR. 7-0712. 22-112

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Jour 663-5769; après 6 heures 663-3328. 22-112

GATINEAU, 2 chambres à coucher, meublé si désiré. MO. 3-6551. 22-132

GARCONNIERE meublée à louer. SH. 5-3570. 22-114

GLEBE, central, grandes pièces ensoleillées, appartement meublé, très propre. Adultes seulement. 1er juin. CE. 5-4179. 22-117

3 GRANDES pièces, rez-de-chaussée. PR. 1-0306. 22-117

GARCONNIERE chauffés, éclairée, $60. 255 Garneau, Eastview, SH. 6-1191. 22-114

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 h. p.m.
DU 12 AU 18 MAI

ESSO

POSTE D'ESSENCE ESSO Capital Dodge Chrysler, 1554, avenue Carling. PA. 9-3111.

SUPERTEST

POSTE D'ESSENCE SUPERTEST Finnegan, 1583, promenade Alta Vista. RE. 3-9077.

POSTE D'ESSENCE SUPERTEST Roger Chartrand, Rideau, près Cumberland. CE. 3-7081.

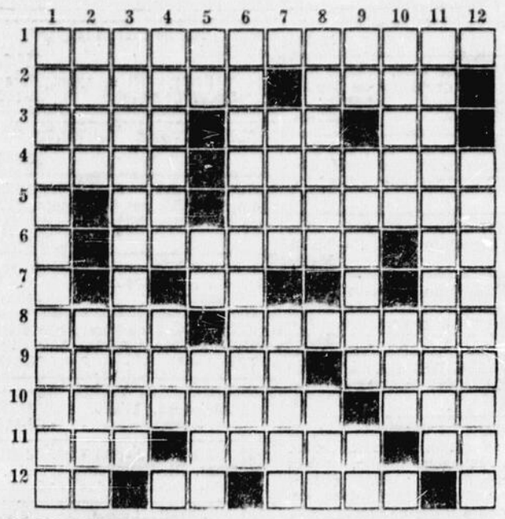
B. A.

PO

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1578 —



HORIZONTALEMENT

1—Affection causée par le développement d'un blastomycète sur la peau.
2—Ciselure superficielle due au ruissellement dans les roches calcaires. — Rivière de France.
3—Marque l'accompagnement. — Organisation mondiale. — Terminaison.
4—Fête le 26 mai. — Exposera par un récit.
5—Pronom. — Qui est utile à quelqu'un.
6—Unité C.G.S. d'intensité de champ magnétique. — Conj.
7—Fleuve de France. — De la gamme.
8—Sous-vêtement de femme. — Régales.
9—Wellingtonia. — Ne dit pas.
10—Divertissions. — Première
11—En gare. — Matériel de guerre. — Personnel.
12—Dans. — Carte. — Choisis.

VERTICALEMENT

1—Action de raffiner le sucre.
2—Délavé. — Général belge (1920).
3—Se dit d'un phénomène qui atteint sans oscillations un régime stable.
4—Grande île italienne. — Liquide jaunâtre, visqueux
5—Equerre. — Coup sur le tambour. — Personnes niaises.
6—Transformation en ozone.
7—Dans l'arr. de Millau. — Qui a de l'ordre.
8—Tente en peau, chez les Mongols. — Argile.
9—Mis pour ici. — Petit logement retiré. — Sans vêtements.
10—Espèce de saule. — Lettre grecque.
11—Employé chargé autrefois de serrer les freins dans un train.
12—Certifiées.

SOLUTION DU PROBLEME No 1577

Horizontalement: 1. Magnétisante; 2. Aleurite — Ur; 3. Gésir — Action; 4. Natte — Luette; 5. Main — Sts; 6. Na — Remède — Et; 7. Il — Ninove; 8. Minet — En; 9. Imans — Anée; 10. Test — Aorte; 11. Enseigner — El; 12. Sterlet — Etre.

Verticalement: 1. Magnanimités; 2. Aléa — Aliment; 3. Geste — Nasse; 4. Nuit — Enter; 5. Errements — Il; 6. Ti — Ami — Agé; 7. Italiens — Ont; 8. Sécundo — Are; 9. Té — Eventre; 10. Nuits — Enée; 11. Trotte — ER; 12. Nestor — Blé.

22) Logements à louer

GATINEAU, logis, salle de bains complète, eau chaude, chauffé. 125 Baribeau. 663-4679. 22-114

GATINEAU, (haut), 3 pièces, salle de bains, eau chaude fournie. MO. 3-4937. 22-114

GARÇONNIERE, nouvellement décorée, 1 chambre à coucher, très bien chauffée, centre d'Ottawa, $65. 235-3570 matin entre 9 et midi. 22-114

GARCONNIERE moderne, poêle, réfrigérateur, chauffée, stationnement; proximité église, autobus, située rue Main, Ottawa, $45. — 234-4557. 22-114

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, 263 St. James. MO. 3-4522. 22-114

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 263 St. James. MO. 3-4522. 22-132

Appartement meublé à louer

HAUT de duplex neuf, 4 pièces, chauffé et bien meublé, équipement électrique, belle pelouse et arbres ornementaux. Recommandable pour 2 dames. 1043, boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 9-5457; après 6 p.m. SH. 9-0187. 22-114

HAUT, chauffé, eau chaude, logis 2 chambres à coucher. $85. SH. 9-8336. 22-112

HULL, duplex, 6 pièces, chauffé, frais décoré, libre, adultes seulement. 153 Champlain. PR. 7-5306. 22-115

HULL, 3 pièces, baignoire, eau chaude. 67 Carillon. 125 Sherbrooke. 22-128

LIBRE 1er juin, logis moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, cave, cour clôturée, stationnement avec prise de courant, $95. PR. 1-1759. 22-117

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, tuile, 90½ Glaude, Gatineau. MO. 3-5671. 22-115

LOGIS 4 pièces, $50. PR. 1-4045. 131 Papineau, Hull. 22-112

LOGIS sous-sol, 1 chambre à coucher. Libre 1er juillet. SH. 5-5147 après 5 p.m. 22-112

LOGIS, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, $75 et $55. PR. 1-4751. 22-112

LOGIS à louer. 331 Laviolette, Gatineau. 771-6247. 22-120

LOGIS 6 pièces, belle localité. rez-de-chaussée. Stationnement. CE. 4-2088. 22-113

LOGIS 4 pièces, entrée privée. 71 Lois, Hull, après 7 p.m. 22-113

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, laveuse, sécheuse. stationnement, $75 chauffé. 694 Morgan, app. 2, SH. 6-8427. 22-116

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher. 5, rue Gauthier, Hull. PR. 7-9687. 22-113

LOGIS, 1 chambre à coucher, eau chaude, salle de bains. 63 Bégin, Hull. PR. 7-5993. 22-113

LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine, $85. — 745-5736. 22-113

LOGIS 5 pièces. SH. 9-2740. 22-113

2 LOGIS, Hull, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, salle à dîner, poêle, réfrigérateur. Neuf et moderne, central, libre, chauffé eau chaude, $60 et $70. André Tessier Ltée, PR 1-5867, R. Séguin. 22-300

LOGIS 5 pièces. 55 Fontaine, Hull. $55. 22-114

LOGIS 3 pièces, chauffé. 81 Wright, Hull. MU. 4-4016. 22-114

LOGIS moderne, 7 grandes pièces, 3 chambres à coucher, planchers de tuile, veranda avant et arrière. $95 chauffé; libre 1er juin. 275 Laramie, Hull. PR. 1-2663. 22-114

22) Logements à louer

LOGIS neuf, grands salon et cuisine; 1 chambre; beau site tranquille. Adultes. PR. 7-1238. 22-113

LOGIS 3 petites pièces, salle de bains, chauffé, MO. 3-4030. 22-114

LOGIS chauffé, 1 chambre, cuisine, salle de bains complète. MO. 3-5276. 22-114

LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète; chauffé. 107 St-Laurent, Hull. 22-114

LOGIS 4 pièces, $40. — 4 Leveque, Wrightville. MO. 3-3566. 22-113

LOGIS 3 chambres à coucher, non chauffé, avec cave; près école, $100. PR. 1-4934. 22-113

LOGIS 3 petites pièces, meublé, chauffé, entrée privée. Adultes. $55. Wrightville. PR. 1-6184. 22-117

LAC DES FEES, maison 7 pièces, 1er juin. $90. PR. 1-1748. 22-117

LOGIS 4 pièces, 21 Vaudreuil, Hull. PR. 7-9320. 22-114

LIBRE. Appartement d'une grande chambre à coucher, partiellement meublé. $80. — 70, avenue Russell. CE. 4-5507. 22-114

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, gros filage, près rue Principale. Adultes. 35 Maisonneuve, Hull. 22-113

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher. 182 St-André, Gatineau. PR. 1-2586. 22-113

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, meublé, entrée privée, sous-sol. St-Raymond, $40. PR. 1-0411. 22-133

LOGIS 4 pièces, salle de bains, chauffé, $75. Rue Principale, Aylmer. 684-3165. Libre 1er juillet. 22-113

LOGIS, 18, rue Church, Hull. PR. 7-4705. 22-113

LOGIS 2 chambres à coucher; près autobus. Adultes. SH. 9-9065. 22-113

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher. 709 Luc, Ottawa. 22-112

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-7455. 22-112

LOGIS 5 pièces. 131 Kent, Hull, $55 par mois; libre 1er juin. MO. 3-6554. 22-112

LOGIS, bas, idéal pour jeunes mariés ou couple âgé. Chauffé. 1er juin. SH. 9-9890. 22-115

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-7763. 22-112

LOGIS, bas, 2 grandes pièces. S'adresser 1 Guertin, 2e. PR. 1-9613. 22-115

MAISON 7 pièces, 3 chambres à coucher, tuile, tapis mur à mur, Pte-Gatineau. PR. 7-8591. 22-112

MAISON de 10 pièces, rue St-Patrice. S'adresser 411 St-Patrice. 22-115

MAISON, 27, rue Wallace, Rockland. CE. 5-9573 entre 4 h. 30 et 10 h. du soir. 22-117

NE TARDEZ PAS, appelez CE. 3-6350 pour louer un appartement d'une chambre à coucher au centre de la ville. $90. Electricité et stationnement gratuits. CE. 3-9345. 22-j.n.o.

173 NOTRE-DAME, Hull, côté de duplex, 2 chambres à coucher, libre, $65. S'adresser: Dr Lalonde, 169 Notre-Dame. 22-120

NEUF, 1 chambre à coucher, équipé. Libre. Stationnement. SH. 9-1443. 22-112

ORLEANS, maison 5 chambres à coucher, $75 par mois; libre. SH. 9-1966. M. ou Mme Simard, SH. 5-1551 22-121

22) Logements à louer

OVERBROOK, 166 Donald, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, garage. Services de concierge. $110. 1er juin. SH. 9-4239. 22-117

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé. PR. 7-1043. 22-127

PETIT logis à 79 St-Jean-Bosco, Wrightville. 22-114

PTE-GATINEAU, logis 4 pièces. 140, rue Champlain. PR. 1-9928. 22-113

PTE-GATINEAU, logis chauffé, 4 pièces, (bas), $65. PR. 7-2239 22-113

PTE-GATINEAU (haut), 4 pièces, salle de bains moderne; adultes. PR. 1-1174. 22-114

PTE-GATINEAU, 15 minutes d'Ottawa, haut, 3 pièces, salle de bains complète, entrée privée, stationnement, $45. Adultes. 777-4031 22-115

PARTIELLEMENT meublé, appartement 3 pièces, éclairé, balcon. $75. — 14 Heney, CE. 5-8030. 22-114

3 ET 5 PIECES; chauffés; libres. Adultes. 16 Rouville, Hull. 22-123

3 PIECES, salle de bains, $55. 63 Rouville, Wrightville. 22-112

RUE PUTMAN, Ottawa, appartement 4 pièces, $75. PR. 1-1036. 22-121

RUE VAUGHAN, demi-double, $95. Chauffé, eau chaude. SH. 9-7584. 22-127

RUE ST-PATRICE, près Parent, 3 pièces, toilette. SH. 6-0482 entre 6 et 7 h. 22-113

RUE BESSERER, Ottawa, 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. $80. PR. 1-9697. 22-117

1 chambre à coucher, $80 et $85

180, RUE FRIEL, près Rideau, neufs et modernes, appareils électriques, stationnement gratuit, commodités de buanderie, service de conciergerie, très bien situés, meublés ou non meublés. Bureau des baux, CE. 6-4735 ou le surintendant, CE. 5-3808. 22-117

SOUS-SOL. 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $70. 15 Champlain, Ottawa. SH. 9-7258. 22-121

$90 Y COMPRIS stationnement et électricité, pour appartement une chambre à coucher. Centre de la ville. CE. 3-9345 ou CE. 3-6350. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, 2e étage, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, très bien situé; libre, $80. 777-5275. 22-113

WRIGHTVILLE, appartement (bas), 2 pièces, éclairé, chauffé, douche, $55. 11 Caron, Hull, PR. 7-8176. 22-114

WRIGHTVILLE, maison seule, trois chambres à coucher, $85. — 1er juin. PR. 1-1396 soir. 22-112

WRIGHTVILLE, très près hôpital, moderne, spacieux sous-sol, deux chambres, salon, cuisine, salle de bains; chauffé, éclairé. Adultes. PR. 7-1513. 22-116

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 4 pièces, sous-sol, fraîchement décoré, $80. 266, boul. St-Joseph. PR. 7-9770. 22-114

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains; près hôpital. PR. 7-1470. 22-114

23) Chambres à louer

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. Couple ou jeunes filles. Rue Laurier. PR. 1-9631. 23-125

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

RUE CLARENCE, chambre pour personnes sobres, âgées de préférence; adultes. CE. 2-4003. 23-112

GRANDE chambre meublée, tranquille, confortable, pour monsieur; salle de bains privée. PR. 7-8144. 23-114

CHAMBRE-VIVOIR, privilège de cuisine. 89 Daly. CE. 6-4254. 23-113

3 CHAMBRES meublées ou non, chauffées, Wrightville. SH. 6-8439. 23-127

MEUBLE (bas), cuisson permise, réfrigérateur privé, CE. 2-2923 après 5 p.m. 23-114

CHAMBRE à louer. MO. 3-6703. 23-114

PRES cathédrale, grande chambre et cuisine meublées, réfrigérateur, propre, $45. CE. 5-6618 de 6 à 9 p.m. 23-132

CHAMBRE meublée, pour homme, réfrigérateur, permis de cuisson. $5 par semaine. CE. 4-2518. 23-113

RUE BESSERER, grande chambre-vivoir. 234-1621. 23-113

PTE-GATINEAU, chambre meublée, entrée privée. PR. 7-5644. 23-116

CHAMBRE meublée, homme seulement; pas de cuisson. PR. 7-7926. 23-116

CHAMBRE meublée, cuisson; dame ou fille. 346 Wilbrod. CE. 3-3017. 23-116

RUE CARTIER, grande chambre meublée, chauffée, pour hommes. CE. 5-4442. 23-113

CHAMBRE meublée avec cuisinette, pour hommes. PR. 1-3973. 23-113

CHAMBRE meublée pour une personne. 132 Notre-Dame, Hull. — PR. 7-3337. 23-114

GATINEAU, chambre meublée, entrée et salle de bains privées. — 663-4932. 23-112

DEMOISELLE distinguée partagerait appartement meublé, très propre. PR. 7-4797 soir. 13-112

CHAMBRE et cuisine, propres, chauffées, éclairées, prélarts, entrée privée; adultes; libres. PR. 7-7476. 23-112

CHAMBRES propres, $5 à $9; privilèges, stationnement, personnes sobres, dans famille coopérative. 235 St-André, près King Edward. 23-112

COTE DE SABLE, 4 chambres meublées, tapis, privilèges de cuisine. CE. 4-2984. 23-112

GARCONNIERE meublée. 65 Laurier, Hull, libre. PR. 7-5646. 23-112

CHAMBRE pour homme, projet Bisson. PR. 1-6589. 23-112

23) Chambres à louer

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur. CE. 5-6630. 23-112

CHAMBRE meublée. 199 King Edward. CE. 5-3770. 23-112

GRANDE chambre pour 2 ou 3 hommes. 17 Wellington, Hull. PR. 1-2489 après 5 h. 23-130

CHAMBRE meublée; pension si désirée. CE. 3-6366. 23-113

CHARLOTTE près Rideau, chambres propres pour hommes. CE. 6-2872. 23-113

CAMION de patates frites à vendre. MO. 3-5253. 33-113

3e ETAGE, 2 chambres et cuisine meublée, $75. Adultes. 109 Bruyère, Ottawa. CE. 3-6772. 23-113

GRANDES chambres, privilège de cuisson. 394 King Edward, angle Rideau. 232-9709. 23-113

CHAMBRE centrale dans Eastview. SH. 9-3951. 23-112

CHAMBRE meublée et téléviseur, $35 par mois. CE. 6-3945. 23-112

1 OU 2 CHAMBRES non meublées à louer. 491 Lisgar. 4.30 à 6.30, CE. 3-5975. 23-112

CHAMBRE meublée ou non, pour dame, près Hôtel-de-Ville. PR. 7-9566. 23-115

CHAMBRES meublées, avec privilège de cuisson. Réfrigérateur et rangette. A compter de $25.50. Somerset près Elgin. 232-7410. 23-115

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, près Imprimerie nationale. $10 par semaine. 684-4241. 23-112

CHAMBRE privée, salle de bains, réfrigérateur, poêle, rue Millar. — 777-9111. 23-117

CHAMBRE à louer, Wrightville. — PR. 7-9336. 23-114

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, près autobus. SH. 6-4563. 23-117

2 CHAMBRES, avec et sans cuisson; propres, tranquilles. 631 Cumberland. CE. 2-6879 après 5 heures. 23-114

2 GRANDES chambres, privilège de cuisson, pour homme ou femme. Après 7 h. 745-4339. 23-123

CHAMBRE meublée à louer. PR. 1-4286. 23-113

24) Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour vieillards; lavages. 745-5364. 24-127

DANS un bungalow, chambre, près église, autobus; stationnement. 745-5137. 24-113

CHAMBRE et pension pour hommes. 361 Daly, app. 2, CE. 3-9971. 24-114

CHAMBRE et pension pour messieurs; maison moderne. 777-8361. 24-115

CHAMBRE meublée et pension. 74 Putman, 749-2511. 24-115

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. PR. 7-3569. 24-116

CHAMBRE et pension pour hommes. SH. 9-1225 Eastview. 24-116

CHAMBRE et pension, Côte-de-Sable, pour hommes. CE. 5-5808. 24-116

COTE-DE-SABLE, grande chambre meublée, près Université; stationnement. CE. 6-4654. 24-117

25) Bureaux à louer

EDIFICE médico-chirurgical, angle St-Joseph et Taschereau, ultra moderne, air climatisé, éclairé, possession immédiate. F. Dion, 771-6010, Conrad Sigouin Ltée, courtier, 771-6266. 25-300

BUREAU à louer. S'adresser 285 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4497. 25-114

BUREAU, 25 St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-0982 après 4 p.m. 25-112

ESPACE de bureau à louer, à Orléans. 822-2576. 25-115

26) Commerces à louer

MAGASIN à louer, 329 Elgin, Ottawa. MU. 4-6601. 26-113

RESTAURANT, salle de réception, poste d'essence, à vendre ou louer Route no 11. PR. 1-0322. 26-113

BUCKHAM'S BAY, intéressant commerce pour été: épicerie, restaurant, salle de danse, essence. — SH. 9-3970. 26-112

27) Garages à louer

GARAGE, $7. mois juin. 314 Clarence. CE. 3-3089. 27-111

29) Chalets à louer

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet meublé, électricité fournie, eau courante, restaurant pour accommoder. 777-6516 après 6 p.m. 29-118

PETIT chalet à louer pour la saison et fins de semaines de mai; Luskville; électricité et meublé, pour couple. 733-3821. 29-113

SOUS nouvelle gérance, Paradis du Lac, Blue Sea, Québec. Electricité, eau courante. Réservations 777-2359. 29-129

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine; toutes commodités. 663-5854. 29-300

CHALETS, Lac des Plages, électricité, réfrigérateur, toilette. Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont., 673-4807; après 6 h. SH. 5-4021. 29-125

BIENVENU pour vos vacances: Clay Lake, chalet tout équipé, peut coucher 6 adultes. Bateau compris. Belle plage de sable. Albert Hayes, Val-des-Bois, RR no 2, Clay Lake. 29-114

CHALET à St-Pierre-de-Wakefield. Moderne. $100 par mois. MO. 3-3778. 29-111

CHALET meublé, électricité, glacière sur lac Cayamant, $20 par semaine. MO. 3-3371. 29-115

VILLEGIATEURS... ne soyez pas déçus pour vos vacances. Allez aux chalets du lac Vert, à Val-des-bois, comté Papineau, complètement équipés pour 5 et 7 personnes. Pour détails: SH. 9-3545; demandez M. Laurence Morin. 29-112

29) Chalets à louer

CHALET, lac Danford, à la semaine ou mois. PR. 7-7845. 29-111

CHALETS à louer ou à vendre à Cedarvale, 12 milles d'Ottawa. — SH. 6-0720. 29-111

CHALETS sur la Gatineau, belle plage de sable. PR. 7-8352. 29-113

LAC DES LOUPS, chalets meublés, eau, électricité; bail saisonnier. Composez 819-459-2655. 29-111

GRAND chalet, lac Vert, Ripon, électricité, terrain, plage privée. S'adresser 270, boul. St-Joseph, Hull. 771-1135 ou R. Thérien, Ripon, Qué., 614-S-32. 29-117

CANTLEY, Québec, chalet meublé, électricité, plage privée. PR. 7-4106 29-121

CHALETS meublés, à louer, en bordure d'un cours d'eau. MU. 4-4389. 29-134

LAC McGREGOR, chalets meublés, électricité fournie, salles de toilettes, eau courante, piscine, bienvenue aux visiteurs. PR. 7-9809. 29-116

CHALET neuf, 3 chambres à coucher, électricité. Lac Gauvreau, (Masham). CE. 2-2250. 29-117

30) Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 30-300

ROBES de mariées, voile et diadème; louer ou vendre. 86 Genest, Eastview. 30-114

32) Propriétés à vendre

RUE ST-JEAN-BAPTISTE, Hull, triplex; revenu $190; chauffage central; très propre. Aubaine pour comptant. 771-1596. 32-113

L. RENE PICHARD
courtier — PR. 7-8765

RUE JOGUES, grande maison en stuc, 5 chambres à coucher, idéale comme maison de pension ou duplex. Demande $11,000.
IRONSIDE, restaurant, bâtisse et équipement. Demande $4,500. Location de terrain $300 par année. 32-114

LA SOCIETE GENERALE

de placements et de ventes Inc.
MO. 3-3903

GATINEAU, rue St-André, 4 logis, revenu de $210 par mois. Prix $20,000. Termes à discuter.—10.
DOMAINE McGregor, chalet, "log-siding", tout équipé, aussi bateau avec moteur, 18 forces. Prix $5,000. Termes.—6.
GATINEAU, rue Watt. Maison, 2 étages, avec logis adjacent. 4 chambres à coucher, entrée pavée, terrain 50x100, tourbé. Revenu $624 par année. Prix $13,000. Termes.—24.
BUNGALOW de 2 chambres à coucher, rue Richer, Hull. Garage. Près église, école, autobus. Système de chauffage. Idéal pour couple âgé. Prix $8,200.—32.
RUE BOURASSA, bungalow de 3 chambres à coucher, comme neuf, occupé depuis 6 mois seulement. Prix $11,750. Termes acceptés. — 18.
"SPLIT LEVEL", rue St-Jean, Gatineau, neuf, sur lot de 75 x 200, 4 chambres à coucher, cuisine, cuisinette, salon, salle à dîner, 2 salles de bains, abri d'auto, foyer, piscine. Terrain clôturé. Prix réduit de $30,000 à $24,000 pour vente rapide. Termes à discuter. 7. l. me. v.

Le NORMANDIE

est maintenant terminé.
Venez vivre à l'endroit le plus exclusif de Hull, à seulement $92.50. Appartements de 1 et 2 chambres à coucher, libres immédiatement.

Comparez les avantages du Normandie avec ce que vous obtenez n'importe où ailleurs dans Ottawa-Hull.

- Tentures dans chaque logis
- Murs de verre genre patio
- Cuisines avec poêle et réfrigérateur
- Planchers de parquetterie

Vous ne trouverez pas ailleurs un logement semblable au même prix; les prix sont de 15 à 20% inférieurs à tout logement comparable.

Venez nous voir bientôt, avant que tout soit loué. Traversez le pont des Chaudières et tournez à gauche au boulevard Taché. Surveillez notre affiche du Normandie.

PR. 7-9261

A moins de 10 minutes de la colline du Parlement.

22

32) Propriétés à vendre

BUNGALOW brique $11,800. Acompte à discuter. 25 Renaud, Pointe-Gatineau. 777-8918. 32-116

VENTE privée, transfert, bungalow 4 ans, 3 chambres à coucher, près église, école, autobus; paysagé, $14,700; termes à discuter. 100, rue Corbeil, Hull. PR. 1-4740. 32-115

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, tapis Turquie, salle de bains sous-sol. Prix $16,900. 209 Bourque. PR. 7-8813 après 5 p.m. 32-113

MACINTYRE REALTIES

DEVENEZ propriétaire d'un deux-logis et touchez un revenu. Deux étages, tout de brique, construit il y a 2 ans, à quelques minutes des magasins, des écoles, des autobus, etc. Chaque logis comprend, au rez-de-chaussée: un vivoir, une salle à manger, une cuisine moderne avec cuisinette, un cabinet d'aisances et une salle de lavage; à l'étage: 4 grandes chambres à coucher, 1½ salle de bains. Sous-sols séparés, garages chauffés et terrains bien aménagés. Une aubaine incomparable. Demandons $34,400. Conditions faciles. 684-6891 ou 236-4844. 32-112

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA

— IMMEUBLES —
112 PRINCIPALE — HULL

MAISON double en brique, boul. Moussette, Wrightville. Chaque côté se louant $112 par mois.
MAISON de 2 étages à Templeton, Qué., prix total $7,000.
POUR plus de détails, appeler John Payette, MU. 4-4503. 32-116

GERALD PERRON

Courtier en immeubles
TA. 8-6106
Ernest Sirois, agent, RE. 3-1239

RUE BRANT, bungalow-duplex en stuc, comprenant un logis de 5 pièces, un logis de 4 pièces. Revenu mensuel $200. Prix demandé $17,900.
RUE BRANT, duplex comprenant un logis de 5 pièces et un de 4 pièces. Beaucoup d'extras; un poêle, stores vénitiens, portes d'aluminium, garage, entrée asphaltée, belle cour clôturée, grande salle de récréation, sous-sol fini. Prix demandé $17,800. Termes.
RUE BRANT, bungalow-duplex en brique, très spacieux et moderne, comprenant un logis de 6 pièces. Tapis mur à mur. Un logis de 5 pièces, entrée privée et asphaltée. Grande cour arrière clôturée de toute beauté. Prix demandé $22,900. Termes.
EASTVIEW, rue St-Jacques, spacieux bungalow en brique de six pièces, beau style, très propre, châssis et portes en aluminium, foyer naturel, sous-sol 9 pieds de haut, sec, cour ombragée. $16,300. Termes. 32-300

ANDRE TESSIER

LTEE

236, boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867

HEURES DE BUREAU:
8.30 a.m. à 9 p.m.

RUE FRECHETTE — Grand bungalow, terrain paysagé, brique, système à l'huile, 6 pièces. Prix $14,500. Termes. Claude Tessier, 777-5070.
CHALET LAC DES CEDRES — 4 pièces meublées, poêle, réfrigérateur au gaz, eau et égouts, très belle plage. Prix $4,500. G. Poirier, MO. 3-3937.
RESTAURANT BOUL. ST-JOSEPH — Tout équipé, bien situé. Prix $22,000. Comptant $10,000. Bob Fitzgerald, 584-4246.
CHEMIN DE LA MONTAGNE — nouveau quartier résidentiel, situé dans un site panoramique. Grandeur 1 acre. Prix $3,500. Acompte à discuter. Gérald Sauvé, 777-5378.
HULL-SUD — 1 acre de terrain, idéal pour bungalow, genre Ranch. Prix à discuter. 771-5867.
RUE LABELLE — Près rue Laramée, grande maison, 2 logement, beau site, idéal pour professionnel. Prix $25,000. Acompte $7,000. 771-5867.
RUE GUAY, STE-ROSE — Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, fini au complet, avec cave finie. Prix $10,500. Acompte à discuter. 771-5867.
LIMBOUR — Duplex avec revenu, chauffage central, grand terrain, très bien situé. Acompte à discuter. 771-5867.
GATINEAU, RUE THOMAS — Bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, terrain 60 x 100, près centre d'achat. Prix $13,500. Acompte à discuter. 771-5867.
RUE BOUCHER — Magnifique bungalow de 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer et bar, garage, solarium. Valeur $26,000, pour seulement $22,000. 771-5867.
RUE GRATTON — Triplex, construction récente, 3 chambres à coucher par logis. Plusieurs extras. Revenu mensuel. $305. Termes pour acheteurs sérieux. 771-5867.
RUE CHENIER, AYLMER — Bungalow 3 chambres à coucher, foyer, salle de jeux entièrement finie, salle à dîner. Faites une offre. 771-5867. 32-300

CONRAD SIGOUIN Ltée, courtier

PR. 1-6266

HECTOR MARSOLAIS, PR. 7-3494

4 CHAMBRES A COUCHER, construction récente, fini pierre et brique, sous-sol de 8 pieds, partiellement fini. Prix $10,500.
SEMI-BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, plafond éponge, salle à dîner, intérieur et extérieur impeccables. Prix réduit à $10,200.

MAURICE POIRIER, PR. 7-6050

ATTENTION, professionnels, boul. St-Joseph, grand bungalow près du Dominion, avec grand terrain tout aménagé, cette propriété s'apprête facilement pour bureaux.
GRAND DUPLEX, 3 chambres à coucher, très bien situé, service d'autobus à la porte, près de l'école.

BENOIT BARRETTE, MU. 4-6362

HULL, triplex à 81 Frontenac, en très bon état, paroisse Notre-Dame, très facile à louer, $13,500.
HULL-SUD, rue Alexander, grand "split-level", lot d'une acre, intérieur ultra-moderne, cuisine de rêve, 5 chambres à coucher, salle à manger, $35,000.

FERNAND DION, PR. 1-6010

A ECHANGER ou a vendre, série de 4 logis, rue St-Jacques, placement intéressant, avec revenu annuel de $2,700. Terrain 60 x 90, offre beaucoup de possibilité pour le futur. $2,500 acompte.
$1,000 achètent ce bungalow dans pittoresque Wychwood. 6 pièces et garage, sur terrain de coin, foyer en pierre naturelle dans salon, terrain paysagé avec beaucoup d'arbres.

32) Propriétés à vendre

GLANDON & LARCHE
IMMEUBLES
PR. 7-9152

BUNGALOW 3 chambres à coucher, 43 Fréchette; bungalow neuf à Templeton-Est, près rivière, l'autre en construction 32-j.n.o.

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

COTE-DE-SABLE, duplex, 2 chambres à coucher chaque appartement. Revenu de $170 par mois. $15,000.
CYRVILLE, maison de 1½ étage, 3 chambres à coucher. On demande $10,200.
ORLEANS, beau bungalow de trois chambres à coucher, avec garage, 2 salles de bains. $22,800.
BASSE-VILLE, duplex ayant revenu de $270 par mois. Prix $30,000.
PARC LAKEVIEW, bungalow neuf de 3 chambres à coucher. Paiement initial $699. Prix $15,800. 32-300

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview
Ouvert de 9 a.m. à 8 p.m.

CARLSBAD SPRINGS, nouveau bungalow stuc et pierre, 5 pièces, très grand terrain, beau sous-sol, état impeccable; $10,900 avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
EASTVIEW, rue Frontenac, première fois annoncé, semi-bungalow en stuc, 3 ou 4 chambres à coucher, près écoles. Seulement $13,500 avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
EASTVIEW, rue Park, joli duplex de 4 pièces, garage double, entrée pavée, près chemin Montréal; — $3,000 en acompte. Une hypothèque seulement à 7% d'intérêt. Wilfrid Beaulieu 749-7934.
EASTVIEW, rue Bédard, district Pères Blancs, gros triplex en brique, 3 chambres à coucher, chauffage à eau chaude, grand terrain près école et terrain de jeux. Al. Vaillancourt, 749-4869.
EASTVIEW, rue Duford, bungalow neuf de 4 chambres à coucher, grande cuisine, garage chauffé, salle de jeux. Prix $22,900. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
EASTVIEW, rue Granville, joli 3 logis en brique et pierre, chauffage plinthe, près autobus et centre d'affaires. Trois logis loués avec bail. 745-6801.
1ère FOIS ANNONCE: rue Régis, bungalow 3 chambres à coucher, terrain 55x105. Propreté immaculée. Près écoles, églises. $14,800. Wilfrid Beaulieu, 749-7934. 32-300

St-Amand & Pilotte

PR. 7-1631

RUE ST-HENRI, Hull, coin boulevard Sacré-Coeur, grande maison, prix $7,000; $2,000 à compte. Une aubaine.
BOULEVARD ARCHAMBEAULT, Pointe-Gatineau, duplex attrayant, très propre, chaque logis 2 chambres à coucher, prix $7,500; $2,000 à compte.
RUE ST-RAYMOND, Wrightville, à 2 pas de l'église et de l'école, résidence de classe, 3 chambres à coucher, cave finie avec salle de jeux et bar, tapis mur à mur, 2 zones de chauffage, eau chaude, entrée pavée, garage double avec porte électronique, paiement initial $5,000.
BUNGALOW, 10, rue Corbeil, Wrightville — Brique, garage, entrée pavée, terrain paysagé, 3 chambres à coucher, chauffage air forcé à l'huile, paiements seulement $86 par mois, capital, intérêt et taxes. Doit être sacrifié à $11,000. Paiement initial à discuter.
WRIGHTVILLE, Parc de la Montagne, rue Jolicoeur, bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle de bains avec tuile céramique et table-vanité, chauffage eau chaude, véranda avant et arrière, avec fer forgé; prix total $14,200; paiement initial à discuter.
RUE GENEST — Parc de la Montagne — Emplacement de choix, joli bungalow 30 x 40, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, etc. Hypothèque à 5¼%. $14,500; acompte $5,000.
RUE DEMONTIGNY, Wrightville — Belle maison deux étages sur terrain 40 x 100, tout clôturé, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, cave avec système de chauffage à l'huile, garage, $14,000; paiement comptant $4,800, balance à 6% $100 par mois, capital, intérêts et taxes. Peut être convertie en duplex. 32-300

PIGEON & LAVOIE

LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384

RUE ST-JACQUES — 4 logis, très propres, près des écoles, bien loué. $24,000. Acompte $5,000. Photo Mutuel 44-66. Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE BEECHWOOD — Magasin avec deux logis et bungalow de deux chambres à coucher. $28,000. Acompte $6,000. Photo Mutuel 275. Armand Richard, CE. 3-5343.
CRYSTAL BAY — Bungalow ranch en brique, double abri d'auto, plage privée de 120 pieds. Petit acompte et termes faciles. J. Savoie, SH. 9-7145.
RUE DONALD — Seulement $11,700 pour deux étages en brique, 6 pièces, salle de bains, cour tourbée, clôturée. Acompte $1,500. J. Savoie, SH. 9-7145.
TELFORD — Semi-bungalow complet, 3 chambres à coucher, salon, fenêtres et portes en aluminium, sous-sol comporte 3 belles pièces. Près de l'église, école, centre d'achat, secteur agréable. $17,500. Acompte $3,500. Bernard Grandmaître, SH. 9-3509.
CRERAR, près de Ferme Expérimentale — Semi-bungalow 3 chambres à coucher, terrain 36 x 162, améliorations locales payées. $11,500. Acompte $3,000. Bernard Grandmaître, SH. 9-3509.

LA CLEF

de notre succès:

Nous sommes SPECIALISTE de la mise en vente soignée, efficace

Pour vendre votre propriété, appelez

R. PIGEON & LAVOIE LTEE

CE. 2-7384 - PR. 7-4071

32)



Jardinage

TERRE à jardinage de la meilleure qualité, sable à remplissage. Livré en tout temps. J. V. Brazeau, SH. 9-1736. G-112

POUR bonne terre à parterre et terre à remplissage, SH. 6-6495. G-114

TERRE à jardinage et terre jaune à remplissage. SH. 6-6443. G-114

BELLE terre à parterre, gravier, terre à remplissage, pierre concassée. PR. 1-3402. G-115

HAIES de cèdre, sapin, érable et autres variétés. E. Charlebois, PA. 8-8941. G-115

BELLE tourbe à vendre, posée ou non. PR. 1-0767 — PR. 7-1872. G-119

GAZONNAGE, dalles de pierre, cloisonnage, terre à jardinage, haies de cèdres, livraison de gazon, 25 verges. SH. 9-8005 après 4 h. G-118

TOURBE, haies de cèdres, patio, posé ou non. Livré. MO. 3-6443. G-125

LEMIRE LANDSCAPING — Semer, tourber, réparation de gazon, haies de cèdre; ouvrage garanti. CE. 2-6888. G-127

BELLE TERRE à parterre à vendre. PR. 7-9579 — PR. 7-6112. G-114

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — RE. 3-0332. G-j.n.o.

Moteurs électriques

REPARATION de tous genres, perforeuses, scies, sableuses, etc. Ouellette Electrique, 29 McGee. CE. 5-6669. G-300

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, CE. 5-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

CHEMINEES, service, réparation, réfection, nettoyage. Ouvrage de béton, trottoirs, vérandas, fondations, planchers, patios, toiture, peinture. Estimations gratuites; tout ouvrage garanti. 746-1010. G-115

NOUS REPARONS
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, séchoirs, grille-pain, aspirateurs, malaxeurs, rasoirs électriques, etc. Service Depot, 140 Murray. CE. 6-0826. G-112

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. G-300

Réparation et service

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. G-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. G-300

APPLIANCE SERVICE CENTRE. — Nous réparons tous les appareils. Ouvrage garanti. Somerset et Rochester, 235-5166. G-300

LEFURT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1 1988. G-300

PLATRE et stuc, réparations tous genres; estimations gratuites. — PR. 1-9760. G-115

Rembourrage

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. G-j.n.o.

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. G-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. G-300

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél: PA. 8-3773. G-300

Pavage

TERRY CONTRACTOR
PAVAGE et travaux de ciment; crédit jusqu'à 24 mois. Tout travail garanti 2 ans; estimations gratuites. CE. 4-8784; PA. 9-8863 après 8 h. p.m. G-136

Paysagistes

LACROIX LANDSCAPING. Livraison de gazon à 23c la verge carrée. Pose de gazon à prix d'aubaine. SH. 5-3904. G-117

Tapis et Tuiles

TUILES, tous genres, linoléum 7c, vinyle, 11c. Hull Flooring, PR. 7-7988. G-l. mer. v.

Monuments

LEEDER & POITRAS. Monuments et lettrage. 437 McArthur. SH. 6-6941. G-j.n.o.

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

32) Propriétés à vendre

11 PIECES, $10,000; $1,000 d'acompte. 67 St-Jacques, Hull. 32-133

PROPRIETE, angle Rédemptoristes et boul. du Progrès, Pte-Gatineau. Brique et pierre; grand terrain; 5 grandes pièces. PR. 7-6143. 32-114

WASHINGTON, Eastview, maison seule, confortable, sur bon lot, $11,000. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 32-j.n.o.

GATINEAU, maison neuve de six logis. 263 St. James. MO. 3-4522. 32-132

BUNGALOW neuf, de brique. Libre. Pour plus de renseignements, composer 663-5798. 32-112

VENTE PRIVEE, duplex, brique, rue Wellington, Hull. $21,000; revenu $2,040 par année. Acompte $3,500. PR. 1-8119. 32-113

DUSSAULT
IMMEUBLES
31 LAVAL, HULL
PR. 1-8361

LAC DES FEES, près école et église, joli bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, poêle encastré, foyer naturel, prix demandé $14,500; termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE VILLENEUVE, près hôpital, bungalow de 3 chambres à coucher salon, cuisine avec dînette, terrain 70 x 100, paysagé, prix demandé $14,200; termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
DUPLEX, rue Vaudreuil, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage, revenu $2,300 par année. $3,000 en acompte; solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
BUNGALOW, rue Brady, 3 chambres à coucher, salon, très grande cuisine, salle de jeux, garage, terrain 60 x 100 paysagé; $3,000 en acompte, solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
BUCKINGHAM, rue Principale, commerce de robes et chapeaux, prix demandé $5,000. Mme Poithier, YU. 6-3511.

CHALET A VENDRE

BLACK BAY, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, eau courante, foyer, $5,000; acompte $1,000; solde termes. Aussi 2e chalet à $3,500; solde termes. Acompte $500. J. R. Deschênes, PR. 1-2605. 32-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

RUE CHURCH, coin Côté, bungalow, garage, terrain 35 x 161. $12,500.
OVERBROOK, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, lot de 50 x 100. Simard, SH. 9-1966.
DUPLEX, brique et pierre, $1,500 en acompte, 2 et 3 chambres à coucher. Simard, SH. 9-1966.
ELMVALE ACRES, 2 lots 150 x 67, idéal pour bungalow; près centre d'achats. Maheu, SH. 9-7896.
ELMVALE ACRES, maison 3 chambres à coucher, près centre d'achats. Prix $14,900. Labranche, RE. 3-3542.
OTTAWA, bungalow brique, 3 chambres à coucher, neuf. $15,900. Labranche, RE. 3-3542.
RUE QUINN, bungalow neuf 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage. Legault, SH. 5-5164.
RUE CLAUDE, bungalow brique 3 chambres à coucher, entrée pavée, cave pleine grandeur. Legault, SH. 5-5164.
RUE EAST, duplex, chauffage central, gros filage, 2 chambres à coucher, $12,900. Godin, SH. 5-3869.
OTTAWA, duplex brique 2 étages, cave pleine grandeur, petit acompte. Godin, SH. 5-3869.
OTTAWA, triplex en brique 3 ans, dans Lindenlea; petit acompte. Termes faciles. Landry, SH. 6-8972.
RUE EAST, duplex $10,500. Faites offre. Landry, SH. 6-8972.
RUE RAINFORD, bungalow neuf en brique, 3 chambres à coucher, $15,500. Bissonnette, SH. 5-5293.
OTTAWA, chemin Montréal, coin commercial, 4 appartements, $30,000. Bissonnette, SH. 5-5293.
RUE PUTMAN, près Beechwood, bonne propriété en brique de 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, $14,500. — Acompte $2,000. Gauvin, SH. 5-6145.
ORLEANS, rue Boyer, split level, salle de jeux, $15,900; hypothèque $12,500 à 6%. Gauvin SH. 5-6145.
OTTAWA, près Elgin, 13 logis. Revenu mensuel $900. Tous loués. $65,000. Acompte $10,000. Gauvin SH. 5-6145. 22-300

32) Propriétés à vendre

NOTRE-DAME-DU-LAUS, maison 5 pièces, toilettes. 771-1531. 32-113

DEVELOPPEMENT Lauriault — Duplex neufs à partir de $17,900; chauffage eau chaude. Acompte à discuter. Aussi maisons à partir de $13,700. PR. 7-3244. 32-300

MAISON, 3 logis, $10,000. Conditions à discuter. MO. 3-4440 après 8 hres p.m. 32-123

PROPRIETE située à 20 milles au nord de Buckingham, 100 acres de terrain, avec lac privé. Pour renseignements: C.P. 1333, Buckingham, Qué. 32-114

A VENDRE OU A ECHANGER
MAISON neuve 78 x 34 très moderne, pierre naturelle et brique, terrain panoramique, paysagé, 100 x 110; abri d'auto double, près église, école, hôpital Sacré-Coeur; idéale pour professionnel; termes très faciles. PR. 7-8633. 32-125

CRICHTON, 311-321 — 6 logis. — $25,000; $8,000 en acompte. Un excellent placement. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

IMMEUBLES, HYPOTHEQUES
PROPRIETE à vendre avec peu de comptant. Hypothèques pour maisons neuves ou déjà construites. Attention prompte en appelant André Chartier chez Brownlee "Immeuble", CE. 3-3188; résidence: CE. 3-3352. 32-j.n.o

ROCKLAND
MAISON 6 pièces, près terrain de golf Outaouais; terrain 150 x 850. Prix $8,000; $1,000 en acompte. Paiements $50 par mois. Rockland 762-5278. 32-114

RUE WOODLAWN, Glebe, triplex, revenu mensuel $311. Prix demandé $25,000. Termes. Appeler 233-4595 jour; SH. 9-6704 soir. 32-116

MAISON stuc, grand terrain, résidentielle; garage double. Prix raisonnable. PR. 7-3436. 32-112

BOUL. GAMELIN, bungalow-duplex, chauffage eau chaude, grande salle de jeux, prix demandé, $24,200; acompte à discuter. PR. 1-2232. 32-300

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, grande cuisine, hypothèque 5%. 771-2245. 32-113

JULIEN GROULX
IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — PR. 7-8850
Julien GROULX, PR. 7-0674
Dan BRUNET, PR. 1-2836

RUE STE-MARIE, ½ étage, imitation de pierre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de jeux au sous-sol, garage, tapis et tentures inclus. Chauffage central. $11,300, acompte $4,000.
RUE DOUCET, bungalow-duplex, brique; un logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger; autre logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Revenu annuel $2,220. Prix demandé $17,000; acompte $5,000. Solde à discuter. 32-300

J. L. HOTTE — 771-3574
COURTIER
RUE FRONT, beau triplex avec très bons revenus; termes faciles. Prix $22,500.
FERME de 100 acres près de Hull. Très bonne et grande maison. Bons bâtiments. Termes. Prix $22,000.
MOTEL près de Hull, sur route no 8, excellent revenu à l'année longue. On demande $85,000. Termes à discuter. 32-300

NOS CLIENTS DEMANDENT CES PROPRIETES

TERRAIN 100 x 100 demandé dans Basse-ville, vacant ou occupé par vieille propriété, appelez J. P. A. Savoie, SH. 9-7145.

CLIENTS intéressés à de bons placements dans propriétés à revenus. Appelez J. R. Séguin, SH. 9-0854.

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, demandé, région chemin McArthur, appelez Alphonse Harquail, CE. 5-6159.

R. PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIERS
CE. 2-7384
32

32) Propriétés à vendre

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur. Bas acompte. 94, Des Oliviers, Hull. 32-113

VENTE PRIVEE, Gatineau, $26,500, split-level, chauffage plinthes, 4 chambres à coucher, 2 chambres de bains céramique, grande cuisine, salle à dîner, salon, salle de récréation, den "storeroom", salle de lavage, terrain 100 x 100 paysagé. MO. 3-3908 après 7h.30 p.m. 32-117

MAISON 11 pièces, 3 salles de bains, $12,000; $3,000 en acompte. CE. 2-9825. 32-113

BUNGALOW stuc blanc de 5 pièces, grand terrain 100 x 129; garage; aubaine pour du comptant. 570, boul. St-Joseph nord, Hull. 32-115

MAISON 3 chambres à coucher, grand terrain. Ste-Rose-de-Lima. 663-4995. 32-112

JOS H. LEBLANC
COURTIER EN IMMEUBLES
81 DONALD — 746-8242
NOUS AVONS plusieurs maisons de rapport variant de 4 à 10 logis. Revenu intéressant. Prix raisonnables. Téléphonez pour plus amples détails. 32-300

32A) Terrain à vendre

TERRAIN près du terrain de golf à Hawkesbury, avec bâtiment et équipement de ferme. Tél: MO. 3-3449 Templeton, Qué. 32A-113

MAGNIFIQUE terrain d'une acre, projet Brissard, chemin de la Montagne, un mille de l'hôpital du Sacré-Coeur. 4 ans pour payer. PR. 7-8633. 32A-125

TERRAIN commercial, Masson, 265 x 325. Pour renseignements 986-3461. 32A-112

LOT 50 x 105, Pte-Gatineau, rue Michaud, $1,000 ou meilleure offre. 236-1647. 32A-113

EAST TEMPLETON, près R-100, 60 x 100, $400, service d'eau. SH. 9-1467. 32A-113

RUE GEORGES, Hull, terrain 44 x 93; $2,000. PR. 1-2232. 32A-300

TERRAINS, idéals pour campements, à 30 milles de Hull. PR. 1-8060. 32A-114

100 ACRES partiellement déboisées, lac privé, site idéal pour organisation paroissiale, communauté religieuse, magnifiques possibilités commerciales, accessible à l'année, 30 milles de Hull. Ecrire Case 218 LE DROIT. 32A-114

GATINEAU, terrain 50x100, services d'eau et d'égout. 121 Vimy. MO. 3-4001. 32A-114

St-Amand & Pilotte
PR. 7-1631

PARC de la montagne, Wrightville, nous avons de magnifiques lots résidentiels dans ce district de choix sur les rues Meilleur, Chevalier, Chouinard, Joiicoeur, boul. Riel.
WRIGHTVILLE — Nous avons plusieurs acres de terrain industriel le long de la future auto-route. Choisissez-vous un emplacement unique dès maintenant.
STE-ROSE-DE-LIMA, 3 terrains 50 x 100 avec services, $800 chacun; paiement initial $100; termes.
BUCKINGHAM, terrains 60 x 100, avec services, rue Patenaude, $700 chacun, paiement initial $100 solde à discuter. 32A-300

2 LOTS à vendre 100 x 150 chacun, entre Ottawa et Orléans. CE. 6-2484 après 6 p.m. 32A-114

TERRAIN 50 x 100, rue Ste-Bernadette, Pte-Gatineau. PR. 1-4555. 32A-115

37½ ACRES, route nationale, autobus urbain et scolaire; électricité, téléphone. 21 milles d'Ottawa; $1,700. Ecrire case 170 LE DROIT. 32A-117

TERRAINS à vendre, 10 acres, à 35 milles de Hull. $800. S'adresser 183½ St-Laurent, Hull. PR. 7-5528. 32A-115

LOT 100 x 100, Perkins sur le lac. PR. 1-3332. 32A-115

TERRAIN 100 x 75, lac McGregor, électricité disponible. PR. 1-4648. 32A-112

TERRAIN près hôpital du Sacré-Coeur. 46 Archambault, Wrightville. PR. 7-7048. 32A-116

32A) Terrain à vendre

LOT 60x100, près terrain de golf, Gatineau. $1,100. MO. 3-3116; MO. 3-3256. 32A-116

2 TERRAINS de 50 pieds. $1,850 chacun. Rue Bénédicte. PR. 7-3244 32A-116

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
— IMMEUBLES —
112 PRINCIPALE — HULL
RUE EARDLEY, Aylmer, 28 lots vacants, $750 par lot.
EARDLEY, 20 acres pour être vendues ensemble ou individuellement.
POUR plus de détails appeler John Payette, MU. 4-4503. 32A-116

33) Commerces à vendre

RESTAURANT y compris logis à vendre ou à louer, situé à 422 Principale, Thurso, Québec. 819-2656. 33-112

HOTEL licencié, raison décès. Conditions à discuter. S'adresser à Mme Wilfrid Gauthier, Plantagenet, Ontario. tél: 673-8816. 33-117

St-Amand & Pilotte
PR. 7-1631

HOTEL A VENDRE
REVEZ-VOUS d'avoir un hôtel populaire bien à vous? Si oui, nous avons en main l'hôtel que vous recherchez. 12 chambres à coucher, grill, taverne, salle à manger, cuisine spacieuse. Rendez-vous des sportifs dans le coeur de la Gatineau, sur la route no 11. Une visite vous convaincra. 33-

CANTINE mobile, à vendre, tout équipée. PR. 1-0605. 33-115

COMMERCE Pte-Gatineau, 40 Marengère. 33-117

CAMION pour patates frites. 407 Benoît, Gatineau, René Clément. MO. 3-3957. 33-116

"MACHINE SHOP" bien outillée, 33x70, maison 6 pièces. $6,000 à compte. PR. 7-9011. 33-300

PETIT HOTEL à 20 milles d'Ottawa, bonnes ventes. Prix $32,000. Petit acompte; conditions pour solder. D. J. Flake, Osgoode, Ont., North Gower, 489-3010. 33-114

PRES HULL, magasin général, maison 12 pièces, garage outillé, deux autobus scolaires avec contrat, etc. $5,000 à compte. Toute offre sera considérée. PR. 7-9011. 33-300

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
— IMMEUBLES —
112 PRINCIPALE — HULL
LAC McGREGOR, 3 chalets, eau courante, plomberie à l'intérieur. Abri pour bateaux ainsi que 3 bateaux.
LAC McGREGOR, 10 chalets, salles de bains 2 morceaux, 12 bateaux, 2 moteurs, restaurant et épicerie.
EDIFICE contenant 2 logis et un restaurant situé à Wrightville, très bon revenu.
POUR plus de détails, appeler John Payette, MU. 4-4503. 33-116

35) Chalets à vendre

MONTPELLIER, comté Papineau, 2 chalets, $11,000 pour le tout. — PR. 1-0338. 35-114

CHALET meublé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, électricité, terrain de 3 lots. — PR. 1-3332. 35-115

St-Amand & Pilotte
PR. 7-1631

MAGNIFIQUE chalet 20 x 24 sur lac St-Pierre, entièrement meublé, chaloupe incluse dans transaction, plage de sable: prix demandé $5,000. Faites-nous une offre.
3 CHALETS à vendre ou à louer, 3 chambres à coucher chacun, construction neuve, St-Pierre-de-Wakefield. 35-300

35) Chalets à vendre

LAC McGREGOR, chalet à vendre. MO. 3-4522. 35-132

TWIN LAKE, 20 milles d'Ottawa, meublé, plage. $4,000. MO. 3-6086. 35-124

LAC ST-PIERRE, chalet 4 chambres à coucher, garage double, terrain paysagé. 250' de plage sablonneuse privée. $9,500. Conditions à discuter. PR. 1-2586. 35-121

LAC PRIVE A VENDRE
ENVIRON 100 acres de terrain boisé, chemin de sable jusqu'au lac, 1½ mille de route 35, environ 48 milles d'Ottawa; aussi autres lots. Albert Hayes, Val-des-Bois, RR no 2, Clay Lake. 35-114

CHALET à vendre, situé au lac Long via Mayo, à 30 milles d'Ottawa. Idéal pour professionnel. Pour renseignements, tél.: YU. 6-3824. M. Phil. Turcotte, R.R. no 3, Buckingham. 35-114

CAMP neuf, lac Vert, à vendre ou à louer. SH. 9-1947. Ripon 607-S-1-3. 35-112

VAL DES BOIS, chalet neuf, près lac, 5 pièces, salle de bains, 45 milles d'Ottawa, chemin pavé. — MO. 3-4413. 35-112

TERRAIN 100 x 100 sur rivière Lièvre, Val-des-Bois, plage sablonneuse. TA. 8-7446. 35-113

EAST TEMPLETON, Duck Island, meublée, $800; belle plage. SH. 9-1467. 35-113

LUSKVILLE, tout équipé, beau terrain avec plage. Comptant préférable. 749-4391. 35-131

36) Automobiles à vendre

1953 PONTIAC; 1954 Buick; PR. 1-0335. 139 Dollard. 36-116

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
PA. 8-1901
36

Qualité . . .
Valeur . . .
Choix . . .
VOUS OBTENEZ TOUS LES 3
CHEZ
MYERS

NOTA: Les clients de Myers peuvent se servir en tout temps des rues Elgin et Metcalfe.

1961 CHEVROLET sedan 2 portières, chaufferette et dégivreur **$1895**
1959 OLDSMOBILE familiale Fiesta 4 portières, chaufferette, automatique, radio, tous les servo-mécanismes **$2395**
1961 CADILLAC Sedan de Ville, chaufferette, automatique, radio, tous les servo-mécanismes **$4375**

AUBAINES DE 3 JOURS

1955 STUDEBAKER coupé, 2 portières, chaufferette et radio **$299**
1960 PONTIAC 2 portières, chaufferette, automatique **$1555**
1957 BUICK toit rigide, 2 portières, chaufferette, automatique, servo-direction **$498**
1958 MERCURY Parklane, toit rigide, 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction et servo-freins **$1297**

MYERS
ELGIN ET CATHERINE
CE. 3-5653 - CE. 3-8411
36

REPRISES
ACQUITTEZ LES PAIEMENTS

GRATIS
Service de vaisselle de 36 pièces, à motif de feuilles "Golden Glory" en or 22 carats, à l'achat de chaque auto.

ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT

1960 VALIANT, 20,000 milles. Solde à payer .... **$1383** ou $56 par mois
1957 CHEVROLET pick-up, caisse enlevable. Solde à payer .... **$670** ou $29 par mois ou $54 par mois
1958 CHEVROLET, Bel Air, toit rigide, automatique. Solde à payer .... **$986** ou $39 par mois
1957 CHEVROLET, moteur et pneus neufs. Solde à payer .... **$871** ou $36 par mois

Toutes les autos ont été revisées entièrement dans notre atelier par des mécaniciens entraînés à la manufacture, et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1956 FORD, 2 tons de vert, comme neuve. Solde à payer .... **$584** ou $27 par mois
1956 CHEVROLET, Bel Air, remise à neuf. Solde à payer .... **$677** ou $30 par mois
1956 BUICK, toit rigide, tout équipée. Solde à payer .... **$683** ou $30 par mois

Frais de manutention sur autos reprises.

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 RIDEAU
Courtiers en autos reprises
CE. 2-5793
36

36) Automobiles à vendre

1955 CHEVROLET équipée, comme neuve; acompte $25. PR. 7-6112 — PR. 7-9579. 36-116

AUTO de diplomate, Mercury Comet 1962, 4 portières, trans. automatique, radio. 232-1795 de 9 à 5. 36-113

1956 CHEVROLET, très propre, $25 à compte, solde $28 par mois. Références exigées. PR. 1-2586. 36-114

TRIUMPH TR-3, 1958, très bon état, $890, dont $250 en acompte. 167 Nicolet, appartement B, — Wrightville, après 6 p.m. 36-113

VENEZ CHEZ NORVIC
$25.00 EN ACOMPTE
GRATIS

Essence pour 1 an
(autos économiques seulement) (4,000 milles)

Par semaine

1962 CONSUL, comme neuve partout, noir corbeau, intérieur ultra rouge, a peu roulé **$20.00**
1962 ENVOY sedan 4 portières, d'une beauté exceptionnelle. Reflète les bons soins de son proprio d'origine. Fini gris nacré et toit blanc neige **$20.00**
1960 VALIANT automatique, 6 cyl., pneus à chape épaisse, fini blanc étincelant **$18.50**
1960 VAUXHALL fini bronze commercial, intérieur assorti. Tout équipée. Vous passerez un été agréable au volant de celle-ci.
1959 ZEPHYR bleu mandarin, intérieur de cuir blanc **$9.00**
1959 VAUXHALL Cresta, compacte et économique, au magnifique fini noir et intérieur de cuir rouge **$10.00**

GRATIS

Garantie de 6 mois
(conditionnelle, pour modèles récents)

1961 METEOR décapotable, une magnifique auto de luxe. Blanc Alaska et toit de nylon noir **$30.00**
1960 CHEVROLET décapotable, bleu inusité et toit de nylon blanc. V-8, trans. ord., radio, chaufferette **$25.00**
1959 PONTIAC — 2 au choix **$13.00**
1959 METEOR — 3 au choix. V-8 et 6 cyl. **$15.50**
1958 FORD noir et blanc **$10.00**
1957 FORD, METEOR, CHEVROLET et de nombreux autres. Toutes sont en excellent état et on été revisées par nos mécaniciens entraînés à la manufacture.

Financement sur les lieux, en profitant de notre SUPER SERVICE "ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT"

Nous disposons maintenant de 10 vendeurs à notre parc afin de répondre à la demande croissante pour des bonnes autos usagées.

NORVIC MOTORS
LAURIER et O'CONNOR
233-3787
233-3656
36

CONCLUEZ UNE GROSSE TRANSACTION EN ACHETANT UNE PETITE AUTO CHEZ

BELISLE

"LE GROS VENDEUR"

1962 CHEVY II, 2 portières, automatique, fini bleu argenté, état d'une neuve. Encore sous la garantie d'une auto neuve. Une aubaine à ne pas manquer.
1961 CORVAIR 2 portières, automatique, radio, propriété d'un médecin. 17,000 milles d'origine. Etat immaculé.
1961 VOLKSWAGEN de luxe, 2 portières, radio, joli fini beige, 1 proprio. Très propre et en bon état mécanique.

Jamais le choix n'a-t-il été meilleur,
jamais les prix n'ont-ils été aussi bas

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, CH. DE MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
SH. 9-5948 — SH. 9-5941
36

36) Automobiles à vendre

CONSUL 1959, 24,000 milles, un propriétaire. Vente privée. Aucun dépôt, financement. 771-8646. 36-116

1961 VOLKSWAGEN Custom, radio, comme neuve, $1,195. 746-8658. 36-112

CAMION 5 tonnes à vendre ou à échanger contre auto ou petit camion de modèle récent. MO. 3-5276. 36-115

RENAULT Dauphine 1960, bas millage. Prix $500. CE. 4-3380. 36-113

TRACTEUR Case 1959, modèle 420, à chargeuse et benne de fouille. Parfaitement revisé. 684-4513. 36-j.n.o.

1954 FORD "Customized", bon état, fraîchement peinturée; doit être vue; $250 ou meilleure offre. PR. 1-2998. 36-112

CHRYSLER 1955, bon état, dois vendre. Meilleure offre. PA. 9-5346 36-117

1957 BUICK, 4 portières, toiture rigide, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. $400. 771-2555. 36-114

VOLKSWAGEN 1960 de luxe, parfait état mécanique. Quittons le pays. CE. 5-9107. 36-112

VAUXHALL 1958, Super de luxe, 36 milles au gallon, en parfait état, aucune tache de rouille, a très peu roulé. A servi comme seconde auto seulement. Vente privée. Devons vendre immédiatement. $595. PR. 7-3090. 36-112

1958 FORD Fairlane 500, très propre, 4 portières, automatique. — $959. MO. 3-5276. 36-117

1957 FORD de luxe, parfait état, 2 teintes, excellente carrosserie, propre, pas de rouille, bons pneus, a peu roulé, privée, maladie dans la famille. Dois vendre. Aubaine. Demande $695. 236-3152. 36-112

$10 EN ACOMPTE
achèteront toute auto chez
MAURICE MOTORS

1961 CHEVROLET Biscayne, 4 portières, 6 cyl., automatique, a peu roulé.
1961 COMET 4 portières, automatique, fini d'origine, $1,795.
1960 FRONTENAC 4 portières, 1 proprio, garantie intégrale, $1,250.
1959 CHEVROLET sedan Impala 4 portières, V-8, automatique, très belle.
1958 CHEVROLET Impala, toit rigide, 2 portières, 6 cyl., automatique, fini blanc et rouge.
1958 FORD 2 portières, toit rigide, a peu roulé, garantie intégrale. $875.
1958 CHEVROLET, 2 portières, toiture rigide, automatique, 6 cylindres; un proprio.
1958 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, toiture rigide, V-8, servo-direction, servo-freins. Seulement 18,000 milles. Il faut la voir.
1957 CHEVROLET de luxe, 4 portières; un proprio; 6 cylindres.
1958 CHEVROLET et Pontiac. $350 et plus.
1958 RENAULT, a besoin d'un peu de réparations à la carrosserie. $225.
1956 CHEVROLET 4 portières, automatique. $650.
1956 FORD 2 portières, toit rigide, rouge et blanc, $695.
1956 CHEVROLET familiale, 4 portières, 1 proprio.
1956 FORD familiale, 9 places, automatique, fini d'origine, $695.
1961 PRINZ rouge, comme neuve, $475.
1961 RENAULT sedan Gordini, 1 proprio, $695.
1959 VOLKSWAGEN Custom a peu roulé, $825.
1958 VOLKSWAGEN Custom, $675.
$10 D'ACOMPTE vous procureront n'importe laquelle de ces automobiles si votre crédit est bon, chez . . .
MAURICE MOTORS
310 Rideau — CE. 4-4626
36-300

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121
36

EMPRUNTEZ AVANT D'ACHETER!
Procurez-vous l'argent qu'il vous faut au moyen d'un PRET PERSONNEL à faible intérêt, garanti par une assurance-vie, de la
Banque de Commerce
CANADIENNE IMPERIALE
36

AUTOS USAGEES GARANTIES
ACQUITTEZ LES PAIEMENTS

1960 LARK comme neuve **$38**
1960 ENVOY sedan **$63**
1960 FALCON **$88**
1960 VAUXHALL sedan **$41**
1959 PONTIAC automatique **$52**
1958 CHEVROLET V-8, automatique **$48**
1958 MERCURY familiale **$48**
1958 BUICK toit rigide **$38**
1958 PONTIAC automatique **$49**
1957 DODGE Royal **$43**
1957 CHEVROLET sedan **$35**
1957 FORD Fairlane **$34**
1957 CONSUL sedan **$28**
1956 PONTIAC automatique **$24**
1956 MERCURY toit rigide **$21**
1956 CHEVROLET toit rigide **$24**
1955 FORD Fairlane **$19**
1955 PONTIAC **$21**

LABELLE
AUTOMOBILES
394, rue Rideau (près Friel)
CE. 5-1848
36

36) Automobiles à vendre

CAMION à ridelle GMC 1953, bon état, $75. S'adresser 59 Nelson, Ottawa. 36-113

1956 VOLKSWAGEN $350. MU. 4-3347. 36-113

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 36-300

1955 MORRIS Oxford, bon état. $300. PR. 1-8968. 36-112

SIMCA 1960, de luxe, 19,000 milles. MO. 3-4553. 36-114

1956 TRIUMPH TR 3, sport, décapotable. MO. 3-4553. 36-114

1953 METEOR. 1953 Pontiac. Aubaine. PR. 1-0231; PR. 1-1445. 36-300

AUTO REPRISE — Ford 1957; solde complet $393; pas d'acompte; $17 par mois. SH. 9-2546. 36-111

310 CASE, à chenille, chargeuse, remis à neuf. 684-4513. 36-j.n.o.

DODGE 1956, 2 portières, bon état. $275. — 244 St-Rédempteur. PR. 7-7775. 36-113

1959 CHEVROLET Impala, V-8, servo-accessoires. $1,620. PA. 2-4173. 36-113

CHEVROLET 1953, bon état. 32 St-Josaphat, Pte-Gatineau. 36-112

1959 PONTIAC Laurentian, $995. Aubaine. PR. 1-0231; PR. 1-1445. 36-115

1961 KARMANN GHIA, propre, rouge et noire, radio, pneus à flanc blanc, lave-vitre. PR. 7-9171 après 6 p.m. 36-127

CAMION cantine, à patates frites, très bien organisé, à prix très raisonnable. 22, rue Guertin, Hull. 36-116

FORD Custom automatique 1956, 2 portières, radio, équipée, bon état. 8, 4e Avenue, Templeton. 36-116

1953 PONTIAC, plaques d'Ontario; 1956 Meteor. Meilleure offre. PR. 1-0231. 36-112

1951 PONTIAC, automatique, $50. SH. 9-3579. 36-114

LAISSEZ-MOI vous aider avec vos problèmes de transport. Roy Hammond Cabeldu's, 235-4371. 36-121

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg
ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
1961 CORVAIR Monza, 6% d'intérêt.
1960 CHEVROLET familiale, 6% d'intérêt.
1959 METEOR Montcalm, comme neuve.
1958 FORD, $42 par mois.
1960 CADILLAC, 23,000 milles, 6% d'intérêt.
1962 PONTIAC décapotable, 6% d'intérêt.
1961 VOLKSWAGEN, autobus à 9 places.
1961 VOLKSWAGEN 2 portières, $56 par mois.
1960 PONTIAC, 1 proprio, 6% d'intérêt.
1960 VAUXHALL Cresta, $46 par mois.
1959 FORD familiale, 1 proprio.
1959 VOLKSWAGEN toit-soleil, $45 par mois.
1959 FORD, 1 proprio, comme neuve.
1959 GM livraison légère, spacieuse boîte.
1958 BUICK, 4 portières, 1 proprio.
1958 DODGE Custom Royal, $45 par mois.
1958 PONTIAC, automatique, comme à l'origine.
1958 CHEVROLET, comme neuve, attrayante.
1957 METEOR, 4 portières, $42 par mois.
1957 OLDSMOBILE, 1 proprio, $42 par mois.
1957 CHEVROLET, 2 portières, $45 par mois.
1957 CHEVROLET, toiture rigide, $45 par mois.
1957 BUICK, parfait état, $38 par mois.
1956 CHEVROLET, 2 portières, $30 par mois.
1956 MONARCH, $26 par mois.
1956 METEOR, $26 par mois.
P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans d'ac

37) Divers à vendre

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél. RE. 3-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

A VENDRE, robe blanche de mariée; une robe de bal. 771-9432. 37-113

ARTICLES pour pique-niques et excursions. Prix pour jeunes et vieux. Assiettes de papier, etc. — W. H. Irvine's Ltd., 383 Catherine. 37-115

BICYCLETTE pour homme et tondeuse. Bon marché. 274 Murray, Ottawa. 37-112

BANJO tenor "Liberty" avec étui acier. 777-2212. 37-113

BOIS construction, châssis, portes, matériel de toutes sortes. Belle brique pour foyer; aussi 2x4. Aubaine. S'adresser coin Charlotte et Besserer. 37-112

BASSINETTE 27x54, presque neuve, valeur $49.95 pour le tout $25.00. PR. 1-2361. 37-114

BATEAU 15'2", fibre de verre, 50 Mercury, comme neuf. 257 chemin Montréal. 37-114

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

CHASSIS, châssis doubles, stores vénitiens. PR. 7-4667. 37-111

CAMERA Polaroid électrique, modèle 9,000. S'adresser 42 St-Florent, Hull. 37-114

CAPE neuve en vison chinois. A prix de sacrifice, $25. Tél: 745-7101. 37-300

CHALOUPES neuves à vendre. J. Laurin, 93 St-Laurent, Hull. 37-115

CONGELATEUR 18 p.c., à sacrifier. MO. 3-3205. 37-112

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

FOURNAISE de cave, chauffage central, avec tuyaux, usagée un an; réservoir 200 gallons, très bon état. PR. 7-1441. 37-110

FOURNAISE et téléviseur à vendre. PR. 1-2803. 37-110

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.95. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-300

MEUBLES neufs et usagés. 10 Marquette, — Beechwood. SH. 5-3470. 37-121

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $86.35. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

MOBILIER de salon, $30. Bon état. PR. 1-1953. 37-112

MOBILIER CUISINE: table et quatre chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél.: SH. 9-8288. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

MOBILIER de chambre à coucher, matelas à ressorts, neufs. $165. MO. 3-6703. 37-117

MOTEUR hors bord "Viking", 5 forces, parfait état, $100. Après 5 h. PR. 1-5246. 37-114

TERRE ARABLE

(TOP SOIL)

PR. 1-5805

J. G. BISSON CONSTRUCTION

37

LOUEZ UN TV

OU UN STEREO DES CE SOIR

$4

et plus par mois
(minimum de 3 mois)

ADMIRAL, RCA, PHILIPS

SERVICE GRATUIT

pour les pièces et la main-d'oeuvre, pour 2 ans, selon le PLAN DE LOCATION EN VUE DE L'ACHAT — Tous les versements sont applicables à l'achat.

AUCUN ACOMPTE REQUIS

Premier versement
le 1er juillet 1963

233-1481

En tout temps, jour et nuit.

Livraison immédiate
de tout appareil.

37

ACIER

VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS

pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW

Ottawa, (Ontario)

PA. 9-5111

37

37) Divers à vendre

MOBILIER de cuisine $15; mobilier de salon $35; poêle G.E. $40; téléviseur neuf 23", $269; réfrigérateur neuf, 11 pi. cu., $185. Plusieurs autres articles. 777-9152. 37-j.n.o.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

ORT, vente de bric-à-brac, le mercredi 15 mai à 1 h. de l'après-midi, 40, rue William. 37-113

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452; après 6 p.m.: PR. 7-3001. 37-126

PLANCHES usagées, un pouce, $30 le mille pieds; planches planées, $35. CE. 5-8127. 37-112

POELE à bois, très propre, $25. — 663-4944. 37-113

POELE à gaz, 30" PR. 7-6496. 37-112

PIANO automatique $65. SH. 6-8703. 37-112

POELE Gurney très propre; 1,000 pieds de masonite; planches murales, imitation de chêne. PR. 7-7596. 37-112

POELE à bois et charbon, presque neuf, émaillé blanc et noir. CE. 5-7160. 37-112

PORTES pour chalet. S'adresser à 37 Prévost. 37-114

REFRIGERATEURS, poêles électriques, bon état, $49 et plus. A. Bélanger (détail) Ltée, 217 Montcalm, Hull. 37-300

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95 Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

ROBE de mariée, 14 ans, valeur $120 pour $60. 663-2090. 37-113

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

RESERVOIRS à eau chaude, thermostat et chauffe-eau. MO. 3-5276. 37-115

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $50.47. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

ROBE de mariée, en satin et dentelle française, ruches formant petite traîne en arrière; 9 ans. MO. 3-6451. 37-113

$35 — $55

REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot, 140 Murray, CE. 6-0826 de 8 h. 30 x 6. 37-112

REFRIGERATEUR, téléviseur, meubles usagés ou neufs. Termes faciles. Meubles St-Charles, 261 St-Patrice, CE. 3-4939; soir: SH. 5-1236. 37-j.n.o.

SECHEUSE et lessiveuse automatiques, bon état, $325. PR. 7-9905 après 4h.30 p.m. 37-112

LOCATION D'APPAREILS

Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, stéréos.

$4

et plus par mois
(minimum de 3 mois)

SERVICE GRATUIT

pour les pièces et la main-d'oeuvre, pour 2 ans, selon le PLAN DE LOCATION EN VUE DE L'ACHAT — Tous les versements sont applicables à l'achat.

AUCUN ACOMPTE REQUIS

Premier paiement
le 1er juillet 1963

233-1481

En tout temps, jour et nuit.

Livraison immédiate
de tout appareil.

37

LOUEZ UN TV MAINTENANT

TOUTES GRANDEURS
COMPRENANT
PORTATIFS ET
APPAREILS STEREOS
COMBINES

$4 PAR MOIS ET PLUS

LIVRAISON GRATUITE
PARTOUT
EN TOUT TEMPS

PREMIER PAIEMENT
1er JUILLET 1963

TOUTES
LES MENSUALITES
SONT DEDUCTIBLES
DU PRIX D'ACHAT

PREMIER MOIS
GRATUIT

APPELEZ MAINTENANT SH. 5-7133

NATIONAL TELERAMA

TV RENTALS INC.

37) Divers à vendre

SCIE Delta, prix raisonnable. — SH. 6-8036. 37-114

TELEVISEURS, $35 et plus, termes. Aussi à louer à la semaine ou au mois. 43 St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-4489. 37-120

TABLES de billard (snooker) à vendre. Bon état. Desjardins Billard, Gracefield, Qué. Tél: 84. 37-121

TELEVISEUR portatif 17", $125 — PR. 1-6775. 37-113

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o

TELEVISEURS A LOUER, 17" ou 21", $11 par mois, avec faculté d'achat. Également téléviseurs neufs de 23", selon un contrat spécial. CE. 4-8929. 37-300

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

VENTE de bric-à-brac, mardi 14 mai, de 7.30 à 9.30 p.m. au 277 Rideau. 37-112

VENTE de bric-à-brac. Bons vêtements, articles ménagers. 10 à 5, 277 Rideau. 37-115

37A) Occasion d'affaires

RESTAURANT équipé à louer. 331 Laviolette, Gatineau. 771-6247. 37A-120

MAGASIN de tissus vendant de la marchandise à la verge. Bien établi. Le propriétaire quitte la ville et désire vivement vendre. Laurent Roy, CE. 2-7135; le soir: SH. 9-5635. Regional Realty Ltd. 37A-112

38) Accessoires d'automobiles

S. & S. AUTO PARTS

PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 38-300

MOTEUR et parties d'auto Chevrolet 1955. PR. 7-3079 après 7 h. 38-111

BEAUPRE Automotive pièces et service, 557 ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. 232-9684. 38-I, ma. j. v.

39) Bateaux et accessoires

BATEAU avec moteur 10 c.v. Johnson, bon état. $300. PR. 7-3379. 39-112

BATEAU Peterborough 16', moteur 35 forces, électrique, entièrement équipé, termes faciles. PR. 7-8726. 36-116

40) Animaux

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough. CE. 2-3916. 40-j.n.o.

ABERDEEN ANGUS enregistrés, taureaux, vaches, taures. PR. 7-5811 de 7 à 9. 40-114

42) Argent disponible

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 42-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Regal Investment, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 42-142

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

NOTAIRE a clients privés, désirant prêter argent sur 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnables. PR. 1-5874; MU. 4-3210; PR. 7-3516 42-125

HYPOTHEQUES

NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. PR. 7-8025. 42-lun. mar. mer.

Argent à prêter

Termes de 5 à 25 ans.

Vérifiez nos taux

Service rapide de 24 heures.

IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.

PR. 7-2101

42

VOUS POUVEZ

réduire vos versements et taux d'intérêt de 50% en hypothéquant votre maison. Comparez nos taux et ainsi vous épargnerez de l'argent.

- Aucune commission
- Aucun boni
- $1,600 et plus

CRAIG INVESTMENT

LIMITED

129 Principale — Hull

PR. 1-5829 — le jour

PR. 1-1278 — le soir

42

HYPOTHEQUE OTTAWA ET EASTVIEW

COMPAREZ nos taux, nous sommes parmi les plus bas dans la région.

- Aucun boni
- Aucune commission
- $1,600 à $100,000

SURE INVESTMENT

LIMITED

129 Principale — Hull

Le jour : 771-5829

Le soir : 771-1278

42

44) Personnel

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, CE. 3-1191. 44-

COUTURE, réparations, bords de robes, manteaux. PR. 7-8473. 44-300

COUTURE pour robes, manteaux, réparations de tous genres. PR. 1-0909. 44-112

GALLA'S BAKERY

PAIN

ENRICHI

PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie

34, rue MONTCALM
CE. 3-8481

44

45) Réparations et services

MANTEAUX DE FOURRURE A. SHAPIRO FURS

MANTEAUX réparés et remodelés à bas prix. — Entreposage aussi. Nous faisons la cueillette. 458 Rideau. CE. 3-4644. 45-300

REPARATIONS, salles de récréation, bâtisses neuves. Ouvrage garanti. 729-4122. 45-116

46) Professionnels

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602 46-300

47) Cours privés

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47-300

53) Avis légaux

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Commission des écoles séparées, no 18 Gloucester, Carlsbad Springs, Ontario

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h. p.m., mardi le 28 mai, 1963, pour la construction d'une annexe de trois classes et d'une salle d'utilité générale à l'école no 18 Gloucester.

Seuls les Entrepreneurs Généraux

Seuls les Entrepreneurs Généraux peuvent se procurer les plans et devis de Roger Thibault, Architecte, 303, Avenue Kendall, Eastview, Ontario, sur dépôt de $150.00 qui sera remboursé sur retour des documents en bon état, au plus tard une semaine après la fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneurs devront faire parvenir copie de leur soumission au bureau de l'Architecte avant 5h. p.m., lundi le 27 mai, 1963.

On se réserve le droit de rejeter le plus basse ou toutes les soumissions.

Roger THIBAULT, Architecte,
303, Avenue Kendall,
Eastview, Ontario.

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie
Service des achats

"TUYAU DE BETON RENFORCE"
"DECHAUMEUSE ET ROULEAU CYLINDRIQUE"
"STATION DE POMPAGE — PARK BREWER"
"APPAREILS DE LABORATOIRE"
"CONCESSIONS DE CANTINE — PARK BREWER"
"QUINCAILLERIE — PAVILLON DE L'ILE"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumission pour la fourniture de tuyau de béton renforcé", ou selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, HAE, le 21 mai 1963.

On pourra se procurer les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats (département de la Trésorerie), 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

LE GREFFIER, A. T. HASTEY

le 10 mai 1963

Cité d'Eastview

AVIS PUBLIC

En rapport avec la construction de l'égout collecteur d'Eastview, l'intersection de la rue Ste-Anne et de la rue St-Denis à Eastview sera complètement fermée à la circulation, pour une période de sept mois, à partir du mardi 14 mai 1963. L'intersection de Jolliet et Beechwood, également à Eastview, sera partiellement fermée à la circulation, mais on pourra quand même y circuler dans les deux sens. Nous regrettons de vous incommoder ainsi — mais nous sommes certains que chacun y apportera sa collaboration.

LE GREFFIER D. L. MORRIS.

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics

PAVE ET BORDURES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est),

LE MARDI 21 MAI 1963

pour la construction de pavés et de bordures dans les rues suivantes:

CONTRAT 63-10

rue Grace, de l'avenue Hillary à l'avenue Courtice;
avenue Tampa, de la promenade Wesmar à l'avenue Denver;
avenue Frost, de la L/O des lots 15 et 16 au chemin Eastlane;
avenue Farnsworth, de l'avenue Stratford à l'avenue Hillary;
avenue Hillary de l'avenue Denver à l'avenue Randall;
chemin Roger, de la prom. Alta Vista à la L/O du lot 29;
avenue Prospect, de l'avenue Kilborn à la rue Grace;
rue Gregg, de l'avenue Clover à l'avenue Junction;
avenue Courtice, de l'avenue Kilborn à la rue Grace;
prom. Wesmar, de la prom. Alta Vista à l'avenue Tampa;
avenue Sunnyside de l'avenue Bronson à la L/E des lots 11 et 21;
avenue Hopwell, de l'avenue Bronson à la L/E des lots 19 et 20.

Bordure et revêtements d'usure

chemin Roger, de la L/O du lot 29 à l'avenue Fairbanks;
avenue Mountbatten du chemin Cavendish à la prom. Alta Vista;
promenade Elsett de la L/O des lots 1 et 38 à la L/E des lots 9 et 10;

Bourdures, élargissement et revêtement d'usure

promenade Saunderson de la L/N du plan 714 à la L/S du plan 714.

Bordures seulement

promenade Valley, de l'avenue Foley à l'avenue Edmond;
avenue Foley, de la promenade Valley au boul. St-Laurent;
avenue Kilborn, de la promenade Haig à la L/O des lots 212 et 272.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission, en s'adressant au bureau du Service des voies carrossables, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

OTTAWA, le 9 mai 1963.

53) Avis légaux

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie
Service des achats

"REVOLVERS DE POLICIERS"
"COMPTEURS DE VITESSE"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres de la Commission de police, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumission pour la fourniture de revolvers de policiers" ou selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, HAE, le 22 mai 1963.

On pourra se procurer les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats (département de la Trésorerie), 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

LE GREFFIER,
A. T. HASTEY

le 10 mai 1963

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics

TRAVAUX DE FORAGE VIADUC DU CHEMIN WALKLEY

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est)

LE MARDI 21 MAI 1963

pour des travaux de forage à l'endroit proposé pour le viaduc et les voies d'accès à l'intersection du chemin Walkley et des voies ferrée du CN à la subdivision Beachburg.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au Service de planification et des projets spéciaux, pièce 706, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25), sous forme de chèque visé ou en espèces, à l'ordre de la ville d'Ottawa, à pièce 701, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé pourvu que les documents soient retournés en bon état dans les trente jours suivant la date du dépouillement des soumissions.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

LE GREFFIER, A. T. HASTEY

Ottawa, le 10 mai 1963

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics

EGOUTS SANITAIRES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est)

LE MARDI 21 MAI 1963

pour la construction d'un égout sanitaire dans le canton de Gloucester, comme suit:

RACCORDEMENT du chemin Walkley à l'égout actuel dans la promenade Flannery — 2,312 pieds courants de tuyau de 24" de diamètre.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au service des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25), sous forme de chèque visé ou en espèces, à l'ordre de la ville d'Ottawa, à pièce 701, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé pourvu que les documents soient retournés en bon état dans les trente jours suivant la date du dépouillement des soumissions.

On ne tiendra pas compte des soumissions des entrepreneurs à moins que ces derniers précisent le nom d'au moins un employé qui détient un certificat permanent de compétence, comme dynamiteur, certificat délivré par le service d'urbanisme et des travaux publics d'Ottawa et que ce nom fasse partie des documents de soumissions.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Ottawa, le 10 mai 1963.

59) Remerciements

PROULX — Mme Edouard Proulx, et les membres de sa famille, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Edouard Proulx, survenu le 28 avril dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-113

MELOCHE — Les membres de la famille Moloche désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Alfred Meloche survenu le 4 mai courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Remerciement spécial à tous ceux qui sont venus de l'extérieur. 59-112

Nécrologie

DEMERS — M. Zoël Demers est décédé le samedi 11 mai, dans un hôpital local, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de Venicia Pilon. Il laisse outre son épouse, ses filles, Laurette et Julienne; ses frères: Marcel, Jean-Paul, Donat, Guy, Lucien, tous de Montréal. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame; départ à 7 h. 40 le mercredi 15 mai; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-113

DUVAL — M. Damas, du 98, rue Cousineau, Pte-Gatineau, est décédé samedi le 11 mai 1963 dans un hôpital local à l'âge de 70 ans. Il était le fils de feu M. Delphis Duval et Philomène Dupras. Il laisse dans le deuil son épouse, Whilemine Leblanc; 2 frères: Charles de Pte-Gatineau et Ivanhoe de Montréal; 1 soeur: Mme Narcisse Charette (Albertine), Ste-Rose-de-Lima ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée au salon Beauchamp, 44 boul. Gréber, Pte-Gatineau. Départ à 7h. 50 mardi pour service à 8h. en l'église St-François de Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-112

GODIN — M. Anthime Godin est décédé le dimanche 12 mai 1963, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de feu Olive Albert. Il laisse une fille, Mme Louis Savard (Béatrice); deux soeurs: Mmes Louisa Dorval et Julia Farmer. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259 St-Patrice; départ à 7 h. 30 le mercredi 15 mai; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-113

HURTIBISE — M. Louis Hurtibise, le plus vieux paroissien de La Transfiguration de Cochrane, et l'un des pionniers de Smooth Rock Falls, est décédé à l'hôpital Lady Minto de Cochrane à l'âge de 92 ans et un mois. Ses funérailles ont eu lieu à Cochrane. Il laisse deux filles, Mme Edmond Joubert, de St. Catharines, et Mme Maurice Désilets, de Smooth Rock Falls; deux fils, MM. Hervé Hurtibise, de Smooth Rock Falls, et Louis Hurtibise, de Bruxelles (Belgique). — (Smooth Rock Falls, DNC).

JORDAN — Marc-André Jordan, fils d'Edmond Jordan et de Bernadette Demers, du 51 Fontaine, Hull, s'est noyé accidentellement le 24 février 1963, à l'âge de 8 ans et 7 mois. Outre ses parents il laisse un frère, Robert; une soeur, Marguerite, ses grands-mères, Mme Thomas Jordan et Mme Arthur Demers, de Hull. La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, boul. St-Joseph; départ le mercredi 15 mai; service à 7 h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière du Très-Saint-Rédempteur. 60-113

LABELLE — Mme Oscar Labelle, née Bernadette Taillefer, est décédée le dimanche 12 mai, à l'âge de 57 ans. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils, Fernand et Raymond; ses filles: Mme Ronald Desjardins (Liliane) et Diane; une soeur, Mme Nora Deblois. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259 St-Patrice; départ à 7 h. 15 le jeudi 16 mai; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-113

LAMBERT — Mme Joseph Lambert (Adélia Frédéric), est décédée le vendredi 10 mai, dans un hôpital local, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Lambert. Elle laisse dans le deuil trois filles: Mme Donat Despathie (Lusia); Mme Donat Hébert (Claire); Mme Conrad Larivière (Antonia), toutes de Hull; une soeur, Mme Arthur Barré, d'Ottawa; 15 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull; départ le mardi 14 mai à 10 h. 10 pour l'église Notre-Dame-de-Grâces où le service sera chanté à 10 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-112

LEGAULT — M. Donat Legault, du 140, rue Laval, est décédé le vendredi 10 mai 1963, dans un hôpital local, à l'âge de 65 ans et 8 mois. Il était le fils de feu David Legault et de feu Auxilia Desabrais. Il fut à l'emploi de la brasserie O'Keefe pendant 30 ans, retiré en 1957. Membre de la Ligue du Sacré-Coeur Notre-Dame. Le défunt laisse deux frères: Domina et René, de Hull; une soeur, Mme Antoine Normand (Bernadette), de Hull. La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, 81, rue St-Laurent; départ à 9 h. 15 le mardi 14 mai; service à 9 h. 30 en l'église Notre-Dame de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-112

LEBLANC — M. Ernest, de St-Joseph, Orléans, est décédé le dimanche 1er mai dans un hôpital local à l'âge de 58 ans, Ernest LeBlanc, époux de Fernande Guénette. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Gilbert, Laurent, Jean-Pierre; 3 filles: Sylvia, Rachellet et Rita, d'Orléans; 3 frères: Ludger, Kapuskasing, Honoré, Eastview, Jean-Louis, Hull; 6 soeurs: Mmes Arthur Langlois (Marie-Louise), Pierre Levesque (Jeanne), Amqui, Québec; Paul Levesque (Germaine) Rimouski; Benoît Briand, (Juliette) Québec; Bertrand Ross (Hélène) Rimouski; Antoine Levesque (Sylvia) Beauharnais. La dépouille repose au salon Gauthier, 101, Notre-Dame, départ à 7h. 40 le jeudi, pour service à 7h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-114

LEVAC — Mme Joseph, de Duhamel, Qué., est décédée le dimanche 12mai 1963 à l'hôpital Notre-Dame de Ripon, Qué., à l'âge de 90 ans et 4 mois. Elle laisse dans le deuil 1 fille: Mme Alfred Benoît (Blandine); 2 frères: Elaus Thérien de Cochrane, Ont. et Alcide Thérien de R-pon, Qué., 1 soeur: Marie-Anna de Nominingue, Qué., ainsi que 3 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Whissell et Gourd, de Duhamel, Qué. Départ du cortège funèbre à 9h. 30, le mercredi 15 mai, 1963. Service à 10h. en l'église de Duhamel. Inhumation au cimetière paroissial. 60-112

LEDUC — Mme Philémon Leduc (Ernestine Prud'homme), de Sudbury, est décédée le dimanche 12 mai 1963, à l'âge de 80 ans. La défunte laisse dans le deuil douze enfants: Dolorès, Louis, Philippe, Paul, Emmanuel, Jeanne d'Arc, Jean-Marie, Roger et Mme Gabrielle Ouellette, tous de Sudbury; Mme Marguerite Legault et Ivanhoe Leduc, de Thurso; Anatole, de Lavigne et Albini, de Sarnia; un frère, Joseph Prud'homme, de Pointe-Gatineau; une soeur, Mme Lydia Prud'homme, de Buckingham. La dépouille mortelle arrivera de Sudbury mardi matin à 10 heures et sera exposée aux salons J. Bruno Villeneuve et fils, 124, rue Alexandre, Thurso; départ à 9 h. 45 mercredi; service à 10 h. en l'église St-Jean-l'Evangeliste, Thurso. Inhumation au cimetière paroissial. 60-113

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
DUVAL M. Damas	Salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau à 7 h. 50. Funérailles en l'église St-François-de-Sales à 8 h.
LAMBERT Mme Joseph	Salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull à 7 h. 40. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7 h. 45.
LEBLANC Mme Cyprien	Salons Gauthier, 259 St-Patrice. Funérailles en l'église St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau à 8 h.
LEGAULT M. Donat	Salons Emond, 81, rue St-Laurent à 9 h. 15. Funérailles en l'église Notre-Dame de Hull à 9 h. 30.
POIRIER M. Alfred	Salons Emond, 81, rue St-Laurent à 7 h. 40. Funérailles en l'église Sacré-Coeur, Hull à 7 h. 45.

O'CONNOR — Mme Thomas O'Connor (Julia Margaret Shea), est décédée le dimanche 12 mai, à l'âge de 98 ans. Elle était l'épouse de feu Thomas O'Connor. Elle laisse dans le deuil deux nièces, Mmes George Brophy (Eva), Jack Todd; deux cousines: Mmes Cécile Paquette et A. Asselin. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259 St-Patrice; départ à 7 h. 45 le mercredi 15 mai; service à 8 h. en l'église Ste-Brigide. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-113

POIRIER — M. Alfred Poirier est décédé dans un hôpital local, le samedi 11 mai, à l'âge de 72 ans. Il laisse dans le deuil trois frères: Eugène, d'Ottawa; Noël et Henry, de Hull; deux soeurs: Mmes Aldéric Raymond (Yvonne), d'Ottawa, et Wilfrid Boucher (Vanoza), de Hull. La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, 81 St-Laurent; départ à 7 h. 40 le mardi 14 mai; service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-112

TESSIER — M. Alexandre Tessier, célibataire, de L'Orignal, est décédé le samedi 11 mai 1963, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Alexandre Tessier. Il était Chevalier de Colomb, Conseil 2183. La dépouille mortelle est exposée aux salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury; départ à 9 h. 30 le mercredi 15 mai; service à 10 h. en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal. Inhumation au cimetière de L'Orignal. 60-113

TREPANIER — Mme Jean-Baptiste Trépanier (Rose-Anna Cadieux), est décédée le dimanche 12 mai, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de Jean-Baptiste Trépanier. Elle laisse deux fils: Edgar et Roger; quatre filles: Mmes Joseph St-Jean (Jeannette); Alphonse Lévesque (Rhéa), Mlles Lucienne et Madeleine; un frère, Isaïe; une soeur, Mme Théophile Beauchamp (Clara). La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259 St-Patrice; départ à 7 h. 15 le mercredi 15 mai; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-113

Naissances

CONSTANTINEAU — M. et Mme Roger Constantineau (Aline Lachaîne) de Mont-Laurier, sont les heureux parents d'une fille, à l'hôpital Notre-Dame de Ste-Croix, baptisée Marie, Solanges, Jacinthe. Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Millette, oncle et tante.

FORGET — M. et Mme Jean-Paul Forget (Benoîte St-Louis), de Mont-Laurier, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils à l'hôpital Notre-Dame de Ste-Croix, baptisé Jose

Au congrès des caisses populaires

Les difficultés dans le budget de nos familles

QUEBEC (PC)—La mise en relief du problème des finances de la famille du Québec fera écarquiller bien des yeux. Nous applaudissons à l'initiative que vous avez prise de faire de cette étude le sujet principal des assises de votre congrès, a déclaré hier soir le ministre de la Famille et du Bien-être social, M. Emilien Lafrance à l'ouverture du 8e congrès des Caisses populaires Desjardins.

M. Lafrance a rappelé les grands desseins du commandeur Alphonse Desjardins parmi lesquels, dit-il, on discerne un souci de créer l'habitude de l'épargne, l'habitude de l'entraide et aussi celle de combattre l'usure.

Les résultats de l'enquête faite par les soins des familles sociétaires des Caisses arrivent à un moment stratégique. Et le ministre a ajouté: "Si vous avez découvert des difficultés dans le budget de nos familles, il en est de même journellement dans le ministère que je dirige."

Indices troublants

Voici donc quelques statistiques de l'heure présente. Le ministère de la Famille et du Bien-être social intervient financièrement dans la vie d'une centaine de mille foyers, ce qui représente environ 500,000 individus. Malheureusement, les difficultés de ces familles ne se limitent pas au seul domaine financier et M. Lafrance décèle des indices troublants dans toutes ces demandes d'assistance.

L'an dernier, sur un total de 20,000 mères nécessiteuses, 2,500 avaient été abandonnées par leur mari, parfois même, c'est la mère qui fuit le foyer! Sur 26,000 enfants recueillis par les orphelinats ou les foyers nourriciers, 35 pour cent proviennent de ménages séparés ou en difficulté. Sur 5,000 enfants confiés aux services de protection de la jeunesse, 52 pour cent proviennent de ménages désunis.

"On dirait que les difficultés financières se projettent sur d'autres plans: chômage, mauvaises relations au foyer, ignorance, retard pédagogique des enfants. . .etc. qui se traduisent pour le gouvernement et la société en débours très onéreux."

Pour rebâtir la famille par l'intérieur, depuis quelques années, des familles se groupent et s'entraident. M. Lafrance est d'avis que l'on ne fera jamais trop confiance à la famille, car elle est pourvue d'une capacité d'adaptation et de régénérescence qu'on ne saurait oublier. Il lui appartient donc "de se valoriser, de répondre aux défis d'adaptation que lui pose la montée d'une civilisation plus urbaine, plus industrielle ou elle doit remplir ses fonctions traditionnelles d'éducation, de socialisation et de protection de ses membres par l'intermédiaire de multiples agents, que ce soit l'école, la garderie, la société d'entraide, l'agence sociale, la caisse populaire, la loi sociale et d'autres institutions du genre."

Famille, pouvoir public

Le ministre se demande pourquoi la famille ne serait pas représentée au niveau des pouvoirs publics à l'instar du monde du travail, "qui a pris en main ses destinées, et a apporté une contribution non équivoque à la reconstruction de notre société."

L'expression "aider la famille" doit se traduire en termes d'action au niveau où nous pouvons intervenir pour que cette aide soit efficace. Une préoccupation de cette nature hâterait la mobilisation des forces vives du mouvement familial. Aider la famille devient alors un thème d'action. Que l'on s'attaque au problème du budget familial, à la coordination des groupes intéressés à la famille, à l'exploration du phénomène de la famille sur le plan de la sociologie, à la collaboration étroite avec les parents de l'enfant dans son éducation.

"Si nous voulons que la famille reprenne ses rôles fondamentaux en une version moderne, une pensée vigoureuse doit présider aux efforts pour effectuer un dépassement nécessaire. Il faut trouver le mot de passe qui rallierait tous les secteurs de cette action pro-familiale."

Quand il aboutira au niveau du Conseil supérieur de la famille, que nous réclamons depuis deux ou trois décennies, le mouvement familial devra avoir pris conscience de toute sa force et avoir créé entre les différents groupes qui le compose un langage commun afin de pouvoir rencontrer dans toute sa plénitude et maturité les autres groupements de l'action sociale nantis d'une longue expérience et d'une cohésion remarquable, a dit en concluant le ministre de la Famille et du Bien-être social.

Le ministre ayant été retenu à la dernière minute par la maladie d'un membre de sa famille, c'est M. Gérald Hardy, son adjoint parlementaire qui a fait lecture de son discours.

Besoins plus grands aujourd'hui

QUEBEC (PC)—"Alors qu'au début du siècle, 90 pour cent des revenus servaient à satisfaire les besoins physiologiques de la famille canadienne - française (alimentation, logement et vêtement), aujourd'hui, 70 pour cent à peine y suffisent."

M. Marc Adélard Tremblay, du département de sociologie et d'anthropologie de l'université Laval, parlant à une séance plénière du 8e congrès des Caisses populaires, a dit que l'univers traditionnel des besoins s'est donc élargi pour inclure l'automobile, le mobilier moderne et les appareils ménagers, l'assurance, les vacances et les loisirs commercialisés.

Selon M. Tremblay, près du tiers du revenu global de la famille est consacré à ces besoins nouveaux qui tiennent une place très élevée dans la hiérarchie contemporaine des besoins.

Qu'elles vivent dans un milieu urbain ou dans un milieu rural, les familles salariées définissent de la même façon les biens et les services auxquels elles ont droit.

Que le chef de famille soit instruit ou ne le soit pas, qu'il soit manoeuvre, ouvrier spécialisé ou col blanc, le nivellement des différences, autrefois manifeste entre chacun de ces groupes, est le résultat de l'influence puissante des normes de consommation véhiculées par les communications de masse. La publicité commerciale s'adresse à un public de consommateurs un peu plus à l'aise que la moyenne.

Crédit et ambitions

Lorsque le revenu augmente, toutes les dépenses augmentent et toutes les privations diminuent, c'est le niveau du revenu disponible qui emprisonne la famille dans l'univers de ses besoins ou qui lui permet de se projeter dans l'avenir.

Selon M. Tremblay, "l'ensemble des familles conçoivent qu'il leur faudrait de 4,000 à 4,500 dollars chaque année afin de réaliser l'ensemble des besoins qui leur apparaissent comme essentiels pour assurer leur bien-être et maintenir un statut social à l'image de leurs ambitions. Cependant, près de la moitié des familles disposent de revenus annuels inférieurs à ce minimum.

"La famille choisit donc d'emblée d'afficher un standard de vie plus élevé que le sien par une consommation ostentatoire plus ou moins prononcée: A) elle s'imposera des restrictions par rapport à des besoins essentiels pour utiliser les sommes ainsi épargnées à satisfaire les besoins nouveaux; B) d'autre part, elle aura recours au crédit aussi souvent que cela sera jugé nécessaire."

M. Tremblay dégage de ces renseignements les résultats suivants: la famille vit au delà de ses moyens et elle a besoin d'être éclairée. La famille à revenu modique ne peut assurer sa sécurité pour l'avenir.

"Les résultats sur les comportements de consommation, d'épargne et d'endettement de la famille canadienne - française sont révélateurs. Il est évident que si les caisses populaires veulent jouer un rôle dynamique dans le relèvement économique des familles défavorisées, elles doivent songer à une vaste politique de rajeunissement qui tienne compte des aspirations nouvelles des familles et du contexte général d'une société de plus en plus urbanisée et industrielle."

AVIS DE DEMANDE

LOI DES PERMIS DE BOISSON

District d'octroi de permis numéro II

PRENEZ AVIS que Charles-Alfred Dupont du canton de Hawkesbury-Ouest, dans le comté de Prescott fera une demande à une assemblée spéciale de la Commission des permis de boisson de l'Ontario qui aura lieu au ODDFELLOWS TEMPLE, 322, rue SOMERSET-OUEST dans la ville d'Ottawa dans le comté de CARLETON le vendredi 7e jour de juin 1963, à 9 h. 30 h.a.e., de l'avant-midi pour l'octroi d'un permis de salle à manger pour la vente et consommation de boissons alcooliques avec repas et un permis de salon-bar pour la vente et la consommation de boissons alcooliques à l'endroit suivant: dans un motel de touristes connu sous le nom de DUPONT TOURIST COURT MOTEL situé sur la partie est du lot numéro deux dans la première concession et Broken Front dans le canton de Hawkesbury.

Toute personne résidant dans ce district peut s'objecter à la demande et la raison de ses objetcions peut être envoyée par écrit à M. F. J. E. Hanna, C.R., le régistraire délégué du district des permis, dont l'adresse est PIECE 300, immeuble Ottawa Electric, 56, rue Sparks, Ottawa 4, Ontario, au moins dix jours avant l'assemblée à laquelle la demande sera étudiée.

Daté à Hawkesbury ce 10e jour de mai 1963.

C. A. DUPONT,
demandeur,
Hawkesbury, R.R. 2.

Direction adjoint du personnel aux Postes

Le ministère des Postes rapport que M. A. de Gaspé Taché, enquêteur en chef à l'Administration centrale, a été affecté par interim, au poste de directeur adjoint du personnel, en remplacement de M. J. V. Montague, décédé.

Freiman

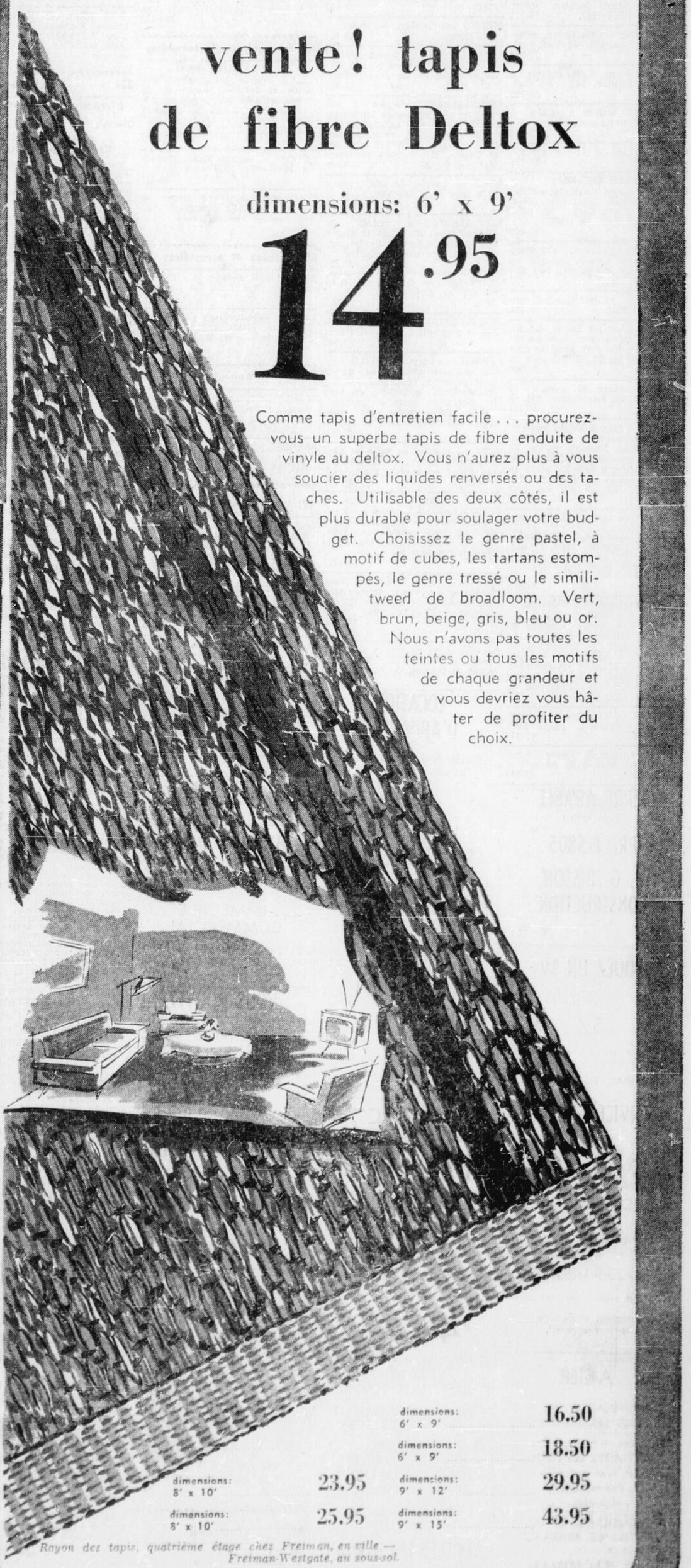
EN VILLE et au WESTGATE

vente! tapis de fibre Deltox

dimensions: 6' x 9'

14.95

Comme tapis d'entretien facile . . . procurez-vous un superbe tapis de fibre enduite de vinyle au deltox. Vous n'aurez plus à vous soucier des liquides renversés ou des taches. Utilisable des deux côtés, il est plus durable pour soulager votre budget. Choisissez le genre pastel, à motif de cubes, les tartans estompés, le genre tressé ou le similitweed de broadloom. Vert, brun, beige, gris, bleu ou or. Nous n'avons pas toutes les teintes ou tous les motifs de chaque grandeur et vous devriez vous hâter de profiter du choix.



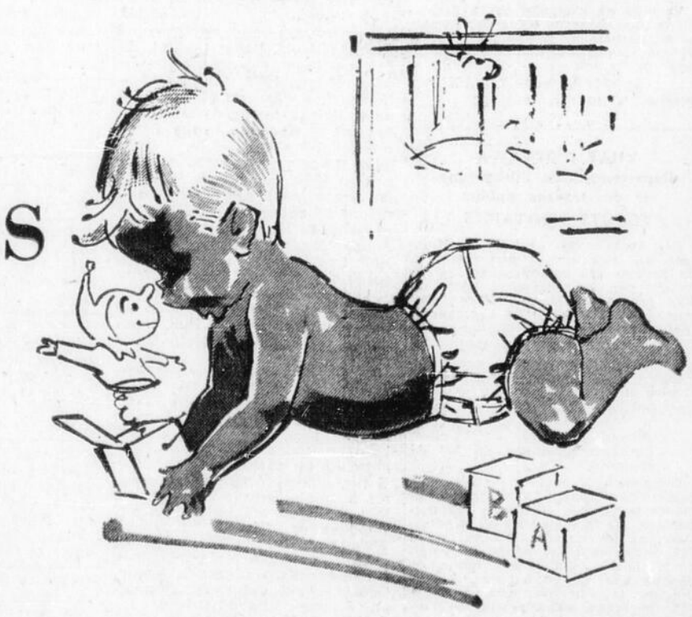
dimensions: 6' x 9' 16.50
dimensions: 6' x 9' 18.50
dimensions: 8' x 10' 23.95
dimensions: 9' x 12' 29.95
dimensions: 8' x 10' 25.95
dimensions: 9' x 15' 43.95

Rayon des tapis, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

vente d'articles pour bébés!



COUCHES DE GAZE CHIX, 21" x 40". La douzaine 3.39

COUCHES DE FLANELLETTE douce et confortable. N'irritent pas et sont emballées dans le cellophane 2.49

VETEMENT POUR LE SOMMEIL ET LE JEU; en coton-éponge extensible dans les deux sens. Garnitures de ponpons rose, bleu ou maïs. Pour bébés jusqu'à 20 livres 1.88

ROBES DE CHAMBRE en coton-éponge doux et absorbant; encolure Claudine et longue ceinture à nouer. En bleu ou rouge à garnitures blanches. Grandeurs: 1, 2 ..... 1.88

COSTUME-SOLEIL en coton-éponge, facile et à plastron. Blanc à garnitures rouges ou bleues. Grandeurs: 1, 2 et 3. d'entretien 79c

BARBOTEUSES de coton-éponge doux et absorbant. Grandeurs: 2 à 4. 3 pour 99c

CAMISOLES de tricot de coton pour bébés. Pattes pour épingler les couches. Choix de modèles à cordons latéraux, genre boutonnant. Trois à 24 mois dans l'assortiment 59c

ENSEMBLE DE SERVIETTE ET DEBARBOUILLETTE de coton-éponge pour bébé. Dimensions: 18" x 30", bordure brodée. Garnitures blanches. Bleu, rose, jaune et vert 99c

DEBARBOUILLETTES de coton-éponge pour bébés. Motif nouveauté, tamisé. Bleu ou maïs sur fond blanc. 4 pour 99c

SERVIETTE assortie en coton-éponge 69c

COUVERTURES de rayonne piquée en boîte à cadeau. Dimensions de 36" x 50", divers motifs et délicats motifs imprimés, bordure complète en satin. Blanc, rose, bleu ou maïs 3.99

SEAUX A COUCHES, en plastique, avec couvercle. Rose, bleu ou jaune. 2.29

ROBES ou ENSEMBLES DE BARBOTEUSE pour bébés; plusieurs jolis modèles. Plusieurs modèles uniques en coton sans repassage, en térylène ou en nylon. Grandeurs 6 à 18 mois dans l'assortiment 2.99

Rayon des vêtements pour bébés, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)